

# A colecção pessoana de Santo Tirso

Jerónimo Pizarro\* / Rui Sousa\*

## Palavras-chave

Fernando Pessoa, Colecção António Miranda, Bibliografia, Biblioteca Municipal de Santo Tirso.

## Resumo

A Colecção António Miranda, integrando documentos relacionados com as mais diversas áreas do conhecimento, destaca-se por um notável acervo de manuscritos e impressos de ou sobre Fernando Pessoa. Este acervo, reunido ao longo de décadas de dedicação a Pessoa, ao seu momento histórico e à complexa rede estabelecida a partir dele, integra um incomparável elenco das revistas e livros nos quais se publicou a obra pessoana e uma muito completa recolha de estudos votados ao poeta, alguns dos quais de edição muito restrita, particular ou mesmo praticamente desconhecidos. Em colaboração com a Biblioteca Municipal de Santo Tirso, desenvolveu-se este catálogo, que consta de duas secções: a bibliografia activa, que inclui muitas das publicações nas quais se deram a conhecer os primeiros textos de Pessoa e um muito substancial panorama pelo percurso editorial da obra do escritor português, das primeiras antologias e esforços por uma edição completa (1942) às mais recentes edições críticas ou de divulgação, e uma ampla bibliografia passiva, desde as primeiras leituras da obra pessoana, na década de 20, aos celebrados livros de críticos como Adolfo Casais Monteiro, João Gaspar Simões, Eduardo Lourenço, José Augusto Seabra, Arnaldo Saraiva, Antonio Tabucchi, Robert Bréchon, Ángel Crespo, Teresa Rita Lopes, entre muitos outros.

## Keywords

Fernando Pessoa, António Miranda Collection, Bibliography, Municipal Library of Santo Tirso.

## Abstract

The António Miranda collection includes documents related to diverse fields of knowledge and is notable for the manuscripts and works in print it holds of Fernando Pessoa or about him. These resources, gathered during decades of dedication to Pessoa, to the historical period in which he lived and to the complex net established around him, integrates an incomparable catalogue of the books and periodicals in which Pessoa's works were published and a quite complete collection of studies dedicated to the Portuguese poet, some of which were very restricted, particular or practically unknown editions. The following catalogue, which was done in collaboration with the Municipal Library of Santo Tirso, has two sections: primary sources, that include many of the publications in which the first texts of Pessoa appeared and a broad panorama of his editorial history, from the first anthologies and efforts to achieve a complete edition (1942) until the most recent critical editions or editions meant for the general public, and a great amount of secondary sources, going from the first readings of Pessoa's works, during the decade of the twenties, to the celebrated books of critics such as Adolfo Casais Monteiro, João Gaspar Simões, Eduardo Lourenço, José Augusto Seabra, Arnaldo Saraiva, Antonio Tabucchi, Robert Bréchon, Ángel Crespo, Teresa Rita Lopes, among others.

---

\* Universidad de los Andes.

\* Universidade de Lisboa.

A colecção bibliográfica de António Miranda, que agora apresentamos, documenta simultaneamente a persistência de uma verdadeira admiração – pela figura e pela obra de Fernando Pessoa – e a riqueza e diversidade dos contributos que ao longo dos anos foram adensando o panorama crítico em torno do poeta. A colecção em torno de Pessoa é a verdadeira pedra de toque de um manancial de livros e documentos de diversas naturezas, que, para os visitantes, não consegue deixar de despertar o misto de fascínio e desassossego inerente a tudo quanto não pode deixar de surpreender por maiores que sejam os avisos à entrada. Na envolveria majestosa de uma propriedade no Norte, e guiado pela generosidade, simpatia e aguçado sentido de humor do filho, o visitante é introduzido numa verdadeira gruta de maravilhas, para a qual a palavra de acesso poderia ser o nome de um qualquer heterónimo ainda por revelar, o título de um livro nunca antes visto, uma palavra esotérica das muitas que animavam o próprio Pessoa ou um outro qualquer tesouro daqueles que representaria o sonho de qualquer pessoano (ou investigador de literatura, em geral).

O que pode desde logo salientar-se é o facto de o Dr. António Miranda não ter sido um mero coleccionador, desses que recolhem obras em torno de um determinado assunto sem nenhum critério pessoal, ao sabor de oportunidades do momento ou do pressentimento de genuínas obsessões a animar a pesquisa e a recolha. Certo: quem percorrer este catálogo perceberá que nada de muito relevante pode considerar-se em falta. Fazem parte dele livros publicados em vida por Fernando Pessoa, as revistas em que o escritor foi colaborando, de *A Águia* (1912) a *Sudoeste* (1935), a sinalização dos contemporâneos, as primeiras antologias e edições do ortónimo e dos heterónimos, o teatro, a literatura policial, os contos, as obras de índole política, enfim, toda uma bibliografia ativa de Fernando Pessoa. A que não falta uma vasta galeria de traduções pessoanas, capaz de agradar aos mais diversos paladares, ou, mais propriamente, aos idiomas mais empenhados no verdadeiro continente que é a rede de vozes cuja vida se foi fazendo, em muitos aspectos, tendo Pessoa como seu eixo fundamental. Também fazem parte do catálogo todos ou quase todos os nomes fundamentais da recepção crítica pessoana ao longo de décadas, de Adolfo Casais Monteiro e João Gaspar Simões a António Tabucchi e Teresa Rita Lopes. Comprova-se um rigor que é alheio muitas vezes às colecções feitas por tendências e critérios menos perceptíveis, e que excluem, por exemplo, algumas das muitas edições de um livro.

Alguém que quisesse ficar com uma panorâmica do que foi dito e feito em torno de Fernando Pessoa, ao sabor das várias sensibilidades e ritmos de edição e retoma crítica, poderia encontrar neste catálogo um muito fiel resumo, ao qual faltarão algumas peças muito recentes, mas que não impedem o espanto e a admiração de qualquer um que se lance neste preciso momento ao desafio de dialogar com Pessoa desde os interstícios do seu enigma infinito. Muitas coisas nunca antes dadas a conhecer, mesmo a pessoanos com muitos anos de

empenhada leitura e recepção, encontram-se aqui devidamente reveladas. Separatas, textos em periódicos pouco conhecidos, edições raras ou mesmo de circulação privada, edições de livros já conhecidos, mas que têm agora o dado acrescido de serem precisamente aqueles que um dia estiveram nas mãos de Pessoa.

Em poucos outros locais poderiam encontrar-se reunidos, e citamos só alguns exemplos: a *Águia* (1912) com os primeiros textos publicados por Pessoa; o *Orpheu* 1 (1915); os livros de teosofia traduzidos por Pessoa, motivadores de inquietações comentadas com Sá-Carneiro (1915-1916); a *Centaurus* pertencente a Pessoa, com autógrafo de Montalvor (1916), *Exílio* (1916) e a quase totalidade de *Contemporânea* (1922); a edição de *Ultimatum*, de Álvaro de Campos, separata de *Portugal Futurista* (1917); *Athena* (1924-1925); a *Revista de Comércio e Contabilidade* (1926); a *Presença* (1927); originais de livros e documentos célebres, como as edições de poemas ingleses (1918), *Sobre um Manifesto de Estudantes* (1923), *O Interregno: Defeza e Justificação da Dictadura Militar em Portugal* (1928), a primeira edição de *Mensagem* (1934) ou o seu rival, *A Romaria*, de Vasco Reis; ou, finalmente, as revistas em que Pessoa foi disseminando a sua diversidade criativa nos últimos anos, da *Revista da Solidão Editora* (1929) a *Descobrimento* (1930-1931), *Fradique* (1934) ou o derradeiro vestígio de *Orpheu* ainda em vida de Pessoa, o terceiro número de *Sudoeste* (1935). É também neste núcleo que podem encontrar-se edições privadas praticamente desconhecidas, como *Fábula* (1951), reprodução do texto publicado em *O Jornal*, a 4 de Abril de 1915.

O espólio foi iniciado pelo médico santo-tirsense António Miranda, que desde 1943 encontrou em Fernando Pessoa uma resposta para as dificuldades colocadas pela experiência do serviço militar obrigatório, como o próprio assinala numa entrevista ao suplemento *Entre Margens* dedicado a Santo Tirso, a 4 de Julho de 2007. Esse sentido fundador do encontro de Miranda com Pessoa, correspondendo a um reconhecimento capaz de mobilizar um espírito marcado pela redução humana a que estava a ser submetido para uma ocupação que se prolongou por toda a sua vida, encontra-se delicadamente patente, também, num centro operativo reconhecível, ao qual o filho, José António Miranda, deu a devida continuidade. De facto, além dessa procura verdadeiramente única de recolha da bibliografia pessoana, nas suas aparições originais e em todo o seu percurso de reedições e traduções, é o profundo interesse pela personalidade de Pessoa enquanto representante de um alto sentido de libertação espiritual que marca o interesse pelas questões relacionadas com o Quinto Império e a componente esotérica do pensamento pessoano, pilar de todo o conjunto. Percorrendo o catálogo, percebe-se facilmente que *Mensagem* será provavelmente o livro que mais empenhadamente foi coleccionado. De facto, as mais diversas edições dessa obra, incluindo algumas de grande raridade, como a publicada em Macau em 1959 ou a primorosa edição ilustrada por Júlio Pomar, em 1985, assim como a rigorosa

atenção a vários livros relacionados com o esoterismo, que também elencamos nesta visão de conjunto, contribuem para assinalar um sentido de interrogação pessoal mais rigorosamente traçado, no meio de um caminho percorrido em todas as suas direcções. Traço que pode também perceber-se se atentarmos nos vários livros que possuem mais de um exemplar, incluindo obras raras, como *Alma Errante*, de Eliezer Kamenezky (prefaciado por Pessoa, em 1932), *Quinto Império*, de Augusto Ferreira Gomes (prefaciado por Pessoa, em 1934) ou os dois exemplares de sessenta de *A Nossa Crise: Seus Aspectos Político, Moral e Intelectual* (reedição da entrevista de Pessoa à *Revista Portuguesa*, de 1923, na qual o Quinto Império e o destino cultural de Portugal são elementos nucleares), mas também livros focados no hermetismo pessoano, para além dos muitos publicados por Petrus, isto é, Pedro Veiga, que conheceu a censura e andou a fugir dela.

Este trabalho não teria sido possível sem uma colaboração plural da que fizeram parte Fernanda Vizcaíno, Jerónimo Pizarro, Rui Sousa, Carlos Pittella, Ricardo Vasconcelos, Nicolás Barbosa, John Pedro Schwartz, Antonio Cardillo e Juan Álvarez, que digitalizaram, parcial ou totalmente, muitos dos livros, revistas e folhetos referidos, mas também não teria sido possível, em primeiro lugar, se José António Miranda não tivesse aberto, com grandeza de espírito, a sua propriedade a este elenco de investigadores e se a Biblioteca Municipal de Santo Tirso – e nomeadamente Gisela Sá, da Divisão de Bibliotecas e Arquivos, com autorização da sua directora, Elsa Mota – não tivesse cedido uma parte do inventário que fez das muitas colecções do Dr. António Miranda, que para além de colecionar livros, tinha vasos gregos (Maria Helena da Rocha Pereira fala deles), peças de arte sacra e muitas e diversas antiguidades.

Este catálogo não está completo, já que há muitos manuscritos, recortes e objectos – de índole iconográfica – que serão referidos num próximo número da *Pessoa Plural – A Journal of Fernando Pessoa Studies*, que já dedicou números anteriores a importantíssimas colecções pessoanas, nomeadamente àquela do arquitecto Fernando Távora. Mas também não está completa pela natureza do objecto: uma vastíssima colecção bibliográfica que ocupa inúmeras estantes de uma grande propriedade e de pelo menos mais uma casa. O que se pode afirmar é que este catálogo é o mais completo e preciso possível, e que pretende servir como um segundo mapa – o primeiro foi o inventário de Gisela Sá – da colecção pessoana de António Miranda, à qual não deixamos de acrescentar (sob “Outra bibliografia”), outros livros conservados nos mesmos lugares de pouso daqueles em que focamos o nosso estudo. Por exemplo, vários livros de Raul Leal anteriores a *Sodoma Divinizada*.

Como é natural, consultamos bibliografias pessoanas anteriores – e muito especialmente os trabalhos de José Blanco – e diversas bases de dados para afinar descrições e fornecer a maior informação possível. Sabemos que um risco de ter facultado tanta informação é o de ter cometido ligeiros erros, mas confiamos em



que múltiplas consultas e diversos cruzamentos de dados tenham contribuído para minimizá-los. No final, este é precisamente um contributo, isto é, um subsídio para conhecer melhor, através de uma singularíssima colecção, a bibliografia referente a Fernando Pessoa, sendo que cada livro cifra uma história, e que o conjunto destes livros forma um *romance em gente*. Para que se possa adivinhar esse romance citamos amplamente algumas notícias da revista *Persona*, que actualizava os pessoanos número a número, e, em certos casos, acrescentamos informação de índole histórica aos dados de tipo documental.

A que segue é uma espécie de biblioteca total, no sentido em que um pessoano borgeano a poderia sonhar, ou melhor, é a prova de que qualquer biblioteca total é impossível – como um retrato de Fernando Pessoa, *the man who never was* –, porque é uma colecção em que faltam algumas peças, como era inevitável. O universo pessoano é um universo em expansão e ninguém no seu perfeito juízo o pode arquivar todo num lugar só. Mas colecções como esta contribuem para o nosso melhor conhecimento desse universo, para manter viva uma consciência histórica da sua expansão e para confirmar que a paixão por Pessoa pode acompanhar um homem durante toda a sua vida. Como há quem um dia se faz dantista ou cervantista, há quem um dia, e sem dar por isso, começa a tornar-se pessoano. Esta é a colecção de um médico e antiquário reconhecido que um dia descobriu em Pessoa a tentação do abismo.

**Fernando Pessoa****Bibliografia activa**

- 1912 “A Nova Poesia Portuguesa no seu Aspecto Psicológico”. *A Águia*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 9, n.º 11 e n.º 12, Porto, Setembro, Novembro e Dezembro de 1912, pp. 86-94, pp. 153-157 e 188-192. Existe cópia na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6317. S. G., A.4 / P.1, Livros 10556 a 10567.
- 1912 “A Nova Poesia Portuguesa Sociologicamente Considerada”. *A Águia*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 4, Porto, Abril de 1912, pp. 101-107. Existe cópia na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6317. S. G., A.4 / P.1, Livros 10556 a 10567.
- 1912 “Reincidindo...”. *A Águia*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 5, Porto, Maio de 1912, pp. 137-144. Existe cópia na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6317. S. G., A.4 / P.1, Livros 10556 a 10567.
- 1913 “As Caricaturas de Almada Negreiros”. *A Águia*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 16, Porto, Abril de 1913, pp. 134-135. Existe cópia na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6317. S. G., A.4 / P.1, Livros 10556 a 10567.
- 1913 “Na Floresta do Alheamento”. *A Águia*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 20, Porto, Agosto de 1913, pp. 38-42. Existe cópia na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6317. S. G., A.4 / P.1, Livros 10556 a 10567.
- 1913 “Naufrágio de Bartholomeu (Crítica Literária)” [Crítica a: Afonso Lopes Vieira, *Bartolomeu Marinheiro*]. *Teatro – Revista de Crítica*, n.º 1, Lisboa, 1 de Março de 1913, p. 6. Nos números seguintes, que não se conservam na Colecção António Miranda, Pessoa escreveu sobre “Coisas estilísticas que aconteceram a um gomil cinzelado, que se dizia ter sido batido no ceu, em tempos da velha fabula, por um deus amoroso” (n.º 2, 8 de Março de 1913, p. 4; crítica do volume *O Gomil dos Noivados*, de Manuel de Sousa Pinto) e sobre a aparição, “para a pretensão de serem lidas”, das publicações periódicas *Teatrália*, *Gente Moça* e *O Talassa*, sob o título “3” (n.º 3, 25 de Março de 1913, p. 2). S. de B., A. de F.P., Livro 6525.
- 1914 “A quadra é o vaso de flores que o Povo põe à janela da sua Alma” [17 de Abril de 1914]. Augusto Cunha e António Ferro. *Missal de Trovas*. Lisboa: Livraria Ferreira, 1914. Na Biblioteca Particular de Fernando Pessoa também existe um exemplar; [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livros 6331/A (com dedicatória) e 6331/B. 2 exemplares.
- 1914 “Impressões do Crepúsculo” [Pauis de roçarem ansias pela minh’alma em ouro] [Ó sino da minha aldeia]. *A Renascença*, n.º 1, Lisboa, Fevereiro de 1914, p. 11. S. de B., A. de F.P., Livros 6308 e 6327. 2 exemplares.
- 1915 *Compêndio de Theosophia* [C. W. Leadbeater] [Fernando Pessoa, trad.]. Lisboa: Livraria Clássica, 1915. Colecção Teosophica e Esoterica, vol. 1. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1316.

- 1915 “O Marinheiro. Drama Estático em um Quadro”. *Orpheu*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Janeiro-Fevereiro-Março de 1995., pp. 27-39. S. de B., A. de F.P., Livro 6316.
- 1915 “Opiário e Ode Triunfal. Duas Composições de Alvaro de Campos, Publicadas por Fernando Pessoa”. *Orpheu*, Lisboa, vol. 1, n.º 1, Janeiro-Fevereiro-Março de 1995, pp. 69-83. S. de B., A. de F.P., Livro 6316. [Na página web de Revista de Ideias e Cultura, <http://ric.slhi.pt>, podem consultar-se *Orpheu* 1, *Orpheu* 2 e *Orpheu* 3, e ainda outras revistas. Vejam-se: “Ode Marítima por Alvaro de Campos”. *Orpheu*, n.º 2, Abril-Junho de 1915, pp. 129-152; “Chuva Obliqua. Poemas Interseccionistas de Fernando Pessoa”. *Orpheu*, n.º 2, Abril-Junho de 1915, pp. 159-164; e “Gladio e Além-Deus, poemas de Fernando Pessoa”, provas de *Orpheu*, n.º 3, 1917, pp. 183-188. Nos 100 anos do *Orpheu*, em 2015, a Tinta-da-china publicou uma edição fac-similada e numerada da revista.]
- 1915 *Os Ideaes da Theosophia* [Annie Besant] [Fernando Pessoa, trad.]. Lisboa: Livraria Clássica Editora, 1915. Coleção Teosophica e Esoterica, vol. 2. Conferências realizadas na 36.ª Convenção Anual da Sociedade Teosófica, Benares, 1911. S. de B., A. de F.P., Livro 1337.
- 1915 “Para a Memória de António Nobre”. *A Galéra – Revista de Lettras, Arte e Sciencia*, n.º 5-6, Coimbra, 25 de Fevereiro 1915, p. 35. Cópia digital disponível na Biblioteca Geral Digital da Universidade de Coimbra, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6304. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1575.
- 1915 “Uma réplica” [ao snr. dr. Adolfo Coelho]. *Inquérito literário*. Organizado por Boavida Portugal. Lisboa: Livraria Clássica Editora, 1915, pp. 138-150. Assinalem-se os contributos de Adolfo Coelho (“O snr. dr. Adolfo Coelho diz que não temos direito a saudar a aurora de um verdadeiro renascimento literário”, pp. 75-86), ao qual Pessoa reage, e a síntese final de Hernâni Cidade. A “réplica” tinha aparecido no jornal *República*, Lisboa, 21 de Setembro de 1912. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1327.
- 1916 *A Clarioidência* [C. W. Leadbeater] [Fernando Pessoa, trad.]. Lisboa: Livraria Clássica Editora, 1916. Coleção Teosophica e Esoterica, vol. 3. Este livro contou com segunda edição, datada de 1924. S. de B., A. de F.P., Livro 1338.
- 1916 *A Voz do Silêncio e Outros Fragmentos Selectos do Livro dos Preceitos Aureos* [Helena Blavastky] [Fernando Pessoa, trad.]. Lisboa: Livraria Clássica Editora, 1916. Coleção Teosophica e Esoterica, vol. 5. Este livro contou com segunda edição, datada de 1921. S. de B., A. de F.P., Livro 1339.
- 1916 *Auxiliares Invisíveis* [C. W. Leadbeater] [Fernando Pessoa, trad.]. Lisboa: Livraria Clássica Editora, 1916. Coleção Teosophica e Esoterica, vol. 4. Este livro contou com segunda edição, datada de 1921. S. de B., A. de F.P., Livro 1340.

- 1916 “Hora Absurda” [O teu silencio é uma nau com todas as velas pandas...]. *Exílio*, n.º 1 [e único], Lisboa, Abril de 1916, pp. 13-16. S. de B., A. de F.P., Livros 6305.
- 1916 *Luz Sobre o Caminho e o Karma* [Mabel Collins] [Fernando Pessoa, trad.]. Transcritos por M. C., com notas e comentários. Lisboa: Livraria Clássica Editora, 1916. Colecção Teosophica e Esoterica, vol. 8. Este livro contou com segunda edição, datada de 1921. S. de B., A. de F.P., Livro 1341.
- 1916 “Movimento Sensacionista” [crítica a *Elogio da Paisagem*, de Pedro de Menezes] [crítica a *Três Princesas Mortas num Palácio em Ruínas*, de João Cabral do Nascimento]. *Exílio*, n.º 1 [e único], Lisboa, Abril de 1916, pp. 46-48. S. de B., A. de F.P., Livros 6305.
- 1916 “Passos da Cruz. Quatorze sonetos” [I. Esqueço-me das horas transviadas...] [II. Ha um poeta em mim que Deus me disse...] [III. Adagas cujas joias velhas galas...] [IV. Ó tocadora de harpa, se eu beijasse] [V. Tenue, roçando sedas pelas horas,] [VI. Venho de longe e trago no perfil,] [VII. Fôsse eu apenas, não sei onde ou como,] [VIII. Ignorado ficasse o meu destino] [IX. Meu coração é um portico partido] [X. Aconteceu-me do alto do infinito] [XI. Não sou eu quem descrevo. Eu sou a tela] [XII. Ella ia, tranquilla pastorinha,] [XIII. Emissario de um rei desconhecido] [XIV. Como uma voz de fonte que cessasse]. *Centaurio – Revista trimestral de literatura*, vol. 1, n.º 1, Outubro-Novembro-Dezembro de 1916, pp. 61-76. S. de B., A. de F.P., Livro 6320/A (rubricada pelo director); S. G.S. do S., A.2 / P.1, Livro 6320/B. 2 exemplares.

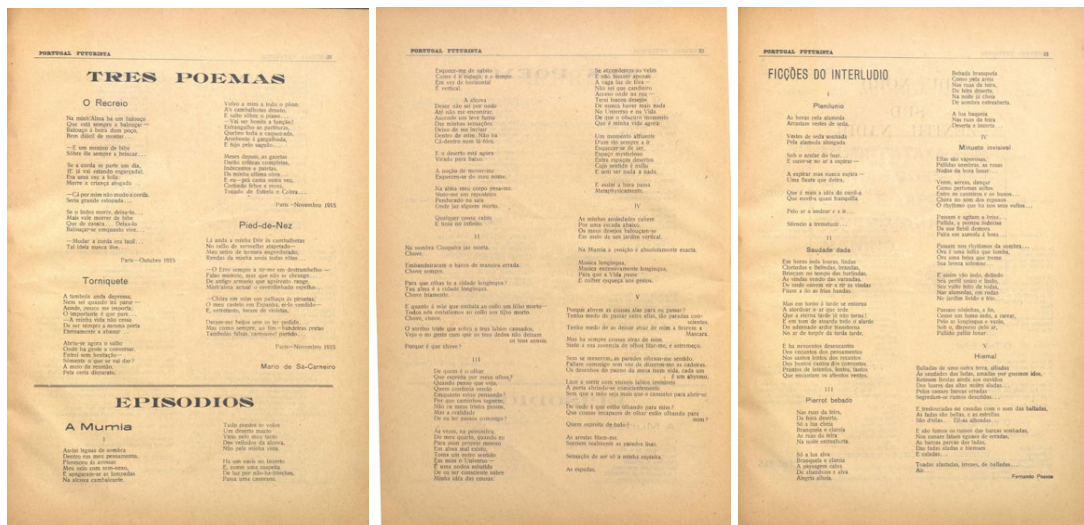


Fig. 1. “Episodios”. “A Mumia” / “Ficções do interlúdio”, *Portugal Futurista*, pp. 21-23.

- 1917 “Episodios”. “A Mumia” [I. Andei léguas de sombra] [II. Na sombra Cleopatra jaz morta] [III. De quem é o olhar] [IV. As minhas ansiedades cahem] [V. Porque abrem as cousas alas para eu passar?] & “Ficções do

- interludio" [I. Plenilunio – As horas pela alameda] [II. Saudade Dada – Em horas inda louras, lindas] [III. Pierrot Bebado – Nas ruas da feira,] [IV. Minuete Invisível – Ellas são vaporosas] [V. Hiemal – Balladas de uma outra terra, aliadas]. *Portugal Futurista*, n.º 1, pp. 21-23. Lisboa: S. Ferreira, 1917. S. de B., A. de F.P., Livro 6506.
- 1917 "Ultimatum" [Álvaro de Campos]. *Portugal Futurista*, n.º 1, pp. 30-34. Lisboa: S. Ferreira, 1917. S. de B., A. de F.P., Livro 6506.
- 1917 "Ultimatum" [Álvaro de Campos]. *Portugal Futurista* [separata], n.º 1. Lisboa: Fernando Pessoa, 1917. (Lisboa: Tip. P. Monteiro, 1917). Existe cópia pública na [BNP](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6507.

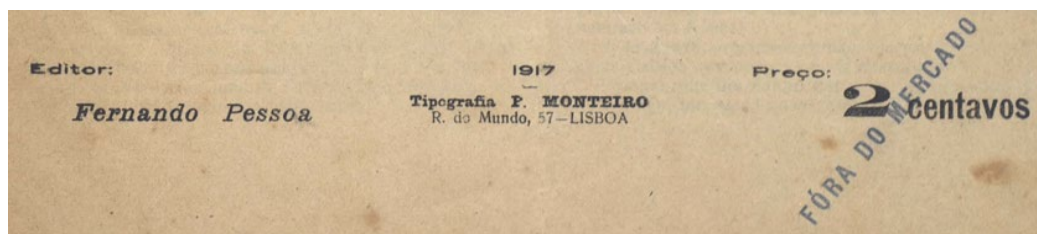


Fig. 2. Separata de *Portugal Futurista*.

- 1918 35 *Sonnets*. Lisbon: Monteiro & Co., 1918. Há uma cópia pública na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6326.
- 1918 *Antinous: A Poem*. Lisbon: Monteiro & Co., 1918. Há uma cópia pública na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6332.
- 1920 "Abdicação, soneto de Fernando Pessoa". *Ressurreição – Mensário para Arte, para Literatura, para Vida Mental*, Lisboa, n.º 9, 1 de Fevereiro de 1920, p. 4. S. de B., A. de F.P., Livro 6319.
- 1921 *English Poems I: Antinous, II: Inscriptions*. Lisbon: Olisipo, 1921. Há uma cópia pública na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6324.
- 1921 *English Poems III: Epithalamium*. Lisbon: Olisipo, 1921. Há uma cópia pública na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6325.
- 1922 "António Botto e o Ideal Estético em Portugal". *Contemporânea*, n.º 3, Lisboa, Julho de 1922, pp. 121-127. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1922 "Canção" [Sol nulo dos dias vãos,]. *Ilustração Portuguesa*, n.º 834, Lisboa, 11 de Fevereiro de 1922, p. 129. Há uma cópia digital disponibilizada pela Hemeroteca Municipal de Lisboa, [em linha](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1104.
- 1922 "Canção de Outomno" [No entardecer da terra]. *Ilustração Portuguesa*, n.º 832, Lisboa, 28 de Janeiro de 1922, p. 86. Há uma cópia digital disponibilizada pela Hemeroteca Municipal de Lisboa, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6505. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1103.



- 1922 “De Newcastle-on-Tyne, Álvaro de Campos escreve à *Contemporânea*” [Carta a José Pacheco]. *Contemporânea*, n.º 4, Lisboa, Outubro de 1922, p. 4. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1922 “Mar Portuguez” [I. O Infante – Deus quer, o homem sonha, a obra nasce,] [II. Horizonte – Ó mar anterior a nós, teus medos] [III. Padrão – O esforço é grande e o homem é pequeno] [IV. O Morcego – O morcego que está no fim do mar] [V. Epitaphio de Bartholomeu Dias – Jaz aqui na pequena praia extrema,] [VI. Ironia – Faz um a casa onde outro poz a pedra.] [VII. Os Descobridores do Occidente – Com duas mãos, o Acto e o Destino,] [VIII. Dança dos Titans – No valle clareia uma fogueira,] [IX. Ascensão de Vasco de Gama – Os deuses da tormenta e os gigantes da terra] [X. Mar Portuguez – Ó mar salgado quanto do teu sal] [XI. A Última Nau – Levando a bordo el-rei Dom Sebastião,] [XII. Prece – Senhor, a noite veiu e a alma é vil.]. *Contemporânea*, vol. 2, n.º 4, Lisboa, Outubro de 1922, pp. 9-13. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1922 “Natal” [Nasce um deus. Outros morrem. A Verdade]. *Contemporânea*, vol. 2, n.º 6, Lisboa, Dezembro de 1922, p. 88. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1922 “O Banqueiro Anarchista”. *Contemporânea*, n.º 1, Lisboa, Maio de 1922, pp. 5-21. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1922 “Soneto Já Antigo” [Olha Daisy: quando eu morrer tu has de] [Álvaro de Campos]. *Contemporânea*, vol. 2, n.º 6, Lisboa, Dezembro de 1922, p. 121. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1923 “Carta ao Autor de ‘Sáchá’”. *Contemporânea*, vol. 3, n.º 8, Lisboa, Fevereiro de 1923, pp. 93-95. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1923 “Edgar Allan Poe (1809-1849)”, em Poe, Edgar Allan. *O Baile das Chamas*. Ilustrações de Martins Barata; tradução de Carlos Sequeira [pseud. de Augusto Ferreira Gomes]. Lisboa: Delta, [1923]. Esta nota foi utilizada em pelo menos dois outros livros (*William Wilson* e *O Escaravelho de Ouro*) e na edição do conto *O Silêncio*, publicado no *Notícias Ilustrado*, n.º 14, de 16 de Setembro de 1928, p. 15. S. de B., A. de F.P., Livros 1574/A e 1574/B. 2 exemplares.
- 1923 “Lisbon Revisited (1923)” [Não: não quero nada.] [Álvaro de Campos]. *Contemporânea*, vol. 3, n.º 8, Lisboa, Fevereiro de 1923, p. 92. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1923 “Palavras de Fernando Pessoa” [Posfácio]. Francisco Manoel Cabral Metéllo, *Entrevistas*. Lisboa: Portugalia, 1923, pp. 185-188. Existe um exemplar na Biblioteca Particular de Fernando Pessoa, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 1310.

- 1923 *Sobre um Manifesto de Estudantes*. [S.l.: s.n.; s.d.]. (Lisboa: Tip. do Anuário Comercial, 1923). Panfleto distribuído pelas ruas de Lisboa em Abril de 1923, correspondendo à última peça importante na polémica iniciada com a publicação de “António Botto e o Ideal Estético em Portugal”, de Pessoa (*Contemporânea*, n.º 3, Julho de 1922) e que ainda teve uma réplica de Marcello Caetano datada de 1926, “‘Arte’ sem Moral Nenhuma” (*Revista Ordem Nova*, n.º 4-5, 1926). Esta polémica, relacionada sobretudo com a homossexualidade de Botto e as teses pessoanas para lhe conferir uma dimensão estética, envolveu Pessoa (e Álvaro de Campos), Raul Leal e António Botto, que reagiram aos ataques dirigidos pelos estudantes das Escolas Superiores de Lisboa e à hostilidade da maior parte da imprensa que escreveu sobre o assunto. S. de B., A. de F.P., Livro 6329.
- 1923 “Spell” [From the moonlit brink of dreams]. *Contemporanea*, vol. 3, n.º 9, Março de 1923, p. 150. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589. (Existe também um exemplar solto deste número.)
- 1923 “Trois Chansons Mortes” [Vous êtes belle: on vous adore.] [J’eus um rêve. L’aube] [Si vous m’aimiez um peu?... Par rêve,]. *Contemporânea*, vol. 3, n.º 7, Lisboa, Janeiro de 1923, pp. 20-21. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1924 “Alguns Poemas” [Sacadura Cabral – No frio mar do alheio Norte,], [Gládio – Deu-me Deus o Seu gladio, porque eu faça] [De um Cancioneiro – No entardecer da terra / O sino da minha aldeia / Leve, breve, suave, / Pobre velha musica! / Dorme enquanto eu vello... / Sol nullo dos dias vãoos / Trila na noite uma flauta. É de algum / Põe-me as mãos nos ombros... / Manhã dos outros! Ó sol que dás confiança / Treme em luz a agua. / Dorme sobre o meu seio, / Ao longe, ao luar, / Em toda a noite o somno não veio. Agora / Ela canta, pobre ceifeira”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 3, Lisboa, Dezembro de 1924, pp. 81-88. Existem três cotas atribuídas à coleção completa da revista. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. 3 exemplares.
- 1924 “Apontamentos para uma Esthetica Não-Aristotelica I (Alvaro de Campos)”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 3, Lisboa, Dezembro de 1924, pp. 113-115. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1924 “Athena”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 5-8. Deste número, o primeiro da revista, também existe um exemplar solto que, no verso da capa tem um selo de O Mundo do Livro (no Largo da Trindade, em Lisboa), livraria de João Rodrigues Pires, e na primeira página, uma indicação manuscrita: “Repetido”. S. de B., A. de F.P., Livro 6518.
- 1924 “Canção” [Sylphos ou gnomos tocam?...]. *Folhas de Arte*, vol. 1, n.º 1. Lisboa: Livraria Portugalia, 1924. Trata-se do poema “Elfos ou Gnomos Tocam?...” (incluído em carta enviada a Armando Côrtes-Rodrigues de 25 de Setembro

- de 1914), com variante no primeiro verso: “Silfos ou Gnomos Tocam?...”. S. de B., A. de F.P., Livro 6508. Ver Anexo I.
- 1924 “Da Antologia Grega” [Textos extraídos de W. R. Paton, *The Greek Anthology*] [Fernando Pessoa, trad.; não assinada]. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, p. 50. Deste número, o segundo da revista, existe um exemplar solto que, na primeira página tem uma tira de papel com um selo da firma Soares & Mendonça, Lda, Agentes de Leilões, e o n.º 115.

SUMMARIO	
MARIO DE SA'-CARNEIRO . . . . .	. . . . . Fernando Pessoa
OS ULTIMOS POEMAS DE . . . . .	. . . . . Mario de Sá-Carneiro
A LOUCURA UNIVERSAL . . . . .	. . . . . Raul Leal
DA ANTHOLOGIA GREGA. . . . .	
A LATA VELHA . . . . .	. . . . . Augusto Ferreira Gomes
RIMAS DA LOA NOVA E DO BOM DESEJO . . . . .	. . . . . Francisco Beliz
LA GIOCONDA (trad. de Fernando Pessoa) . . . . .	. . . . . Walter Pater
O QUE E' A METAPHYSICA? . . . . .	. . . . . Alvaro de Campos
QUATRO SONETOS . . . . .	. . . . . Gil Vaz
NE'VOA . . . . .	. . . . . Castello de Moraes

Fig. 3. “Da Anthologia Grega” tem oito textos escolhidos por Fernando Pessoa.

- 1924 “Dois Contos” [O. Henry, O.] [Fernando Pessoa, trad.]. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 3, Lisboa, Dezembro de 1924, pp. 89-102. Inclui os contos “A Theoria e o Cão” e “Os Caminhos que Tomamos”. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1924 “La Gioconda” [Walter Pater] [Fernando Pessoa, trad.]. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, p. 58. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1924 “Mário de Sá-Carneiro (1890-1916)”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 41-42. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1924 “O Corvo” [Edgar Allan Poe] [Fernando Pessoa, trad., “rhythmicamente conforme com o original”]. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 27-29. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1924 “Odes – Livro I” [Ricardo Reis]. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 19-24. 20 odes. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1924 “O que é a Metaphysica?” [Álvaro de Campos]. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 59-62. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.



- 1925 “A Decisão de Georgia” [O. Henry, O.] [Fernando Pessoa, trad.]. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 5, Lisboa, Fevereiro de 1925, pp. 173-184. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1925 “Apontamentos para uma Esthetica Não-Aristotelica II (Alvaro de Campos)”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 4, Lisboa, Janeiro de 1925, pp. 157-160. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1925 “Escolha de Poemas de Alberto Caeiro (1889-1915). De ‘O Guardador de Rebanhos’ (1911-1912)”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 4, Lisboa, Janeiro de 1925, pp. 145-156. 23 poemas. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1925 “Escolha de Poemas de Alberto Caeiro (1889-1915). Dos Poemas Inconjunctos (1913-1915)”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 5, Lisboa, Fevereiro de 1925, pp. 197-204. 16 poemas. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1925 “Os Poemas Finaes de Edgar Poe” [Annabel Lee] [Ulalume] [Fernando Pessoa, trad., “rhythmicamente conforme com o original”]. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 4, Lisboa, Janeiro de 1925, pp. 161-164. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1926 “Lisbon Revisited (1926)” [Alvaro de Campos]. *Contemporânea*, série 3, n.º 2, Junho de 1926, pp. 82-83. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1926 “O Menino da sua Mãe”. *Contemporânea*, série 3, n.º 1, Maio de 1926, p. 47. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1926 “O Misterioso ‘Caso da Quinta Avenida’”. *Sol*, ano I, n.º 1, Lisboa, Sábado 30 de Outubro de 1926, p. 1. Este primeiro número de jornal terá sido conservado por causa dos textos de Fernando Pessoa: a tradução do “caso” de Anna Katharine Green e a breve narração do conto do vigário, na p. 2. A tradução apareceu entre o n.º 1 e o n.º 28 (salvo o n.º 12), entre Outubro e Dezembro; ficou incompleta, como folhetim, pelo fim do jornal. S. de B., A. de F.P., Livro 6328.
- 1926 *Revista de Comércio e Contabilidade*, Lisboa, n.º 1, 25 de Janeiro de 1926. “Palavras Iniciais”, pp. 5-6; “A Essencia do comercio”, pp. 7-11; “Nenhuma carta deve estar sem resposta”, p. 11; “Nas cartas comerciais onde seja essencial”, p. 11; “No fecho das cartas onde se dá tratamento”, p. 11; “A Cotação C. I. F. inclui as Despezas com a Factura Consular?”, pp. 12-14; “Escreve-se sempre em breves palavras”, p. 20; “A uma firma inglêsa, que não seja individual”, p. 20; “Uma carta áspera ou violenta”, p. 20; “Como os Outros nos Vêm” [Tradução comentada, de um artigo da *British Export Gazette*], pp. 21-23; “Um comerciante nunca oficia”, p. 23; “É do pior gosto, e do pior efeito”, p. 23; “Uma carta em francês nunca fecha”, p. 23; “A Inutilidade dos Conselhos Fiscais e dos Comissários do Governo nos Bancos

- e nas Sociedades Anónimas” [em co-autoria com Francisco Caetano Dias], pp. 22-24; “Uma firma, embora individual”, p. 26; “Evite-se sempre dar a uma casa estrangeira”, p. 31; “Uma carta visivelmente circular”, p. 32; “Um anuncio difere dum cartaz”, p. 32. *Revista de Comércio e Contabilidade*, Lisboa, n.º 2, 25 de Fevereiro de 1926. “As Algemas”, pp. 33-41; “Régie, Monopólio, Liberdade”, pp. 61-64; “A Evolução do Comercio”, pp. 84-93. *Revista de Comércio e Contabilidade*, Lisboa, n.º 3, 25 de Março de 1926. “Régie, Monopólio, Liberdade (conclusão)”. pp. 74-78; “A Evolução do Comercio”, pp. 84-93; “O nosso tempo, em que tantas actividades complexas se desenvolvem”, p. 93; “Em correspondencia comercial há trez principios”, p. 96. *Revista de Comércio e Contabilidade*, Lisboa, n.º 4, 25 de Abril de 1926. “Organisar”, pp. 105-109; “Muita gente fala de comercio como se êle fôsse só um”, p. 109; “Os homens dividem-se, na vida prática, em trez categorias”, p. 120; “O Arquivo de Correspondencia”, pp. 121-125; “Há trez tipos de energia”, p. 125; “A tendencia moderna para a organização”, p. 128. *Revista de Comércio e Contabilidade*, Lisboa, n.º 5, 25 de Maio de 1926. “Na confecção da correspondencia comercial”, p. 135; “Estão cheias as livrarias de todo o mundo de livros que ensinam a vencer”, p. 145; “O Arquivo de Correspondencia (conclusão)”, pp. 146-151. *Revista de Comércio e Contabilidade*, Lisboa, n.º 6, 25 de Junho de 1926. “O Manifesto Internacional” [Tradução], pp. 161-164; “Cada homem, desde que saí da nebulose da infância e da adolescência”, p. 164; “Os Preceitos Práticos em Geral e os de Henry Ford em Particular”, pp. 172-178; “A Reforma do Calendário e as suas Consequencias Comerciais”, pp. 184-189; “Uma das palavras que mais maltratadas tem sido, no entendimento que ha delas, é a palavra *oportunidade*”, p. 189. [Em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6309.
- 1926 “Rubaiyat”. *Contemporânea*, Série 3, n.º 3, Julho-Outubro de 1926, p. 98. Veja-se a cópia da [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1926 “Um grande português”. *Sol*, ano I, n.º 1, Lisboa, Sábado 30 de Outubro de 1926, p. 2. Reeditado no *Notícias Ilustrado* de 18 de Agosto de 1929, com ligeiras alterações e um novo título, “A Origem do Conto do Vigário”. Mencionado por Pessoa como um dos textos representativos da sua obra na “Tábua Bibliográfica” publicada no n.º 17 da revista *Presença* (Dezembro de 1928). S. de B., A. de F.P., Livro 6328.
- 1927 “Ambiente” [Nenhuma época transmite a outra a sua sensibilidade] [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 5, Coimbra, 4 de Junho de 1927, p. 3. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1927 “Marinha” [Ditosos a quem acena]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 5, Coimbra, 4 de Junho de 1927, p. 3. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1927 “Três Odes” [Não só vinho, mas nêle o olvido, deito] [Quanta tristeza e amargura afoga] [A nada imploram tuas mãos já coisas,] [Ricardo Reis].

- Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 6, Coimbra, 18 de Julho de 1927, p. 3. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1928 “Depois da Feira” [Vão vagos pela estrada,]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 16, Coimbra, Novembro de 1928, p. 5. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1928 “Escripto num Livro Abandonado em Viagem” [Venho dos lados de Beja.] [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 10, Coimbra, 15 de Março de 1928, p. 2. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1928 “Natal (Poesia)”. *O Notícias Ilustrado*, n.º 29, 30 de Dezembro de 1928, p. 15. Nesta publicação impressa, meses antes, Pessoa publicou o texto em prosa “O Provincianismo Português”, no n.º 9, de 12 de Agosto de 1928, que não se conserva na Coleção António Miranda. Também publicou: “Apostilla” [Aproveitar o tempo!] [Álvaro de Campos], n.º 10, 27 de Maio de 1928, p. 2; “Gomes Leal” [Sagra sinistro, a alguns o astro baço], n.º 20, 28 de Outubro de 1928, p. 7; e “O Menino da sua Mãe” [No plaino abandonado], n.º 22, 11 de Novembro de 1928, p. 7. S. de B., A. de F.P., Livro 6524.
- 1928 “Ode” “Ode” [O rastro breve que das hervas molles] [Já sobre a fronte vã se me acinzenta] [Ricardo Reis]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 10, Coimbra, 15 de Março de 1928, p. 2. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1928 “Qualquer Música” [Qualquer música, ah, qualquer,]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 10, Coimbra, 15 de Março de 1928, p. 2. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1928 *O Interregno: Defeza e Justificação da Dictadura Militar em Portugal*. Lisboa: Núcleo de Acção Nacional, 1928. Veja-se a cópia pública da Biblioteca Nacional Digital. [Em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 1336.
- 1928 “Tábua bibliográfica”. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 17, Coimbra, Dezembro de 1928, p. 10. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1929 “Addiamento” [Depois de amanhã, sim, só depois de amanhã...] [Álvaro de Campos]. *Revista da Solução Editora*, n.º 1, Lisboa, 1929, pp. 4-5. S. de B., Arca de Pessoa, Livro 6303.
- 1929 “A Fernando Pessoa, depois de ler seu drama estático ‘O Marinheiro’ em ‘Orpheu 1’” [Depois de doze minutos] [Álvaro de Campos]. *Revista da Solução Editora*, n.º 4, Lisboa, 1929, p. 44. S. de B., Arca de Pessoa, Livro 6303.
- 1929 *Anthologia de Poemas Portuguezes Modernos*. Fernando Pessoa e António Botto, compiladores. [S.l.: s.n.], 1929. (Lisboa: Centro Tip. Colonial). Obra publicada parcialmente em fascículos nos primeiros números da *Revista da Solução Editora*; só apareceu completa em 1944. Tem um prefácio não assinado. S. de B., A. de F.P., Livro 6356.
- 1929 “Apontamento” [A minha alma partiu-se como um vaso vazio.] [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 20, Coimbra, Abril-Maio de 1929, p. 3. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.

- 1929 “Gazetilha” [Dos Lloyds Georges da Babilónia]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 18, Coimbra, Janeiro de 1929, p. 1. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1929 “Outro trecho do *Livro do Desasocego*, composto por Bernardo Soares, ajudante de guarda-livros na cidade de Lisboa” [Tenho deante de mim as duas paginas grandes]. *Revista da Solução Editora*, n.º 4, Lisboa, 1929, p. 42. S. de B., Arca de Pessoa, Livro 6303.
- 1929 “Trecho do *Livro do Desasocego*, composto por Bernardo Soares, ajudante de guarda-livros na cidade de Lisboa” [Amo, pelas tardes demoradas de verão]. *Revista da Solução Editora*, n.º 2, Lisboa, 1929, p. 25. S. de B., Arca de Pessoa, Livro 6303.
- 1930 “Addiamento” [Depois de amanhã, sim, só depois de amanhã...] [Álvaro de Campos]. *Cancioneiro do I Salão dos Independentes*. Lisboa: [s.n.], 1930 [10 de Maio], pp. 2-3. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). Deste poema existe um testemunho no espólio pessoano: BNP/E3, 70-39, uma folha de papel dactilografada a tinta azul, onde figura uma data, 14-4-1928. S. do S., A.2 / P.16, Livro 12814.
- 1930 “Aniversario” [No tempo em que festejavam o dia dos meus annos,] [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 27, Coimbra, Junho-Julho de 1930, p. 2. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1930 “Canção” [Sol nullo dos dias vãos,]. *Cancioneiro do I Salão dos Independentes*. Lisboa: [s.n.], 1930 [10 de Maio], p. 21. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). Cancioneiro dedicado a Cesário Verde, Camilo Pessanha, Ângelo Lima e Mário de Sá-Carneiro. Ver: “Deste poema existem dois testemunhos dactilografados, identificados com as cotas BNP/E3, 117-30 e 117-31, e três testemunhos impressos: dois, com título (“Canção”), encontram-se, respetivamente, na revista *Ilustração Portuguesa*, n.º 832, de Janeiro de 1922, e no livro colectivo *Cancioneiro* (1930); e outro, sem título, está incluído na sequência de “Alguns poemas” da revista *Athena*, n.º 3, de Dezembro de 1924. O texto publicado em *Cancioneiro* é idêntico ao da *Athena*. Desconhecia-se a versão manuscrita que se encontra na colecção Távora e que, para além de indicar o ano de “1920”, tal como o testemunho da *Ilustração Portuguesa*, indica o mês de Janeiro. Essa versão também reforça as opções ortográficas do autor, nem sempre adoptadas nas publicações impressas” (PIZARRO, 2017b: 430). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12814.
- 1930 “Gladio” [Deu-me Deus o Seu Gladio, porque eu faça]. *Cancioneiro do I Salão dos Independentes*. Lisboa: [s.n.], 1930 [10 de Maio], p. 21. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). Poema dedicado a Alberto da Cunha Dias. “Sabe-se que o poema ‘Gládio’, programado para o número 3 do *Orpheu*, foi dedicado por Pessoa a Alberto da Cunha Dias, assim aparecendo tanto nas provas tipográficas da revista como nos originais dactilografados” (BARRETO, 2012:

- 71). Procurar “Gládio”, em: [Mensagem. Poemas Esotéricos](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12814.
- 1930 “Gomes Leal” [Sagra, sinistro, a alguns o astro baço.]. *Cancioneiro do I Salão dos Independentes*. Lisboa: [s.n.], 1930 [10 de Maio], p. 22. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). Outros testemunhos: BNP/E3, 118-45<sup>r</sup>, BNP/E3, 66D-18<sup>r</sup>, *O Notícias Ilustrado*, 11 de Novembro de 1928. S. do S., A.2 / P.16, Livro 12814.
- 1930 “O Menino da sua Mãe” [No plaino abandonado]. *Cancioneiro do I Salão dos Independentes*. Lisboa: [s.n.], 1930 [10 de Maio], p. 21. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12814.
- 1930 “O Último Sortilégio” [Já repeti o antigo encantamento]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 29, Coimbra, Dezembro de 1930, p. 4. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1930 “Trecho de um *Livro do Desasocego* composto por Bernardo Soares, ajudante de guarda-livros na cidade de Lisboa” [Durei horas incógnitas]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 27, Coimbra, Junho-Julho de 1930, p. 9. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1931 “Do ‘Livro do Desasocego’ composto por Bernardo Soares, ajudante de guarda-livros na cidade de Lisboa, por Fernando Pessoa” [Prefiro a prosa ao verso] [Nuvens...] [Gosto de dizer] [Sim, é o poente] [Assim como, quer o saibamos quer não]. *Descobrimento – Revista de Cultura*, n.º 3 (Outono), Lisboa, 1931, pp. 403-415. De notar que esta extensa colaboração de Pessoa com *Descobrimento* motivou alguma reacção por parte de João Gaspar Simões, que, em 1936, não hesitou em publicar a carta pessoana de 11 de Dezembro de 1931, na qual se mencionava o incidente; ver *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, pp. 17-22. S. de B., A. de F.P., Livro 6312.
- 1931 “Duas Odes” [Quando, Lídia, vier o nosso outono] [Ténue, como se de Éolo a esquecessem,] [Ricardo Reis]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 31-32, Coimbra, Março-Junho de 1931, p. 10. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1931 “Hino a Pan” [O Mestre Therion (Aleister Crowley)] [Fernando Pessoa, trad.]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 33, Coimbra, Julho-Outubro de 1931, p. 11. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1931 “Notas para a recordação do meu mestre Caeiro (algumas delas)” [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 30, Coimbra, Janeiro-Fevereiro de 1931, pp. 11 e 15. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1931 “O Andaime” [O tempo que eu hei sonhado]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 31-32, Coimbra, Março-Junho de 1931, p. 10. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.



- 1931 “O oitavo poema de O Guardador de Rebanhos” [Num meio-dia de fim de primavera] [Alberto Caeiro]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 30, Coimbra, Janeiro-Fevereiro de 1931, pp. 6-7. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1931 “O Penúltimo Poema” [Alberto Caeiro] [Também sei fazer conjecturas.]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 31-32, Coimbra, Março-Junho de 1931, p. 10. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1931 “Trapo” [O dia deu em chuvoso] [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 31-32, Coimbra, Março-Junho de 1931, p. 9. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1932 “Ah, um Soneto...” [Meu coração é um almirante louco] [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 34, Coimbra, Novembro-Fevereiro de 1932, p. 7. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.

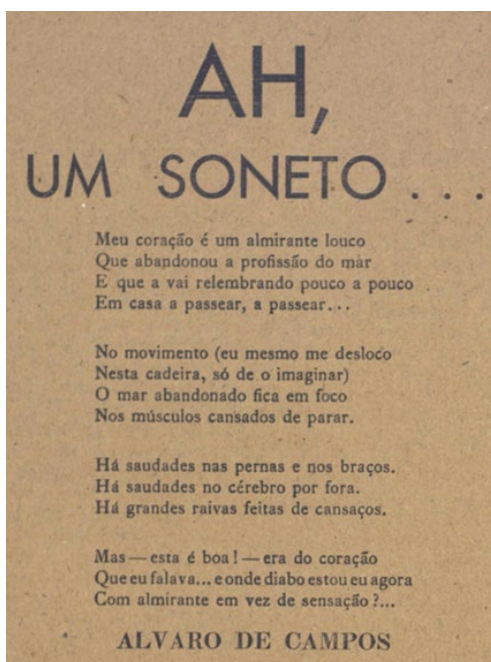


Fig. 4. “Ah, um Soneto...”, *Presença*, n.º 34.

- 1932 “Autopsicografia” [O poeta é um fingidor.]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 36, Coimbra, Novembro de 1932, p. 9. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.



Fig. 5. “Autopsicografia”, *Presença*, n.º 36.

- 1932 “Do Livro do Desassossêgo, composto por Bernardo Soares, ajudante de guarda-livros na cidade de Lisboa” [Muitos têm definido o homem]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 34, Coimbra, Novembro-Fevereiro de 1932, p. 8. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1932 “Do Livro do Desasocego, composto por Bernardo Soares, ajudante de guarda-livros na cidade de Lisboa” [Na perfeição nítida do dia estagna contudo o ar cheio de sol]. *A Revista*, n.º 1, Lisboa, circa de Novembro de 1932, p. 8. S. de B., A. de F.P., Livro 6307.
- 1932 “Guia-me a Só Razão”. *Descobrimento – Revista de Cultura*, n.º 4 (Inverno), Lisboa, 1932, p. 515. Director: João de Castro Osório. S. de B., A. de F.P., Livro 6313.
- 1932 “Iniciação” [Não dormes sob os ciprestes]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 35, Coimbra, Março-Maio de 1932, p. 2. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1932 “O Caso Mental Português”. *Fama – Revista Mensal de Actualidades Internacionais*, n.º 1, Lisboa, 30 de Novembro 1932, p. 46-47. S. de B., A. de F.P., Livro 6306.
- 1932 “Prefácio”. Eliezer Kamenezky. *Alma Errante. Poemas*. Lisboa: Of. Graf. da Empresa do Anuário Comercial, 1932. Cf. Biblioteca Particular de Fernando Pessoa, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 1311.
- 1932 “Prefácio”. Luís Pedro. *Acrónios. Poemas*. [S.l.: s.n.], 1932. (Lisboa: Oficinas Gráficas U.P.). Cf. Biblioteca Particular de Fernando Pessoa, [em linha](#). S. de B., A.7 / P.2, Livros 1124/A e 1124/B. 2 exemplares.
- 1932 “Quero acabar entre rosas, porque as amei na infância” [Álvaro de Campos]. *Descobrimento – Revista de Cultura*, n.º 4 (Inverno), Lisboa, 1932, p. 516. Director: João de Castro Osório. S. de B., A. de F.P., Livro 6313.
- 1932 “Sobre os Poemas de Paulino de Oliveira” [Carta a João de Castro Osório sobre os Poemas de Paulino de Oliveira]. *Descobrimento – Revista de Cultura*, n.º 6-7 (Verão e Outono), Lisboa, 1932, pp. 333-334. Director: João de Castro Osório. Transcrição de um excerto da carta de 23 de Outubro de 1932, na qual Pessoa tece uma apreciação crítica à poesia de Paulino de Oliveira, pai de Osório de Oliveira e do director de *Descobrimento*, João de Castro Osório, cujas composições foram também publicadas na revista (cinco poemas no número de Verão, 1931). Na carta, Pessoa define Paulino de Oliveira como “um pagão verdadeiro, sanguíneo, sentindo o paganismo vitalmente, vivendo-o no espírito, como qualquer pagão dos tempos pagãos viveria”, lamentando, contudo, os prejuízos resultantes do contexto cultural português. S. de B., A. de F.P., Livro 6315.
- 1933 “Isto” [Dizem que finjo ou mintos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 38, Coimbra, Abril de 1933, p. 7. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.

- 1933 “Ode” [Para ser grande, sê inteiro: nada] [Ricardo Reis]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 37, Coimbra, Fevereiro de 1933, p. 8. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1933 “Tabacaria” [Não sou nada.] [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 39, Coimbra, Julho de 1933, pp. 1-2. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1934 “III. Fernando Pessoa”, em Augusto da Costa, *Portugal, Vasto Império*. Lisboa: Imprensa Nacional, 1934, pp. 29-36. O Depoimento apareceu inicialmente no *Jornal do Comércio e das Colónias*, Lisboa, 28 de Maio e 5 de Junho de 1926. S. de B., A. de F.P., Livro 1045.
- 1934 “Eros e Psique” [Conta a lenda que dormia]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 41-42, Coimbra, Maio de 1934, p. 13. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1934 *Mensagem*. Lisboa: Parceria António Maria Pereira, 1934. 1ª edição. S. de B., A. de F.P., Livro 1328.
- 1934 “O Homem de Porlock”. *Fradique*, n.º 2, Lisboa, 15 de Fevereiro de 1934, p. 8. S. de B., A. de F.P., Livro 6504.

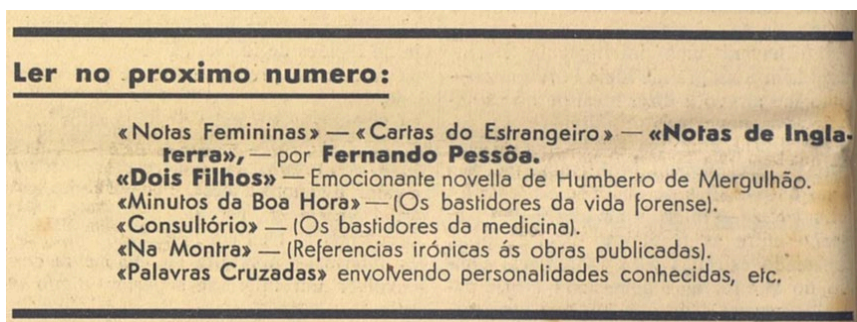


Fig. 6. Anúncio no primeiro número de *Fradique*, 1934. Pessoa não terá publicado essas “Notas da Inglaterra”.

- 1934 “Prefácio”, em Augusto Ferreira Gomes, *Quinto Império*. Lisboa: Parceria António Maria Pereira, 1934, pp. xv-xxi. S. de B., A. de F.P., Livros 1064/A e 1064/B. 2 exemplares.
- 1935 *A Maçonaria Vista por Fernando Pessoa, o Poeta da Mensagem, Obra Nacionalista, Premiada pelo Secretariado da Propaganda Nacional*. [S.l.: s.n., 1935]. Opúsculo clandestino divulgando o polémico texto “Associações Secretas” (*Diário de Lisboa*, 4 de Fevereiro de 1935). José Barreto menciona no livro *Sobre o Fascismo, a Ditadura Militar e Salazar* (PESSOA, 2015: 398) um original dactilografado patente no espólio de Pessoa, com o título “Um projecto de lei”, salientando também que um exemplar deste opúsculo também se encontra no espólio pessoano. S. de B., A. de F.P., Livros 6323/A e 6323/B. 2 exemplares.



- 1935 “Conselho”. *Sudoeste*, n.º 3, Lisboa, Novembro de 1935, pp. 5-6. Revista disponibilizada na Hemeroteca Digital, [em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 6452.
- 1935 “Nós os de Orpheu”. *Sudoeste*, n.º 3, Lisboa, Novembro de 1935, p. 3. Revista disponibilizada na Hemeroteca Digital, [em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 6452.
- 1935 “Nota ao Acaso”. *Sudoeste*, n.º 3, Lisboa, Novembro de 1935, p. 7. Revista disponibilizada na Hemeroteca Digital, [em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 6452.

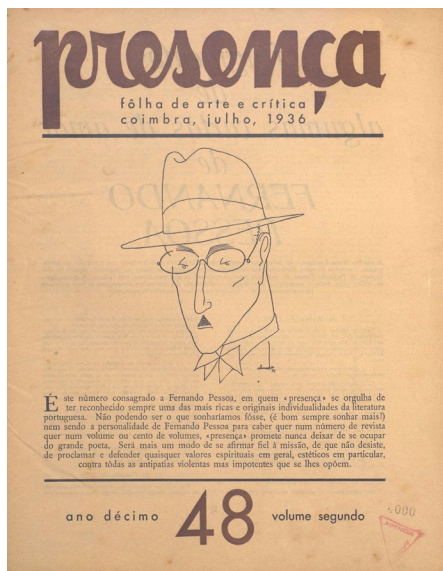


Fig. 7. Número dedicado a Pessoa, *Presença*, n.º 48, 1936.

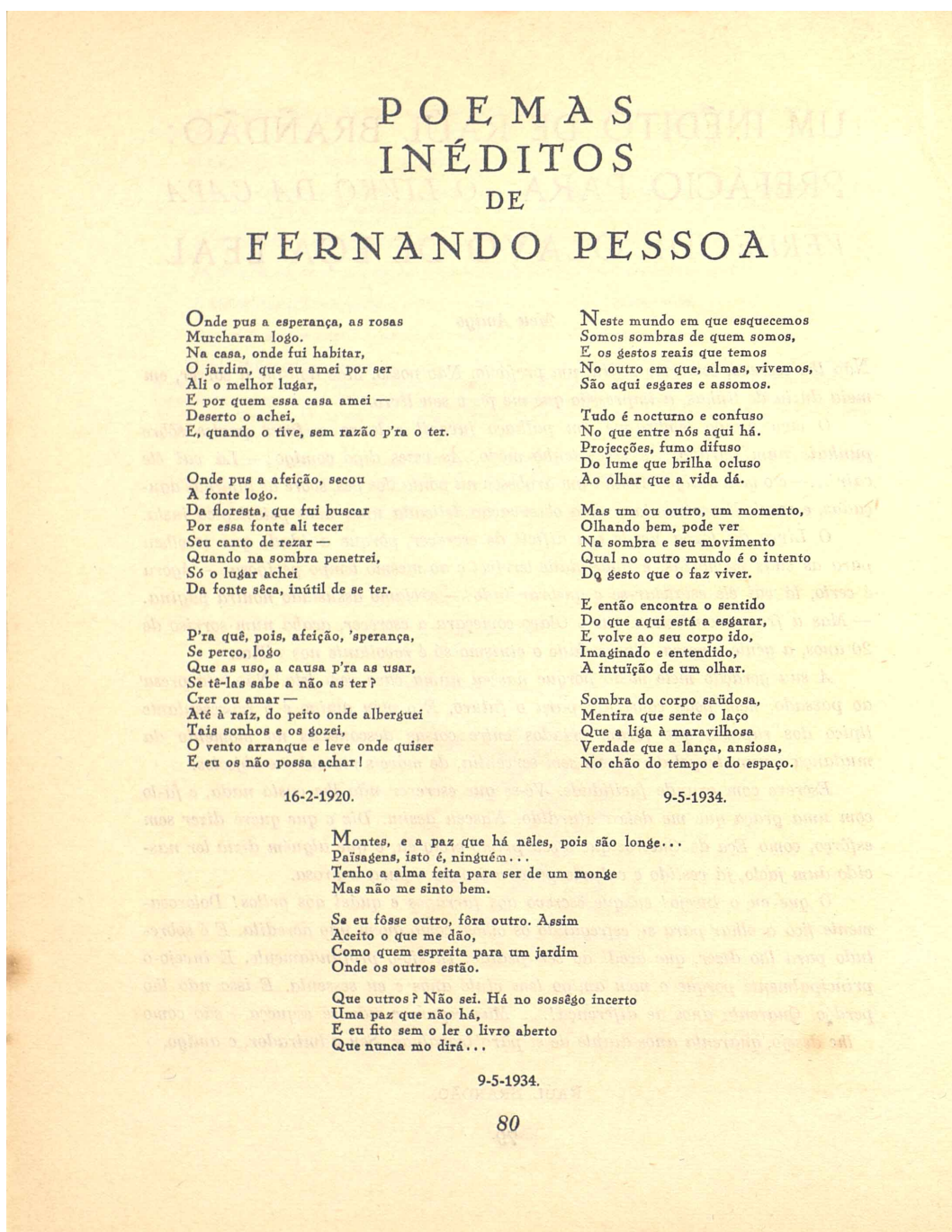
- 1936 “Fragmentos de algumas cartas de amor de Fernando Pessoa” [Cartas: 1 de Março de 1920; 23 de Março – e não de Maio – de 1920; 28 de Março de 1920; 15 de Outubro de 1920; 29 de Novembro de 1920; 11 de Setembro de 1929; 29 de Setembro de 1929]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, pp. 2-3 e 11. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1936 *Mar Portuguez. Doze Poemas*. Macau: Edições Propaganda Cultural, 1936. (Macau: Imprensa Nacional de Macau). Exemplar n.º 437 de 500. Edição gratuita oferecida aos alunos das escolas de Macau em 28 de Maio de 1936, ano X da Revolução Nacional. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1051.



Fig. 8. Colofão de *Mar Portuguez*, 1936.

- 1936 “Um inédito de Álvaro de Campos” [Toda a arte é uma forma de literatura]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, p. 3. [Em linha](#).
- 1936 “Uma carta de Fernando Pessoa” [Carta: 11 de Dezembro de 1931, para João Gaspar Simões]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, pp. 17-20. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1937 “Carta inédita de Fernando Pessoa” [Carta: 13 de Janeiro de 1935, para Adolfo Casais Monteiro]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 49, Coimbra, Junho de 1937, pp. 5-6. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.
- 1937 *Pequena Antologia Poética do Mar e do Império*. Lisboa: [s.n.], 1937. ([Lisboa]: Emp. Anuário Comercial). S. de B., A.7 / P.2, Livros 1230/A, 1230/B e 1230/C. 3 exemplares.
- 1938 “Dois Poemas” [Vem, Noite antiqüíssima e idêntica,] [Ah o crepúsculo, o cair da noite, o acender das luzes nas grandes cidades,] [Álvaro de Campos]. *Revista de Portugal*, n.º 4, Coimbra, Julho de 1938, pp. 506-510. [Em linha](#). Ver na p. 646 a longa nota de João Gaspar Simões: “Os poemas de Fernando Pessoa que se inserem neste número da REVISTA DE PORTUGAL foram por mim escolhidos entre os seus inéditos, a cuja catalogação Luiz de Montalvor e eu estamos procedendo há vários meses. É cedo para fazer qualquer referência a êsses papéis que o poeta guardou, numa estranha previsão de morte próxima, um pouco desordenadamente. / Em Novembro deve aparecer o primeiro volume das obras completas de Fernando Pessoa, publicadas segundo um plano tanto quanto possível previsto pelo poeta. Essa edição será inteiramente custeada pela família de Fernando Pessoa, que pensa instituir um prémio literário com os possíveis réditos dela. / Como muitos poemas de Fernando Pessoa foram guardados por êle sem assinatura, torna-se delicado atribuí-los àqueles dos seus heterónimos a que realmente devem pertencer. Eis porque são da minha responsabilidade as atribuições dos poemas nesta revista publicados respectivamente a Fernando Pessoa e Álvaro de Campos. Suponho ter-lhes dado a paternidade requerida pela sua forma, inspiração e espírito. Em todo o caso, não posso deixar de frisar que essa atribuição é da minha responsabilidade. / Num dos poemas de Álvaro de Campos há um lapso: êsse lapso é do original. Parece tratar-se de omissão de um verso que teria escapado quando o poeta copiou o poema a máquina. Tao belo é êsse poema que pensamos não o dever sacrificar a êsse pequeno lapso”. S. de B., A.7 / P.7, Livro 10516.
- 1938 “Poema” [O céu, azul de luz quieta.]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 53-54, Coimbra, Novembro de 1938, p. 11. Com tradução em inglês de Charles David Ley, “Poem” [The sky is blue with quiet light.]. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.

- 1938 “Poesias” [Hoje que a tarde é calma e o céu tranqüilo.] [Contemplo o lago mudo] [Quem bate à minha porta]. *Revista de Portugal*, n.º 4, Coimbra, Julho de 1938, pp. 503-505. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 10516.
- 1938 “Um Inédito de Álvaro de Campos” [O somno que desce sobre mim] [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 52, Coimbra, Julho de 1938, p. 3. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.
- 1939 “O Marinheiro”. *Síntese – Revista Mensal de Cultura*, n.º 1, Coimbra, Fevereiro de 1939, pp. 14-21. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 6441.
- 1939 “Poemas Inéditos de Alvaro de Campos” [Tenho uma grande constipação] [Dactylographia] [Apostilla]. *Presença: Revista de Arte e Crítica*, série 2, n.º 1, Coimbra, Novembro de 1939, pp. 19-22. S. de B., A. de F.P., Livro 2830.
- 1940 *Á Memoria do Presidente-Rei Sidonio Paes*. Lisboa: Editorial Império, 1940. Há uma cópia pública na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). Esta edição de “Á memoria” (com acento agudo apenas no “a”), pela Editorial Império, não indicam a fonte do poema, não refere a alteração de “Presidente” para “Presidente-Rei” no título e não explica o porquê dessa alteração. Além disso, censura parte da “Nota biográfica” inicial, sem explicar a sua origem. Lê-se no fim: “Foi êste poema publicado no n.º 4, ano II, do jornal *Acção* – Lisboa, 27 de Fevereiro de 1920. É agora dado à estampa pela “Editorial Império Limitada”, numa tiragem de 545 exemplares numerados de 1 a 545, que destina o produto total da venda ao fundo constituído para publicação da obra inédita de Fernando Pessoa”. Exemplares 256, 368, 428. S. de B., A. de F.P., Livros 1046/A, 1046/B e 1046/C. Três exemplares. Também há um exemplar com o frontispício escrito a lápis, que na capa contém o n.º 7353. Da tiragem de 545 exemplares numerados, este é o exemplar número 247. Contém uma factura de uma compra no leilão de antiguidades – S. João no 28/93, Palácio do Correio-Velho. S. de B., A. de F.P., Livro 6355. Cf. 1951, *Um Grande Português*.
- 1940 “Poemas Inéditos de Fernando Pessoa” [Onde pus a esperança, as rosas] [Neste mundo em que esquecemos] [Montes, e a paz que há nêles, pois são longe...] [Foi um momento] [Cessa o teu canto!]. *Presença: Revista de Arte e Crítica*, série 2, n.º 2, Coimbra, Fevereiro de 1940, p. 80. S. de B., A. de F.P., Livro 2831.
- 1940 “Tomámos a vila depois dum intenso bombardeamento”. *Cadernos de Poesia*, n.º 3, Lisboa, 1940, p. 41. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6420.
- 1941 *Mensagem*. Lisboa: Agência Geral das Colonias, 1941. S. de B., A. de F.P., Livro 1329.
- 1944 *Antologia de Poemas Portugueses Modernos* [Pessoa, Fernando e António Botto]. Coimbra: Nobel, 1944. S. de B., A. de F.P., Livro 1309.
- 1944 *Cartas a Armando Côrtes-Rodrigues*. Introdução de Joel Serrão. Lisboa: Confluência, 1944. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1313.

Fig. 9. "Poemas Inéditos de Fernando Pessoa", *Presença*, série 2, n.º 2, 1940.



- 1944 “Palavras de abertura” [“Os nossos escritores e artistas são incapazes de meditar uma obra antes de a fazer”; de: “O caso mental português”]. *Litoral – Revista Mensal de Cultura*, n.º 2, Lisboa, Julho de 1944, p. 106. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 9638.
- 1944 *Poésies d’Alvaro de Campos / Poesias de Álvaro de Campos*. Tradução e prefácio de Armand Guibert. Paris: Gallimard, 1944. Exemplar n.º 2322. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1392.
- 1944 “Uma poesia inédita” [Esta espécie de loucura]. *Litoral – Revista Mensal de Cultura*, n.º 1, Lisboa, Junho de 1944, p. 19. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 9638.
- 1944 “Vinte Cartas de Fernando Pessoa”. *Ocidente – Revista Portuguesa*, Lisboa, vol. XXIV, Setembro de 1944, pp. 301-318. Correspondência entre Fernando Pessoa e Álvaro Pinto: [em linha](#); [pdf](#). S. de B., A.7 / P.2, Livro 1247.
- 1945 *Mensagem*. Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 4. Edição de João Gaspar Simões e Luís de Montalvor. Lisboa: Ática, 1945. 3.ª edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1359.
- 1945 *Poesia de Fernando Pessoa*. Introdução e selecção de Adolfo Casais Monteiro. Lisboa: Confluência, 1945. 2ª edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1322.
- 1946 *Páginas de Doutrina Estética*. Edição, prefácio e notas de Jorge de Sena. Lisboa: Inquérito, 1946. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1317.
- 1946 *Odes de Ricardo Reis*. Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 4. Nota explicativa de João Gaspar Simões e Luiz de Montalvor. Lisboa: Ática, 1946. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1303.
- 1946 *Poemas de Alberto Caeiro*. Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 3. Nota explicativa de João Gaspar Simões e Luiz de Montalvor. Lisboa: Ática, 1946. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1302.
- 1950 *Análise da Vida Mental Portuguesa. Ensaios Críticos*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: Editorial Cultura. Colecção Universo. Exemplar n.º 152. Suplemento: *A Civilização Portuguesa entre o Passado e o Futuro*. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1298.
- 1950 *A Nossa Crise: Seus Aspectos Político, Moral e Intelectual*. Com uma nota de Álvaro Bordalo. Porto: [s.n.], 1950 (Porto: Emp. Industrial Gráfica). Cadernos das nove musas. Reedição da entrevista dada por Pessoa à *Revista Portuguesa* (1923), de Victor Falcão, e publicada no n.º 23-24 (Outubro de 1923). Esta entrevista inclui muitas das mais relevantes perspectivas pessoanas a respeito do Sebastianismo e do Quinto Império, incluindo ainda alguns prolongamentos das teses sensacionistas do período de *Orpheu*. S. de B., A. de F.P., Livro 1047/A; 1047B. 2 exemplares: 35 e 44, de um total de 60; o primeiro rubricado.

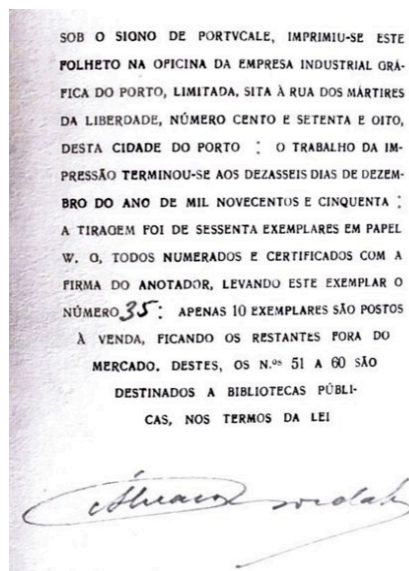
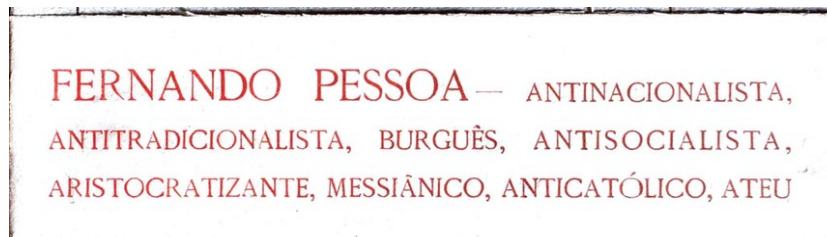


Fig. 10. Assinatura de Álvaro Bordalo.

Fig. 11. Cinta de um exemplar de *A Nossa Crise* (1950).

- 1950 *O Encoberto: Poema*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: [s.n., 1950]. (Porto: Typ. Mendonça). S. de B., A.7 / P.3, Livros 1285/A; e 1285/B. 2 exemplares.
- 1951 *Apreciações Literárias. Bosquejos e Esquemas Críticos*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: Editorial Cultura. Colecção Arcádia. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1294.
- 1951 *Fábula*. Com uma nota de Álvaro Bordalo. Porto: [s.n.], 1951 (Porto: Tip. J. R. Gonçalves, Lda). Edição privada. Fora do mercado. Tiragem de 30 exemplares. Apresentação do texto de Fernando Pessoa, publicado em *O Jornal*, a 4 de Abril de 1915. S. de B., A. de F.P., Livro 6354.
- 1951 *O Mais Belo Livro Português dos Últimos Trinta Anos (1884-1914)* [Pessoa, Fernando; Sá-Carneiro, Mário de] [Respostas a um Inquérito Literário]. Porto: [s.n.], 1951 (Porto: Tip. J. R. Gonçalves, Lda). Edição privada. Fora do mercado. Tiragem de 30 exemplares. Apresentação dos textos de Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro em resposta ao inquérito do jornal *República*, a 7 de Abril e 13 de Abril de 1914, respectivamente. S. de B., A. de F.P., Livro 6366.

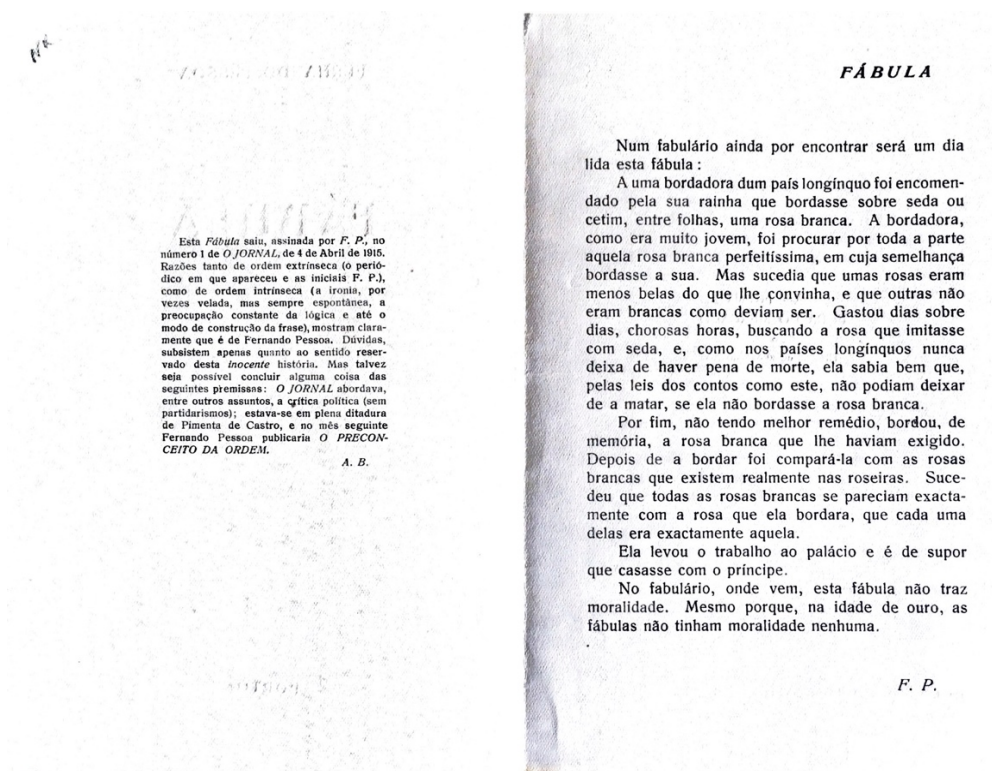


Fig. 12. Apresentação de Álvaro Bordalo; texto de Fernando Pessoa.

- 1951 *Sociologia do Comércio*. Notas e prefácio de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: C.E.P. [Centro Editorial Português], 1951. Colecção Antologia. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1295.
- 1951 *Ultimatum de Alvaro de Campos, Sensacionista*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: Editorial Cultura, 1951. Documentos literários. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1291. S. G., A.4 / P.2, Livro 10621. 2 exemplares.
- 1951 *Um Grande Português: narração exacta e comovida do que é o conto do vigário*. Porto: [s.n.], 1951 (Porto: Tip. J. R. Gonçalves, Lda). Reprodução do texto de Fernando Pessoa, publicado no jornal *Sol*, ano I, n.º 1, a 30 de Outubro de 1926, e colocado no fim, como uma espécie de sobrecapa ou *dust jacket*, de uma edição de *Á Memoria do Presidente-Rei Sidonio Paes* (1940), talvez para tornar o livro mais apelativo. Existe um exemplar na [BNP](#). S. de B., A. de F.P., Livros 1046/A, 1046/B e 1046/C (n.º 428). Três exemplares.

Esta sobre-capa foi feita para  
o exemplar n.º 428 do poema  
Á MEMORIA DO PRESIDENTE-  
-REI SIDONIO PAES.

Fig. 13. Número de exemplar.

- 1952 *Antologia – A Maçonaria* [vista por Fernando Pessoa e Norton de Matos]. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: [s.n.], [1952]. (Porto: Almagráfica).

Reprodução do célebre artigo de Pessoa publicado no *Diário de Lisboa* de 4 de Fevereiro de 1935 e da exposição dirigida ao Presidente da Assembleia Nacional, por parte de Matos, a 31 de Janeiro de 1935. Livro proibido de circular, como se pode ver no relatório n.º 4704, de 28 de abril de 1952, [em linha](#), abaixo. Na sua “Explicação necessária” (pp. 37-42), Petrus escreve: “Com efeito, o folheto *A Maçonaria vista por Fernando Pessoa*, tal é o seu nome de baptismo, omite precisamente a parte derradeira, a mais séria, de resto, do eloquente artigo do heterodoxo e herético poeta da *Mensagem*, substituindo mesmo frases inteiras latejantes de ironia por expressões verbalmente frouxas e sem significação. Em resumo: o célebre folheto [de 1935] é uma fraude ao fazer passar por fiel e íntegro um texto truncado e grosseiramente adulterado. [...] Por isso a presente edição é bíblicamente a primeira que vem a público dessas páginas hoje pouco menos que ignoradas e que tao importante contribuição fornecem para se avaliar da posição filosófica do seu autor e do conteúdo universalista do seu mundo ideológico” (pp. 40-41). S. de B., A.7 / P.3, Livro 1288.

Direcção dos Serviços de Censura

**PROIBIDO**

DESPECHO :

Em 28.../4.../1952

Em 28 de 4 de 1952

Distribuido para leitura em 26.../4.../1952.

Recebido em 26.../4.../1952.

RELATÓRIO N.º 4704

Autor: Fernando Pessoa

Tradutor:

Editor: ?

Proveniência: P.I.D.E.

**"A MAÇONARIA"**

Propaganda Maçonica.

Deve ser proibido.

O LEITOR

a) Antonio Afonso Raposo

Tenente

Fig. 14. Censura de uma publicação de Petrus.

1952 *Bureau de Tabac: Poème*. Tradução par Adolfo Casais Monteiro e Pierre Hourcade. Prefácio de Adolfo Casais Monteiro. Ilustrações de Fernando de Azevedo. Lisboa: Inquérito, 1952. Exemplar n.º 228. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1372.



- 1952 *Crónicas Intemporais*. Selecção e comentários de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: C.E.P. [Centro Editorial Português]. Colecção Tendências. Edição 622. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1297.



Fig. 15. “Portrait-charge de Rodríguez Castañé (21-9-1912) e “Desenho de Stuart”, inseridos em *Crónicas Intemporais* (1952). Também existe um postal com o “portrait-charge”; cf. S. de B., A. de F.P., Livro 6358.

- 1952 *Defesa da Maçonaria*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. [S.l.]: C.E.P. [Centro Editorial Português], [D.L. 1952]. (Porto: Tip. Mendonça). “1. Documentos para a História”. 1.<sup>a</sup> ed. integral do célebre artigo do *Diário de Lisboa* de 4 de Fevereiro de 1935. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1289.
- 1952 *O Fado* [resposta a um inquérito]. Porto: [s.n.], 1952. (Porto: J. R. Gonçalves). Indícios de Ouro; 5. Edição privada fora do mercado. Tiragem de 30 exemplares. S. de B., A. de F.P., Livro 9893.
- 1952 *Poemas Ocultistas*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: C.E.P. [Centro Editorial Português]. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1292.
- 1953 “Carta inédita de Fernando Pessoa a Teixeira de Pascoaes” [5 de Janeiro de 1914]. *Cadernos de Poesia*, n.º 14, Lisboa, 1953, pp. 5-6. Ver a [capa](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 6432.
- 1953 *Elogio da Indisciplina e Poemas Insubmissos*. Selecção de prosa e poesia. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: C.E.P. [Centro Editorial Português], 1953. “1. Documentos Políticos, C.E.P.”. S. G., A.4 / P.2, Livro 10614.
- 1953 “Gládio” e “Além-Deus”. *Poemas Inéditos – destinados ao n.º 3 do “Orpheu”*. Com um prefácio de Adolfo Casais Monteiro e um retrato inédito de Rodríguez Castañé. Vinhetas na capa de Fernando Azevedo. Lisboa: Inquérito, 1953. Tiragem especial de 60 exemplares. Contém os “Poemas de Fernando Pessoa” e umas “Notas de C. Pacheco”, designação dada ao texto “Para Além Doutro Oceano”. Veja-se o texto [“O equívoco de Coelho Pacheco”](#), de Maria Aliete Galhoz (2007). Ver alguns documentos referentes a *Orpheu* 3 na página web de Revista de Ideias e Cultura; [em linha](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1072.

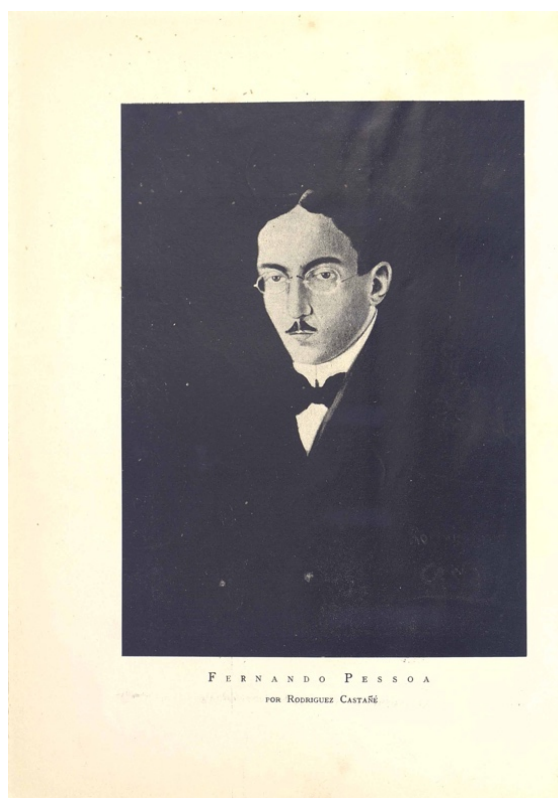


Fig. 16. Retrato inédito de Rodríguez Castañé

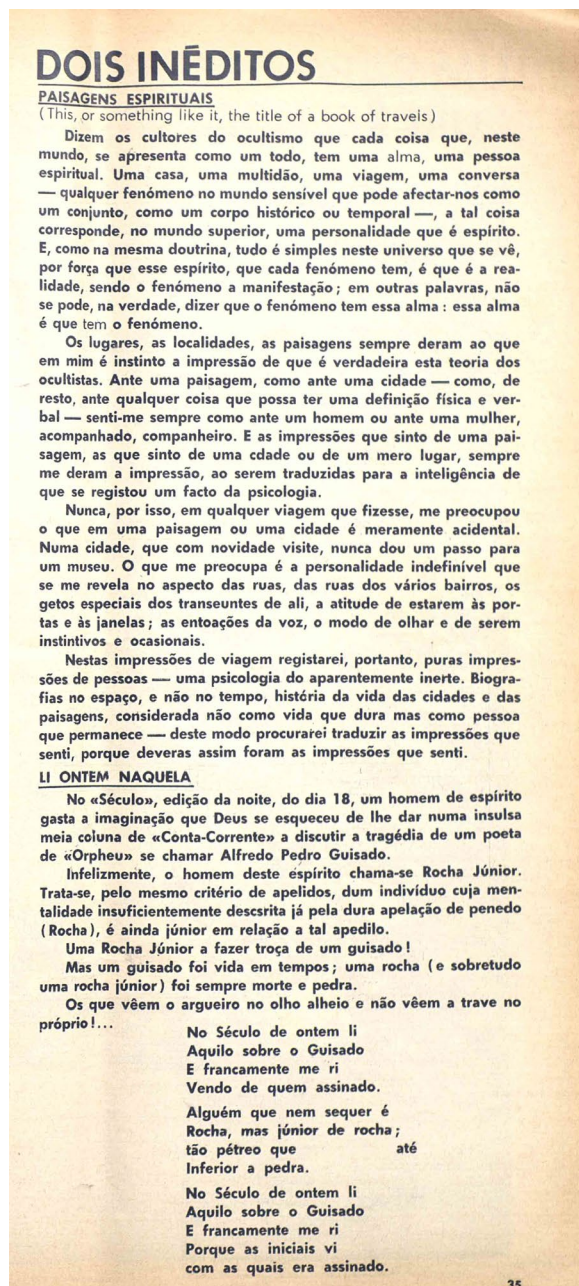
- 1953 *Hiram: Filosofia Religiosa e Ciências Ocultas*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: C.E.P. [Centro Editorial Português], 1953. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6480.
- 1953 "O 'Orpheu' e a literatura portuguesa". Separata da *Tricornio*. [S.l.: s.n., D.L. 1953]. (Lisboa: Imprensa Libânio da Silva). Texto traduzido por Tomaz Kim. Tiragem de 110 exemplares, com 25, numerados de 1 a 25, para venda ao público. Este é o exemplar n.º 25. Incipit do texto em inglês: "Sensationism began with the friendship between Fernando Pessoa and Mário de Sá-Carneiro". Tem uma nota final, na p. 14, assinada por "T. K.". S. G., A.4 / P. 2, 10620.
- 1953 *O Interregno: Defesa e Justificação da Dictadura Militar em Portugal*. Manifesto do Núcleo de Acção Nacional, 1928. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: C.E.P. [Centro Editorial Português], 1953. "2. Documentos Políticos, C.E.P.". S. de B., A. de F.P., Livro 1290.
- 1954 *Mensagem*. Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 4. Edição de João Gaspar Simões e Luís de Montalvor. Lisboa: Ática, 1954. 5.ª edição. A partir da 6.ª edição (1959), passou a incluir uma "Nota" de David Mourão-Ferreira. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1304.
- 1955 *Distância Constelada*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: [s.n.], [D.L. 1955]. (Porto: Tip. Mendonça). Coleção Parnaso; Jardim de Poesia. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1286.

- 1955 *Ode Maritime*. Tradução de Armand Guibert. Paris: Éditions Pierre Seghers, 1955. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1379.
- 1955 *Poesias Inéditas* (1930-1935). Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 7. Nota prévia de Vitorino Nemésio e notas de Jorge Nemésio. Lisboa: Ática, 1954. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1306.
- 1956 *Exórdio em Prol da Filantropia e da Educação Física (Páginas Desconhecidas)*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: Editorial Cultura, 1956. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1296.
- 1956 *Poemas Dramáticos*. Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 5. Nota explicativa e notas de Eduardo Freitas da Costa. Lisboa: Ática, 1956. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1305.
- 1956 *Poesias Inéditas* (1919-1930). Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 8. Nota prévia de Jorge Nemésio. Lisboa: Ática, 1954. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1307.
- 1957 *Cartas de Fernando Pessoa a João Gaspar Simões*. Introdução, apêndice e notas de João Gaspar Simões. Lisboa: Europa-América, 1957. S. de B., A.7 / P.3, Livros 1325/A e 1325/B. 2 exemplares. O exemplar B tem uma tiragem especial, é o n.º 84 de 110 exemplares e está rubricado pelo autor da introdução, João Gaspar Simões.
- 1957 *Fernando Pessoa: Poesia*. Compilação de Adolfo Casais Monteiro. Rio de Janeiro: Livraria Agir Editora, 1957. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1278.
- 1957 *Poemas de Alberto Caeiro*. Selecção, versão, prefácio e notas de Ángel Crespo. Madrid: Rialp, 1957. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6481.
- 1958 *Poesias de Fernando Pessoa*. Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 1. Nota explicativa de João Gaspar Simões e Luiz de Montalvor. Lisboa: Ática, 1942. 5.ª ed., 1958. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1301.
- 1959 [Fernando Pessoa e os do seu tempo]. *Nas Encruzilhadas do Mundo e do Tempo Subsídio Para Outra Civilização. Escritos Públicos*. Textos de Álvaro de Campos [Ultimatum] [Aviso por Causa da Moral], José de Almada Negreiros, Bernardo Marques, Arlindo Vicente, Francisco Levita, Augusto Gomes, António Ferro, José Régio, Artur Augusto, Armando de Basto, António Pedro. Porto: C.E.P. [Centro Editorial Português], [1959]. Selecções "Périplo" [Petrus (Pedro Veiga)]. *O Pensamento Português*. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1293.
- 1959 *Mensagem*. Macau: Imprensa Nacional de Macau, 1959. Edição, chamada de luxo, de 1959, onde se publicaram, provavelmente pela primeira vez, traduções chinesas de Pessoa. Em colaboração com a Parceria António Maria Pereira e com a família de Pessoa. Número 65 da edição especial de 80 exemplares, rubricado. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1331.

- 1959 *Mensagem*. Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 4. Edição de João Gaspar Simões e Luís de Montalvor, “Nota” de David Mourão-Ferreira. Lisboa: Ática, 1959. 6ª edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1333.
- 1959 *Ode Marítima*. Lisboa: Ática, 1959. (Lisboa, Oficinas gráficas da Editorial Império). Edição da comemoração do XXIV aniversário da morte do poeta. Exemplar n.º 180 de 500 exemplares. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6478.
- 1960 *A Nova Poesia Portuguesa*. Prefácio de Álvaro Ribeiro. Lisboa: Inquérito, 1960. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1231.
- 1960 *Fernando Pessoa – Antologia Moderna*. Introdução e selecção de João Alves das Neves. São Paulo: Iris, 1960. S. de B., A.7 / P.3, Livros 1318/A e 1318/B. 2 exemplares.
- 1960 “Carta inédita” [22 de Janeiro de 1913], em Cortesão, Jaime. *Poesias Escolhidas*. Lisboa: Arcádia, 1960. Exemplar 657. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1245.
- 1960 *Fernando Pessoa*. Selecção e prefácio de Eduardo Freitas da Costa. Lisboa: Edições Panorama, 1960. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1323.
- 1960 *Le Gardeur de Troupeaux et les Autres Poèmes d’Alberto Caero*. Tradução de Armand Guibert. Paris: Gallimard, 1960. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1377.
- 1960 *Obra Poética*. Organização, introdução e notas de Maria Aliete Galhoz. Cronologia da vida e obra de Pessoa por João Gaspar Simões. Rio de Janeiro: Editora José Aguilar, 1960. 1.ª edição. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6479.
- 1960 *Ode triomphale et autres poèmes de Alvaro de Campos*. Apresentação e tradução de Armand Guibert. Paris: Pierre Jean Oswald, 1960. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1380.
- 1960 *Mar Português*. Coimbra: Edição do XXXVI Curso de Férias da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, 1960. 1 folha conservada dentro de uma mica; 22 cm. S. de B., A. de F.P., Livro 6344.
- 1961 *Livro do Desassossêgo. Páginas Escolhidas*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Porto: Arte e Cultura. (Braga: Livraria Editora Pax). S. de B., A.7 / P.3, Livro 1300.
- 1961 *Poemas*. Seleccção, tradução e prefácio de Rodolfo Alonso. Buenos Aires: Compañía General Fabril, 1961. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1456.
- 1962 *Antología*. Tradução e prefácio de Octavio Paz. México: Universidade Nacional Autónoma do México, 1962. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1454.
- 1962 *Poesie*. Tradução de Georg Rudolf Lind. Edição bilingue. Frankfurt: Suhrkamp Verlag, 1962. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1463.
- 1963 *Oda marítima* [Álvaro de Campos]. Versão castelhana de Francisco Cervantes. Prefácio de Newton Freitas. Posfácio de Álvaro Mutis. Gravados de Arnaldo Pedroso d’Horta. México: Ed. Ecuador O° O’ O’’ (Gráficas Menhir), [junio] 1963. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1453.

- 1964 “Esoterische Gedichte: Kreuzweg XIII, Einweihung, Auf das Grab von Christian Rosenkreuz, I, II und III” (tradução de Georg Rudolf Lind). *Humboldt*, Revista para o mundo luso-brasileiro, ano 4, n.º 10, Hamburgo, 1964, p. 21. Director: Alberto Theile. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1105.
- 1964 *O Banqueiro Anarquista e Outros Contos de Raciocínio*. Prefácio de Fernando Luso Soares. Lisboa: Lux, 1964. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6493.
- 1966 *Almas e Estrelas: Horas Espirituais*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. Palavras iniciais de Petrus, Almada Negreiros e Luiz de Montalvor. Porto: Arte e Cultura. (Braga: Livraria Editora Pax). S. de B., A.7 / P.3, Livro 1299.
- 1966 *O Marinheiro. Drama Estático em um Quadro*. Porto: Arte e Cultura, 1966. Edição restrita e reservada. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1287.
- 1966 *Páginas Íntimas e de Auto-Interpretação*. Edição e prefácio de Georg Rudolf Lind e Jacinto do Prado Coelho. Tradução de textos ingleses por Jorge Rosa. Lisboa: Ática, 1966. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1345.
- 1967 *Páginas de Estética e de Teoria e Crítica Literárias*. Edição e prefácio de Georg Rudolf Lind e Jacinto do Prado Coelho. Tradução de textos ingleses por Jorge Rosa. Lisboa: Ática, 1967. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1350.
- 1967 *Poesie de Fernando Pessoa*. Edição de Luigi Panarese. Milano: Lerici Editori, 1967. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1449.
- 1968 *Textos Filosóficos*. Edição e prefácio de António de Pina Coelho. Lisboa: Ática, 1968. 2 vols. S. de B., A.7 / P.3, Livros 1343 e 1344.
- 1969 *Textos para Dirigentes de Empresas*. Edição de Eduardo Freitas da Costa. Lisboa: Cinevoz, 1969. Edição especial que reúne todos os textos de Pessoa publicados na *Revista de Comércio e Contabilidade*. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1216.
- 1970 “Poems” [Autopsychography] [You believers in Christs and Marys / Ricardo Reis] [I have a terrible cold, / Álvaro de Campos] [Cross on the door of the tobacco shop! / Álvaro de Campos] [At the wheel of the Chevrolet along the Sintra road, / Álvaro de Campos] [Dom Sebastião, King of Portugal] [Two Poems from The Guardian of the Flocks: XVI – If my life were only an ox cart & XVIII – If I could be the dust of the road / Alberto Caeiro] [Between the sleep and the dream,] [Tobacco Shop / Álvaro de Campos]. Separata de *Poet Lore – A National Quarterly of World Poetry and the Drama*, número do Outono, 1970, pp. 1-13, com uma “Biographical Note” na p. 1. Tradução de Jean R. Longland. S. G., A.4 / P.2, Livro 10619.
- 1971 “Li ontem naquela” [No Século, edição da noite, de dia 18, um homem de espírito]. *Flama*, n.º 1198, Lisboa, 19 de Fevereiro de 1971, p. 35. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1121.
- 1971 “Paisagens espirituais” [Dizem os cultores do ocultismo]. *Flama*, n.º 1198, Lisboa, 19 de Fevereiro de 1971, p. 35. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1121.



Fig. 17. *Flama*, n.º 1198, 19 de Fevereiro de 1971.

- 1971 *Selected Poems*. Selecção, tradução e introdução de Peter Rickard. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1971. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1404. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6444. 2 exemplares.
- 1971 *Sixty Portuguese Poems*. Introdução, selecção, tradução e notas F. E. G. Quintanilha. Cardiff: University of Wales Press, 1971. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1406.
- 1971 “Tabacaria” [Álvaro de Campos]. [S.l.]: Edições ITAU, 1971. (Lisboa: Prensa, Junho de 1971). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1116.
- 1972 “Fernando Pessoa” [Antologia] Fernando Pessoa [To the Blind and the Deaf I Leave] [This Life Has Happened to Me] [The Counter-Symbol] [The Ancient Censer] [Between the Sleep and the Dream] Mensagem [D. Sebastião] [Affonso de Albuquerque] [Night] Alberto Caeiro [XXIV, What we see of things are the things] [XLIII, Rather the flight of a bird, which passes and leaves no trail,] [XLVII, One wildly clear day,] [If, After I Die] Ricardo Reis [The Bee] [I Want the Flower You Are] [A Better Destiny] [If I Remember] Álvaro de Campos [Clouds] [Country Holiday] [There Crossed My Path] [Huge are the Deserts]. *Modern Poetry in Translation*, n.º 13/14, London, 1972, pp. 4-9. Traduções de Jonathan Griffin, selecção e apresentação de Helder Macedo. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6446.

- 1972 *Imminenza dell'Ignoto*. Estudo e antologia poética. Edição de Luigi Panarese. Milano: Accademia, 1972. 2.<sup>a</sup> edição, revista e aumentada. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1448.
- 1973 *Novas Poesias Inéditas*. Edição de Maria do Rosário Marques Sabino e Adelaide Maria Monteiro Sereno. Lisboa: Ática, 1973. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1353.
- 1974 *Poemas Ingleses*. Tradução de Adolfo Casais Monteiro e de José Blanc de Portugal. Lisboa: Ática, 1974. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1354.
- 1974 “Quatro poemas anti-salazaristas” [Sim, é o Estado Novo] [António de Oliveira Salazar] [Este senhor Salazar] [Coitadinho]. *Seara Nova*, Lisboa, n.º 1545, Julho de 1974, p. 19. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1108.
- 1974 *Selected Poems*. Selecção, tradução e introdução de Jonathan Griffin. Harmondsworth: Penguin Books, 1974. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1408.
- 1975 *English Poems. 35 Sonnets. Antinous. Inscriptions; Epithalamium*. Versão portuguesa de Fernando Dias. Lisboa: F. Dias, 1975. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1420.
- 1975 *Ode Marítima*. Com 15 desenhos a cores de Otávio Araújo. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1975. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1083.
- 1975 *Quadras ao Gosto Popular*. Edição e prefácio de Georg Rudolf Lind e Jacinto do Prado Coelho. Lisboa: Ática, 1975. 3.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1352.
- 1976 *O Eu Profundo e os Outros Eus – Seleção Poética*. Seleção e nota editorial de Afrânio Coutinho. Estudo crítico-biográfico por Maria Aliete Galhoz. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1976. 5.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1531.
- 1976 *O Rosto e as Máscaras: Textos Escolhidos em Verso e Prosa*. Organização e prefácio de David Mourão-Ferreira. Lisboa: Círculo de Leitores, 1976. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1351.
- 1976 *The Stations of the Cross*. Tradução de J. C. R. Green. Breakish: Aguila, 1976. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1410.
- 1976 *The Keeper of the Flocks*. Edição e tradução de J. C. R. Green. Breakish: Aguila, 1976. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1411.
- 1977 “Foot-Note” [trad. de “Apostila”] [Álvaro de Campos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º único, Coimbra: J. Carvalho Branco Porto; Brasília Editora [distrib.], Março de 1977, p. 25. Tradução de Charles David; ver o artigo de PIZARRO, 2017a, “Álvaro de Campos Revisited”. S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.
- 1977 “Inéditos de Fernando Pessoa” [Às vezes, em sonhos distraídos]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º único, Coimbra: J. Carvalho Branco Porto; Brasília Editora [distrib.], Março de 1977, p. 13. S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.

- 1977 “Inéditos de Fernando Pessoa” [Poema | Teu nome, esqueci-o]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º único, Coimbra: J. Carvalho Branco Porto; Brasília Editora [distrib.], Março de 1977, p. 13. S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.
- 1977 “Inéditos de Fernando Pessoa” [Sono | Tenho tal sono que pensar é um mal]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º único, Coimbra: J. Carvalho Branco Porto; Brasília Editora [distrib.], Março de 1977, p. 13. S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.
- 1978 *Cartas de Amor*. Organização de David Mourão-Ferreira. Preâmbulo e estabelecimento do texto de Maria da Graça Queiroz. Lisboa: Edições Ática, 1978. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1355.
- 1978 *Da República (1910-1935)*. Recolha de textos por Isabel Rocheta e Paula Morão. Introdução e organização de Joel Serrão. Lisboa: Ática, 1978. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1347.
- 1978 *Gedichten* [Antologia]. Edição bilingue português / neerlandês de August Willemssen. Amesterdão: De Arbeiderspers, 1978. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1464.
- 1978 *Sobre Portugal: Introdução ao Problema Nacional*. Recolha de textos de Isabel Rocheta e Paula Morão. Introdução e organização de Joel Serrão. Lisboa: Ática, 1978. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1349.
- 1978 “Um Poema Inglês Inédito de Fernando Pessoa” [Lullaby]. *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 69-70. Anexo ao artigo de Anne Terlinden, “Fernando Pessoa e a sua obra em inglês”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.
- 1979 *Antinoüs*. Tradução de Armand Guibert. Saint Clément de Rivière: Fata Morgana, 1979. (Montpellier: Imprimerie de la Charité). S. de B., A.7 / P.4, Livro 1386.
- 1979 “Dos cartas de Fernando Pessoa a Isaac del Vando-Villar” [ambas de 14 de Setembro de 1924]. *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 69-70. Início do artigo e Ángel Crespo. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1979 “Dois Inéditos do *Livro do Desassossego*” [Quantas vezes, presa da superfície e do bruxedo, me sinto homem] [Cantava, em uma voz muito suave, uma canção de um paiz longinquo]. *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 49-50. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1979 “Inéditos de Fernando Pessoa”. *Cadernos de Literatura*, n.º 4, Coimbra, Dezembro de 1979, pp. 38-50. Apresentação de Yvette K. Centeno de textos inéditos do ensaio “Initiation”. Contributo referido por Arnaldo Saraiva numa nota final da revista *Persona*, n.º 4, 1981, p. 54. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1253.
- 1979 *Mensagem*. Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 4. Edição de João Gaspar Simões e Luís de Montalvor. “Nota” de David Mourão-Ferreira. Lisboa: Ática, 1979. 13.ª edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1357.



- 1979 *O Rosto e as Máscaras. Textos Escolhidos em Verso e Prosa. Antologia Cronológica.* Organizada e prefaciada por David Mourão-Ferreira. Lisboa: Ática, 1979. 2.<sup>a</sup> edição revista e aumentada. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6494.
- 1979 “Um inédito de Fernando Pessoa. Diálogo em torno da I República” [Na Farmácia do Evaristo]. *História*, n.º 11, Lisboa, Setembro de 1979, pp. 20-35. Apresentação de Joel Serrão. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1280.
- 1979 *Una sola moltitudine.* Edição bilingue de Antonio Tabucchi e Maria José de Lancastre. Milão: Adelphi, 1979. 2 vols. S. de B., A.7 / P.4, Livros 1451 e 1452.
- 1980 *Ode Maritime.* Tradução e prefácio de Armand Guibert. Paris: Fata Morgana, 1980. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1385.
- 1980 *O Eu Profundo e os Outros Eus – Seleção Poética.* Seleção e nota editorial de Afrânio Coutinho. Estudo crítico-biográfico por Maria Aliete Galhoz. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1980. 11.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1532.
- 1980 *Poesias de Fernando Pessoa.* Obras completas de Fernando Pessoa, vol. 1. Nota explicativa de João Gaspar Simões e Luiz de Montalvor. Lisboa: Ática, 1980. 11.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1356.
- 1980 *Textos de Crítica e de Intervenção.* Lisboa: Ática, 1980. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1346.
- 1981 “Duas Cartas de Fernando Pessoa” [14 de Maio de 1932, para José Osório de Oliveira] [10 de Fevereiro de 1933; para Júlio dos Reis Pereira]. *Persona*, n.º 6, Porto, Outubro de 1981, pp. 52-54. Apresentação de Viale Moutinho. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 *O Banqueiro Anarquista.* Lisboa: Antígona, 1981. 1.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6495.
- 1981 *Obra Poética.* Prefácio de Gonzalo Torrente Ballester. Edição bilingue. Introdução tradução e notas de Miguel Ángel Viqueira. Barcelona; Ediciones 29 / Libros Río Nuevo, 1981. 2 vols. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1429; 1430.
- 1982 “5 Poemas de Fernando Pessoa Traduzidos para o Inglês” [Cruzou por mim, veio ter comigo numa rua da Baixa] [Soneto Já Antigo] [Olá, Guardador de Rebanhos] [O Tejo é mais belo que o rio...] [De la Musique]. Tradução de Michael Gordon Lloyd. *Persona*, Porto, n.º 7, Agosto de 1982, pp. 48-51. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 *Cartas de Fernando Pessoa a João Gaspar Simões.* Prefácio, posfácio e notas de João Gaspar Simões. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1982. 2.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1138.
- 1982 *Livro do Desassossego* [por Bernardo Soares]. Lisboa: Edições Ática, 1982. Recolha de textos de Maria Aliete Galhoz e Teresa Sobral Cunha. Prefácio de Jacinto do Prado Coelho. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1348.
- 1982 *Selected Poems.* Seleccção, tradução e introdução de Jonathan Griffin. Harmondsworth: Penguin Books, 1982. 2.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1415.

- 1983 *El Banquero Anarquista*. Versão e nota de José António Llardent. Valencia: Pre-textos, 1983. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1422.
- 1983 *El Banquero Anarquista*. Estudo preliminar de Basilio Losada. Tradução de Domingo Santos. Madrid: Ultramar, 1983. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1423.
- 1983 “Um Poema de Fernando Pessoa” [O carro de pau]. *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1982, p. 37. Na secção de inéditos. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1984 *Antología*. Prefácio, selecção e tradução de Octavio Paz. Barcelona: Editorial Laia, 1984. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1425.
- 1984 *Antología de Álvaro de Campos*. Edição bilingue. Introdução, tradução e notas de José Antonio Llardent. Madrid: Editora Nacional, 1984. 2.ª edição. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1437.
- 1984 “Carta de Fernando Pessoa a Camilo Pessanha” [Incipit: “Há anos que os poemas de V. Ex.ª são muito conhecidos”]. *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 49-50. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 *El Primer Fausto; Todavía Mas Allá del Otro Océano*. Traducción de Francisco Cervantes. Madrid; México; Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1984. S. de B., A.7 / P.4, Livros 1426 e 1455. 2 exemplares.
- 1984 *Libro del desasosiego* [de Bernardo Soares]. Tradução, organização, introdução e notas de Ángel Crespo. Barcelona: Editorial Seix Barral, 1984. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1421.
- 1984 *Poemas de Alberto Caeiro*. Introdução e tradução de Pablo del Barco. Madrid: Visor, 1984. 2.ª edição (1.ª ed. 1980). S. de B., A.7 / P.4, Livro 1428.
- 1985 *Bureau de Tabac: Poème*. Tradução par Rémy Hourcade. Prefácio de Adolfo Casais Monteiro e Pierre Hourcade. Ilustrações de Fernando de Azevedo. Provence: Editions Unes, 1985. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1374.
- 1985 *Carmina Pessoaana: 35 Poemas de Fernando Pessoa em Latim*. Edição bilingue. Compilação e tradução de Silva Békior. Lisboa: [s.n.], 1985. (Lisboa: Tip. Macarlo). S. de B., A.7 / P.5, Livro 1468.
- 1985 *Das Buch der Unruhe des Hilfsbuchhalters* [de Bernardo Soares]. Edição literária de Georg Rudolf Lind. Zurich: Ammann, 1985. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1461.
- 1985 *Fernando Pessoa e a Filosofia Hermética: Fragmentos do Espólio*. Compilação de Y. K. Centeno. Lisboa: Presença, 1985. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1367.
- 1985 *Mensagem*. Lisboa: Clássica Editora, 1985. Livro comemorativo do cinquentenário de Fernando Pessoa. Inclui “7 Histórias Portuguesas”, conjunto de pinturas produzidas por Júlio Pomar especificamente para esta edição, estabelecendo o diálogo com a obra de Pessoa através da figura de D. Sebastião e do seu lugar no âmbito da teoria pessoana do Quinto Império. Conta, também, com um ensaio de Mário Dionísio, “Os Aessos do Mito (pp. 7-19). Exemplar n.º 85, de uma tiragem de 1700 exemplares. S. de B., A.7 / P. 3, Livro 1024.

- 1985 *Obras Escolhidas*; vol. 1, *Poesia Lírica & Épica*; vol. 2, *Traduções de Poesia e Prosa*; vol. 3, *Caeiro, Reis e Soares*; vol. 4, *Álvaro de Campos*. Lisboa e São Paulo: Editorial Verbo, 1985. 4 volumes. Selecção de textos de António Manuel Couto Viana, com a apresentação das respetivas antologias pelo próprio. Ilustrações de Lima de Freitas. Livro comemorativo do cinquentenário de Fernando Pessoa. S. de B., A.7 / P. 1, Livros 1020, 1021, 1022 e 1023.
- 1985 *Poèmes d'Álvaro de Campos*. Tradução para catalão de Joaquim Sala-Sanahuja. Prologo de Yvette K. Centeno. Barcelona: Edicions del Mall, 1985. S. de B., A.7 / P.4, Livros 1431/A e 1431/B. 2 exemplares.
- 1985 *Sur les hétéronymes*. Tradução e prefácio de Rémy Hourcade. Le Muy: Editions Unes, 1985. 2.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1390.
- 1986 *Algebra der Geheimnisse: Eine Lesebuch*. Zürich: Ammann, 1986. Ensaio de Georg R. Lind, Octavio Paz, Peter Hamm, Georges Günter e antologia da obra de Pessoa traduzida para alemão, incluindo uma edição bilingue de "Tabacaria", de Álvaro de Campos. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1460.
- 1986 *Aviso por Causa da Moral*. Lisboa: Hiena, 1986. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1274.
- 1986 *Cent cinquante quatre quatrains. Au gout populaire*. Tradução do português e apresentação de Henri Delvy. Paris: Editions Unes, 1986. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1399. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6442. 2 exemplares.
- 1986 *Il Libro dell'Inquietudine* [di Bernardo Soares]. Edição de Maria José de Lencastre. Tradução de Maria José de Lencastre e Antonio Tabucchi. Prefácio de Antonio Tabucchi. Milano: Feltrinelli, 1986. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1445.
- 1986 *Livro do Desassossego* [de Bernardo Soares]. Apresentação crítica, selecção e sugestões para análise literária de Maria Alzira Seixo. Apêndice bibliográfico de José Blanco. Lisboa: Comunicação, 1986. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1551.
- 1986 *Mensagem*. Tradução de Jin Guo Ping. Macau: Instituto Cultural, 1986. S. de B., A.7 / P.5, Livros 1459/A e 1459/B. 2 exemplares.
- 1986 *Mensagem e Outros Poemas Afins* [seguido de] *Fernando Pessoa e a Ideia de Portugal*. Introdução, edição e bibliografia de António Quadros. Mem Martins: Europa-América, 1986. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1330.
- 1986 *Obra Poética*. Lisboa: Círculo de Leitores, 1986. 3 Volumes. Volume 1: *Mensagem*; *À Memória do Presidente-Rei-Sidónio Pais*; *Quinto Império*; *Cancioneiro*. Volume 2: *Poemas de Alberto Caeiro*; *Odes de Ricardo Reis*; *Poesias de Álvaro de Campos*; *Para Além Douro Oceano*, de Coelho Pacheco. Volume 3: *Poemas Dramáticos (O Marinheiro / Primeiro Fausto)*. *Poesias Inéditas*; *Poemas Ingleses*; *Poemas Franceses*; *Poemas traduzidos*; *Quadras ao Gosto Popular*. No primeiro volume, ensaio de João Gaspar Simões sobre a vida e obra de Pessoa, acompanhado de cronologia

- biobibliográfica. De sublinhar que, nesta edição, Coelho Pacheco é incluído entre os heterónimos de Pessoa. S. de B., A.7 / P.1, Livros 1057-1059.
- 1986 *O Comércio e a Publicidade*. Incluindo textos inéditos. Organização, introdução e notas de António Mega Ferreira. Lisboa: Cinevoz, 1986. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1271.
- 1986 *O Manuscrito de O Guardador de Rebanhos de Alberto Caeiro*. Edição fac-similada. Apresentação e texto crítico de Ivo Castro Lisboa: Dom Quixote, 1986. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1028.
- 1986 *Santo António, São João, São Pedro*. Introdução de Alfredo Margarido. Lisboa: A Regra do Jogo, 1986. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1264.
- 1987 “Breve Antología de Poemas, Prosas y Cartas” [Poemas: Alexander Search; Fernando Pessoa; Alberto Caeiro; Ricardo Reis; Álvaro de Campos] [Prosas: Libro del desasosiego, Apuntes para uma estética no-aristotélica, Carta al autor de “Sáchá”, La rosa de seda, Ultimátum] [Epistolario: A Mário Beirão; A Francisco Costa; A João Gaspar Simões; a Adolfo Casais Monteiro] [Entrevista com Álvaro de Campos]. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75 (suplemento), Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 3-50. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1442.
- 1987 *Erostratus. Essai sur le destin de l'œuvre littéraire* [suivi de] *Le fleuve et l'écho* [par Claude Michel Cluny]. Tradução de François Rosso. Paris: La Différence, 1987. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1378.
- 1987 *Poesia Escolhida*. Selecção de Ai Qing. Tradução, prefácio e notas de Jin Guo Ping. Edição bilingue em português e chinês. Macau: Instituto Cultural, 1987. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1458.
- 1988 *35 Sonetos Ingleses (Homenaje 1888-1988)*. Prólogo, edición y traducción de Esteban Torre. Braga: Universidade do Minho; Centro de Estudos Lusíadas, 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1201.
- 1988 *A Companhia do Poeta – Antologia da Obra de Fernando Pessoa*. Organização de Isabel da Nóbrega. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1141.
- 1988 *A Grande Alma Portuguesa: A Carta ao Conde de Keyserling e Outros Dois Textos Inéditos*. Edição de Pedro Teixeira da Mota. Lisboa: Manuel Lencastre, 1988. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1277.
- 1988 *A Hora do Diabo*. Organização e prefácio de Teresa Rita Lopes. Lisboa: Rolim, 1988. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1542.
- 1988 *Always Astonished: Selected Prose*. Tradução, edição e introdução de Edwin Honig. San Francisco: City Lights Books, 1988. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1413.
- 1988 *Antologia*. Selecção, tradução e anotações de Zhang Weimin. Macau: Instituto Cultural, 1988. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1457.



Fig. 18. Edições de 1955, 1972, 1979 e 1988.



- 1988 *A Passagem das Horas* [Álvaro de Campos]. Edição de Cleonice Berardinelli. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1144.
- 1988 *Bureau de Tabac: Poème*. Tradução de Rémy Hourcade. Prefácio de Adolfo Casais Monteiro e Pierre Hourcade. Ilustrações de Fernando de Azevedo. Le Muy: Editions Unes, 1988. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1373.
- 1988 *Cancioneiro: Poèmes 1911-1935*. Tradução de Michel Chandeigne e Patrick Quillier, em colaboração com Maria Antonia Câmara Manuel, Liberto Cruz, Lucien Kebren e Maria Teresa Leitão. Prefácio de Robert Bréchon. Paris: Christian Bourgois, 1988. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1387.
- 1988 *Comboio, Saudades, Caracóis*. Organização de João Alves das Neves. Desenhos de Cláudia Scatamacchia. São Paulo: Editora FTD, 1988. Coleção: Baú de encantos. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1118.
- 1988 *Il Marinaio: dramma statico in un quadro*. Tradução de Antonio Tabucchi. Torino: Einaudi, 1988. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1450.
- 1988 *Lettere alla Fidanzata: con una testimonianza di Ophélia Queiroz*. Edição de Antonio Tabucchi. Milano: Adelphi, 1988. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1443.
- 1988 *Le Marin. Drame statique en un tableau*. Prefácio de José Augusto Seabra. Tradução de Bernard Sesé. Paris: J. Corti, 1988. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1395.
- 1988 *Mensagem*. Edição bilingue. Prefácio de José Augusto Seabra. Tradução de Bernard Sesé. Paris: Lib. José Corti / Unesco, 1988. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1332.
- 1988 *Mensagem*. Oito pinturas de Manuel Casimiro. Pórtico de José Augusto Seabra. Porto: Edições Nova Renascença / Fundação Engenheiro António de Almeida, 1988. Exemplar n.º 434, assinado por Seabra e Casimiro, de uma tiragem de 1500 exemplares. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1052.
- 1988 *Mensagem*. Porto: Círculo de Leitores; Lisboa: Publicações Dom Quixote, 1988. Inclui desenhos de Jorge Martins. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1060.
- 1988 *Mensagem*. Fotografia de Jorge Barros. Porto: Edições ASA. Design de João Machado. A edição, como o prefácio de José Augusto Seabra, encontram-se integralmente em tradução francesa, inglesa, alemã e chinesa. Importante recolha de versões de *Mensagem* em várias línguas, no quadro do centenário do nascimento de Pessoa. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1025.
- 1988 *Moral, Regras de Vida, Condições de Iniciação*. Edição de Pedro Teixeira da Mota. Lisboa: Manuel Lencastre, 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1166-A e 1166-B. 2 exemplares.
- 1988 *O Louco Rabequista*. Tradução e nota prévia de José Blanc de Portugal. Lisboa: Presença, 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1220.
- 1988 *O Privilégio dos Caminhos / Le Privilège des Chemins*. Edição de Teresa Rita Lopes. Lisboa: Rolim, 1988. S. de B., A.7 / P.4, Livros 1394/A e 1394/B. 2 exemplares.

- 1988 *Œuvres poétiques d'Álvaro de Campos*. Tradução de Michel Chandeigne e Pierre Léglise-Costa, com a participação de René Tavernier. Prefácio de Armand Guibert. Paris: Christian Bourgois, 1988. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1389.
- 1988 *Self-Analysis and Thirty Other Poems*. Tradução de George Monteiro. Edição bilingue em inglês e português. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1988. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1405.
- 1988 *Texto crítico das Odes de Fernando Pessoa-Ricardo Reis: Tradição Impressa Revista e Inéditos*. Notas e comentário de Silva Bêlkior. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1145.
- 1988 *Um Jantar Muito Original [seguido de] A Porta*. Tradução, recolha de textos e posfácio de Maria Leonor Machado de Sousa. Lisboa: Relógio d'Água, 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1232.
- 1989 "Salomé (Um fragmento teatral inédito en castellano)". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 184-192. Tradução de Ángel Crespo. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 *Poèmes Païens: Le Gardeur de Troupeaux, le Berger Amoureux, Poèmes Désassemblés / Alberto Caeiro; Odes / Ricardo Reis*. Tradução de Michel Chandeigne, Patrick Quillier e Maria Antónia Câmara Manuel. Apresentação de Maria Aliete Galhoz, Patrick Quillier e José Augusto Seabra. Paris: Christian Bourgois, 1989. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1381.
- 1989 *Rosea Cruz*. Textos em Grande Parte Inéditos. Edição de Pedro Teixeira da Mota. Lisboa: Manuel Lencastre, 1989. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1529.
- 1989 *Ultimatum [Álvaro de Campos]*. Tradução Dominique Touati e Simone Biberfeld. Posfácio de Gilles Tordjman. Paris: Mille et une nuits, 1989. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1560.
- 1990 *Livro do Desassossego [Vicente Guedes, Bernardo Soares]*. Leitura, fixação de inéditos, organização e notas de Teresa Sobral Cunha. Lisboa: Presença, 1990. Vol. I. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1272.
- 1990 *Mensagem*. Porto: Livraria Civilização, 1995. Actualização Ortográfica de David Mourão-Ferreira. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1279.
- 1990 *Poemas de Álvaro de Campos*. Edição crítica de Cleonice Berardinelli. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1990. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1130.
- 1990 *Poèmes Ésotériques; Message; Le Marin*. Tradução de Michel Chandeigne e Patrick Quillier, com a colaboração de Maria Antónia Câmara Manuel, Françoise Laye e Fernando Antunes. Apresentações de Yvette Centeno, Patrick Quillier e Teresa Rita Lopes. Paris: Christian Bourgois, 1990. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1388.
- 1990 *Vida e Obras do Engenheiro*. Edição e introdução de Teresa Rita Lopes. Lisboa: Estampa, 1990. 1.ª edição. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1088-A; 1088-B. 2 exemplares.

- 1991 *Le Marin: drame statique en un tableau*. Prefácio de José Augusto Seabra. Tradução de Bernard Sesé. Paris: J. Corti, 1991. 2.<sup>a</sup> ed. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1396.
- 1991 *Mensagem*. Fotografia de Jorge Barros. Porto: Edições ASA. N.º 1309 da edição especial. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1026.
- 1991 *Ode Van de Zee* [Ode Marítima]. Tradução de August Willemssen. Amsterdam: De Arbeiderspers, 1991. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1465.
- 1991 *Passo e Fico, Como o Universo*. Lisboa: Quimera Editores, 1991. Coordenação de Maria do Carmo Vieira e Rui Mário Gonçalves. Inclui estudo de José Augusto Seabra, "Da Mitografia à Iconografia Pessoaas", pp. 9-11. Obras de Almada Negreiros, Fernando de Azevedo, Eurico, Cruzeiro Seixas, Martha Telles, Vieira da Silva, Jorge Martins, Costa Pinheiro, António Sena, Mário Botas, António Dacosta, Emília Nadal, José João de Brito, Júlio Pomar, Bartolomeu Cid, José de Guimarães, Carlos Calvet. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1035.
- 1991 *The Book of Disquiet*. Edição de Maria José de Lancastre. Tradução de Margaret Jull Costa. London: Serpent's Tail, 1991. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1412.

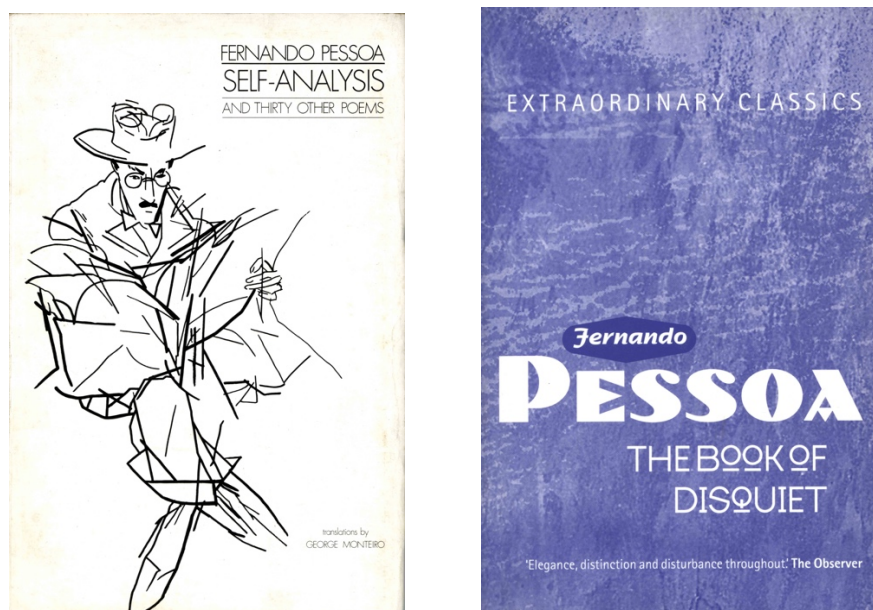


Fig. 19. Traduções de 1988 e 1991, de Monteiro e Jull Costa.

- 1991 *The Book of Disquietude*. Tradução de Richard Zenith. Manchester: Carcanet, 1991. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1417.
- 1992 *Inscriptions / Inscrições*. Tradução e notas de Gualter Póvoas. Introdução de Francisco Peixoto Bourbon. Odivelas: Europress, 1992. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1089.

- 1992 *Lisboa: What the Tourist Should See / O que o Turista Deve Ver*. Edição bilingue. Tradução de Maria Amélia Santos Gomes. Prefácio de Richard Zenith. Lisboa: Horizonte, 1992. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1486.
- 1993 *Álvaro de Campos – Livro de Versos*. Lisboa: Editorial Estampa, 1993. Introdução e organização de Teresa Rita Lopes, com colaboração de Maria Medeiros e Manuela Parreira da Silva. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1067.
- 1993 *Antinous, Inscriptions, Epithalamium, 35 Sonnets*. Poemas Ingleses, Tomo I. Edição crítica de João Dionísio. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1993. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1132.
- 1993 *Mensagem*. Lisboa: Presença, 1993. Inclui cd com poemas ditos por Luís Miguel Cintra. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1335.
- 1993 *Mensagem. Poemas Esotéricos*. Edição Crítica de José Augusto Seabra. Porto: Fundação Eng. António Almeida, 1993. Colecção Archivos. S. de B., A.7 / P.1, Livros 1099 e 1243 (com dedicatória).
- 1993 *Pessoa Inédito*. Coordenação de Teresa Rita Lopes. Lisboa: Livros Horizonte, 1993. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1251.
- 1993 *Quadras ao Gosto Popular*. Águeda: Estante, 1993. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1258.
- 1994 *Cartas de Amor*. Organização de David Mourão-Ferreira. Preâmbulo e estabelecimento do texto de Maria da Graça Queiroz. Lisboa: Edições Ática, 1994. 3.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1358.
- 1994 *Faust*. Montagem, dramaturgia e tradução de Patrick Quillier. *La mort du prince*. Montagem de Luís Miguel Cintra. Paris: Chandeigne, 1994. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1375.
- 1994 *Fausto*. Edição e leitura em 20 quadros por Teresa Sobral Cunha. Lisboa: Relógio d'Água, 1994. S. de B., A.7 / P.3, Livros 1282/A e 1282/B. 2 exemplares.
- 1994 *Je ne suis personne: une anthologie. Vers et proses*. Prefácio de Robert Bréchon. Tradução do português e do inglês de Michel Chandeigne, Françoise Laye, Patrick Quillier, Olivier Amel, Dominique Goy-Blanquet, Pierre Légli-Costa, André Velter e Jean-François Viégas. Paris: Christian Bourgois, 1994. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6484.
- 1994 *Lisboa, What the Tourist Should See = Lisboa, Lo Que El Turista Debe Ver*. Tradução de Rogelio Ordóñez Blanco. Madrid: Endymion, 1994. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1432.
- 1994 *Mensagem*. Porto: Livraria Manuel Ferreira Alfarrabista, 1994. Fac-símile miniaturizado da primeira edição. Tiragem especial de 75 exemplares, acompanhada de um retrato inédito de Fernando Pessoa, gravado a seco, da autoria do pintor Alberto Pêssimo. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1334.

- 1994 *Os Santos Populares*. Apresentação de Yvette K. Centeno. Ilustrações de Almada Negreiros e Eduardo Viana. Lisboa: Salamandra, 1994. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1167.
- 1994 *Poemas Completos de Alberto Caeiro: prefácio de Ricardo Reis, posfácio de Álvaro de Campos*. Lisboa: Presença. Edição de Teresa Sobral Cunha, com prefácio de Luís de Sousa Rebelo. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1043.
- 1994 *Poemas de Ricardo Reis*. Edição de Luiz Fagundes Duarte. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1994. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1131.
- 1995 *Lisbonne*. Introdução de Rogelio Ordóñez Blanco. Tradução de Béatrice Vienne. Fotografias de Annie Assouline. Paris: Anatolia, 1995. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1384.
- 1995 *O Banqueiro Anarquista*. Lisboa: Antígona, 1995. 4.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1270.
- 1995 *Poesia Inglesa*. Edição Luísa Freire. Lisboa: Livros Horizonte, 1995. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1250.
- 1995 "Poetry". Poemas de Fernando Pessoa, Alberto Caeiro, Ricardo Reis e Álvaro de Campos. Selecção e tradução de Keith Bosley. *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995, pp. 21-114. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1995 "Prose". Dividida em cinco secções: "On Himself", "The Heteronyms", "Poetics", "Critical Standpoints", "Esoterica" e "Writers". Selecção e tradução de Eugénio Lisboa, Helder Macedo e L.C. Taylor. Tradução de Bernard McGuirk e Maria Manuel Lisboa. *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995, pp. 199-294. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1995 "The Book of Disquietude. A Sampler". Selecção de P.J. Kavanagh. Tradução de Richard Zenith. *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995, pp. 159-182. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1996 *21 Poemas de Álvaro de Campos*. Lisboa: Casa Fernando Pessoa / Câmara Municipal de Lisboa, 1996. Tradução de Richard Zenith. Ilustrações de Manuel Graça Dias. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1077.
- 1996 *Cartas de Amor de Ofélia a Fernando Pessoa*. Organização de Manuela Nogueira e Maria da Conceição Azevedo. Lisboa: Assírio & Alvim, 1996. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1502.
- 1996 *Correspondência Inédita*. Edição de Manuel Parreira da Silva. Lisboa: Livros Horizonte, 1996. Reúne correspondência enviada a Pessoa por outros autores. Por exemplo, por outros poetas de *Orpheu*, como Alfredo Pedro Guisado, cujas cartas são importantes para a compreensão do alcance do eventual projeto de divulgação pública de Alberto Caeiro como autor real. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1074.
- 1996 *Fernando Pessoa e o Ideal Neo-Pagão. Subsídios para uma Edição Crítica*. Edição de Luís Filipe Bragança Teixeira. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian / Acarte, 1996. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1204/A e 1204/B. 2 exemplares.



- 1996 *Mensagem*. Fotografia de Jorge Barros. Porto: Edições ASA. Edição especial patrocinada pelo Banco Borges & Irmão. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1027.
- 1997 *A Hora do Diabo*. Edição de Teresa Rita Lopes. Lisboa: Assírio & Alvim, 1997. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1512.
- 1997 *A Morte do Príncipe. Fragmentos Dramáticos*. Adaptação e escolha de Luís Miguel Cintra. Lisboa: Teatro Passagem de Nível, 1997. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1189.
- 1997 *Canções de Beber na Obra de Fernando Pessoa*. Lisboa: Edições Tiragem Limitada, 1997. Edição crítica fixada e organizada por Maria Aliete Galhoz (inclui “Prefácio. Rubai e Rubaiyat na poesia ortónima de Fernando Pessoa” e bibliografia crítica). Pinturas de Eurico Gonçalves. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1033.
- 1997 *Mensagem*. Edição de Fernando Cabral Martins. Lisboa: Assírio & Alvim, 1997. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1511.
- 1997 *Mensagem*. Tradução de Olga Ovcharenko. Moscovo: Fundação I. D. Sitine, 1997. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1467.
- 1997 *O Banqueiro Anarquista*. Edição de Teresa Sobral Cunha. Lisboa: Relógio d’Água, 1997. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1530.
- 1997 *Odes Marítimas / Odes Maritimes*. Edição bilingue em português e francês. Colaboração de Ruy Cinatti, Natália Correia, Vitorino Nemésio, Mário Cesariny, Nuno Júdice, Al Berto e Júlio Pomar. Lisboa: Assírio & Alvim / Michel Chandeigne / Casa Fernando Pessoa, 1997. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1490.
- 1997 *Notas para a Recordação do Meu Mestre Caetano* [Álvaro de Campos]. Edição de Teresa Rita Lopes. Lisboa: Estampa, 1997. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1208.
- 1997 *Poemas de Alexander Search*. Poemas Ingleses, Tomo I. Edição crítica de João Dionísio. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1997. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1133.
- 1997 *Quadras*. Poemas de Fernando Pessoa. Edição crítica de Luís Prista. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1997. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1127.
- 1997 “Saudação a Walt Whitman (pormenor)” [Álvaro de Campos]. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 3, Verão de 1997, p. 37-44. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6395.
- 1998 *El poeta es un fingidor (Antología poética)*. Tradução, selecção, introdução e notas de Ángel Crespo. Madrid: Espasa-Calpe, 1998. Selecciones Austral. S. de B., A.7 / P.4, Livros 1434/A e 1434/B. 2 exemplares.
- 1998 *Cartas entre Fernando Pessoa e os Directores da Presença*. Edição e estudo de Enrico Martines. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1998. S. de B., A.7 / P.5, Livros 1564/A e 1564/B. Dois exemplares.
- 1998 *Correspondência 1905-1922*. Edição de Manuela Parreira da Silva. Lisboa: Assírio & Alvim, 1998. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1514.

- 1998 *Fernando Pessoa – Vivendo e Escrevendo*. Edição e textos de Teresa Rita Lopes. Lisboa: Assírio & Alvim, 1998. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1552.
- 1998 *Livro do Desassossego*. Edição de Richard Zenith. Lisboa: Assírio & Alvim, 1998. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1513.
- 1998 *O Melhor do Mundo são as Crianças. Antologia de Poemas e Textos de Fernando Pessoa para a Infância*. Organização de Manuela Nogueira. Lisboa: Assírio & Alvim, 1998. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1504.
- 1999 *A Educação do Estóico [do Barão de Teive]*. Edição de Richard Zenith. Lisboa: Assírio & Alvim, 1999. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1516.
- 1999 *Alexander Search – Poesia*. Edição de Luís Freire. Lisboa: Assírio & Alvim, 1999. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1517.
- 1999 *Correspondência 1923-1935*. Edição de Manuela Parreira da Silva. Lisboa: Assírio & Alvim, 1999. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1515.
- 1999 *Fernando Pessoa: o Antidemocrata Pagão*. Selecção e introdução de Ruy Miguel. Prefácio de Dário de Castro Alves. Lisboa: Nova Arrancada, 1999. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1203.
- 1999 *The Mad Fiddler*. Poemas Ingleses, Tomo III. Edição crítica de Marcus Angioni e Fernando Gomes. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1999. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1134.
- 2000 *Heróstrato e a Busca da Imortalidade*. Edição bilingue e posfácio de Richard Zenith. Tradução dos originais ingleses de Manuela Rocha. Lisboa: Assírio & Alvim, 2000. S. de B., A.7 / P.5, Livros 1518/A e 1518/B. 2 exemplares.
- 2000 *O Mar Sem Fim / The Boundless Sea. Poemas de Mensagem / Poems from Mensagem*. Tradução de Edwin Honig e Susan M. Brown. Lisboa: Instituto Português do Património Arquitectónico, 2000. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1533.
- 2000 *Poemas de 1934-1935*. Poemas de Fernando Pessoa Edição crítica de Luís Prista. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2000. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1129.
- 2001 *Encontro "Magick" de Fernando Pessoa e Aleister Crowley*. Considerações e compilação de Miguel Roza. Tradução dos originais ingleses de Daniel Gouveia. Lisboa: Hugin Editores, 2001. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1066.
- 2001 *Poemas de 1923-1930*. Poemas de Fernando Pessoa. Edição crítica de Ivo Castro. Lisboa: Imprensa Nacional Casa da Moeda, 2001. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1128.
- 2002 *Obras de António Mora*. Edição crítica de Luís Filipe Bragança Teixeira. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2002. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1135.
- 2003 *Aforismos e Afins*. Edição e posfácio de Richard Zenith. Tradução dos originais ingleses de Manuela Rocha. Lisboa: Assírio & Alvim, 2003. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1510.

- 2003 *Canções de Beber: Ruba'iyat na Obra de Fernando Pessoa*. Edição e prefácio de Maria Aliete Galhoz. Nota prévia de Halima Naimova. Lisboa: Assírio & Alvim, 2003. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1508.
- 2003 *Escritos Autobiográficos, Automáticos e de Reflexão Pessoal*. Edição e posfácio de Richard Zenith. Colaboração de Manuela Parreira da Silva. Tradução dos originais ingleses de Manuela Rocha. Lisboa: Assírio & Alvim, 2003. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1509.
- 2003 *Ricardo Reis – Prosa*. Edição de Manuela Parreira da Silva. Lisboa: Assírio & Alvim, 2003. S. de B., A.7 / P.5, Livros 1519/A e 1519/B. 2 exemplares.
- 2004 *Poemas de Almada Negreiros, Mário de Sá-Carneiro, Fernando Pessoa*. Poemas seleccionados e ditos por Germana Tânger. Lisboa: Assírio & Alvim, 2004. Edição impressa e em CD-ROM. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1152.
- 2005 *Poesia 1902-1917*. Edição de Manuela Parreira da Silva, Ana Maria Freitas e Manuela Dine. Lisboa: Assírio & Alvim, 2005. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1520.
- 2005 *Poesia 1918-1930*. Edição de Manuela Parreira da Silva, Ana Maria Freitas e Manuela Dine. Lisboa: Assírio & Alvim, 2005. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1521.
- 2006 *A Little Larger Than the Entire Universe: Selected Poems*. Tradução de Richard Zenith. London: Penguin Books 2006. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1414.
- 2006 *Poemas de Fernando Pessoa*. Edição de José Carlos Vasconcelos. Selecção e prefácio de Eduardo Lourenço. Paço de Arcos: Visão, 2006. Edição conjunta da Visão e do JL – *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, distribuída com a revista e o jornal. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6391.
- 2006 *Poesia 1915-1917*. Edição de Manuela Parreira da Silva, Ana Maria Freitas e Madalena Diru. Lisboa: Planeta Agostini, 2006. Edição original, Assírio & Alvim. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1183.
- 2006 *Tabacaria / Bureau de Tabac / Estanco / Tabaccheria / Tobacconist's*. Concepção editorial e textos de Manuel S. Fonseca. Lisboa: Guerra e Paz, 2016. Contém um portfólio de cartolina contendo 25 fotografias. Meia encadernação (ou caixa) em forma de V, em madeira, com a inscrição “Tabacaria” na lombada e fotografias de Pedro Norton. Traduções de Armand Guibert (francês), Ramiro Ponte (espanhol), Neva Cerantola (italiano) e Jonathan Griffin (inglês). Edição de 1500 exemplares. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1497.
- 2007 *Crítica Literária*. Selecção e prefácio de Hélio J. S. Alves. Casal de Cambra: Caleidoscópico, 2007. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1498.
- 2007 *Livro do Desassossego – Reflexões Sobre a Arte*. Coimbra: Alma Azul, 2007. Capa de Júlio Pomar. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6437.
- 2007 *Mensagem*. Ilustrações de Pedro Sousa Pereira. Prefácio de Richard Zenith. Cruz Quebrada: Oficina do Livro, 2007. 3.<sup>a</sup> edição. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1151.
- 2007 *Mensagem*. Prefácio de António Carlos Carvalho. Porto: Edições Caixotim, 2007. Edição especial; exemplar n.º 8, rubricado pelo editor e pelo

- prefaciador. O volume está acondicionado num estojo próprio, impresso a cinco cores, com chancela da editora em prata contrastada. A edição é valorizada com uma serigrafia da pintora Cynthia Guimarães Taveira, numerada e assinada pela artista. Acompanhado por um cd com *Mensagem* de Fernando Pessoa, edição Parceria A. M. Pereira. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1091.
- 2008 *Um Jantar Muito Original [seguido de] A Porta*. Edição, tradução e posfácio de Maria Leonor Machado de Sousa. Lisboa: Relógio d'Água, 1988. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6500.

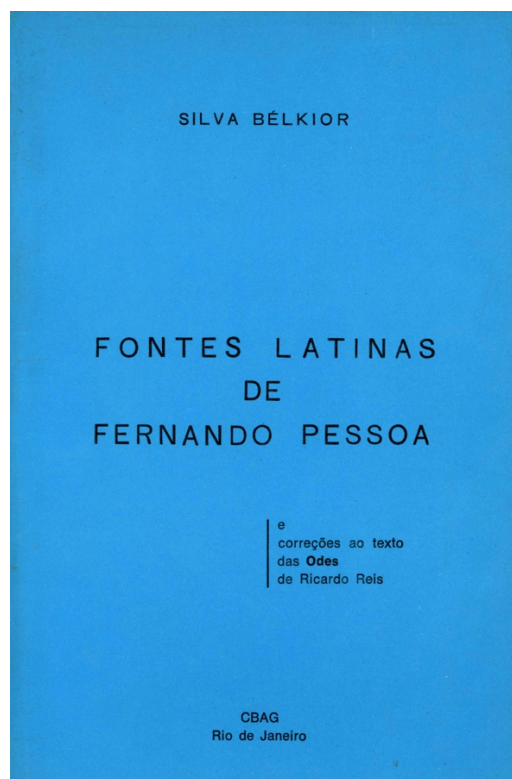
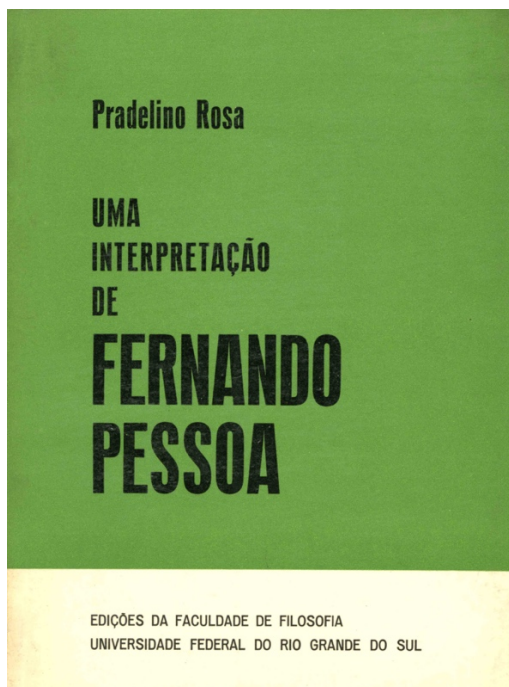


Fig. 20. Livros publicados em 1969, 1970, 1974 e 1983.



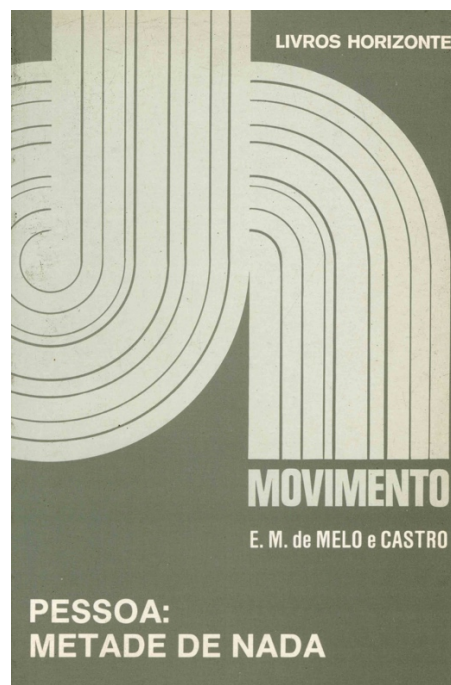
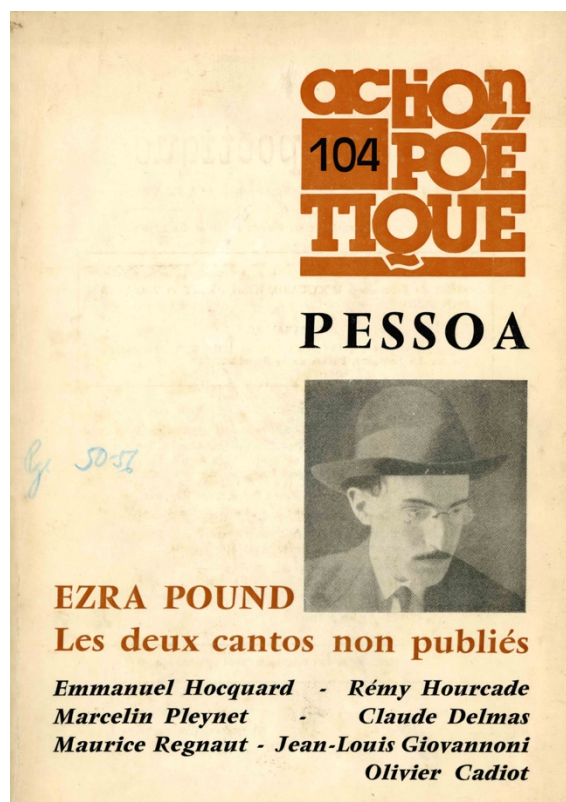


Fig. 21. Livros publicados em 1985, 1986, 1987 e 1988.

## Fernando Pessoa

## Bibliografia passiva

- 1915 Cidade, Hernâni. "O snr. Hernâni Cidade faz uma síntese comentada das ideias que passaram através dos artigos aqui publicados". *Inquérito literário*. Organizado por Boavida Portugal. Lisboa: Livraria Clássica Editora, 1915, pp. 268-282. Há uma cópia digital disponível em [archive.org](https://archive.org). S. de B., A.7 / P.3, Livro 1327.

Mas é tempo de ouvir o snr. Pessoa.  
 É um rapaz inteligente e estudioso. E, além destas qualidades tão raras, acumula a qualidade raríssima de saber responder aos adversários com ideias e com delicadeza. Na resposta do professor Adolfo Coelho ao inquérito e na réplica de F. Pessoa ao sábio lente da Faculdade de Letras, eu vejo resumido todo o Inquérito. Foram os dois críticos que mais inteligentemente e documentadamente traduziram as duas ideias, que correm, sobre a moderna literatura.  
 Que nos diz o snr. Pessoa?  
 1.º — Que a literatura portuguesa moderna se revela com uma equilibrada originalidade que é a máxima até agora por ela atingida, só comparável á inglesa do período isabeliano e á grega do período homérico.

Fig. 22. Hernâni Cidade referindo-se ao "snr. Pessoa", *Inquérito Literário*, 1915, p. 275.

- 1925 Saa, Mário. "A Alvaro de Campos ou Apontamentos sobre os 'Apontamentos para uma Esthetica Não-Aristotelica'". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 4, Lisboa, Janeiro de 1925, pp. 165-167. S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares.
- 1927 Régio, José. "Literatura Viva". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 1, Coimbra, 10 de Março de 1927, pp. 1-2. "Um pequeno prefácio de Fernando Pessoa diz mais que um grande artigo de Fidelino de Figueiredo" (p. 2). [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1927 Régio, José. "Da Geração Modernista". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 3, Coimbra, 8 de Abril de 1927, pp. 1-2. "Mas o que em Mário de Sá-Carneiro aparece como manifestação de génio, aparece em Fernando Pessoa raciocinando, consciente, voluntário. Tão raciocinado, tão consciente, tão voluntário como parece? É difícil julgá-lo. Fernando Pessoa leu muito e bem, – toda a sua obra aproveitou das suas leituras... Mas o que nos seus poemas se sente *apontado ao Artista pelo crítico* está geralmente em íntimo acôrdo com o temperamento do Artista. Por todas estas vantagens Fernando Pessoa tem estofos de Mestre, e é o mais rico em direcções dos nossos chamados modernistas" (p. 2). [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.

- 1928 Régio, José. "António Botto". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 13, Coimbra, 13 de Junho de 1928, pp. 4-5. "Botto tem sido considerado o nosso primeiro poeta esteta. Assim o considerou, ao menos Fernando Pessoa. O que já é muito" (p. 4). [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1928 "Modernismo". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 14/15, Coimbra, 23 de Julho de 1928, pp. 2-3. Menções a Fernando Pessoa e a Mário de Sá-Carneiro, exemplos do "desconcerto" provocado pela arte modernista. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1928 "Tábua Bibliográfica. Nota" [A quem, dentro ou fora de Portugal]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 16, Coimbra, Novembro de 1928, p. 8. Início da publicação, com a de Mário de Sá-Carneiro, de uma série de tábuas bibliográficas. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1928 Monteiro, Adolfo Casais. "Mário de Sá-Carneiro". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 21, Coimbra, Junho-Agosto de 1929, pp. 2-3. O despontar de Sá-Carneiro é equiparado ao de Pessoa e ao de Almada Negreiros. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1930 "Le repas fut plus gai qu'il n'est permis ici de le redire, et l'aigle fut trouvé délicieux" [André Gide]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 24, Coimbra, Janeiro de 1930, pp. I-II. Resposta a João Fernandes, de *O Primeiro de Janeiro*; inclui Pessoa entre os nomes representativos de *Presença*. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1930 Simões, João Gaspar "[Recensão de] *Confusão*. Poemas por Adolfo Casais Monteiro". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 24, Coimbra, Janeiro 1930, p. 13. Distingue-se Casais Monteiro do ultra-realismo representado por Breton, Valéry, Eliot e, "em certas fases", Pessoa. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1930 Monteiro, Adolfo Casais "Mais Além da Poesia Pura". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 28, Coimbra, Agosto-Outubro de 1930, pp. 5-7. As Odes de Reis dadas como exemplo da confluência no Poeta Moderno da expressão e da forma escolhida para essa expressão. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12811.
- 1930 Simões, João Gaspar. "Fernando Pessoa e as Vozes da Inocência". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 29, Coimbra, Novembro-Dezembro de 1930, pp. 9-11. "A poesia de Fernando Pessoa é um lamento e um protesto da sua infância perdida: lamento e protesto que ora toma o aspecto puramente individual de quem lamenta e protesta ter perdido a própria infância; ora assume as proporções de um cântico colectivo, duma verdadeira poesia filosófica" (p. 11). [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1930 Hourcade, Pierre. "Defesa e Ilustração da Poesia Portuguesa Viva". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 30, Coimbra, Janeiro-Fevereiro de 1931, pp. 13-15.



- Pessoa entre os grandes nomes da poesia europeia moderna. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1932 Monteiro, Adolfo Casais. “[Recensão de] *Acrónios*, de Luís Pedro”, *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 35, Coimbra, Março-Maio de 1932, pp. 18-19. A respeito do prefácio de Pessoa, Casais Monteiro considera que “o maior poeta português de hoje mostra não ser tão admirável crítico de poesia” (p. 19). [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1932 Régio, José. “[Recensão de] *Cartas que me Foram Devolvidas*, de António Botto”, *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 37, Coimbra, Fevereiro de 1933, p. 12. Assinala a qualidade do estudo de Pessoa, embora considerando-o demasiado intelectual e silogístico face à “realidade viva, ondeante, de António Botto”. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1935 “Fernando Pessoa”. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 46, Coimbra, Outubro de 1935, p. 14. Nota sobre a publicação de *Mensagem*, com anúncio de crítica para o número seguinte. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.

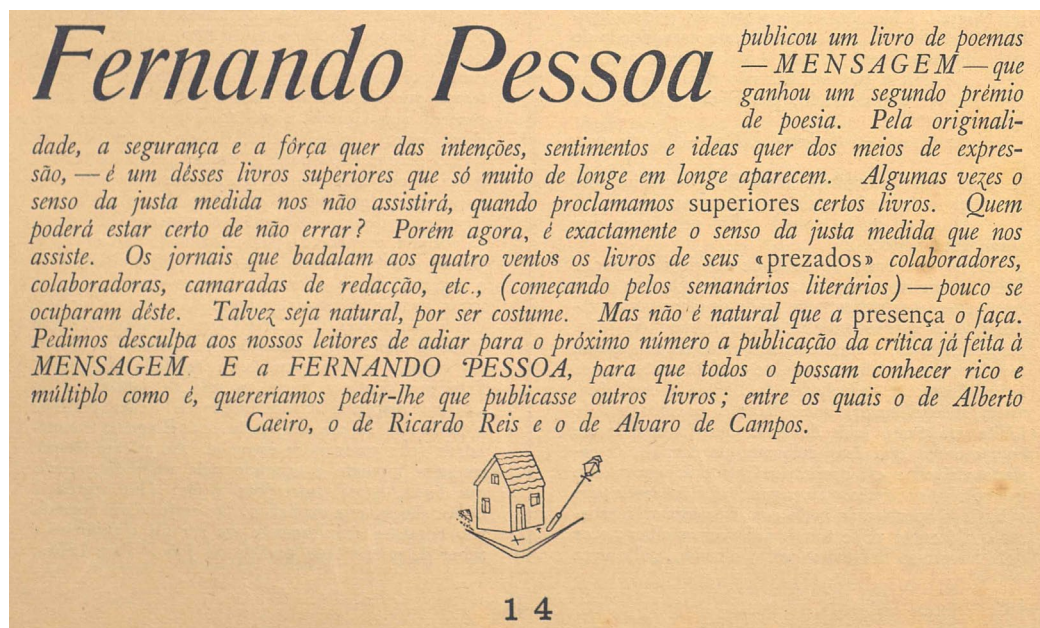


Fig. 23. Veja-se o pedido final: “Queríamos pedir-lhe que publicasse outros livros: entre os quais o de Alberto Caeiro, o de Ricardo Reis e o de Alvaro de Campos”, *Presença*, n.º 46, 1935.

- 1935 “Fernando Pessoa”. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 47, Coimbra, Dezembro de 1935, p. 15. Nota sobre a morte de Pessoa. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1935 Monteiro, Adolfo Casais. “[Recensão de] *Desaparecido*, de Carlos Queiroz”. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 47, Coimbra, Dezembro de 1935, pp. 21-22. Casais Monteiro considera Pessoa o melhor exemplo que Queiroz, muito mais novo, poderia ter seguido. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.

- 1935 Simões, João Gaspar. "Nós, a Presença". *Sudoeste*, n.º 3, Lisboa, Novembro de 1935, p. 22. No último parágrafo do texto, Gaspar Simões responde diretamente a Pessoa, caracterizando o perfil da revista *Presença* e dos seus colaboradores por contraste com o caso de *Orpheu*: *Orpheu* encontra-se indelevelmente associado às suas individualidades mais marcantes, enquanto a *Presença* possuiria uma identidade própria, podendo portanto persistir independentemente das individualidades que lhe deram origem e a prolongaram. Revista disponibilizada na Hemeroteca Digital, [em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 6452.
- 1936 Castilho, Guilherme de. "Alberto Caeiro. Ensaio de compreensão poética". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, pp. 13-16. Pioneira abordagem à obra de Caeiro, com incidência ao nível da discussão dos seus contributos ao nível da metafísica, da estética, da ética, da religião, da sociologia e de uma teoria do conhecimento global. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1936 Hourcade, Pierre. "Uma carta de Pierre Hourcade". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, p. 12. Excerto de uma carta a Carlos Queiroz, com recordações do convívio com Pessoa. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1936 Leal, Raul. "Publica-se o primeiro capítulo do livro em preparação Fernando Pessoa, Precursor do Quinto Império. Na Glória de Deus". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, pp. 4-5. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1936 Lopes-Graça, Fernando. "Uma canção de Fernando Pessoa musicada por Fernando Lopes Graça". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, p. 6. O poema "Põe-me as mãos nos ombros" musicado para voz a piano. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1936 Montalvor, Luís de. "Para o túmulo de Fernando Pessoa. Breve ensaio sobre o perfil da sua eternidade". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, pp. 7-8. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1936 Queiroz, Carlos. "Carta à Memória de Fernando Pessoa". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, pp. 9-11. Esta carta, junto com as cartas de amor de Pessoa para Ofélia, seria republicada em *Homenagem a Fernando Pessoa. Com os excertos das suas cartas de amor e um retrato por Almada*. Coimbra: Edições Presença, 1936, pp. 22-45. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1936 Queiroz, Carlos. *Homenagem a Fernando Pessoa: Com os Excerptos das suas Cartas de Amor e um Retrato por Almada*. Coimbra: Presença, 1936. S. de B., A. de F.P., Livros 1308/A e 1308/B. 2 exemplares. O primeiro exemplar contém dedicatória.



- 1936 Simões, João Gaspar. "Notas à margem de uma carta de Fernando Pessoa". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, pp. 17-22. Corresponde à carta pessoana de 11 de Dezembro de 1931, na qual Pessoa contesta a leitura que Simões fizera da sua obra, sobretudo em função do excesso de receção de Freud pelo crítico presencista. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1936 Vaz, Gil. "Além". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 48, Coimbra, Julho de 1936, p. 12. Poema. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12812.
- 1937 Anónimo. "Obras de Fernando Pessoa". *Revista de Portugal*, n.º 1, Coimbra, Outubro de 1937, pp. 156-157. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 10516.
- 1937 Anselmo, Manuel. "Fernando Pessoa". *Antologia Moderna: Ensaio Críticos*. Lisboa: Livraria Sá da Costa Editora, 1937, pp. 67-88. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1570.
- 1937 Monteiro, Adolfo Casais. "Sobre a Carta que Antecede". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 49, Coimbra, Junho de 1937, pp. 5-6. Trata-se do primeiro comentário à celebrada carta sobre a génese dos heterónimos, publicada imediatamente antes (pp. 1-4). [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.
- 1937 Monteiro, Adolfo Casais. "Comentário. Burro Velho não Toma Andadura". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 49, Coimbra, Junho de 1937, pp. 12-13. Resposta a "Edurisa", responsável por assinalar o balanço do ano literário de *O Comércio do Porto*. Contestando a crítica de "Edurisa" ao modernismo, Casais Monteiro nomeia Pessoa como suficiente para esclarecer o interlocutor quanto ao triunfo inequívoco da poesia modernista. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.
- 1938 Anónimo. "Correio". *Revista de Portugal*, n.º 3, Coimbra, Abril de 1938, p. 495. "Está marcado para Outubro o aparecimento do primeiro volume das obras completas de Fernando Pessoa: 'Cancioneiro'". [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 10516.
- 1938 Anónimo. "Correio". *Revista de Portugal*, n.º 3, Coimbra, Abril de 1938, p. 496. Sobre a publicação na revista *Lácio* do poema "Qualquer música". [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 10516.
- 1938 Anónimo. "Uma intérprete da poesia moderna". *Revista de Portugal*, n.º 3, Coimbra, Abril de 1938, p. 493. Sobre a interpretação pública por Manuela Porto da "Ode Marítima". [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 10516.
- 1938 Anónimo. "Correio". *Revista de Portugal*, n.º 4, Coimbra, Julho de 1938, p. 651. António Botto prepara um livro sobre Fernando Pessoa. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 10516.
- 1938 "A Propósito duma Carta de António Botto". *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º 52, Coimbra, Julho de 1938, p. 5. Reação à publicação de "Qualquer Música", de Pessoa, no n.º 2 de *Lácio*, dando Botto o poema como inédito, quando saiu na *Presença* n.º 10. [Em linha](#). S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.

- 1938 Monteiro, Adolfo Casais. "Introduction à la poésie de Fernando Pessoa". Lisboa: Instituto Francês, 1938. Separata do *Bulletin des Études Portugaises*. S. de B., A. de F.P., Livro 6348.
- 1938 Simões, João Gaspar. "Nota sobre os poemas de Fernando Pessoa". *Revista de Portugal*, n.º 4, Coimbra, Julho de 1938, p. 646. António Botto prepara um livro sobre Fernando Pessoa. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 10516.
- 1939 Anónimo. "Índice elucidativo". *Síntese – Revista Mensal de Cultura*, n.º 1, Coimbra, Fevereiro de 1939, p. 32. "O Marinheiro de Fernando Pessoa. – Dedicado a Carlos Franco, o 'drama estático' de Fernando Pessoa foi publicado em 1915 no volume 1 do *Orpheu*. Arrancá-lo das páginas iconoclastas dessa revista que foi o escândalo literário da época, porque foi a primeira modernista que tivemos, desenterrá-lo do esquecimento em que jazia (que o *Orpheu* é hoje quasi urna raridade bibliográfica), torná-lo mais conhecido trazendo-o para a nossa 'Antologia', não nos pareceu desrazoável, apesar da sua extensão. Estas páginas são na verdade belas, belas como tudo o que Fernando Pessoa escreveu". [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 6441.
- 1939 Anselmo, Manuel. *Caminhos e Ansiedades da Poesia Portuguesa Contemporânea*. Lisboa: Edições Cosmopolita, 1941. Ensaio datado de 1939. O autor escreveu um texto sobre Fernando Pessoa, ainda em vida do escritor, defendendo que a sua obra residia num confronto entre Caeiro e as demais personalidades ("Breve Ensaio sobre a Poesia Portuguesa Contemporânea". *Soluções Críticas*. Coimbra: Imprensa da Universidade, 1934, pp. 115-125) e antologiou-o, em 1937, em *Antologia Moderna* (Lisboa: Sá da Costa, pp. 67-88). No livro de 1939, Anselmo considera que Pessoa só encontra paralelo a Camões em toda a tradição poética portuguesa. O autor também refere a dimensão esotérica pessoana. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6491.
- 1939 Ley, Charles David. *A Inglaterra e os Escritores Portugueses*. Lisboa: Seara Nova, 1939. Ley estuda as influências inglesas (Whitman, Wordsworth, Meynell, Tennyson e Shelley) na obra pessoana. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1077. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1076.
- 1939 Simões, João Gaspar. "Fernando Pessoa e Paul Valéry, ou as Afinidades Ignoradas" [1937]. *Revue de Littérature Comparée*, vol. 19, Janeiro-Março de 1939, pp. 159-171. Registo para o artigo: S. de B., A. de F.P., Livro 6350. Registo para este volume da revista francesa: S. de B., A. de F.P., Livro 6357.
- 1940 Ley, Charles David. "Primeiras Impressões da Moderna Literatura Portuguesa". *Presença: Revista de Arte e Crítica*, série 2, n.º 2, Coimbra, Fevereiro de 1940, pp. 130-132. Menciona encontro com Almada e o impacto da leitura de "Tabacaria". S. de B., A. de F.P., Livro 2831.
- 1940 Abreu, Teles de. "A-propósito dos Poemas inéditos de Álvaro de Campos". *Presença: Revista de Arte e Crítica*, série 2, n.º 2, Coimbra, Fevereiro de 1940, p.

- 138-140. Comentário aos poemas de Campos, contestando o ineditismo dos poemas, em particular “Apostilla”, ponto de partida para a denúncia de vários outros casos envolvendo Pessoa, Gomes Leal, Ângelo de Lima e outros. S. de B., A. de F.P., Livro 2831.
- 1941 Monteiro, Adolfo Casais. “Fernando Pessoa”. *Cadernos de Poesia*, n.º 4, Lisboa, 1941, pp. 78-80. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6421. Ver Anexo II.
- 1942 Ley, Charles David. *Escritores e Paisagens de Portugal*. Lisboa: Seara Nova, 1942. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1584.
- 1942 Saviotti, Gino. “Presentazione (agli Italiani) dei Moderni Poeti Portoghesi”. *Poeti Moderni Portoghesi*. Tradotti da Enzo Vólture. Lisboa: Estudos Italianos em Portugal, 1942, pp. 5-13. A introdução inclui menções a Pessoa, sobretudo em termos do seu contributo para a introdução do verso livre em Portugal. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1447.
- 1947 Matos, Lígia Maria da Câmara de Almeida. *A Poesia Modernista em Portugal: Ensaio*. [S.l.: s.n.], 1947. (Coimbra: Gráf. de Coimbra). S. de B., A.7 / P.2, Livro 1244.
- 1947 Talegre, Mar. *Três Poetas Europeus (Camões, Bocage, Pessoa)*. Lisboa: Sá da Costa, 1947. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1320.
- 1949 Coelho, Jacinto do Prado. *Diversidade e Unidade em Fernando Pessoa*. Lisboa: Edição da Revista “Ocidente”, [1949]. 1.ª edição. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1062.
- 1949 Gil, Ildefonso Manuel. “La poesía de Fernando Pessoa”. *Ensayos sobre poesía portuguesa*. Zaragoza: Heraldo de Aragón, 1949, pp. 7-40. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1438.
- 1950 Casimiro, Maria Roque. “Poetas Modernistas. I. Fernando Pessoa”. *Mosaico*, vol. 1, n.º 1, Macau, Setembro de 1950, pp. 74-76. S. de B., A.7 / P.2, Livro 6448.
- 1950 Simões, João Gaspar. *Vida e Obra de Fernando Pessoa: História duma Geração*. Amadora: Bertrand, 1950. 1.º vol.: Infância e adolescência; 2.º vol.: Maturidade e morte. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1252.
- 1950 Uva, Alberto. *Tríptico (Pessoa, Régio, Torga)*. Porto: Livraria Portugália, 1950. (Porto: Imp. Portuguesa, 7 de Janeiro de 1950). Desdobrável “À memória de Fernando Pessoa”. Tiragem de 120 exemplares numerada e assinada. Exemplar n.º 10 (rubricado pelo autor). A. de F.P., Livro 6353. Exemplar n.º 48. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1113.
- 1951 Costa, Eduardo Freitas da. *Fernando Pessoa – Notas a uma Biografia Romanceada*. Lisboa: Guimarães, 1951. S. de B., A. de F.P., Livros 1314/A e 1314/B. 2 exemplares.
- 1951 Monteiro, Adolfo Casais. “Fernando Pessoa e a Crítica”. Lisboa: *Cadernos de Poesia*, 1951, pp. 85-100-c. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). Nota final: “O presente volume resulta da reunião dos fascículos n.ºs 6 a 12 (incl.) de

- Cadernos de Poesia*, publicados de Maio a Dezembro de 1951 (com excepção do mês de Agosto”. Importante síntese da primeira fase da recepção crítica de Pessoa, analisando as leituras de João Gaspar Simões, Jacinto do Prado Coelho, Mar Talegre e José Marinho. Inclui em “Apêndice”, um texto de polémica com Vergílio Ferreira. S. de B., A. de F.P., Livro 6335. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6426 e Livro 6429.
- 1952 Bordalo, Álvaro. *Uma Apostilha às “Obras Completas” de Fernando Pessoa*. Porto: [s.n.], 1952. (Porto: Emp. Industrial Gráfica). Coleção: Cadernos das nove musas. S. de B., A. de F.P., Livro 6367.
- 1952 Hourcade, Pierre. *À Propos de Fernando Pessoa*. [Coimbra: s.n.], 1952. ([Coimbra]: Coimbra Editora). S. de B., A.7 / P.4, Livro 1398.
- 1952 Monteiro, Adolfo Casais. “Fernando Pessoa e a Crítica”. Lisboa: Editorial Inquérito, 1952. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). Separata do fascículo 10 dos *Cadernos de Poesia*. O texto termina na p. 38, com esta indicação: “Dezembro 1951 – Janeiro 1952”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6381.
- 1953 Cesariny de Vasconcelos, Mário. *Louvor e Simplificação de Álvaro de Campos*. [Poema]. Com uma nota de António Ramos Rosa]. Lisboa: Contraponto, 1953. 2.<sup>a</sup> ed. S. de B., A. de F.P., Livro 6364.
- 1953 Soares, Fernando Luso. “Notas para a Criação da Novela Policial em Fernando Pessoa. I – O Decifrador Quaresma e o Roubo na Quinta das Vinhas”. *Investigação – Revista Mensal de Ciência e Literatura Policial*, n.º 1, Lisboa, Maio de 1953, pp. 59-76. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6407.
- 1953 Soares, Fernando Luso. “Notas para a Criação da Novela Policial em Fernando Pessoa. II – A Determinação Psicológica do Criminoso. A ‘Carta Mágica’”. *Investigação – Revista Mensal de Ciência e Literatura Policial*, n.º 2, Lisboa, Junho de 1953, pp. 63-77. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6408.
- 1953 Soares, Fernando Luso. “Notas para a Criação da Novela Policial em Fernando Pessoa. III – A Determinação Psicológica do Criminoso. ‘O Caso Vargas’”. *Investigação – Revista Mensal de Ciência e Literatura Policial*, n.º 3, Lisboa, Julho de 1953, pp. 61-74. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6409.
- 1953 Vernex, Jorge. *A Maçonaria e Fernando Pessoa*. Porto: Edições Além, 1953. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1319.
- 1954 Almeida, Luiz Pedro Moitinho de. “Algumas Notas Biográficas sôbre Fernando Pessoa”. Palestra proferida em Setúbal em 3 de Abril de 1954, seguida de uma carta inédita do poeta, e dum poema que também se presume inédito. [S.l.: s.n.], 1954. (Setúbal: Tip. Sado). Republicado sob o título “Algumas Notas Biográficas”, in Luís Moitinho de Almeida, *Fernando Pessoa no Cinquentenário da sua Morte*, Coimbra: Coimbra Editora, 1985. Testemunho do autor de *Acrónios*, livro prefaciado por Pessoa. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1179/A e 1179/B. 2 exemplares.

- 1954 Guisado, Alfredo Pedro. "Um Drama Policial de Fernando Pessoa". *Investigação – Revista Mensal de Ciência e Literatura Policial*, n.º 11/12, Lisboa, Março-Abril de 1954. Interpretação de "O Marinheiro" como um fragmento de novela policiária pessoana. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6417.
- 1954 Monteiro, Adolfo Casais. *Fernando Pessoa, o Insincero Verídico*. Lisboa: Editorial Inquérito, 1954. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva, 20 de Agosto de 1954). Nota inicial: "Sob uma forma ligeiramente diferente, 'Fernando Pessoa, o insincero verídico' foi lido no Instituto Britânico, em 28 de Abril de 1954". O texto termina na p. 34, com esta indicação: "Abril de 1954". S. de B., A.7 / P.6, Livro 1586.
- 1955 Entrambasaguas, Joaquín de. *Fernando Pessoa y su creación poética*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1955. Originalmente publicado como ensaio na *Revista de Literatura*, Madrid, n.º 9-10, 1 de Junho de 1954, pp. 66-91. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1433.
- 1955 Ilharco, João. *Libelo Contra a Poesia Modernista*. Coimbra: Coimbra Editora, 1955. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1571.
- 1955 Jong, Marcus de. "Fernando Pessoa, Poetas Portugueses". Separata da *Revista Filosófica*, n.º 15, Coimbra, Dezembro de 1955, pp. 282-296 (15 p.). (Coimbra: Tip. Atlântida). S. de B., A.7 / P.6, Livro 6378.
- 1956 Frediani, Luca. "La Poesia di Fernando Pessoa". *Estudos Italianos em Portugal*, n.º 14-15, Lisboa, Instituto Italiano de Cultura, 1955-1956. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1444.
- 1956 Monteiro, Maria da Encarnação. *Incidências Inglesas na Poesia de Fernando Pessoa*. Coimbra: Universidade de Coimbra, 1956. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1205.
- 1957 Moisés, Massaud. *Fernando Pessoa: Aspectos da sua Problemática*. São Paulo: Instituto de Estudos Portugueses, 1957. Exemplar rubricado. S. de B., A.7 / P.7, Livro 10511.
- 1957 Oliveira, Zacarias de. "O problema religioso em Fernando Pessoa". *Estudos, Revista de Cultura e de Formação Católica*, fasc. IV, n.º 396, Coimbra, Abril de 1961, pp. 223-241. S. de B., A. de F.P., Livro 6365.
- 1958 Cobeira, António. "Fernando Pessoa, Vulgo 'O Pessoa' e a sua Ironia Transcendente" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 166-171. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 Coelho, Jacinto do Prado. "A Obsessão Temática em Fernando Pessoa" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 207-



211. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 Coelho, Jacinto do Prado. "Sobre o movimento do 'Orpheu'" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 157-161. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 França, José-Augusto. "O Retrato de Fernando Pessoa" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 212-216. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 Lopes, Óscar. "Fernando Pessoa, um Momento de Consciência" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 178-182. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 Monteiro, Adolfo Casais. "Dedução Biográfica e Verdade Poética (A Propósito de Fernando Pessoa)" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 172-176. Orientação e organização de Costa Barreto. Primeira parte do futuro livro *Fernando Pessoa O Insincero Verídico*. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 Monteiro, Adolfo Casais. *Estudos Sobre a Poesia de Fernando Pessoa*. Rio de Janeiro: Agir, 1958. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1324.
- 1958 Monteiro, Adolfo Casais. "Fernando Pessoa, Entre o Passado e o Presente" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 183-186. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 Monteiro, Adolfo Casais e Sena, Jorge de. "Os '35 Sonnets'" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 192-197. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 Nemésio, Jorge. *A Obra Poética de Fernando Pessoa: Estrutura de Futuras Edições*. Bahia: Progresso / Publicações da Universidade da Bahia, 1958. (Salvador: Impr. Vitória). S. de B., A.7 / P.3, Livro 1321. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6386. 2 exemplares.

- 1958 Pereira, Maria Helena da Rocha. *Reflexos Horacianos nas Odes de Correia Garção e Fernando Pessoa (Ricardo Reis)*. Porto: M. H. R. Pereira, 1958. 2ª edição. A primeira edição, foi do Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Porto, e deu-se na sequência da comunicação da autora sobre o mesmo tema, a 31 de Março de 1950. S. de B., A. de F.P., Livros 6336/A, 6636/B e 6336/C. 3 exemplares; o primeiro e o segundo com dedicatória da autora).

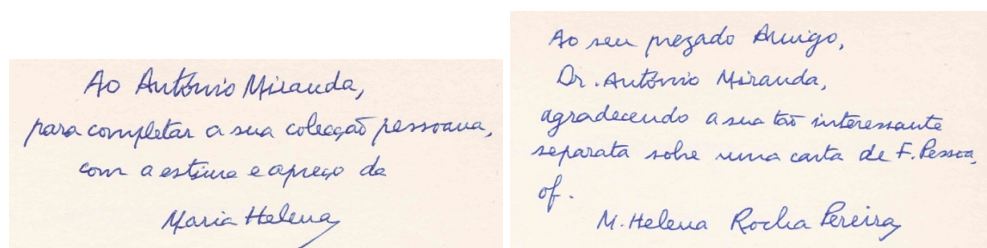


Fig. 24. Dedicatórias de Maria Helena da Rocha Pereira.

- 1958 Sena, Jorge de. "O Heterónimo Fernando Pessoa e os *Poemas Ingleses* que Publicou" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 187-191. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 Simões, João Gaspar. *História do Movimento da Presença – Seguida de uma Antologia*. Coimbra: Atlântida, 1958. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1495.
- 1958 Uva, Alberto. "Perfil de Fernando Pessoa" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, p. 164. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1958 Uva, Alberto. "A Presença de Whitman em Álvaro de Campos" (Dossier "Fernando Pessoa e o Movimento do Orpheu"). *Estrada Larga: Antologia dos Números Especiais, Relativos a um Lustrro, do Suplemento "Cultura e Arte" de "O Comércio do Porto"*, n.º 1. Porto: Porto Editora, 1958, pp. 201-206. Orientação e organização de Costa Barreto. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6501.
- 1959 Almeida, Luiz Pedro Moitinho de. "Fernando Pessoa e a Magia". [S.l.: s.n.], 1959. (Vila do Conde: Gráfica Santa Clara). Separata do *Boletim da Academia Portuguesa de Ex-Libris*, 2.ª série, vol. 4, n.º 12, Lisboa, Setembro de 1959. Tiragem de 100 exemplares numerados e rubricados pelo autor. S. de B., A. de F.P., Livro 6371.


N.º 44  


Fig. 25. Rubrica do autor.

Telephone: (D. Virginia Senna Pereira)  
 Av. 1.ª, 41350  
 (pedir o favor de chamar, ao Lab., o  
 sr. ↓  
**FERNANDO PESSOA**  
 Rua Coelho da Rocha, 16, 1.ª, dt.º.

---

Capitão Francisco Caetano Dias,  
 Hotel Evorense,  
 Évora.

Fig. 26. Cartão de visita de Fernando Pessoa, com a seu nome no rosto e o do cunhado no verso. Fac-similado por Moitinho de Almeida. D. Virginia Senna Pereira era vizinha; ao Capitão Francisco Caetano Dias "devia ser comunicada qualquer ocorrência grave" relativa a Pessoa.

- 1959 Galhoz, Maria Aliete. "O Momento Poético do Orpheu". *Orpheu* 1. Reedição do volume 1. Lisboa: Ática, 1959, pp. VIII-LIII. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1578.
- 1959 Galhoz, Maria Aliete. *O Momento Poético do ORPHEU*. Lisboa: Ática, 1959. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1159.
- 1959 Monteiro, Adolfo Casais. *A Poesia da "Presença"*. Estudo e Antologia. Rio de Janeiro: Ministério de Educação e Cultura, 1959. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1242.
- 1959 Silva, Agostinho da. *Um Fernando Pessoa e Antologia de Releitura*. Lisboa: Guimarães, 1959. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1494.
- 1960 Guibert, Armand. *Fernando Pessoa*. Paris: Pierre Seghers, 1960. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1376.
- 1960 Quadros, António. *Fernando Pessoa*. Lisboa: Arcádia, 1960. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1326.
- 1959 Sacramento, Mário. *Fernando Pessoa, Poeta da Hora Absurda*. [S.l.]: Contraponto, [D.L. 1960]. (Lisboa: Grafitécnica). S. de B., A.7 / P.3, Livro 1312.
- 1959 Sena, Jorge de. *Da Poesia Portuguesa: Sá de Miranda, Camões, Pascoaes, Florbela e Alguns Mais, Além de um Estudo sobre Poesia e Outro sobre Modernismo e uma Nota Introdutória*. Lisboa: Ática, 1959. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1361.

- 1960 Berardinelli, Cleonice. "A Presença da Ausência em Fernando Pessoa". Lisboa: Império, 1960. Separata de *Ocidente – Revista Portuguesa de Cultura*, n.º 59, Lisboa, Dezembro de 1960, pp. 309-377. S. de B., A. de F.P., Livro 6346.
- 1960 "Fernando Pessoa 1935-1960". Porto: Galeria Divulgação, 1960-1961. Três páginas; desdobrável. Exposição: bibliografia e iconográfica. S. de B., A. de F.P., Livro 6347/A e 6347/B. 2 exemplares.
- 1960 Soares, Fernando Luso. "O Quinto Império. Ensaio sobre a Anatomia da Esperança". Separata de *Tempo Presente – Revista Portuguesa de Cultura*, n.º 17-18, Setembro-Outubro de 1960. O número da revista no qual este ensaio foi inicialmente integrado é dedicado à discussão do Quinto Império, com ensaios de Álvaro Ribeiro, Agostinho da Silva, Raymond Cantel, António Manuel Couto Viana, Duarte de Montalegre, Fernando Guedes, Rafeal Monteiro, Raul Leal, Fernando Luso Soares, Goulart Nogueira e apresentação de Artur Anselmo. S. de B., A. de F.P., Livro 6368.
- 1961 Galhoz, Maria Aliete. "Fernando Pessoa, ou une rencontre en poésie". Lisboa: Bertrand, 1961. Reedição de "Fernando Pessoa, um Reencontro em Poesia", prefácio de Fernando Pessoa, *Obra Poética* (1960). Separata do *Bulletin des Études Portugaises*, Lisboa, Instituto Francês, 1961. S. de B., A. de F.P., Livro 6337.
- 1961 Sena, Jorge de. *O Poeta é um Fingidor: Pessoa, Sá-Carneiro, Rimbaud, António Machado, G. M. Hopkins, T. S. Eliot, Manuel Bandeira, Manuel Laranjeira, além de um Estudo sobre Poesia e de uma Nota Introdutória*. Lisboa: Ática, 1961. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1360.
- 1962 Bordalo, Álvaro. "Fernando Pessoa Adulterado". Porto: [s.n.], 1962. (Porto: Bloco Gráfico). Coleção: Cadernos das nove musas. Separata de *Portocale*, suplementos à 3.ª série, n.º 1. S. de B., A. de F.P., Livro 6370. Deste número de Janeiro-Março de 1962 da *Portocale* também existe este registo: S. de B., A. de F.P., Livro 6372.
- 1962 Borel, Jacques. "Fernando Pessoa ou le Poète Pulvérisé". *Critique. Revue Générale des Publications Françaises et Étrangères*, Paris, n.º 187, Dezembro de 1962, pp. 1040-1055. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1402.
- 1962 Guerra, Maria Luísa. "Sobre o Conceito da Opacidade na Poesia de Alberto Caeiro". Separata da revista *Ocidente*, revista portuguesa mensal, vol. 63, n.º 295, Novembro de 1962, pp. 209-224. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1095.
- 1962 "Inquérito sobre Fernando Pessoa". *Rumo*, n.º 60, Lisboa, Fevereiro de 1962, pp. 138-141. Inquérito de Arnaldo Saraiva, com as perguntas "Qual dos heterónimos terá sido o maior? Em qual deles terá FP ido mais longe?", às quais responderam João Gaspar Simões (Álvaro de Campos), António Quadros (todos eles), Eduardo Freitas da Costa (o próprio, dado que foi ele o criador do "drama em gente") e Maria Aliete Galhoz (Bernardo Soares).

- Reeditado em Arnaldo Saraiva, *Encontros Des Encontros*. Porto: Livraria Paisagem, 1973, pp. 93-100. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1566.
- 1963 Coelho, Jacinto do Prado. *Diversidade e Unidade em Fernando Pessoa*. Lisboa: Verbo, 1963. 2.<sup>a</sup> edição revista e aumentada. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6496.
- 1963 Guerra, Maria Luísa. "Significado existencial da 'Ode Marítima'". Separata da revista *Ocidente*, revista portuguesa mensal, vol. 65, n.º 308, Dezembro de 1963, pp. 299-319. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1096.
- 1963 Malpique, Cruz. "Psicologia Barroca do Poeta Mário de Sá-Carneiro e Uma Breve Referência a Fernando Pessoa". Matosinhos: [s.n., D.L. 1963]. (Matosinhos: Papel. e Tip. Leixões). Com dedicatória para o "Dr. João Pinto Ferreira". Separata do *Boletim da Biblioteca Pública Municipal de Matosinhos*, n.º 10. Tem fac-símiles de dois autógrafos de Mário de Sá-Carneiro, que pertenciam a Maria Beatriz Salema Barbosa Cobeira, viúva de António Cobeira. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1094.
- 1963 Ramalho, António da Costa. "Fernando Pessoa, Portugal's Greatest Modern Poet". *Portuguese Essays*. Lisbon: National Secretary for Information, 1963, pp. 47-84. Reeditado em 1968. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1409.
- 1964 Beau, Albin Eduard. "Sobre os Fragmentos do 'Fausto' de Fernando Pessoa". *Estudos*; vol. II: *Goethe, Herculano, Burckhardt, Antero de Quental, Vianna da Motta, Vossler, Croce, Hofmannsthal, Rilke, Gundolf, Fernando Pessoa, Heidegger*. Coimbra: Universidade de Coimbra, 1964, pp. 493-519. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6503.
- 1964 Guerra, Maria Luísa. "O Tempo na Poesia de Álvaro de Campos". Separata do da *Revista Palestra*, n.º 20. [S.l.: s.n.], D.L. 1964. (Lisboa: Of. Gráfica). Liceu Normal de Pedro Nunes. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1097.
- 1964 Lind, Georg Rudolf. "Auf der Suche nach dem verlorenen Ich: Fernando Pessoa". *Humboldt*, Revista para o mundo luso-brasileiro, ano 4, n.º 10, Hamburgo, 1964, pp. 12-18. Director: Alberto Theile. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1105.
- 1965 Coelho, Jacinto do Prado "O problema da sinceridade nos textos em prosa de Fernando Pessoa". *Cronos – Cadernos de Literatura e Arte*, n.º 3, Lisboa, s.d. [1965], pp. 3-7. S. de B., A.7 / P.6, Livro 10523.
- 1965 Guerra, Maria Luísa. "Alberto Caeiro – Álvaro de Campos ou A verdade de uma lição inútil". *Cronos – Cadernos de Literatura*, n.º 1, Lisboa, s.d. [1965], pp. 21-23. S. de B., A.7 / P.6, Livro 10521.
- 1965 Negreiros, José de Almada. "No Cinquentenário de Orpheu". *O Primeiro de Janeiro*, Porto, 31 de Março de 1965, pp. 6-7. S. de B., A. de F.P., Livro 6352.
- 1965 Negreiros, José de Almada. *Orpheu 1915-1965*. Lisboa: Ática, 1993. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6387.



- 1965 Serrão, Joel. "Notas Sobre a Experiência do Tédio na Vida e na Poesia de Fernando Pessoa". *Temas de Cultura Portuguesa II*. Lisboa: Portugália Editora, 1965, pp. 149-184. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6473.
- 1966 Jennings, Hubert. *The D.H.S. Story, 1866-1966*. Durban: Durban High School and Old Boys' Memorial Trust, 1966. Nos capítulos "That Long Patience Which is Genius..." e "Judica Me Deus...", Jennings, enquanto pessoano, procurou recolher informações relativas à passagem de Pessoa pela Durban High School (1899-1904), conseguindo dados junto de Clifford Geerds, colega ao qual Pessoa dirigiu uma carta, quando já estava em Portugal, procurando saber mais acerca da imagem que deixara nos outros. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1419.
- 1967 *Cronologia da Vida e Obra de Fernando Pessoa*. Lisboa: FAOJ, [D.L. 1987]. Cronologia constituída por excertos do apêndice do livro *Fernando Pessoa ou o Poetodrama*, de José Augusto Seabra. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1117.
- 1967 Gomes, Pinharanda. "Considerações sobre Fernando Pessoa Pensador (na publicação dos inéditos em prosa)". *Itinerário: Revista de Actualidade Cultural*, n.º 9, Coimbra, Abril-Maio de 1967, pp. 8-13. Não parece constar do inventário da Biblioteca Municipal de Santo Tirso.

UM TEXTO DE RAUL LEAL  
PUBLICADO  
COMO SE FOSSE DE  
FERNANDO PESSOA

O volume «Páginas de Estética e de Teoria e Crítica Literárias» insere, a páginas 164-174, a tradução inglesa e o original português de uma carta que Fernando Pessoa teria enviado, em 1917, a Marinetti sobre o Futurismo.

Fig. 27. Pormenor do artigo de Pinharanda Gomes.

- 1967 Malpique, Cruz. *Fernando Pessoa Novelo Embruhlado para o Lado de Dentro*. Porto: C. Malpique, 1967. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6499.
- 1967 Simões, João Gaspar. "A Grande Crise do 'Orpheu'". *Cronos – Cadernos de Literatura*, n.º 1, Lisboa: s.d. [1967], pp. 3-7. S. de B., A.7 / P.6, Livro 10521.
- 1968 "Aspectos da Vida de Fernando Pessoa Evocados por um Professor da Cidade de Durban" [Hubert Dudley Jennings]. *Notícias de África do Sul – Revista de Cultura, Turismo e Economia*, ano. XVIII, n.º 260, Julho de 1968, pp. 10-12. Veja-se a fotografia de Jennings reproduzida no artigo de Carlos Pittella, "Mr. Ormond: the testimonial from a classmate of Fernando Pessoa" (2017). Num número anterior da mesma revista, o n.º 243 de Fevereiro de 1967, pertencente a uma outra colecção – a Colecção do Arquitecto Fernando Távora, cf. *Pessoa Plural – A Journal of Fernando Pessoa Studies*, No. 12, Special

Issue, “New Insights into Portuguese Modernism from the Fernando Távora Collection” –, encontra-se um artigo de J. H. Bidarra de Almeida, intitulado “Fernando Pessoa – Estudante Português em escola Sul-Africana”, pp. 4-5. O n.º 260 encontra-se em: S. de B., A. de F.P., Livro 6342.

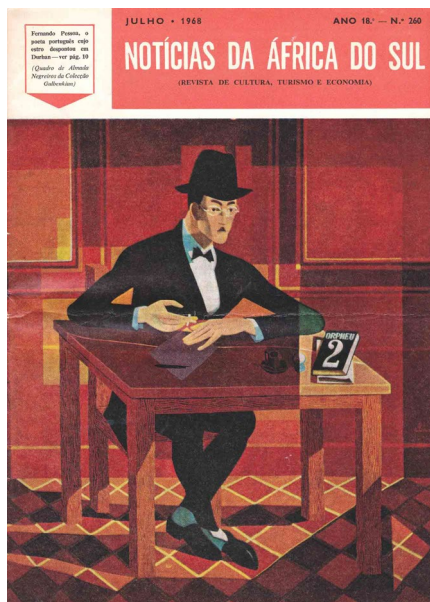


Fig. 28. Capa de *Notícias de África do Sul* (1968)

- 1968 Bréchon, Robert. “Fernando Pessoa et ses personnages”. *Critique. Revue Générale des Publications Françaises et Étrangères*, n.º 251, Paris, Abril de 1968, pp. 380-398. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1403.
- 1968 César, Amândio. *Sobre Fernando Pessoa, Poeta de “Mensagem”*. Guimarães: [s.n.], 1968 (Vila Nova de Famalicão: Tip. Minerva). Separata da revista *Gil Vicente*. Com dedicatória para Fernando de Castro Pires de Lima. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1117.
- 1968 Galvão, José. *Fontes Impressas da Obra de Fernando Pessoa*. Lisboa: [s.n., D.L. 1968]. (Lisboa: Gráfica Santelmo). Trabalho pioneiro sobre a bibliografia activa de Pessoa, documentando as publicações do autor em vida, dispersas por revistas e jornais. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1469.
- 1968 Guerra, Maria Luísa. “A Ausência da Cor na Poesia de Álvaro de Campos”. Separata da *Revista Palestra*, n.º 32. [S.l.: s.n.], D.L. 1968. (Lisboa: Of. Gráfica). Liceu Normal de Pedro Nunes. S. de B., A.7/ P.1, Livro 1098.
- 1968 Guerra, Maria Luísa. “Interpretação Fenomenológica do Opiário”. Separata de *Ocidente – Revista Portuguesa de Cultura*, vol. 74, n.º 357, Lisboa, 1968. (Lisboa: Editorial Império). S. de B., A. de F.P., Livro 6340.
- 1968 Vasconcelos, Taborada de. *Antropologia de Fernando Pessoa*. Lisboa: [s.n.], 1968. Separata da revista *Ocidente*, revista portuguesa mensal, vol. 75, n.º 367, Novembro de 1968, pp. 169-192. S. de B., A.7 / P.1, Livros 1587/A; 1587/B. 2 exemplares.

- 1969 Berardinelli, Cleonice. "Antero de Quental e Fernando Pessoa – uma tentativa de aproximação". *Cadernos da PUC-RJ*, n.º 1, Rio de Janeiro, 1969, Série Letras e Artes, "Estudos sobre Fernando Pessoa", pp. 33-39. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1107.
- 1969 Berardinelli, Cleonice. "Ideais Estéticos". *Cadernos da PUC-RJ*, n.º 1, Rio de Janeiro, 1969, Série Letras e Artes, "Estudos sobre Fernando Pessoa", pp. 21-28. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1107.
- 1969 Berardinelli, Cleonice. "Mensagem". *Cadernos da PUC-RJ*, n.º 1, Rio de Janeiro, 1969, Série Letras e Artes, "Estudos sobre Fernando Pessoa", pp. 29-32. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1107.
- 1969 Berardinelli, Cleonice. "O Eu Profundo". *Cadernos da PUC-RJ*, n.º 1, Rio de Janeiro, 1969, Série Letras e Artes, "Estudos sobre Fernando Pessoa", pp. 5-14. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1107.
- 1969 Berardinelli, Cleonice. "Os Vários Eus". *Cadernos da PUC-RJ*, n.º 1, Rio de Janeiro, 1969, Série Letras e Artes, "Estudos sobre Fernando Pessoa", pp. 15-20. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1107.
- 1969 Bernardes, Diana. "Alberto Caeiro. Subsídios para um estudo estilístico da sintaxe em seus poemas". *Cadernos da PUC-RJ*, n.º 1, Rio de Janeiro, 1969, Série Letras e Artes, "Estudos sobre Fernando Pessoa", pp. 41-60. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1107.
- 1969 Guerra, Maria Luísa. *Ensaio Sobre Álvaro de Campos*. [S.l.: s.n.], 1969. (Cascais: Tipografia Cardim). S. de B., A.7 / P.7, Livro 6485.
- 1969 Guimarães, Fernando. *A Poesia da Presença e o Aparecimento do Neo-Realismo*. Porto: Inova, 1969. Civilização Portuguesa; 3. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6463.
- 1969 Iannone, Carlos Alberto. *Bibliografia de Fernando Pessoa*. Coimbra: Instituto de Alta Cultura, Centro de Estudos Românicos, Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, 1969. [Há uma 2.ª edição, revista e aumentada, de 1975: São Paulo: Edições Quíron em convénio com o Instituto Nacional do Livro]. Bibliografia passiva recensando 424 títulos na primeira edição e 681 na segunda. Inclui índices onomásticos de obras e de periódicos (boletins, jornais e revistas). S. de B., A.7 / P.5, Livro 1479.
- 1969 Rosa, Pradelino. *Uma Interpretação de Fernando Pessoa*. Porto Alegre: Edições da Faculdade de Filosofia, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 1969. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1267.
- 1969 Severino, Alexandrino Eusébio. *Fernando Pessoa na África do Sul*. Marília: Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Marília, 1969-1970. 2 volumes. 1.º vol.: Contribuição ao estudo de sua formação artística, 116 p.; 2.º vol.: A educação inglesa e a obra de Fernando Pessoa, 201 p. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1173.

- 1969 Soares, Fernando Luso. *Cadáver Adiado que Procria. Carta ao Arqueológico João Gaspar Simões*. [S.l.: s.n.] 1969. (Lisboa: Of. Gráf. Soc. Tipográfica). S. de B., A.7 / P.2, Livro 1219.
- 1970 Lind, Georg Rudolf. *Teoria Poética de Fernando Pessoa*. Tradução Margarida Losa. Porto: Inova, 1970. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6464.
- 1970 *O Sentido Esotérico da História: Documentos para o Estudo do 'Orpheu'*. Coordenação, prefácio e notas de Pinharanda Gomes. Lisboa: Livraria Portugal, 1970. S. do S., A.2 / P.11, Livro 12658.
- 1970 Ramos, Valério Alçada Pereira. *Análise de Alguns Aspectos Problemáticos da Personalidade de Fernando Pessoa*. Porto: [s.n.], 1970. Dissertação de Licenciatura em Filosofia apresentada à Faculdade de Letras do Porto. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1034.
- 1971 Coelho, António Pina. *Os Fundamentos Filosóficos da Obra de Fernando Pessoa*. Lisboa: Verbo, 1971. (Lisboa: Gris, Impressores, S.A.R.L.). Coleção Presenças; 12. 1.º volume. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1499. 2.º volume. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6497.
- 1971 Costa, Dalila L. Pereira da. *O Esoterismo de Fernando Pessoa*. Porto: Lello & Irmão, 1971. 1ª edição. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1181.
- 1971 Frias, Eduardo. *O Nacionalismo Místico de Fernando Pessoa*. Braga: Pax, 1971. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1543.
- 1971 Letria, Joaquim; Lobo, Joaquim. "Fernando Pessoa: Um Poeta em Sobrescritos". *Flama*, n.º 1198, Lisboa, 19 de Fevereiro de 1971, pp. 29-48. Reportagem ilustrada sobre a vida e a obra de Fernando Pessoa, com a colaboração da irmã, D. Henriqueta Dias, e do meio-irmão de Pessoa, Michael Rosa. Anúncio na p. 3: "Nesta reportagem que ocupa 16 páginas deste número de 'Flama', o mais importante é referido logo de início, com o relevo e a linguagem jornalística que a sua importância mereceu: numa arca e numa papeleira, jazem desconhecidos, catalogados e inúteis 36 mil manuscritos inéditos do poeta, escritos que se podem atribuir a 15 heterónimos que seus familiares dizem existir". Na p. 29 referem-se "três arcas". Na p. 35 figuram dois inéditos: "Paisagens espirituais" [Dizem os cultores do ocultismo] e "Li ontem naquela" [No Século, edição da noite, de dia 18, um homem de espírito]. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1121.
- 1971 Rosa, Pradelino. *Uma Interpretação de Fernando Pessoa*. Lisboa: Guimarães Editores, 1971. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1561.
- 1971 Soares, Fernando Luso. "Ensaio Crítico de um Ensaio Sociológico de Fernando Pessoa". *Literatura Dialéctica Estrutura. Ensaios*. Lisboa: Cronos, 1971, pp. 111-148. Texto datado de 1970, no qual se estuda a persistência do anti-socialismo pessoano, assim como a singular complexidade dos ensaios pessoanos de 1912. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1155.

- 1972 Lind, Georg Rudolf. "Fernando Pessoa Perante a Primeira Guerra Mundial". Separata de *Ocidente – Revista Portuguesa de Cultura*, vol. 72, n.º 405, Lisboa, Janeiro de 1972 (pp. 11-30). S. de B., A. de F.P., Livro 6349.
- 1973 Lourenço, Eduardo. *Fernando Pessoa Revisitado: Leitura Estruturante do Drama em Gente*. Porto: Inova, 1973. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6466.
- 1973 Padrão, Maria da Glória. *A Metáfora em Fernando Pessoa*. Porto: Inova, 1973. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6465.
- 1973 Simões, João Gaspar. *Heteropisicografia de Fernando Pessoa*. Porto: Editora Inova, 1973. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6467.
- 1973 Vasconcelos, Taborda de. *Antropografia de Fernando Pessoa*. Prefácio de Vitorino Nemésio. Porto: [s.n.], 1973. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1090.
- 1974 Gonçalves, António da Silva. *Ricardo Reis*. Separata da *Revista de Ciências do Homem*, vol. 4, série B, Universidade de Lourenço Marques, 1974. S. de B., A.7 / P. 1, Livro 1069
- 1974 Merelim, Pedro de. *Fernando Pessoa e a Terceira: Figuras do Ramo Materno do Poeta*. Angra do Heroísmo: [s.n.], 1974. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1477.
- 1974 Seabra, José Augusto. *Fernando Pessoa ou o Poetodrama*. São Paulo: Perspectiva, 1974. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1158.
- 1974 Sena, Jorge de. "Nota" [Este poema, com os outros que estão inéditos em Portugal] e "Nota" [Nos papéis de Fernando Pessoa]. *Seara Nova*, Lisboa, n.º 1545, Julho de 1974, pp. 19-20. Notas assinadas a "Quatro poemas anti-salazaristas". [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1108.
- 1974 Silveira, Pedro da. "Nota adicional" [Estes quatro poemas]. *Seara Nova*, Lisboa, n.º 1545, Julho de 1974, p. 20. Nota não assinada a "Quatro poemas anti-salazaristas". [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1108.
- 1974 Simões, João Gaspar. "Fernando Pessoa". *Retratos de Poetas que Conheci. Autobiografia*. Porto: Brasília Editora, pp. 45-88. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6472.
- 1975 Iannone, Carlos Alberto. *Bibliografia de Fernando Pessoa*. São Paulo: Quiron; Brasília: Instituto Nacional do Livro, 1975. 2.ª edição revista e aumentada. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1241.
- 1976 Centeno, Yvette. *5 Aproximações: Peter Weiss – A. Ramos Rosa – Alquimia e Misticismo – Fernando Pessoa – Herman Hesse*. Lisboa: Ática, 1976. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1364.
- 1976 Galhoz, Maria Aliete. "Introdução". *Orpheu 2*. Reedição do volume 2. Lisboa: Ática, 1976, pp. VII-LXVIII. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1579.
- 1976 Quesado, José Clécio Basílio. *O Constelado Fernando Pessoa*. Rio de Janeiro: Imago, 1976. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1149.
- 1976 Soares, Fernando Luso. *A Novela Policial-Dedutiva em Fernando Pessoa. O Discurso Irregular – 1*. Lisboa: Diabril, 1976. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1218.
- 1977 Centeno, Yvette K. "'Episódios / A Múmia': Um Poema-Chave para o Estudo do Hermetismo em Pessoa". *Persona*, n.º 1, Porto, Novembro de 1977,



- pp. 50-67. Comunicação apresentada em 14 de Junho de 1976 na Faculdade de Letras do Porto, Centro de Estudos Pessoaanos. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6318.
- 1977 Costa, Dalila Pereira da. "A Visão da Natureza em Fernando Pessoa". *Persona*, Porto, n.º 1, Novembro de 1977, pp. 39-49. Comunicação apresentada em 31 de Maio de 1976 na Faculdade de Letras do Porto, Centro de Estudos Pessoaanos. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6318.
- 1977 Guimarães, Fernando. "A Questão da Inautenticidade numa Abordagem Psicanalítica da Obra de Fernando Pessoa". *Persona*, n.º 1, Porto, Novembro de 1977, pp. 32-38. Comunicação apresentada em 17 de Maio de 1976 na Faculdade de Letras do Porto, Centro de Estudos Pessoaanos. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6318.
- 1977 Padrão, Maria da Glória. "A Escrita do Desassossego". *Persona*, n.º 1, Porto, Novembro de 1977, pp. 21-31. Comunicação apresentada em 10 de Maio de 1976 na Faculdade de Letras do Porto, Centro de Estudos Pessoaanos. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6318.
- 1977 Sá-Carneiro, Mário. "Carta de Mário de Sá-Carneiro" [Paris, 5 de Julho 1914 | Para Alfredo Pedro Guisado]. *Presença: Folha de Arte e Crítica*, n.º único, Coimbra: J. Carvalho Branco Porto; Brasília Editora [distrib.], Março de 1977, p. 8. Veja-se uma passagem final: "sobre o Pessoa: Que me diz das obras do A. Campos? Eu acho admiráveis, sobreudo a 1.<sup>a</sup> (futurista) é para mim uma coisa enorme, genial e das maiores do Pessoa. Cada vez urge mais a Europa!". S. do S., A.2 / P.16, Livro 12813.
- 1977 Saraiva, Arnaldo. "Na Inauguração do Centro de Estudos Pessoaanos". *Persona*, n.º 1, Porto, Novembro de 1977, pp. 3-9. Texto lido em 26 de Abril de 1976, na Faculdade de Letras do Porto, por ocasião da inauguração do Centro de Estudos Pessoaanos. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6318.
- 1977 Saraiva, Arnaldo; Seabra, José Augusto. "Notas e Notícias". *Persona*, n.º 1, Porto, Novembro de 1977, pp. 69-70. Anúncio de um Congresso de Estudos Pessoaanos em 1978. Notícia do número de *Quaderni Portoghesi* dedicado a Fernando Pessoa: "Após uma breve apresentação biográfica de Antonio Tabucchi, este número [...] inclui artigos do mesmo autor (Pessoa o del Novecento) e de Jacinto do Prado Coelho (Qualcosa di nuovo su António Mora), Cesare Segre (Il sogno del sogno di una poesia di Pessoa), Stephen Reckert (Fortuna e metamorfosi di un 'topos' nella poesia di Pessoa), Armando Martins Janeira (Zen nella poesia di Pessoa), Maria José Lancastre (Peregrinatio ad loca fernandina: la Lisbonna di Pessoa) e, finalmente, 'last but not the least', uma importante entrevista de Jorge de Sena, conduzida por Luciana Stegagno Picchio". Referência à publicação da tese de Teresa Rita Lopes, *Fernando Pessoa et le Drame Symboliste*. Diiscusão sobre o conhecimento que de Pessoa há na França. Notícia de um texto de Maria

- Teresa Schiappa de Azevedo, publicado em separata: "À volta do poeta fingidor". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6318.
- 1977 Seabra, José Augusto. "Poética e Política em Fernando Pessoa". *Persona*, n.º 1, Porto, Novembro de 1977, pp. 11-20. Comunicação apresentada em 3 de Maio de 1976 na Faculdade de Letras do Porto, Centro de Estudos Pessoaanos. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6318.
- 1978 Coelho, Joaquim Francisco. "Fernando Pessoa (e Outros) nas 'Cacholetas' do Cadastro". *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 61-63. Texto datado de Stanford University, Julho de 1976". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.
- 1978 Hourcade, Pierre. *Temas de Literatura Portuguesa*. Textos traduzidos por Álvaro Salema, Castelo Branco chaves, Jacinto do Prado Coelho, João Gaspar Simões e Luísa Neto Jorge. Lisboa: Moraes Editores, 1978. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1572.
- 1978 Lourenço, Eduardo. "La poésie de Pessoa entre 1910 et 1914 ou le creuset de hétéronymisme". *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 9-26. Texto datado de 1971. Comunicação apresentada em 28 de Junho de 1976 na Faculdade de Letras do Porto, Centro de Estudos Pessoaanos. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.
- 1978 Marinho, Maria de Fátima. "O Vazio em Construção". *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 49-52. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.
- 1978 "Minha pátria é a língua portuguesa". [S.l.: s.n., s.d.]. (Vila Nova de Gaia: Rocha / Artes Gráficas, [1978]). Exposição Iconográfica e Bibliográfica, patente na Fundação Eng.º António de Almeida, no âmbito do 1º Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos (Porto, Abril de 1978). A Exposição teve organização e montagem do Arq. Fernando Távora. Colaboraram D. Henriqueta Madalena Nogueira Rosa Dias, irmã de Fernando Pessoa, Alberto de Serpa, A. Ribeiro dos Santos, António Miranda, Aucíndio Pinto Rodrigues da Silva, Rosa Montenegro e a Direcção-Geral do Património Cultural. Breve publicação com a descrição das 131 peças da exposição. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1112. (Ver: 1979 Actas do I Congresso).
- 1978 Noro, Maria Manuela. *A Geração do Orpheu*. Selecção de textos e orientação de leitura para o curso complementar dos liceus. Porto: Porto Editora, 1978. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1200.
- 1978 Padrão, Maria da Glória. "Primeiro Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos". *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 5-7. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.
- 1978 Reckert, Stephen; Centeno, Y. K. *Fernando Pessoa: Tempo, Solidão, Hermetismo*. Lisboa: Moraes, 1978. S. de B., A.7 / P.1, Livros 1080-A e 1080-B. 2 exemplares.
- 1978 Saraiva, Arnaldo. "Das contradições (de) Caeiro às Contradições Sobre Caeiro". *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 43-48. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.

1978 Saraiva, Arnaldo. "Notas e Notícias". *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 71-72. Sob "Inéditos de Fernando Pessoa", lê-se: "A revista *Raiz & Utopia*, que se publica em Lisboa, inclui no seu segundo número (Verão, 1977) um pequeno inédito em prosa de Fernando Pessoa intitulado 'Paisagens espirituais'. Acompanhava a publicação um desenho de Maria Manuela Medeiros.". A seguir esta nota: "No *Colóquio – Artes* datado de Dezembro de 1977 (n.º 35, 2.ª série) foram publicadas, em apêndice a um estudo de Gustavo Nobre sobre José 'Pacheko', três cartas inéditas de Fernando Pessoa dirigidas em 1915, 1917 e 1926 àquele (des) conhecido artista que fez parte do grupo do *Orpheu*". Ainda: "A revista *Alpha* de Abril de 1978 publica dois textos inéditos de Fernando Pessoa (documentos 53B-77 e 54A-45). Os textos situam-se na problemática do ocultismo e da filosofia hermética". Sob "Três Ensaaios Sobre Fernando Pessoa", referem-se dois apresentados no IV congresso da Association Internationale des Critiques Littéraires, em 1976 – José Palla e Carmo, "Literary creation and criticism in the work of Fernando Pessoa" e Arnaldo Saraiva, "Caeiro, le Maître" – e um publicado na *Seara Nova*, em 1978: "O salto de e/ou para uma metaleitura de Fernando Pessoa", de E. M. de Melo e Castro. Noticia-se o aparecimento do segundo volume de *Quaderni Portoguesi*, que "inclui artigos de Almeida Faria (Pessoa che pensa Campos che sente), Luciana Stegagno Picchio ('Chuva Oblíqua': all' Infinito turbolento di F. Pessoa all' Intersezionismo portoghese), Y. K. Centeno ('Episódios / A múmia' di Pessoa: testo chiave per lo studio dell' ermetismo di Fernando Pessoa), Alberto Pimenta ('O último Sortilégio' di F. Pessoa), Silvano Peloso (L'ultima maschera di Fernando Pessoa: Le 'Quadras ao gosto popular'), Manuel Poppe (Montaggio di prose: l'enigmista), Eduardo Lourenço (Walt Whitman e Pessoa), Andrea Zanzollo (respostas a uma entrevista) e Antonio Tabucchi (Fernando Pessoa, baedeker bibliografico)". Refere-se que o ensaio sobre "A Visão da Natureza" em Pessoa – publicado no primeiro número de *Persona* – foi integrado, com outros de Dalila L. Pereira da Costa, no volume *A Nova Atlântida* (Porto, Lello & Irmão, 1977). Chama-se a atenção para um folheto que gerou alguma discussão: "Datado de Fevereiro de 1978, foi posto à venda o folheto de Fiama Hasse Pais Brandão intitulado Alto Atenção, e que pretendeu insurgir-se contra a grafia ou ortografia modernizadas da *Mensagem*, editada pela Ática e da responsabilidade cultural de David Mourão-Ferreira". Existe também uma nota sobre Anne Terlinder ("está a ampliar e a refundir com vistas à obtenção do grau de doutorada" a sua tese sobre os poemas ingleses de Pessoa), uma sobre a tradução mexicana da "Ode Marítima" e uma secção de gralhas. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.

- 1978 Sena, Jorge de. "Fernando Pessoa: O Homem que Nunca Foi". *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 27-41. Texto datado de "Santa Barbara, 25 de Setembro de 1977". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.
- 1978 Seabra, José Augusto. "Da 'Renascença Portuguesa' ao 'Orpheu' (Um Voo de 'Águia')". *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 50-60. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.
- 1978 Sousa, Maria Leonor Machado de. *Fernando Pessoa e a Literatura de Ficção*. Lisboa: Novaera, 1978. Estudo de "A Very Original Dinner", apresentado em fac-símile, com tradução em português. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1170.
- 1978 Terlinden, Anne. "Fernando Pessoa e a sua Obra em Inglês". *Persona*, n.º 2, Porto, Julho de 1978, pp. 64-68. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6322.
- 1978 Willemsen, August. "Fernando Pessoa als Amerikaans heteroniem". *Literair Paspoort*, n.º 275, Amesterdão, Novembro-Dezembro de 1978, pp. 35-41. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1466.
- 1979 *Actas do 1º Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos* (Porto, 1978). Porto: Brasília Editora, 1979. Centro de Estudos Pessoaanos – "Apresentação", pp. 7-8; Saraiva, Arnaldo – "Discurso de abertura do I Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos", pp. 9-19; Seabra, José Augusto – "Apresentação da Exposição Iconográfica de Fernando Pessoa", pp. 21-24; Silvestre, Adélia – "'Ode Marítima': Viagem circular ao mundo das sensações", pp. 25-44; Severino, Alexandrino – "'Rubaiyat', um poema desconhecido de Fernando Pessoa", pp. 45-57; Hatherly, Ana – "O cubo das sensações e outras práticas sensacionistas em Alberto Caeiro", pp. 59-81; Sottomayor, Ana Paula Quintela Ferreira – "Ecos da poesia grega nos epitáfios de Fernando Pessoa", pp. 83-95; Crespo, Ángel – "Fernando Pessoa en una oda de Ricardo Reis", pp. 97-121; Guibert, Armand – "Naissance et progrès de la gloire de Fernando Pessoa dans le monde francophone", pp. 123-143; Saraiva, Arnaldo – "O paradoxo Pessoa", pp. 145-160; Moisés, Carlos Felipe – "Poesia e metapoesia: análise de um fragmento do poema 'Tabacaria'", pp. 161-186; Berardinelli, Cleonice – "Pessoa e seus Fantasmas", pp. 187-198; Costa, Dalila Pereira da – "O mar português", pp. 199-212; Castro, E. M. de Melo e – "Para uma releitura dialética de Fernando Pessoa-poeta", pp. 213-223; Lourenço, Eduardo – "Considerações sobre o proto-Pessoa. Do tempo da morte à morte do tempo", pp. 225-244; Guimarães, Fernando – "A geração de Fernando Pessoa e o Simbolismo", pp. 245-260; Martinho, Fernando J. B. – "A presença de Fernando Pessoa em alguma poesia dos anos 50", pp. 261-278; Lind, Georg Rudolf. "Fernando Pessoa e a loucura", pp. 279-293; Macedo, Helder – "Fernando Pessoa e as ficções do abismo", pp. 295-303; Coelho, Jacinto do Prado – "D'Os *Lusíadas* à *Mensagem*", pp. 305-316; Camilo, João – "Fernando Pessoa ou A modernidade inteligível", pp. 317-325; Serrão, Joel – "Nas origens do projecto cultural de Pessoa (1910-

- 1912)", pp. 327-340; Sena, Jorge de – "O 'meu mestre Caeiro' de Fernando Pessoa e outros mais", pp. 341-364; França, José-Augusto – "Que Modernismo?", pp. 365-396; Seabra, José Augusto – "Pessoa em Persona", pp. 397-404; Quesado, José Clécio Basílio – "Uma autopsicografia do processo de construção poética", pp. 405-418; Cuervo-Hewitt, Julia – "Fernando Pessoa frente ao Monte Abiegnus", pp. 419-440; Azevedo Filho, Leodegário A. de – "A linguagem poética de Fernando Pessoa", pp. 441-455; Perrone-Moisés, Leyla – "Notas para uma leitura lacaniana do Vácuo-Pessoa", pp. 457-469; Galhoz, Maria Aliete – "Sobre o *Livro do Desassossego*", pp. 471-491; Marinho, Maria de Fátima – "'O Marinheiro' e o 'Teatro do Absurdo'", pp. 493-506; Ferreira, Maria de Fátima de Sá e Melo – "Fernando de Castro outro Fernando Pessoa?", pp. 507-516; Padrão, Maria da Glória – "'Na Floresta do Alheamento': pensar o texto hoje", pp. 517-524; Sousa, Maria Leonor Machado de – "Fernando Pessoa e a literatura de ficção", pp. 525-545; Guerra, Maria Luísa – "Pesquisa existencial do drama estático 'O Marinheiro'", pp. 547-556; Azevedo, Maria Teresa Schiappa de – "Uma réplica a Safo em Fernando Pessoa?", pp. 557-574; Tasca, Norma Backes – "A experiência do informe", pp. 575-592; Lopes, Óscar – "No ádito de Hades (O Epitáfio o Testamento, a Elegia Fúnebre – e a Hora)", pp. 593-614; Figueiredo, Pedro Araújo – "Sobre Caeiro e alguma filosofia", pp. 615-630; Touati, Domonique Rose – "'Salomé: La littérature et le mythe'", pp. 631-641; Fauchereau, Serge – "Fernando Pessoa, ses ismes et ses masques", pp. 643-656; Reckert, Stephen – "Alexander Search, entre o Sono e o Sonho", pp. 657-683; Moura, Vasco Graça – "Alexandre em busca de Fernando, ou Cinco breves notas sobre a poesia de Alexander Search, seguidas de oito poemas seus e respectivas traduções", pp. 685-701; Centeno, Yvette K. – "O espólio e a biblioteca de Fernando Pessoa: Uma solução para alguns enigmas", pp. 703-715; Seabra, José Augusto – "Apêndice. Catálogo da Exposição Iconográfica e Bibliográfica", pp. 717-725. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6433.
- 1979 Crespo, Ángel. "Dos cartas de Fernando Pessoa a Isaac del Vando-Villar" [ambas de 14 de Setembro de 1924]. *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 69-75. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1979 Galhoz, Maria Aliete da Mota Farinho das Dores. "Nota Acerca da Preparação (Continuação) da Cópia do *Livro do Desassossego* para Publicação". *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 47-48. Segue-se: "Dois Inéditos do *Livro do Desassossego*" (pp. 49-50). S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1979 Kujawski, Gilberto de Melo. *Fernando Pessoa, o Outro*. Petrópolis: Vozes, 1979. 3.ª edição. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1153-A e 1153-B. 2 exemplares.
- 1979 Macedo, Helder. "Fernando Pessoa e as ficções do abismo". *Loreto* 13, n.º 3, Lisboa, Primavera de 1979, pp. 11-13. Director: Augusto Abelaira. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1106.



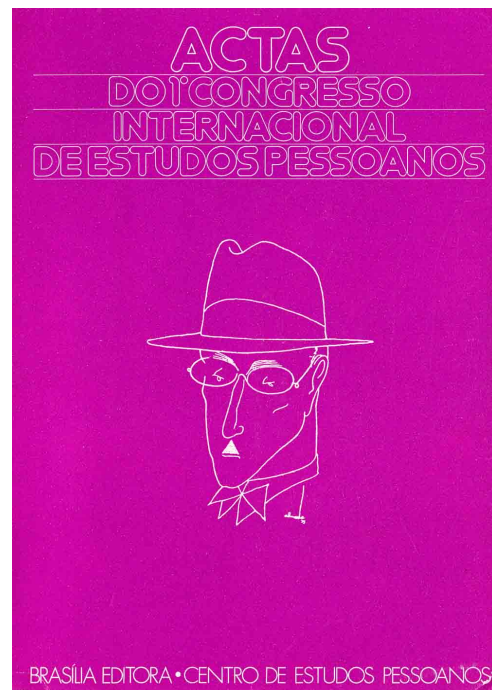
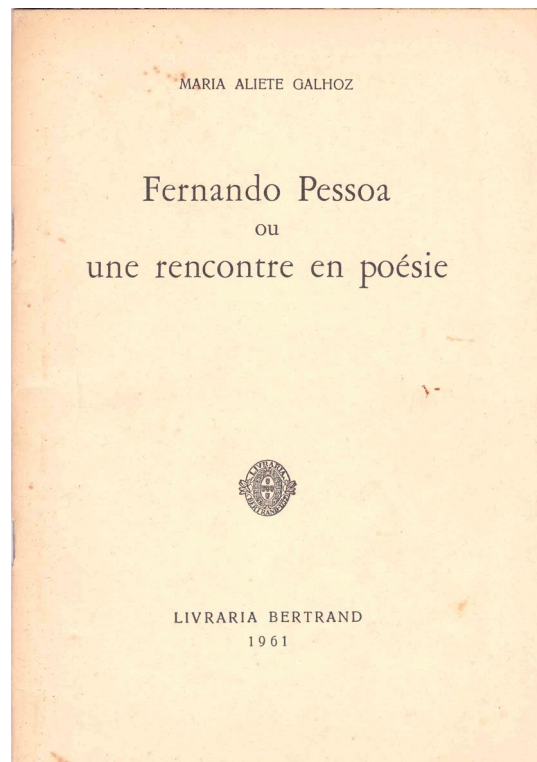
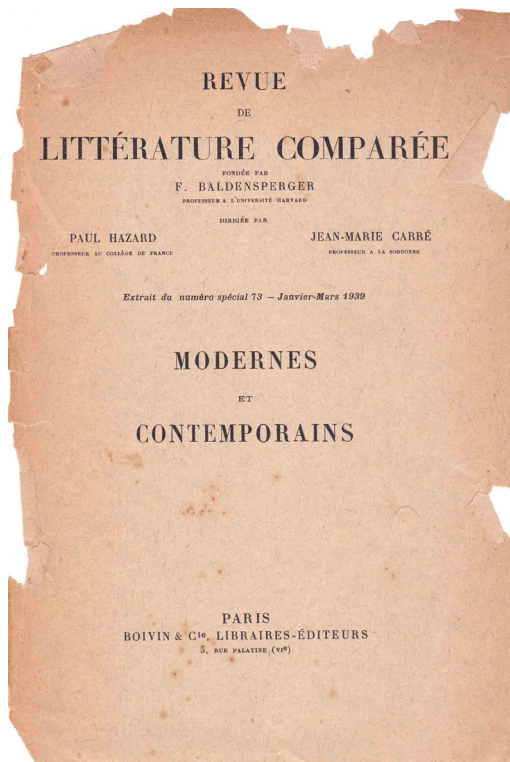


Fig. 29. Publicações de 1937, 1961, 1977 e 1979.

- 1979 Moisés, Carlos Felipe. "Fernando Pessoa: Sonho e Realidade". *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 61-68. Datado de "Berkeley Maio 1978". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1979 Pereira, José Carlos Seabra. *Do Fim-de-Século ao Tempo de Orfeu*. Coimbra: Almedina, 1979. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1255.
- 1979 *Quatre Poètes Portugais: Camões, Cesário Verde, Mário de Sá-Carneiro, Fernando Pessoa*. Selecção, tradução e apresentação Sophia de Mello Breyner. Paris: Centre Culturel Portugais / Fondation Calouste Gulbenkian, 1979. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6483.
- 1979 Saraiva, Arnaldo. *Fernando Pessoa e Jorge de Sena*. Porto: Edições Árvore, 1979. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1175.
- 1979 Saraiva, Arnaldo. "Para a História do Estudo de Jorge de Sena Sobre o *Livro do Desassossego* e Para a História da Publicação do *Livro do Desassossego*" *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 41-45. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1979 Saraiva, Arnaldo; Seabra, José Augusto; Padrão, Maria da Glória. "Notas e Notícias". *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 87-90. Notícia do livro de Maria Leonor Machado de Sousa, *Fernando Pessoa e a Literatura de Ficção*, que leva a esta infeliz conclusão sobre "A Very Original Dinner": "resta concluir, conforme a autora, que Pessoa, embora com a alguma originalidade com que terá absorvido a cultura inglesa que não renegou, falhou como contista". De Ángel Crespo citam-se estas publicações: um estudo de apresentação ("El drama en poetas de Fernando Pessoa") e uma série de traduções numa separata de *Peña Labra*, de Santander; um artigo, "Para unas odas de Ricardo Reis", na revista *Cal*, n.º 29, de Sevilha, contendo a tradução de sete odes ricardianas; e um longo contributo, "La fama póstuma según Fernando Pessoa", na revista *Ínsula*, n.º 388, de Madrid. Refere-se um livro de Pierre Hourcade, *Temas de Literatura Portuguesa*, que "há meses publicou a Moraes Editora" e em que "aparecem, traduzidos, por Álvaro Salema, vários ensaios que, desde 1390, consagrou [Hourcade] ao autor de *Mensagem*". Segue-se um convite a ler e ver os trabalhos de Costa Pinheiro, nomeadamente "Fernando Pessoa-so" (1976-1977) e "Fernando Pessoa-Heterónimo" (1978) que a revista *Colóquio/Artes* "reproduziu no seu n.º 40, de Março de 1979, reproduções que faz acompanhar de textos de José-Augusto França, de Eduardo Lourenço e do próprio Costa Pinheiro". Outra notícia celebra o livro *Visage avec masques* (Lausanne: Alfred Eibel, 1978), "uma versão antológica da obra heteronímica", apresentada e traduzida por Armand Guibert, "O infatigável paladino da perigosa aventura que é a tradução de Fernando Pessoa na língua de Descartes". Também se refere uma antologia bilingue preparada por José Antonio Llardent, *Antología de Álvaro de Campos* (Madrid: Editora Nacional, 1978), o primeiro volume de *Una sola multitudine* (Milano: Adelphi, 1979), "devido ao infatigável

- universitário lusófilo Antonio Tabucchi, que com a colaboração de Rita Desti e Maria José de Lancastre”. Finalmente, inclui uma carta de Maria Manuela Rosa Dias Murteira, sobrinha de Pessoa, “a propósito do artigo ‘Fernando Pessoa, dramaturgo’, que José Gaspar Simões publicou no *Diário de Notícias* de 6 de Julho de 1978”, onde Dias Murteira defende o seu primo, Eduardo Freitas da Costa, e condena os ataques de Gaspar Simões ao recente Congresso de Estudos Pessoaanos. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1979 Sena, Jorge de. “Inédito de Jorge de Sena Sobre o *Livro do Desassossego*” *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 3-40. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1979 Seabra, José Augusto. “Amor e Fingimento (Sobre as *Cartas de Amor* de Fernando Pessoa)”. *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 77-85. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1979 Sousa, Ronald W. “Estruturas para uma Imagem do ‘Eu’”. *Persona*, n.º 3, Porto, Julho de 1979, pp. 51-59. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6330.
- 1980 Coyné, André. *Sobre Portugal nestes Tempos do Fim*. Tradução de Lima de Freitas. Lisboa: Delraux, 1980. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1522.
- 1980 Llardent, José Antonio. “Fernando Pessoa em palavras e imágenes” [Notas sobre Fernando Pessoa ortónimo, Alberto Caeiro, Ricardo Reis, Álvaro de Campos e Coelho Pacheco] e “Bibliografía”. *Poesía. Revista Ilustrada de Información Poética*, n.º 7-8, Madrid, 1980. Reeditado em *Fernando Pessoa en Palabras y en Imágenes*. Madrid: Ediciones Siruela, 1995. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1440.
- 1980 Monteiro, Isabel Pascoal; Sampaio, Jaime Salazar; Areias, Maria Laura. *Fernando Pessoa Quem Era(m)?* Lisboa: Plátano Editora, 1980. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1054.
- 1980 Paz, Octavio. *O Desconhecido de Si Mesmo (Fernando Pessoa)*. Tradução de José Fernandes Fafe. [S.l.]: Iniciativas Editoriais, 1980. (Lisboa). Traduzido do livro *Cuadrivio* com autorização do autor. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1281.
- 1980 *Ultimatum e Páginas de Sociologia Política*. Edição e Introdução de Joel Serrão. Recolha de textos de Isabel Rocheta e Paula Morão. S. de B. Falta identificar a cota.
- 1981 Belchior, Maria de Lourdes. “Fernando Pessoa e Luís de Camões: Heróis e Mitos n’Os *Lusíadas* e na *Mensagem*”. *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 3-8. Datado de “Santa Bárbara, Abril de 1980”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Bessa-Luís, Agustina. “Camões, Pessoa e a Cultura Portuguesa. Comunicação na Casa Mateus”. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 3-5. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Botas, Mário. “Depoimento. Da Imitação dos Mitos”. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 45-46. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Boyanov, Borislav. “A Obra de Fernando Pessoa na Bulgária”. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 59-60. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.

- 1981 Castro, E. M. de Melo e. "O Comerciante Paralelo Fernando Pessoa". *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 33-38. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Dantas, Júlio. "Uma Carta Inédita de Júlio Dantas a Fernando Pessoa". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, p. 23. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.
- 1981 *El eterno viajero: exposición itinerante*. Selecção e articulação do material documental de Teresa Rita Lopes e Maria Fernanda de Abreu. Lisboa: Ministério de Negócios Estrangeiros / Secretaria de Estado de Cultura / Instituto Português do Livro, 1981. Apresentação do catálogo de Teresa Rita Lopes ("Los Viajes de Íbis"). S. de B., A.7 / P.4, Livro 1424.
- 1981 Extremera Tapia, Nicolás. "Sobre a Originalidade Estética da 'Ode Triunfal'". *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 43-44. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Fagundes, Francisco Cota. "A Lírica de Fernando Pessoa: Quatro Fontes Inspiração, Quatro Conceitos de Poesia". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 13-18. "Leu-se uma primeira versão deste trabalho na secção de literatura luso-brasileira, NEMLA, em Albany, New York, a 25 de Março de 1978". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.
- 1981 Fagundes, Francisco Cota. "Fernando Pessoa e Cecília Meireles: A Poetização da Infância". *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 10-22. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Frio, Sílvio. "Poesia" [Ah! Outro soneto] [Fernando, pessoa]. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 47-48. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Garcez, Maria Helena Nery. "Fernando Pessoa e Antero de Quental. Uma Subversão do Soneto". *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 9-13. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Glöckler, Ralph Roger. "Para Fernando Pessoa" [poemas]. Tradução de Teresa Balté. *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 61-72. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Guyer, Leland R. "A Viagem do Herói na 'Ode Marítima'". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 29-35. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.
- 1981 Hatherly, Ana. "Pessoa/Caeiro vs. Walt Whitman. A Destruição do Mestre". *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 7-19. "Texto da palestra realizada na Fundação António de Almeida na cidade do Porto, em 29 de Maio de 1981". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Lima, Isabel Pires. "Introdução a um Texto de Mário Saa Sobre Fernando Pessoa". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 25-26. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.
- 1981 Lind, Georg Rudolf. *Estudos Sobre Fernando Pessoa*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1981. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1501.

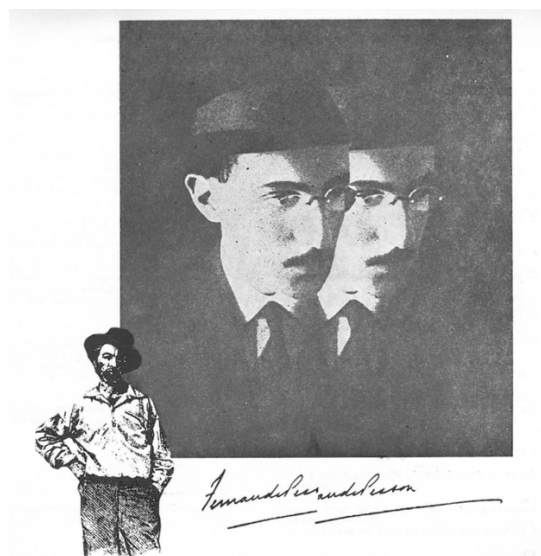


Fig. 30. Pessoa/Caeiro e Walt Whitman.  
Colagem de Ana Hatherly (1981)

- 1981 Margarido, Alfredo. "A Carta de Júlio Dantas a Fernando Pessoa". *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 85-86. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Mendes, Margarida Vieira. "Fernando Pessoa e os seus Heterónimos: Significado Literário de uma Carta-Epítáfio". *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 51-59. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Mendes, Murilo. "Um Texto de Murilo Mendes: Fernando Pessoa". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 11-12. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.
- 1981 Moisés, Carlos Felipe. *O Poema e as Máscaras: Microestrutura e Macroestrutura na Poesia de Fernando Pessoa*. Coimbra: Almedina, 1981. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1235.
- 1981 Monteiro, Isabel Pascoal; Sampaio, Jaime Salazar. *Fernando Pessoa e os Limites da Condição Humana*. Lisboa: Plátano Editora, 1981 S. de B., A.7 / P.1, Livro 1055.
- 1981 Moutinho, Viale. "Duas Cartas de Fernando Pessoa" [14 de Maio de 1932, para José Osório de Oliveira] [10 de Fevereiro de 1933; para Júlio dos Reis Pereira]. *Persona*, n.º 6, Porto, Outubro de 1981, pp. 49-51. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Padrão, Maria da Glória. *A Metáfora em Fernando Pessoa*. Prefácio de Óscar Lopes. Porto: Limiar, 1981. 2.ª edição. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1541.
- 1981 Padrão, Maria da Glória. "Fernando Pessoa e Vergílio Ferreira: I. – O Neo-Realismo contra a *Presença* e Casais Monteiro". *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 39-50. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Padrão, Maria da Glória. "Fernando Pessoa e Vergílio Ferreira: – II. O Neutro e a Contemporaneidade". *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 27-32. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.



- 1981 Padrão, Maria da Glória. "Pessoa e o Romance Português (Ficha 1)". *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 86-87. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Pernes, Fernando. "'O Poeta Fernando Pessoa', de Costa Pinheiro". *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 56-57. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Picchio, Luciana Stegagno. "Fernando Pessoa, o Poeta Gerúndio de Murilo Mendes". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 3-9. Comunicação apresentada ao I Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos (Porto, Abril, 1978). S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.
- 1981 Pinheiro, António Costa. *O Poeta Fernando Pessoa*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1981. Catálogo da exposição de António Costa Pinheiro com o mesmo nome, que mereceu significativa repercussão na imprensa. Em linha, algumas reproduções de [obras do autor](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1040.

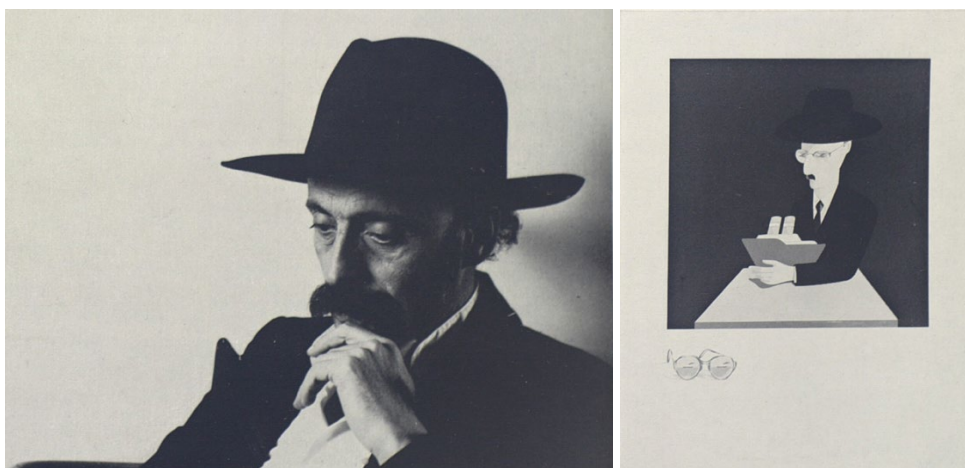


Fig. 31. Manuel Schnell: retrato de Costa Pinheiro / "O poeta Fernando Pessoa Ele-Mesmo" (1979).

- 1981 Pires, António Manuel Machado. "Os *Lusíadas* de Camões e a Mensagem de Pessoa". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 43-51. "Comunicação apresentada à III Reunião Internacional de Camonistas, realizada na Universidade de Coimbra, de 10 a 13 de Novembro de 1980". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.
- 1981 Prado Coelho, Eduardo. "Uma Conversa Prolongada" [sobre o filme *Conversa Acabada*]. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 55-56. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Quadros, António. "O 'Eros e Psique' de Pessoa, Proposta de uma Hermenêutica". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 37-42. "De Fernando Pessoa, a Obra e o Homem, nova versão, a publicar brevemente. Do I volume, *Vida, Personalidade e Génio*". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.
- 1981 Saa, Mário. "Evocando Pessoa – Um inédito de Mário Saa". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 27-28. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.

- 1981 Saraiva, Arnaldo. "Ainda Pessoa e Vando-Villar (Uma Carta Inédita)" [13 de Agosto de 1934, de Vando-Villar para Pessoa]. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 60-61. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Saraiva, Arnaldo. "Fernando Pessoa e Jorge de Sena". *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 23-37. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Saraiva, Arnaldo. "Fernando Pessoa, *Textos de Crítica e de Intervenção*" *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 87-88. Assinalam-se as coincidências deste volume com *Páginas de Doutrina Estética*. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Saraiva, Arnaldo. "'Inéditos' de Pessoa que já não eram inéditos". *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 88-89. Sobre alegados inéditos publicados na revista *Nova Renascença*, que François Castex já tinha dado a conhecer na *Colóquio*. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Saraiva, Arnaldo. "Pessoa 'Admirador' de Dantas? Dantas 'Admirador' de Pessoa?". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 19-22. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.
- 1981 Saraiva, Arnaldo; Padrão, Maria da Glória. "Notas e Notícias". *Persona*, n.º 4, Porto, Janeiro de 1981, pp. 53-55. Comentário sobre o livro *Fernando Pessoa, o Outro*, de Gilberto de Mello Kujawski (Petrópolis: Editora Vozes, 1979, 3.<sup>a</sup> edição). Nova referência a um trabalho de Ángel Crespo, "agora em *Hora de Poesía* (n.º 4/5, Barcelona) com o artigo 'El paganismo de Fernando Pessoa (para una interpretación de los heterónimos)'"'. Anúncio de que o espólio de Pessoa foi adquirido pela Secretaria de Estado da Cultura. Lê-se: "De acordo com as intenções do Secretário de Estado da Cultura que tomou tão importante decisão – o professor e escritor Helder Macedo, que foi um dos participantes no I Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos –, o espólio de Pessoa deverá ser transferido para o recém criado Museu Nacional de Literatura (Porto), logo que este esteja em condições de o acolher e de facultar a sua consulta". Isto nunca aconteceu nem o Centro de Estudos Pessoaanos terá recebido "uma cópia microfilmada, que já pediu e que lhe foi prometida, dos manuscritos de Fernando Pessoa". Segue-se a notícia do "Depoimento da Irmã de Fernando Pessoa", concedida à revista *Sílex*, n.º 1, de Março de 1980; a *Persona* destaca a seguinte passagem: "Meu irmão morre com uma doença chamada volvo (obstrução intestinal, com cólica, provocada por torção ou nó num ponto do intestino, o que popularmente é conhecido por nó na tripa e vólculo – segundo os dicionários). É isto que está registado na certidão de óbito do Fernando e é isto que melhor expressa os acontecimentos que se passaram três dias antes da sua morte. [...] Embriagado, não! Nunca vi o Fernando ébrio. Os vômitos eram motivados por esse estrangulamento intestinal, que o haveria de vitimar a 30 de Novembro desse ano". Citam-se duas teses de doutoramento, uma de Luisa Trias Folch, apresentada à Faculdade de Filosofia e Letras de Granada com o

título “Fernando Pessoa. Sensacionismo y Heteronimia”, outra de Leland Robert Guyer, “Spatial Imagery of Enclosure in the Poetry of Fernando Pessoa”, apresentada à Universidade da Califórnia em Santa Bárbara. Faz-se referência a um número da revista *Poesia*, dedicado a Fernando Pessoa: “O número 7-8 (Primavera de 1980) da excelente, sob todos os aspectos, revista ilustrada de informação poética *Poesia* – que se publica em Madrid sob os auspícios do Ministério da Cultura – é especialmente consagrado a Pessoa. Organizado por Eduardo Freitas da Costa – parente de Pessoa entretanto falecido em Madrid –, Joaquim Puig, e José António Llardent”. Segue-se a notícia de um Simpósio sobre Fernando Pessoa, organizado pelo Centro de Estudos Portugueses da Faculdade de Letras da Universidade Federal de Minas Gerais, e realizado de 15 a 19 de Setembro de 1979, “em que participaram, entre outros, os portugueses Eduardo Lourenço, Alfredo Margarido e José Augusto Seabra, e os brasileiros Naief Sáfiady, Norma Backes Tasca, Juarez Távora de Freitas, Sérgio Maragani, Vilma Arêas, Alita Dawson e Sônia Andrade”, e uma indicação: o *Boletim* desse publicou no seu n.º 1 e 2, de Junho e de Novembro de 1979, “estudos de Sônia Maria Viegas Andrade sobre ‘A experiência do absoluto em Fernando Pessoa’ e de Vera Lúcia Carvalho Casa Nova sobre ‘Álvaro de Campos – o da mansarda’”. Nota-se que “no volume IV de *Literatura Portuguesa* de João Mendes (Lisboa, Verbo, 1979) são dedicadas cerca de meia centena de páginas à vida e à obra de Pessoa”. Em “*Inéditos de Fernando Pessoa*”, Saraiva escreve: “*Cadernos de Literatura*, revista do Centro de Literatura da Universidade de Coimbra, publicou no seu número 4, 1979, alguns inéditos, em inglês, de Fernando Pessoa sobre a ‘iniciação’ numa Ordem Interna, antecidos de uma nota de Yvette K. Centeno. Esta mesma escritora publicou em *Colóquio-Letras*, n.º 54, de Março de 1980, uma nota corrigindo um erro que cometera no seu artigo aparecido no n.º 49 sob o título ‘Fernando Pessoa: Ophélia-Bébézinho ou o horror do sexo’, atribuindo-lhe poemas existentes no espólio que pertenciam ao judeu russo que vivia em Portugal, Eliezer Kamenezky – que, revela ainda Y. Centeno noutra nota do n.º 56, de Julho de 1980, da revista *Colóquio-Letras*, é o autor de quase todos os poemas do envelope n.º 91 do espólio de Pessoa. Por sua vez, Stephen Reckert revelou, naquele número de *Colóquio-Letras*, que uma quadra que figura nas *Poesias Inéditas* de Pessoa (Lisboa, Ática, 1973, p. 146) é a tradução de um poema de Walter Savage Landor (1775-1864)”. Indica-se que *Diversidade e Unidade em Fernando Pessoa* atingiu a 6.ª edição; que Armand Guibert publicou mais uma tradução de Pessoa, desta vez de *Antinous*; que o Centro de Estudos Pessoaanos “passou a dispor de um lugar próprio”, na Rua António Cardoso, 175, do Porto; que está quase concluído o filme *Conversa Acabada* do “jovem director João Botelho”; que se anuncia para breve a abertura de uma

exposição de Costa Pinheiro “só à base de quadros, gravuras e desenhos alusivos a Fernando Pessoa”; que Drummond respondeu que a uma ilha deserta levaria Baudelaire, Pessoa, Whitman e Verlaine; que Gabriel Zaid traduziu para a revista *Vuelta*, n.º 44, Julho de 1980, algumas “quadras ao gosto popular” de Pessoa, indicando coincidências entre Pessoa e López Velarde; e que “vem aí o *Livro do Desassossego*”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6333.

1981 Saraiva, Arnaldo; Padrão, Maria da Glória. “Notícias”. *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 91-94. Informa-se que “o recém-criado Jorge de Sena Center for Portuguese Studies, acolheu com entusiasmo a proposta do Centro de Estudos Pessoaanos para a co-organização” de um II Congresso de Estudos Pessoaanos; que “dentro de dias será lançado em co-edição da Imprensa Nacional-Casa da Moeda e do Centro de Estudos Pessoaanos o livro *Fernando Pessoa – uma Fotobiografia*, onde se reúnem cerca de 450 fotografias de Pessoa (ou com ele relacionadas) tiradas nas mais diversas fases da sua vida”; que a tese “Spatial imagery of Enclosure in the Poetry of Fernando Pessoa”. De Leland Guyer, “foi há pouco traduzida para português por Ana Hatherly, e será publicada em co-edição da Imprensa Nacional-Casa da Moeda e do Centro de Estudos Pessoaanos”; que *A Metáfora e o Fenómeno Amoroso nos Poemas Ingleses de Fernando Pessoa* “é o ensaio de Catarina Edinger que a Brasília Editora, Porto, dará a público brevemente”; que o volume *Estudos sobre Fernando Pessoa* (1981), de Georg Rudolf Lind, “reúne os ensaios que Rudolf Lind anteriormente publicara sobre o poeta: quatro estudos em que o autor considera alguma produção inglesa de Pessoa e *Teoria Poética de Fernando Pessoa*, ensaio de maior fôlego, há muito esgotado”; que em *Essa Crítica Louca* (Lisboa, Moraes Editores, 1981), de E. M. de Melo e Castro, “o autor insere o texto ‘Para uma releitura dialética de Fernando Pessoa – Poeta’”; que “O famoso ensaio sobre Pessoa que Octavio Paz incluiu no livro *Cuadrivio*, 1964, acaba de conhecer a sua segunda versão em português. A primeira encontra-se na obra *Signos em Rotação*, S. Paulo, Perspectivas, 1972. A nova versão é da responsabilidade de José Fernandes Fafe, ex-embaixador de Portugal no México, e foi editada separadamente pelas Iniciativas Editoriais, de Lisboa”; que “proximamente, serão postos à venda 2 volumes intitulados *Fernando & C.ª Heterónima*, em que são editados ou reeditados os estudos que Jorge de Sena consagrou ao autor da *Mensagem*, e *A Metáfora em Fernando Pessoa*, que há anos valeu à sua autora Maria da Glória Padrão o prémio Mário Sacramento”; e que o *JL – Jornal de Letras, Artes e Ideias*, que começou a publicar-se em Março de 1981, no seu número 2 publicou um estudo de Jacinto do Prado Coelho (“Fernando Pessoa ou a Estratégia da Razão”) e dois excertos do *Livro do Desassossego*, e, no número 7, um estudo de Eduardo Lourenço sobre o “rasto de Junqueiro em Pessoa”, ambos estudos acompanhados de

“ilustrações notáveis de João Abel Manta”. Segue-se uma nota não assinada sobre “Pessoa e a culinária” e uma sobre Eduardo Geadá e um filme a partir de *O Banqueiro Anarquista*. Também uma nota sobre “Fernando Pessoa no Estrangeiro”, que refere estudos de Luisa Trías (“Álvaro de Campos ou o Vanguardismo Português”) e Enrique Nogueras (“Sobre Sensacionismo e Paganismo”) integrados no volume *Estudios y Ensayos Hispano-Portugueses* (Universidade de Granada, 1980); as traduções que Ángel Campos Pámpano fez sair em Valladolid (*Odes* de Ricardo Reis, Balneario Ediciones, 1980) com um prólogo de Gonzalo Torrente Ballester, que também prefaciou a *Obra Poética* de Fernando Pessoa, “lançada em 2 volumes pelas Ediciones 29” (Barcelona, 1981), com selecção, tradução e notas, do “leitor de espanhol” em Portugal Miguel Ángel Viqueira; a tradução de “O Marinheiro” (Le Marin), de Fernando Martins Antunes na revista *Bicéphale*, n.º 1, Outono de 1980, para além de uma mesa redonda sobre “Fernando Pessoa, Mário de Sá-Carneiro e a poesia portuguesa contemporânea” e uma homenagem a Armand Guibert no Centro Cultural Português de Paris; algumas traduções para o holandês de August Willemssen (uma antologia poética e “O Banqueiro Anarquista”); o estudo “Fernando Pessoa: Towards an Understanding of a Key Attitude”, de Pamela Bacarisse, *Luso-Brazilian Review*, ano XVII, n.º 1, 1980; um breve estudo sobre “o envolvimento político de Camões e Fernando Pessoa”, de Pedro Lyra, no seu livro *O Real no Poético* (Rio de Janeiro, Livraria Editora Cátedra / I. N. L., 1980); um ensaio de Ângela Fabiana, na revista *Letra*, n.º 1, da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro, intitulado “O mestre Caetano na comunhão do tempo”; e um artigo de Maria Helena Kopschitz, “O romantismo inglês e a ‘Ode à Noite’ de Fernando Pessoa: uma leitura intertextual”, publicado na revista *Convergência Lusíada*, n.º 6, 1980. Fecha a secção de “Notícias” uma nota sobre as obras de arte oferecidas ao Centro de Estudos Pessoaanos: obras de Mário Botas, Ana Hatherly, Joaquim Vieira e Emerenciano. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.

- 1981 [Saraiva, Arnaldo; Padrão, Maria da Glória; mas não figuram as siglas AS e MGP, tal como nos números 1-5]. “Notícias”. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 63-67. Informa-se o seguinte: “Organizada pelo Centro de Estudos Pessoaanos em colaboração com a Secretaria de Estado da Cultura (Delegação do Norte), vai estar patente a partir de 10 de Dezembro, na Casa de Ramalde do Porto, (uma exposição de Mário Botas inteiramente consagrada a Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro”; “No passado dia 23 de Outubro, o Centro de Estudos Pessoaanos e a Imprensa Nacional-Casa da Moeda fizeram na Cooperativa Árvore do Porto, onde estava patente a exposição “O Poeta Fernando Pessoa” de Costa Pinheiro, o lançamento da obra de Maria José de Lancastre *Fernando Pessoa: uma Fotobiografia*”; “Uma



semana depois do seu lançamento, encontrava-se praticamente esgotada a primeira edição (5.000 exemplares) de *Fernando Pessoa: uma Fotobiografia*, pelo que se procedeu imediatamente à preparação da segunda edição”; “No passado dia 22 de Julho, o Centro de Estudos Pessoaanos promoveu no Auditório Nacional Carlos Alberto a primeira projecção nacional do filme de João Botelho *Conversa Acabada*, que incide sobre as relações entre Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro”; “Por iniciativa do Centro de Estudos Pessoaanos, em colaboração com a Fundação Calouste Gulbenkian e a Cooperativa Árvore, foi possível trazer ao Porto, aos salões desta Cooperativa, a exposição de Costa Pinheiro, ‘O poeta Fernando Pessoa’ – que, aqui, como em Lisboa, obteve um êxito invulgar”; “A Ática conta pôr o livro [o *Livro do Desassossego*] à venda no decorrer do primeiro mês de 1982”; “Continuam a publicar-se muitos estudos sobre Pessoa ou a sua obra. Para nos ficarmos pelo livro e por Portugal, assinalemos os seguintes: – Carlos Felipe Moisés (na capa lê-se ‘Filipe’, por gralha). *O Poema e as Máscaras*, Coimbra, Livraria Almedina, 1981 [...] – Joel Serrão, *Fernando Pessoa, Cidadão do Imaginário*, Lisboa, Livros Horizonte, 1981. [...] – Arnaldo Saraiva, *Fernando Pessoa e Jorge de Sena*, Porto, Ed. Árvore, 1981 [...] – Maria da Glória Padrão, *A Metáfora em Fernando Pessoa*, Porto, Limiar, 1981 [...] Anuncia-se para breve a publicação, pela D. Quixote, do livro de Georges Güntert *O Eu Estranho* [...] Entretanto, assinale-se também o aparecimento de duas obras importantes para o estudo do modernismo: de Nuno Júdice, *Poesia Futurista em Portugal (Faro, 1916-1917)*, Lisboa, Regra do Jogo, 1981 (reúne textos futuristas aparecidos no jornal *Heraldo*); e de Cecília Barreiros, *Nacionalismo e Modernismo, De Homem Cristo Filho a Almada Negreiros*, Lisboa, Assírio & Alvim, 1981”; “John Wain, *Reflexões Sobre o Sr. Pessoa* [...] poemas. em boa hora traduzidos do inglês por João Almeida Flor e editados em Coimbra, por Fenda Edições”; “Acaba de sair o II volume da obra *Fernando Pessoa/Nada se Sabe Tudo se Imagina*, intitulado *Fernando Pessoa e os Limites da Condição Humana*. Organizado por Isabel Pascoal Monteiro e por Jaime Salazar Sampaio [...] Lançamento da Plátano Editora, que prevê um terceiro volume intitulado *Fernando Pessoa ao Vivo*”; “foram recentemente vendidos no Porto, depois de adquiridos em Paris, onde António de Vasconcelos encontrara os que *Persona* publicou, alguns postais [de e para Amadeo de Souza Cardoso] que deveriam pertencer ao mesmo lote; entre eles, há um do próprio Amadeo, datado de 12 de Fevereiro de 1913, dirigido a Lúcia (Peccetto, depois Souza Cardoso), e quatro dirigidos a Amadeo por seu pai, pela irmã Alice, pela irmã Maria Helena e por Domingos Rebelo”; “nem sempre a sigla C.E.P., que já temos usado, designa o Centro de Estudos Pessoaanos. Num anúncio em que há tempos a vimos designava um Centro de Estudos Profissionais”; “‘Os Vales à Caixa, de Fernando Pessoa’”, com

este título, publicou o *Jornal de Letras...*, n.º 16, de 29 de Setembro a 12 de Outubro do corrente, um interessante artigo de Luiz Pedro Moitinho de Almeida [...] Filho do dono de um dos escritórios comerciais onde Pessoa trabalhou, Moitinho de Almeida dá conta, nesse artigo, dos ‘vales à caixa’ que Pessoa ‘se via obrigado a passar quando as necessidades materiais apertavam’, e que seu pai guardou, pelo menos em parte. O último que ainda se conserva data de 24/6/1935 – o que parece significar que tais necessidades apertaram o Poeta até ao fim da vida”; “O conhecido poeta e tradutor inglês Jonathan Griffin esteve em Lisboa, na Fundação Gulbenkian, onde, a 23 de Outubro, pronunciou uma conferência intitulada ‘Algumas reflexões sobre o esforço para traduzir para inglês a poesia de Fernando Pessoa e de outros poetas portugueses’”; “‘Pessoa’s(e Ecos)’ – Assim designou o pintor Miguel Yeco um invulgar espectáculo teatral-visual dedicado à vida e à obra de Pessoa”. Em “Pessoa e os Poetas” citam-se poemas com alusões a Pessoa de João Camilo, César Teixeira, Robert Bréchon, Aureliano Lima e Manuel João Gomes. Em “Duas Novas Revistas” noticiam-se os primeiros números de *Cultura Portuguesa* e da *Revista da Biblioteca Nacional*. Em Fernando Pessoa no Estrangeiro” lê-se: “Brasil [...] Maria Helena Nery Garcez [...] tem pronta para publicação a obra intitulada *Caeiro, ‘Descobridor da Natureza’?* [...] A edição das obras de Pessoa, que no Brasil era feita pela editora José Aguilar e depois pela Nova Aguilar passou a ser feita pela Nova Fronteira, dirigida por Sérgio Lacerda, filho do famoso Carlos Lacerda [...] Vai ser publicada em Portugal, pela Imprensa Nacional-Casa da Moeda e pelo Centro de Estudos Pessoaanos, a tese de ‘doutorando’ que Silva Bélkior (Bélchior Cornélio da Silva) apresentou em 1977 à Universidade Federal do Rio de Janeiro. O livro intitular-se-á: *Fernando Pessoa-Ricardo Reis: os Originais, as Edições, o Cânone das Odes* [...] O livro *O Pipoqueiro da Esquina* (Rio de Janeiro, Codecri, 1981), nascido da colaboração de Drummond e de Ziraldo, inclui um curioso ‘cartoon’ em que se vê uma paródia do quadro de Almada Negreiros do Restaurante Irmãos Unidos e a legenda: ‘Se a Câmara dos Deputados quer voltar a ser a Câmara dos Deputados por que não quer voltar a ser a Câmara dos Deputados?’ [...] Constituiu um sucesso idêntico ao de Portugal o lançamento da obra *Fernando Pessoa: uma Fotobiografia*, a que grandes jornais como o *Jornal do Brasil* e *O Estado de S. Paulo* dedicaram páginas inteiras. [...] Espanha [...] Uma grande exposição documental sobre a vida e a obra de Fernando Pessoa, ‘El Eterno Viajero’ [...] depois de Madrid, Barcelona (onde, ao que nos consta, desapareceu uma primeira edição de *Mensagem*) e Granada, [...] seguiu para Salamanca e seguirá para Santiago de Compostela [...] – E. J. Nogueras Valdivieso apresentou à Universidade de Granada a sua ‘tesina’ *Fernando Pessoa y la cultura clásica*. – Armando Álvarez Bravo publicou em

- Cuadernos Hispanoamericanos*, n.º 375, de Setembro de 1981, uma crítica às *Odes* de Ricardo Reis, tradução e selecção de Ángel Campos Pámpano. – J. L. García Martín, director da importante revista *Lugar con Fuego*, Poesia e Crítica, editada em Avilés (Astúrias), declarou há pouco no seu número XI: ‘La moda actual de Pessoa /.../ De Pessoa se habla mucho ahora, se le traduce mucho y mal, se le cita, pero, influye realmente en los poetas jóvenes? Yo creo que no.’ [...] Estados Unidos – Jaime Herculano da Silva, da Universidade de New Hampshire, que já fez um inventario das obras da biblioteca de Pessoa, prepara uma tese sobre as influências inglesas na sua obra. – Ronald W. Sousa, que colaborou no n.º 3 de *Persona*, acaba de publicar o livro *The Rediscoverers / Major Writers in the Portuguese Literature of National Regeneration*, edição da Pennsylvania State University Press. Um dos capítulos deste livro é dedicado a Pessoa (‘The Messenger’) [...] França – *Eidolon*, cadernos do Laboratório Interdisciplinar de Pesquisas sobre o Imaginário Literário da Universidade de Bordéus-III, incluiu no seu número de Outubro de 1980 o texto da conferência que Yvette K. Centeno ali pronunciou sob o título ‘L’Eau et la Mort dans l’Oeuvre de Fernando Pessoa’. – Os *Arquivos do Centro Cultural Português* publicaram no seu XV volume um ensaio de Badiaa Bourennane Baker intitulado ‘Fernando Pessoa e Allan Poe – Fernando Pessoa e Walt Whitman’. – Francisco Martins Antunes traduziu para *Bicéphale*, n.º 3, os ‘Dois diálogos’ que acompanham o *Primeiro Fausto* de Pessoa, e pensa editar em breve a (sua) tradução francesa desta obra”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Serrão, Joel. *Fernando Pessoa, Cidadão do Imaginário*. Lisboa: Livros Horizonte, 1981. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1365.
- 1981 Staack, Maria. “Um Pseudónimo de Fernando Pessoa”. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 39-41. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Vasconcelos, António. “De Postais Ilustrados, de Amadeo, do Passivo Actual” [seguido de] “Postais Inéditos de Amadeo de Souza Cardoso ou a ele referentes”. *Persona*, n.º 5, Porto, Abril de 1981, pp. 73-74 e pp. 75-83. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6334.
- 1981 Vieira, Joaquim. “Fernando Pessoa: uma Fotobiografia”. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 58-59. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1981 Wain, John. *Reflexões sobre o Sr. Pessoa*. Tradução de João Almeida Flor e nota de Joaquim Manuel Magalhães. Lisboa: Fenda, 1981. Publicado originalmente como “Thinking About Mr. Person” (*New Lugano Review*, vol. 2, n.º 10-12, 1979, pp. 73-77), teve edição em livro (Kent: Chimaera Press, 1980, com duas gravuras de Bartolomeu dos Santos). S. de B., A.7 / P.1, Livros 1111-A; 1111-B. 2 exemplares.

- 1981 Willemsen, August. "Fernando Pessoa as American Heteronym". Tradução do holandês para o inglês de Dagmar Speer. *Persona*, Porto, n.º 6, Outubro de 1981, pp. 21-26. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6341.
- 1982 Antunes, Alfredo. "Fernando Pessoa e a Linguagem Sincera". Lisboa: [s.n.], 1982. (Braga: Barbosa & Xavier). Separata de *Brotéria*, vol. 115, n.º 5, Novembro de 1982 (pp. 348-363). S. de B., A.7 / P.6, Livro 6390.
- 1982 *A Poesia do Orpheu*. Apresentação crítica, selecção e sugestões para análise literária de Fátima Freitas Morna. Lisboa: Comunicação, 1982. Textos Literários; 26. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1562.
- 1982 Bélkior, Silva. *Horácio e Fernando Pessoa: o Amor as Mulheres e os Poemas Eróticos Censurados*. Rio de Janeiro: C.B.A.G., 1982. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1177.
- 1982 Botas, Mário. *Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro na obra de Mário Botas*. [S.l.: s.n.], 1982. Existe uma cópia interna na [BNP](#). Catálogo da exposição realizada no Centro de Estudos Pessoaanos, na Delegação do Norte da Secretaria de Estado da Cultura, Casa de Ramalde, na Biblioteca Nacional, em Lisboa, e na Bibliothèque des Sciences Humaines da Vrije Universiteit Brussel. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1041. [Dentro do livro há três postais, edição da Biblioteca Nacional – Portugal: Mário de Sá Carneiro, em desenho de Almada Negreiros; Fernando Pessoa, caricatura anónima do *Semanário de Grandes Reportagens*, 7-12-1935; e O Banqueiro Anarquista, aquarela de Mário Botas].
- 1982 Camilo, João. "Poesia" [Fernando Pessoa sabia] [Com a sua pele]. *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, pp. 46-47. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Edinger, Catarina T. F [Tereza Feldmann]. *A Metáfora e o Fenómeno Amoroso nos Poemas Ingleses de Fernando Pessoa*. Porto: Brasília Editora, 1982. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1240.
- 1982 García Martín, José Luis. *Fernando Pessoa*. Madrid: Ediciones Júcar, 1982. Ensaio biográfico-crítico, acompanhado por uma antologia de poemas em tradução castelhana. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1427.
- 1982 García Martín, José Luis. "Fernando Pessoa y la poesía española". *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, pp. 14-17. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Guimarães, Fernando. *Simbolismo, Modernismo e Vanguardas*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1982. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1143.
- 1982 Güntert, Georges. *Fernando Pessoa – o Eu Estranho*. Tradução Maria Fernanda Cidrais. Lisboa: D. Quixote, 1982. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1187.
- 1982 Güntert, Georges. "Na Amaldiçoada Sala dos Espelhos do Eu". *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, pp. 34-43. "Do livro *Fernando Pessoa – O Eu Estranho*, traduzido do alemão para Publicações Dom Quixote por Maria Fernanda Cidrais". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.

- 1982 Guyer, Leland Robert. *Imagística do Espaço Fechado na Poesia de Fernando Pessoa*. Tradução de Ana Hatherly. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda / Centro de Estudos Pessoaanos, 1982. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1142.
- 1982 Honig, Edwin. "An Open Reply to August Willemssen, Author of 'Fernando Pessoa as American Heteronym'". *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, p. 52. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Leal, Raul. "Carta de Raul Leal a João Gaspar Simões a Propósito de *Vida e Obra de Fernando Pessoa* e de Aleister Crowley" [23 e 24 de Julho de 1950]. *Persona*, Porto, n.º 7, Agosto de 1982, pp. 54-57. Arnaldo Saraiva agradece ao "ilustre bibliófilo Dr. Aucíndio Rodrigues a Silva" a gentileza de ter facultado a carta. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Linhares Filho José. *A "Outra Coisa" na Poesia de Fernando Pessoa*. Fortaleza: Universidade Federal do Ceará / PROEDI, 1982. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1545.
- 1982 Marinho, Maria de Fátima. "Cesariny Leitor de Álvaro de Campos". *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, pp. 30-33. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Martinho, Fernando J. B. "Sophia lê Pessoa". *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, pp. 26-29. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Monteiro, Isabel Pascoal; Sampaio, Jaime Salazar. *Fernando Pessoa ao Vivo*. Lisboa: Plátano Editora, 1982. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1056.
- 1982 Moreira, Vital. "Sobre Fernando Pessoa". *Vértice – Revista de Cultura e Arte*, n.º 447, Coimbra, Março-Abril de 1982, pp. 169-186. Director: Ivo Cortesão. Artigo referido numa nota anónima da revista *Persona*, n.º 7, Porto, 1982, p. 66: "O conhecido deputado Vital Moreira, que tem pronto, ou quase, um longo estudo sobre a ideologia de Fernando Pessoa, publicou na *Vértice* (n.º 447, Março-Abril de 1982) uma interessante reflexão a que deu o título 'Sobre Fernando Pessoa'. Começando por perguntar se não entrámos já na 'era pessoana, da cultura portuguesa' e por assinalar que 'no universo cultural português Pessoa parece estar em toda a parte', faz depois um largo inventário do que em livro, exposição, teatro, cinema, artes plásticas, colóquio, etc., se tem ultimamente realizado a partir de Pessoa, não se esquecendo de referir o 'caso único', que constitui a revista *Persona*, de que se revela leitor atento. Vital Moreira conclui o seu 'panorama' com uma série de questões que talvez comecem a ter resposta na sua própria formulação: 'Será que está para breve o momento em que Pessoa venha a ocupar o lugar, de Camões? / .../ 'O que é que faz com que, cada vez mais, se acentue o fenómeno de identificação Pessoa = todos-e-cada-um-de-nós' / .../?" S. de B., A.7 / P.7, Livro 6443.
- 1982 Perrone-Moisés, Leyla. *Fernando Pessoa, Aquém do Eu, Além do Outro*. São Paulo: Martins Fontes, 1982. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1474.



- 1982 Petrus [Pedro Veiga]. *Afinidades Políticas, Religiosas e Filosóficas entre Fernando Pessoa e a Renovação Democrática*. Porto: C.E.P. [Centro Editorial Português], 1982. Edição restrita e numerada. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1246/A e 1246/B. 2 exemplares.
- 1982 Picchio, Luciana Stegagno. *La méthode philologique: écrits sur la littérature portugaise*. Prefácio de Roman Jakobson. Tradução de Mai Mouniana. Paris: Fundação Calouste Gulbenkian / Centro Cultural Português, 1982. 2 vols. (1.º – La Poésie; 2.º – Prose et Théâtre). O primeiro volume inclui os ensaios de Luciana Stegagno-Picchio “Pessoa, Un et Quatre. À Propos d’une Traduction Italienne de Fernando Pessoa”; “‘Chuva oblíqua’: De L’Infini Turbulent de Fernando Pessoa à l’Intersectionisme Portugais”; “Les Poètes Lus Par les Poètes: Fernando Pessoa, le Poète-Gérondif de Murilo Mendes”, “Marinetti et le Futurisme Mental des Portugais” e, em conjunto com Roman Jakobson, “Les Oxymores Dialectiques de Fernando Pessoa”. S. de B., A.7 / P.3, Livros 1369 e 1370.
- 1982 Saraiva, Arnaldo. “A Edição do *Livro do Desassossego*”. *Persona*, Porto, n.º 7, Agosto de 1982, pp. 58-60. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Saraiva, Arnaldo. *Conversa Acabada. Sobre Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro*. Vila Nova de Gaia: Edição V. O. Filmes, 1982. S. de B., A. de F.P., Livro 6343.
- 1982 Saraiva, Arnaldo. “Fernando Pessoa: Auto-(e Hétero-)Imagem do Génio”. *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, pp. 3-13. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 [Saraiva, Arnaldo; Padrão, Maria da Glória; mas não figuram as siglas AS e MGP, tal como nos números 1-5]. “Notícias”. *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, pp. 61-68. Informa-se o seguinte: “O Centro de Estudos Pessoaanos [...] promoveu em 10 de Maio passado na Sala Bebé, também no Porto, a antestreia oficial [do filme de João Botelho *Conversa Acabada*] [...] Na mesma sessão foi apresentado ao público presente [...] o opúsculo, organizado por Arnaldo Saraiva, e editado por V. O. Filmes [...], *Conversa Acabada sobre Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro*, que contém a biografia da amizade entre os dois poetas, extractos das cartas trocadas entre ambos, textos de Pessoa sobre Sá-Carneiro, trechos relativos à morte de Sá-Carneiro, testemunhos sobre as relações dos dois grandes escritores, bibliografia fundamental, e várias informações e ilustrações sobre o filme *Conversa Acabada*”; “a mesma exposição [‘Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro na Obra de Mário Botas] foi mostrada, e com igual êxito, no Museu da Casa Nogueira da Silva, em Braga, e na Biblioteca Nacional, em Lisboa. Nestas duas cidades a exposição foi complementada por uma mostra bibliográfica (que, no caso de Lisboa, incluiu manuscritos inéditos do espólio pessoano) e pela conferência de Arnaldo Saraiva ‘Fernando Pessoa: Auto-(e Hetero-)Imagem do Génio’”; “Conheceu igualmente muito sucesso a exposição de

Vasco – constituída por cerca de 6 dezenas de cartoons e caricaturas de Fernando Pessoa e outros escritores nacionais e estrangeiros – que o Centro Estudos Pessoaanos, em colaboração com a Cooperativa Árvore, apresentou nas salas desta cooperativa portuense, depois de ter sido mostrada na Galeria de Arte do Casino Estoril”; “A AICA portuguesa acaba de atribuir o prémio de Artes Plásticas a Costa Pinheiro pela sua exposição dedicada a Fernando Pessoa (e o Prémio de Arquitectura a Álvaro Siza Vieira)”; “Manuel Casimiro quis prestar, com a exposição ‘Alguns auto-retratos profundamente auto-biográficos’ que apresentou no Círculo de Artes Plásticas de Coimbra, uma ‘homenagem a Fernando Pessoa’”; “De 17 de Fevereiro a 10 de Março passado, Miguel Yeco realizou na Escola Superior de Belas-Artes de Lisboa mais uma exposição-instalação-performance inspirada na vida e na obra de Pessoa, e integrada no projecto – a que já fizemos referência – ‘Pessoa’s (e Ecos)’”; “Quimbica – de seu nome Joaquim Dias Veiga de Matos – é um artista popular nascido há 57 anos em Freamunde (Paços de Ferreira), que pode provar como a figura de Pessoa não seduz apenas pintores cultos [...] No passado mês de Junho, Quimbica fez na galeria municipal de Emsdetten (Alemanha Federal) uma exposição de esculturas e pinturas, entre as quais algumas alusivas ao Infante D. Henrique, a Camões e a Fernando Pessoa”; “Nos ‘6.ºs Encontros Gulbenkian da Música Contemporânea’, Jorge Peixinho e Clotilde Rosa apresentaram, nas palavras de João de Freitas Branco, ‘relevantes projecções, em termos de voz cantante e pequeno conjunto instrumental, de versos de Fernando Pessoa’ (*O Jornal*, 18/6/82)”; “O conhecido actor e *diseur* Mário Viegas anunciou, em entrevista a *O Primeiro de Janeiro*, que está a preparar um disco só com as suas ‘leituras’ de ‘O Guardador de Rebanhos’”; “O Grupo de Teatro Íbis, do Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa, de Lisboa, apresentou na sua sede a ‘exposição teatral sobre Fernando Pessoa’, *Drama em gente*, que obteve grande êxito”; “De acordo com uma informação prestada pelo presidente da Câmara de Lisboa, Nuno Abecassis, no orçamento dessa Câmara para o ano de 1982 foi incluída a verba necessária para a construção de um monumento ao Poeta”; “O ainda pequeno património artístico do Centro de Estudos Pessoaanos foi recentemente enriquecido com mais duas ofertas: a de uma serigrafia de Vasco (Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro) e a de uma aguarela a têmpera sobre papel de Miguel Yeco (‘Ausência Presente n.º 3’, 1982)”; “A Fundação Calouste Gulbenkian concedeu ao Centro de Estudos Pessoaanos um subsídio no valor de 150.000\$00 para aquisição de livros”; “Em *Persona 5* foi anunciado que o II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos se realizaria durante as férias da Páscoa de 1982, na Universidade da Califórnia em Santa Bárbara [...] Acontece que, bem depois desse compromisso, houve quem, numa

atitude que não queremos qualificar nem do ponto de vista moral nem do ponto de vista cultural, se bateu contra tal realização [...] O departamento de Espanhol e Português da Universidade de Vanderbilt, Tennessee [...] em colaboração com o Centro de Estudos Ibero-Americanos e com o Centro de Estudos Europeus da mesma Universidade e ainda com o Centro de Estudos Pessoaanos, a Fundação C. Gulbenkian, e o Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, decidiu organizar o II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos, a realizar no período de 31 de Março a 2 de Abril de 1983"; "Os estudantes da Universidade Nova de Lisboa promoveram em Abril e Maio um 'ciclo de Fernando Pessoa', no decorrer do qual tiveram lugar diversas manifestações – exposição, conferências, representações, etc."; "Contexto, Editora, prossegue a meritória tarefa de editar facsimiladamente as revistas modernistas. Ao *Portugal Futurista* juntam-se agora *Exílio* (1916) e *Centauro* (1916). Ambas as edições contam com estudos introdutórios, assinados respectivamente por Teresa Almeida e por Nuno Júdice. Proximamente será posta à venda a edição facsimilada de *Sudoeste* (1935)"; "Conjuntamente com a peça *O Sobrinho*, Jaime Salazar Sampaio publicou na colecção 'Teatro Vivo', da Plátano Editora a sua peça *Fernando (Talvez) Pessoa*"; "A revista *Cultura Portuguesa* inclui no seu n.º 2 (Janeiro-Fevereiro de 1982) o texto integral da peça *Alma*, de Mário de Sá-Carneiro e António Ponce de Leão"; "O Ministério da Cultura e Coordenação Científica e o Ministério dos Negócios Estrangeiros estão a preparar o programa das manifestações que no próximo ano terão lugar em Espanha para celebrar a memória de Almada Negreiros que naquele país viveu e desenvolveu intensa actividade artística (de 1927 a 1932). Nesse programa estão previstas uma exposição, representações e conferências. Eduardo Lourenço foi encarregado de falar sobre as relações de Almada e Pessoa"; "Pessoaanos Estrangeiros em Portugal. O brasileiro Alfredo Antunes, que durante três anos beneficiou de uma bolsa da Gulbenkian, defendeu na Faculdade de Filosofia de Braga uma tese de doutoramento sobre *Saudade e Profetismo em Fernando Pessoa* [...] Iguualmente bolseira da Gulbenkian, a norte-americana Susan Brown prepara em Portugal a sua tese de doutoramento sobre o impacto de Walt Whitman na poesia de Caeiro e de Campos. Os espanhóis Nicolás Extremera Tapia e Luisa Trías Folch, que há muito se dedicam ao estudo do modernismo português, preparam-se para passar uma longa temporada em Portugal a fim de aprofundarem esse estudo"; "Obras de Fernando Pessoa [...] foi publicada a 2.ª edição das importantes *Cartas de Fernando Pessoa a João Gaspar Simões*, cuja primeira edição fora feita em 1957 pela Europa-América. João Gaspar Simões acrescentou a esta nova edição um posfácio sobre 'Fernando Pessoa e a revista *presença*'. [...] o tão esperado *Livro do Desassossego* foi finalmente posto à venda, em dois volumes lançados com um intervalo de

meses. [...] Edições Antígona, mais ou menos à revelia da Ática, fizeram uma edição de *O Banqueiro Anarquista* que provocou alguma celeuma por causa do prefácio assinado por 'K./Sine Nomine Vulgus' e estrategicamente datado de Bruxelas [...] o prefaciador afirma-se apenas como um péssimo humorista que quer ser um bom comerciante. [...] No Brasil foi lançada a oitava edição da *Obra Poética* de Fernando Pessoa, ainda pela Editora Nova Aguilar, que agora é propriedade da Nova Fronteira"; "Obras sobre Fernando Pessoa. Catarina T. F. Edinger, *A Metáfora e o Fenómeno Amoroso nos Poemas Ingleses de Fernando Pessoa*. Porto, Brasília Editora. Este livro – anunciado no n.º 5 de *Persona* – de uma brasileira radicada nos Estados Unidos (que tem no prelo um ensaio sobre Pessoa e Wallace Stevens) debruça-se sobre os cinco 'momentos explícitos' do círculo do fenómeno amoroso do Pessoa em inglês, que não das 'cartas de amor' [...] Georges Güntert, *Fernando Pessoa - O Eu Estranho*. Lisboa, Publicações Dom Quixote. Trata-se da versão portuguesa da tese com que o autor se doutorou em 1970 na Universidade de Zurique [...] Particularmente notáveis e frequentemente pioneiras são as relações que, em sínteses reveladoras de um grande conhecimento das literaturas europeias do séc. XIX e início do séc. XX, Georges Güntert estabelece entre Pessoa e escritores como Baudelaire, Nietzsche, Kierkegaard, Mallarmé, Unamuno, Pirandello, Rilke, Valéry, etc. A publicação do *Livro do Desassossego* ainda agora veio reforçar, por exemplo, a luminosa aproximação que Güntert fez entre Pessoa e Amiel. [...] António Quadros. *Fernando Pessoa – A Obra e o Homem*. II vol.: Iniciação Global à Obra. Lisboa, Arcádia [...] Escusado será dizer que se trata de um manual indispensável, como a *Vida ...* de Gaspar Simões. [...] Leyla Perrone-Moisés. *Fernando Pessoa – Aquém Do Eu, Além Do Outro*. S. Paulo, Martins Fontes. Eis, seguramente, mais um dos poucos livros fundamentais sobre Pessoa. [...] Jacinto do Prado Coelho. *Diversidade e Unidade em Fernando Pessoa*. 7.ª ed., Lisboa, Editorial Verbo. Aparecida poucos meses depois da 6.ª edição, esta nova edição confirma a estima que o público leitor continua a ter por uma obra já clássica. [...] Fernando Guimarães. *Simbolismo, Modernismo e Vanguardas*. Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda. [...] De assinalar que o ensaio relativo a Fernando Pessoa foi publicado em *Persona* (n.º 1)". Segue uma nota sobre o estudo "Sobre Fernando Pessoa" que Vital Moreira publicou na *Vértice*, n.º 447, de Março-Abril de 1982; e uma secção final sobre "Fernando Pessoa no Estrangeiro". Esta secção está dividida por países: Bélgica, "No decorrer de uma 'quinzena portuguesa' organizada em Bruxelas pela Embaixada de Portugal, foi prestada especial homenagem a Fernando Pessoa. A par de uma exposição biblio-iconográfica, pronunciaram conferências sobre o poeta os professores Suzanne Cornil ('Fernando Pessoa, poeta múltiplo') e Marcel de Grève ('A recepção de Pessoa fora de

Portugal’); Brasil, “– Como já foi referido, a Editora Nova Aguilar, do Rio de Janeiro, lançou a 8.<sup>a</sup> edição da *Obra Poética* de Fernando Pessoa que, constou-nos, logo se esgotou. – Joaquim-Francisco Coelho publicou em Edições Pirata (Recife), o breve mas sugestivo ensaio *Fernando Pessoa e o Final da ‘Tabacaria’*. Refira-se a propósito a com que os brasileiros vêm distinguindo o poema de Álvaro de Campos. Carlos Felipe Moisés dedicou-lhe até o livro *O Poema e as Máscaras* (1981); e Vilma Arêas consagrou-lhe também o notável ensaio ‘O resto da metafísica’, que veio publicado no *Boletim* (n.º 4, Novembro de 1980) do Centro de Estudos Portugueses da Faculdade de Letras da Universidade Federal de Minas Gerais. – João Batista Barbosa de Brito publicou no prestimoso *Correio das Artes* de João Pessoa – excelentemente dirigido pelo poeta Sérgio de Castro Pinto – um ensaio sobre ‘Epithalamium ou Fernando Pessoa erótico’. – O *Livro do Desassossego* começou já a merecer a atenção de estudiosos do Brasil, como João Alves das Neves, Wilson Martins e Leyla Perrone-Moisés. Esta prestigiada professora de S. Paulo acaba de editar um livro de ensaios sobre Fernando Pessoa. – Maria Helena Nery Garcez, colaboradora de *Persona*, defendeu brilhantemente na Universidade de S. Paulo a sua tese de livre-docência intitulada; *Caeiro, ‘Descobridor da Natureza’?* – Outro brasileiro, Alfredo Antunes, defendeu em Portugal (Faculdade de Filosofia de Braga) a tese de doutoramento *Saudade e Profetismo em Fernando Pessoa*. – Josiane Maria de Souza, estudante de pós-graduação na Universidade Católica de Campinas, prepara uma tese sobre o ‘Primeiro Fausto’. – O precioso volume de Gilberto Mendonça Teles, *Vanguarda Europeia e Modernismo Brasileiro*, conheceu em 10 anos 6 edições. A última, que acaba de sair, inclui ‘documentos da vanguarda portuguesa’ que por razões editoriais não constavam das outras, e que mais indispensável ao estudioso luso e brasileiro do modernismo tornam este livro”; Espanha, “– Ángel Crespo [...] acaba de ver lançada pela Espasa-Calpe de Madrid a sua ‘antologia poética’ de Pessoa, *El poeta es un fingidor*. [...] José Luis García Martín publicará ainda no decurso deste ano um longo ensaio sobre Fernando Pessoa, na coleção ‘Los Poetas’ de Ediciones Júcar. – A exposição ‘Fernando Pessoa, El Eterno Viajero’ esteve aberta em Fevereiro na Universidade de Salamanca [...] – No jornal *El Adelanto* de Salamanca (21 de Fevereiro de 1982) L. de Leon (J. L. Gavilanos Laso) publicou um curioso artigo em que anunciou a ‘descoberta’ de um lote de cartas de Antonio Machado para Pessoa e transcreveu sugestivas passagens delas – que, no final do artigo, dava como ‘apócrifas’. Mas a verosimilhança poderia funcionar... – José A. Llarden publicará em breve uma tradução de *O Banqueiro Anarquista*”; Estados Unidos, “– A Administração da Universidade de Vanderbilt concedeu uma verba especial – 1.627 dólares – para cobrir as despesas administrativas da organização do II

- Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos [...] O jovem poeta James Houlihan acaba de publicar o livro de poemas *Unified Field* onde incluiu [um] poema [que começa com esta epígrafe]: A lua começa a ser real – Álvaro de Campos”; França, “– Armand Guibert [...] publicou a 3.<sup>a</sup> edição ‘definitiva’, da *Ode Maritime*. Desta vez o editor não foi Seghers, mas Fata Morgana, de Montpellier. [...] – Pierre Hourcade, o decano dos tradutores de Pessoa, viu adiada a conclusão de um livro sobre *Fernando Pessoa* por causa de uma doença que o reteve no leito<sup>1</sup>. – O filme de Pierre Rissient *Cinq et la Peau* [...] diz-se no genérico ‘partiellement inspiré de poèmes de Fernando Pessoa traduits en français par Armand Guibert et édités par Alfred Eibel’”; Holanda, “– A televisão holandesa transmitiu em Janeiro passado um filme a cores de cerca de uma hora sobre a vida e a obra de Fernando Pessoa. Realizou-o Kees Hin, assistido pelo escritor K. Schippers e por August Willemsen, colaborador de *Persona*, que foi o autor do *script*, original e provocante (baste dizer-se que a génese dos heterónimos é representada por um Caeiro em formas femininas, um Reis numa cadeira de rodas e um Campos a sair do baú com o espólio pessoano). Espera-se que a RTP venha a transmitir este filme, que foi bem acolhido pelo público e pela crítica holandesa. – Em belíssima edição bilingue da [editora] De Arbeiderspers, Amsterdão, foi publicada a *Ode van de Zee* (Ode Marítima) de Fernando Pessoa, que August Willemsen traduziu e estudou num extenso posfácio. – O mesmo August Willemsen concedeu a Fernando Venâncio, no *Jornal de Letras, Artes e Ideias* n.º 27 (2 a 15 de Março de 1982), uma entrevista em que se referiu à fortuna de Pessoa na Holanda”; Inglaterra, “Geoffrey Grigson publicou no *Times Literary Supplement* de 19/3/1982 o poema ‘song’, ‘from the Portuguese of Fernando Pessoa’, que claramente remete para a ‘Canção’ de Pessoa”; Itália, “Antonio Tabucchi vai publicar em breve o segundo volume de uma antologia de poemas de Fernando Pessoa”; e Roménia, “Roxana Eminescu, professora da Universidade de Bucareste, ganhou o prémio da União dos Escritores Romenos com a antologia que organizou e traduziu de poemas de Fernando Pessoa, escritor a que já em 1978 dedicou a sua tese ‘Fernando Pessoa, Português Universal’”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Sena, Jorge de. *Fernando Pessoa & Ca. Heterónima: Estudos Coligidos, 1940-1978*. Prefácio de Mécia de Sena. Lisboa: Edições 70, 1982. 2 vols. S. de B., A.7 / P.5, Livros 1481 e 1482.
- 1982 *Silva Poética – Homenagem a Fernando Pessoa*. Vila da Feira: LAF, 1982. Com um desenho de Joaquim Carneiro. Exemplar 130 de 250 (rubricado). S. de B., A.7 / P.2, Livro 1234.

<sup>1</sup> Livro publicado em 2016, com edição e tradução de Fernando Carmino Marques, sob o título *A Mais Incerta das Certezas – Itinerário Poético de Fernando Pessoa*.



- 1982 *Textos Portugueses Líricos: Fernando Pessoa; Sophia de Mello Breyner Andresen*. Coordenação e prefácio de Maria Lago e Ança Regala. Notas de Miguel Torga. Lisboa: Editorial Polemos, 1982. "Estudos e Estudantes". S. de B., A.7 / P.5, Livro 1475.
- 1982 Touati, Dominique-Rose. "Franz Personne et Fernando K...: Du mensonge à l'indiscrétion (Ébauche d'un essai futur)". *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, pp. 18-25. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Vieira, Joaquim. "Depoimento. A propósito do desenho 'Fernando Pessoa' (da série 'Arqueologia do retrato', 1981)". *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, pp. 44-45. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1982 Willemsen, August. "Reply to Edwin Honig". *Persona*, n.º 7, Porto, Agosto de 1982, p. 52. Segue-se uma "Nota da Redacção", pp. 52-53, talvez escrita por Maria de Fátima Marinho. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6360.
- 1983 Antunes, Alfredo. "Fernando Pessoa: Fronteira entre o Homem e o Poeta". Lisboa: [s.n.], 1983 (Braga: Barbosa & Xavier). Separata de *Brotéria*, vol. 116, n.º 2, Fevereiro de 1983 (pp. 183-193). S. de B., A.7 / P.6, Livro 6389.
- 1983 Antunes, Alfredo. *Saudade e Profetismo em Fernando Pessoa: Elementos para uma Antropologia Filosófica*. Braga: Faculdade de Filosofia, 1983. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1488.
- 1983 Bélkior, Silva. *Fontes Latinas de Fernando Pessoa e Correções ao Texto das Odes de Ricardo Reis*. Rio de Janeiro: C. B. A. G., 1983. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1257.
- 1983 Bessa Luís, Agustina. "Álvaro de Campos e Agustina Bessa Luís". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, p. 42. Transcrição de uma passagem da obra *Longos Dias Têm Cem Anos – Presença de Vieira da Silva*. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Blanco, José. *Fernando Pessoa: Esboço de uma Bibliografia*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda / Centro de Estudos Pessoaanos, 1983. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1478.
- 1983 Brito, José João. "Depoimento". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 40-41. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Câmara, João de Sousa da. *Fernando Pessoa "Supra-Camões": Brasões e Gerações de Avós*. Lisboa: [s.n.], 1983. (Braga: Barbosa & Xavier). Publicado originalmente em *Brotéria*, vol. 115, n.º 5, Novembro de 1982, pp. 400-410, no âmbito de números da revista com bastantes estudos sobre Pessoa. Revela-se e publica-se o manuscrito inédito da sentença cível de nobreza dada em 1778 a Roque Landeiro Pereira de Sousa, irmão mais velho do trisavô de Pessoa, José António Pereira de Araújo e Sousa, bem como se transcrevem as cartas de brasão de armas conferidas a Cristóvão Gomes Camisão (sexto-avô do Poeta) em 1612 e a Gonçalo de Araújo de Barbudo, irmão de Francisco de Araújo e Sousa (sétimo-avô) em 1629. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1161-A e 1161-B. 2 exemplares.

- 1983 Cilleruelo, José Ángel. "Persona. Hetero/Auto/Bio-Grafia de Fernando Pessoa" [Fernando Pessoa viaja a Durban (1896)] [Regreso a Lisboa (1905)] [Orpheu en Alfama (1915)] [Martinho da Arcada (1920)] [En la Boca do Inferno (1930)] [Últimas palabras (1935)] [Poema inédito de Álvaro de Campos. La monja del amor]. *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 42-46. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Coelho, Eduardo Prado. "Pessoa / Soares e a Cultura em Língua Francesa". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 16-20. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Coelho, Jacinto do Prado. "'A edição do Livro do Desassossego' – uma carta de Jacinto do Prado Coelho". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, p. 41. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Coelho, Jacinto do Prado. *Camões e Pessoa, Poetas da Utopia*. Mem Martins: Europa-América, 1983. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1178/A e 1178/B. 2 exemplares.
- 1983 Coelho, Jacinto do Prado. "Critérios de Ordenação do Livro do Desassossego". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 66-67. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Coelho, Jacinto do Prado. "Última Réplica". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, p. 70. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Correia Fernandes, M. "Nótulas sobre as Traduções Recentes de Fernando Pessoa em Língua Castelhana". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 20-27. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Duarte, Isabel Margarida. "Leland R. Guyer e a Imagística do Espaço Fechado na Poesia de Fernando Pessoa". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, p. 50. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 *Fernando Pessoa, Hóspede e Peregrino*. Lisboa: Instituto Português do Livro / Ministério dos Negócios Estrangeiros, 1983. Catálogo da exposição itinerante evocativa de Fernando Pessoa, organizado por Teresa Rita Lopes e Maria Fernanda de Abreu. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1065.
- 1983 Freire, Eusa. "Corpuscular-Mente". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1982, p. 37. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Frey, Bernardo. "O Canto do Signo (Fernando Pessoa, *Aquém do Eu, Além do Outro* de Leyla Perrone-Moisés)". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 47-49. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Herdeiro, Maria Bernardette. "Uma Leitura da Ode de Ricardo Reis 'Seguro assento na coluna firme' ou do Poema Como Monumento em Processo". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 32-39. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Horta, Korinna. "Para uma Leitura Taoista de Alberto Caeiro". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 43-46. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.

- 1983 *Il poeta e la finzione – Scritti su Fernando Pessoa*. Edição de Antonio Tabucchi. Genova: Tilgher, 1983. Antonio Tabucchi, “Nota introdutiva”, pp. 5-8; Joaquim-Francisco Coelho, “E il Padrone della Tabaccheria ha sorriso” (trad. Amina di Munno), pp. 9-19; Munno, Amina di, “Pessoa ‘gotico’. A *Very Original Dinner* di Alexander Search”, pp. 21-30; Maria José de Lancastre, “Pessoa e le pose dell’avanguardia. Comportamenti, atteggiamenti e immagini del Modernismo portoghese”, pp. 31-51; Silvano Peloso, “Dal Paulismo all’Estetica non-aristotelica. L’autopsicografia’ poetica di Fernando Pessoa attraverso le varianti di due liriche”, pp. 53-69; Stefano de Pascale, e Marina Sanfilippo, “‘Le pieghe della notte’. Un sonetto di Fernando Pessoa”, pp. 71-77; Luciana Stegagno-Picchio, “Pessoa, Marinetti e il futurismo mentale della generazione dell’Orpheu’”, pp. 79-109; Antonio Tabucchi, “Nota sulle lettere d’amore di Fernando Pessoa”, pp. 111-118; Antonio Tabucchi, “Le sigarette di Fernando Pessoa”, pp. 119-132; Antonio Tabucchi, “Rassegna bibliografica”, pp. 135-143. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1446.
- 1983 Lind, Georg Rudolf. “O Livro do Desassossego – um Breviário do Decadentismo”. *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 21-27. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Lind, Georg Rudolf. “Mais Uma Vez: Os Critérios de Ordenação do Livro do Desassossego”. *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 68-69. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Lopes, Maria Teresa Rita. “O Encontro de Fernando Pessoa com o Simbolismo Francês”. *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 9-15. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Margarido, Alfredo. “Retrato de Mário de Sá-Carneiro”. *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1982, p. 38. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Marinho, Maria de Fátima. “A Viagem no Drama Estático O Marinheiro”. *Persona*, n.º 9, Outubro de 1983, Porto, pp. 28-31. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Martinho, Fernando J. B. *Pessoa e a Moderna Poesia Portuguesa: do Orpheu a 1960*. Lisboa: Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, 1983. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1259.
- 1983 Neves, João Alves das. “As Ideias Políticas de Fernando Pessoa em Três Volumes” [Sobre Portugal – Introdução ao Problema Nacional] [Da República (1910-1935)] [Ultimatum e Páginas de Sociologia Política]. *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 51-53. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Nogueras, Enrique. “Una Nueva Antología de Pessoa en España” [Pessoa, Fernando. *Poesía*. Tradução, selecção e notas de José Antonio Llardent. Madrid: Alianza, 1983]. *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 71-72. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.

- 1983 Padrão, Maria da Glória. "Pessoa e o Quinto Império". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 3-8. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Perrone-Moisés, Leyla. "O Lixo / Luxo de Bernardo Soares". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 28-32. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Porto, Carlos. "Fernando (talvez) Pessoa de Jaime Salazar Sampaio (pelo Teatro Nacional D. Maria II)". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 73-74. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Sabler, Antonio. "The Man Who Liked Dickens". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 47-49 e 50-56 (fac-símiles). Apresentação da edição fac-similada de "Os Rapazes de Barrowby. Chronica Humoristica por Adolph Moscow". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Sampaio, Jaime Salazar. *Fernando (Talvez) Pessoa*. Lisboa: Teatro Nacional de D. Maria II, 1983. ([Lisboa]: EPNC – Oficinas Gráficas). Textos de enquadramento da peça de Júlio de Magalhães, Henrique de Barros, Carlos Paniágua Féteiro, Jaime Salazar Sampaio, Artur Ramos, Emília Nadal. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1237.
- 1983 Santos, Maria Irene Ramalho de Sousa. "Interrupção poética: Fernando Pessoa e o 'Kubla Khan' de Coleridge". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 15-19. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 Saraiva, Arnaldo. "Incidências Francesas no Modernismo Português". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 3-8. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Saraiva, Arnaldo. "Nota ao Poema 'O carro de pau'...". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, p. 40. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1983 Saraiva, Arnaldo. "Os Órfãos do *Orpheu* e o Romance Heteronímico". *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 9-14. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.
- 1983 [Saraiva, Arnaldo; Padrão, Maria da Glória; mas não figuram as siglas AS e MGP, tal como nos números 1-5]. "Notícias". *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 54-58. "Ofertas Ao Centro De Estudos Pessoaanos. António Gedeão [...] ofereceu ao Centro de Estudos Pessoaanos alguns livros, várias revistas ou colecções de revistas (de que destacamos o *Courrier du Centre International d'Études Poétiques*, a *Revista de Cultura Brasileira* e a *Poesia Experimental* e ainda uma preciosíssima colecção de jornais publicados desde 1934 a 1981, com notícias, críticas ou referências a Fernando Pessoa. De Rui Feijó que dirige a Secretaria de Estado da Cultura (Delegação do Norte), [...] recebemos o programa de um recital que nos inícios da década de 40 a grande *disease* Manuela Porto fez no salão nobre da União de Grémios de Legistas de Coimbra só à base de poemas de Fernando Pessoa, que ela muito contribuiu para tornar conhecido. Esse recital incluiu seis poemas de Pessoa Ele-Mesmo, entre os quais 'Ela canta pobre ceifeira', oito de Caetano (sete de 'O Guardador de Rebanhos' e um dos 'Poemas Inconjuntos'), seis odes de Ricardo Reis e três poemas de Álvaro de Campos, entre os quais

'Vem noite antiquíssima'. O jovem pintor José João Brito, que vem fazendo e refazendo 'retratos' de Fernando Pessoa, com os quais organizará a sua primeira exposição, ofereceu ao Centro de Estudos Pessoaanos um deles, que reproduziremos num dos próximos números de *Persona*"; "II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos. [...] Por motivos de saúde não puderam estar presentes, como desejavam, Jacinto do Prado Coelho e Maria da Glória Padrão; e por outras razões plausíveis viram-se impossibilitados de viajar David Mourão-Ferreira, Eduardo Prado Coelho e D. Henriqueta Madalena Rosa Dias, que inicialmente tinham previsto a sua participação neste II Congresso"; "Colaboração neste número. Os textos de Arnaldo Saraiva, Maria Teresa Rita Lopes e Eduardo Prado Coelho que abrem este número de *Persona* são os textos das comunicações por eles apresentados a um Colóquio sobre as relações culturais luso-francesas que, por iniciativa do Professor José V. de Pina Martins, e sob a égide da Fundação C. Gulbenkian / Centre Culturel Portugais, se realizou em Paris em Outubro passado"; "Obras sobre Fernando Pessoa – Edições 70 publicaram *Fernando Pessoa & C.ª Heterónima*, de Jorge de Sena, em dois volumes. [...] – A Imprensa Nacional-Casa da Moeda, em co-edição com o Centro de Estudos Pessoaanos, publicará brevemente o minucioso 'esboço de uma bibliografia' pessoana que José Blanco vinha preparando desde há anos, e que completa, prolonga, corrige e actualiza a *Bibliografia* de Carlos Alberto Iannone. – O Centro de Estudos Pessoaanos vai editar um alentado estudo de Hubert D. Jennings sobre a presença de Fernando Pessoa na África do Sul. A edição incluirá a reprodução de vários documentos inéditos. – O Centro de Estudos Pessoaanos tem também programada para breve a edição da obra da brasileira Maria Helena Nery Garcez *Caeiro 'Descobridor da Natureza'?* – A Liga dos Amigos da Feira (Vila da Feira) editou *Silva Poética – Homenagem a Fernando Pessoa*, com um desenho de Joaquim Carneiro. – Luís de Sousa Rebelo incluiu na sua obra recente *A tradição Clássica na Literatura Portuguesa* (Lisboa, Livros Horizonte) o precioso estudo 'Fernando Pessoa e a tradição clássica', que, com ligeiras diferenças, publicara em 1978 nos *Arquivos do Centro Cultural Português*. – Isabel Pascoal e Jaime Salazar Sampaio concluíram a série *Fernando Pessoa: Nada se sabe, tudo se imagina* com o terceiro volume *Fernando Pessoa ao Vivo* (Lisboa, Plátano Editora) [...]" ; "*Sudoeste e Eh Real!* Facsimiladas. Contexto, editora, reeditou facsimiladamente mais duas publicações relacionadas com Pessoa ou com o modernismo: *Sudoeste*, com uma breve introdução de Nuno Júdice, e *Eh Real!*, com introdução de Manuel Villaverde Cabral, a quem se deve um importante estudo sobre 'O universo político de Fernando Pessoa', publicado na 'Revista de Livros' do *Diário de Notícias* de 2/Fevereiro/83"; "A *Poesia de 'Orpheu'*. Assim se intitula um pequeno volume da colecção 'Textos

Literários' (Lisboa, Editorial Comunicação), preparado por Fátima Freitas Morna, e que inclui, além de um estudo introdutório, uma selecção de textos e sugestões para análise literária"; "O Banqueiro Anarquista. A Radiotelevisão Portuguesa transmitiu no dia 6 de Dezembro o episódio *O Banqueiro Anarquista*, da série 'Lisboa Cidade Anónima' que Eduardo Geda realizou, com fotografia de Manuel Costa e Silva (que obteve o prémio Tobis no XI Festival de Cinema da Figueira da Foz) e interpretação de Santos Manuel (excelente) e de Manuel Marcelino"; "*Fernando (Talvez) Pessoa* no Teatro Nacional. António Rama, Varela Silva, Rogério Paulo e Fernando Curado Ribeiro são os actores que representam Fernando Pessoa e seus heterónimos tais como os propõe Jaime Salazar Sampaio na peça *Fernando (Talvez) Pessoa* levada à cena no Teatro Nacional, sob a direcção de Artur Ramos. Recorde-se, entretanto, que para a pequena sala do mesmo Teatro esteve prevista a representação de *O Marinheiro*, com encenação de Mário Botas e interpretação de Eunice Muñoz"; "Georg Rudolf Lind. Este conhecido pessoano, professor da Universidade de Graz, esteve em Fevereiro de visita a Portugal, tendo pronunciado conferências em Lisboa e no Porto. Uma dessas conferências incidiu sobre o *Livro do Desassossego*, um 'breviário do decadentismo'. Por gentileza do seu autor, o texto provocado por essa conferência pôde ainda ser incluído neste número de *Persona*"; segue uma notícia sobre a morte do nadador português Rui Abreu; "Pierre Hourcade. Armand Guibert escrevera-nos há meses a informar-nos, compungido, da doença que acometera o velho amigo seu e de Pessoa. Logo tentámos saber mais pormenores por intermédio do nosso colaborador João Camilo, que reside na mesma cidade onde Hourcade se fixara, Aix-en-Provence, e que aguardava um momento oportuno para o entrevistar a propósito do livro que estava a escrever sobre Fernando Pessoa. Esse momento já não chegou, pois se lhe antepôs e sobrepôs a morte, no dia 3 de Fevereiro. E se ainda não podemos falar do que deixou inédito, sabemos, pelo que deixou publicado, sobretudo no livro *Temas de Literatura Portuguesa*, que foi um dos mais inteligentes lusófilos franceses, que 'entendeu e praticou a cooperação entre os dois países, num espaço de diálogo, sem limites políticos e ideológicos e numa perspectiva de modernidade' (António Valdemar) [...]"; "A Antígona Volta a Atacar. Aproveitando a data pessoana de 30 de Novembro, o editor da Antígona publicou o folheto 'Fernando Pessoa, o cadáver adiado que procria' com que pretendeu 'empurrá-lo mais fundo na cova que o envolve', certo de que «A História nos agradecerá uma tal accção profiláctica'. Fernando Pessoa deve ter-se mexido muito na funda cova. De riso"; "João Machado. *Persona* nunca se referiu aos prémios e aos sucessos nacionais e internacionais que tem conhecido o seu orientador gráfico desde a primeira hora, o escultor,



ilustrador e cartazista João Machado. Mas não pode deixar de referir a honra que há pouco lhe deu a prestigiada revista alemã *Novum* que, não contente com escolher para uma das suas capas um dos seus cartazes, lhe dedicou 8 páginas do n.º 1/83, com texto de John Halas e várias ilustrações, a preto e branco e a cores [...]”; “Fernando Pessoa no Estrangeiro. Alemanha. Com traduções de W. Kreutzer, Markus Lakebrink e Silva Duarte, professores do Instituto Românico da Universidade de Wurzburg, vai ser publicada na República Federal Alemã uma antologia da poesia moderna portuguesa que começa em Fernando Pessoa”; “Bélgica. No âmbito de um colóquio sobre ‘O ensino do português na Bélgica’, organizado pela Vrije Universiteit de Bruxelas, esteve patente em Novembro passado na Biblioteca das Ciências Humanas daquela cidade uma exposição de Mário Botas com peças alusivas a Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro”; “Brasil. – Fernando Segolín, a quem se devem vários estudos sobre Fernando Pessoa, publicou no *Estado de S. Paulo / Jornal da Tarde* de 28 de Agosto de 1982, uma importante análise da obra de Leyla Perrone-Moisés *Fernando Pessoa – Aquém do Eu, Além do Outro*, que oito dias antes justificara a publicação, no mesmo jornal, de um entrevista de Evelyn Schulke com a autora. – E. M. de Melo e Castro pronunciou em Setembro passado em Universidades brasileiras (S. Paulo, Belo Horizonte, Natal) uma conferência sobre a ‘A herança de Pessoa ou a vida e a morte textual de D. Sebastião’. – Pessoa, que o Brasil começou a conhecer só nos fins da década de 30, ganhou já os mass-media do país. São frequentes as alusões ou citações que se lhe fazem na imprensa, na rádio, na tv, no disco. [...] – Paulo Autran editou um disco em que interpreta o poema de Pessoa ‘Cruz na porta da tabacaria’, e outros textos de outros autores. – O cantor Raimundo Fagner incluiu no seu último LP a canção musicada por Ferreirinha (e com uma ou duas ligeiras variantes textuais) ‘Qualquer música’... de Fernando Pessoa. – Edições Pirata, do Recife, publicaram o texto de uma lição universitária *Sobre o Primeiro Modernismo Português* do ensaísta e professor José Rodrigues de Paiva”; “Espanha. – Estudioso e admirador de Pessoa desde há muito, José Antonio Llardent acaba de publicar na Alianza Editorial (Alianza Tres) de Madrid uma copiosa antologia intitulada *Fernando Pessoa – Poesía*. [...] – José Luís García Martín [...] lançou há pouco o volume de poemas (‘uma série de exercícios estilísticos» em que ‘O autobiográfico alterna como o collage à base de textos ilustres ou de anónimos fragmentos jornalísticos’...) intitulado *El Enigma de Eros*, em que inclui o seguinte poema [Epitáfio (Fernando Pessoa)] [...] – O *Livro do Desassossego* foi também entusiasticamente acolhido em Espanha, como pode avaliar-se por referências de César Antonio Molina na *Estafeta Literaria* n.º 47 (Outubro de 1982) e *La Vanguardia* (10 de Fevereiro de 1983), em que o dá como ‘el libro más importante del escritor lusitano’, e de

Cristina Peri-Rossi e José Luis Jover em *El País* (30 de Janeiro de 1983) [...] – Antonio Carreño publicou *La Dialéctica de la Identidad en la Poesia Contemporánea – La Persona, la Mascara* (Madrid, Gredos) em que se ocupa de vários autores dos sécs. XIX e XX, entre os quais Pessoa (a que se refere com vários erros, já apontados por Jacinto do Prado Coelho na *Colóquio-Letras*, n.º 71, Janeiro de 1983). – O poeta José Ángel Cilleruelo de que publicaremos proximanamente o poema ‘Fernando Pessoa viaja a Durban (1896)’ está a preparar uma biografia poética de Pessoa. – No próximo número de *Persona* publicaremos um estudo de M. Correia Fernandes sobre as traduções de Pessoa em Espanha”; “Estados Unidos. Ultrapassou as melhores previsões a repercussão que teve a notícia da realização do II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos em Nashville. [...]”; “França. Com a morte de Pierre Hourcade, ocorrida no início de Fevereiro, desapareceu não só o mais antigo amigo francês de Fernando Pessoa – desapareceu também um estudioso da sua obra, aliás responsável pelo seu ‘lançamento’ em França. Na sua casa de Aix-en-Provence Pierre Hourcade preparava um longo estudo sobre o Poeta quando a doença o acometeu”; “Holanda. – Pelas suas traduções da literatura portuguesa e brasileira, em especial as de Fernando Pessoa e de Carlos Drummond de Andrade, August Willemssen foi distinguido com o melhor prémio holandês para tradutores, o Prémio Nijhoff. – De acordo com um testemunho recolhido por António Lousada no *Primeiro de Janeiro* de 13 de Outubro de 1982, a *Ode van de Zee* (Ode Marítima) era a tradução da poesia estrangeira que mais se vendia então na Holanda”; “Inglaterra. Provando o interesse pela poesia de Pessoa em Inglaterra, para o qual contribuíram traduções como as de F. Quintanilha, Peter Rickard e J.C.R. Green, a prestigiada Penguin publicou a 2.ª edição dos *Selected Poems* de Fernando Pessoa, seleccionados e traduzidos pelo conhecido poeta e tradutor Jonathan Griffin. [...]”; “Japão. O professor da Universidade de Tóquio, Mineo Ikegami, que já era responsável por uma tradução dos *Lusíadas* em japonês, é agora o responsável pela publicação da primeira antologia da poesia de Pessoa na mesma língua. [...]”; “Jugoslávia. Em Split, Mirko Tomasovic publicou um volume com um longo estudo sobre a poesia de Pessoa, com a tradução da ‘Ode Marítima’ e da ‘Passagem das horas’. com notas biográficas e bibliográficas, e com várias ilustrações referentes ao Poeta”; “Suécia. As revistas *Lyriskoannen*, n.º 5, e *Ralarros* 44 publicaram traduções de Pessoa e de outros poetas portugueses, feitas por Arne Lundgren, Marianne Sandels e Lasse Söderberg”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.

- 1983 [Saraiva, Arnaldo; Padrão, Maria da Glória; mas não figuram as siglas AS e MGP, tal como nos números 1-5]. “Notícias”. *Persona*, n.º 9, Porto, Outubro de 1983, pp. 75-80. “Actividades do Centro de Estudos Pessoaanos. Grupo de

Estudos. O Grupo de Estudos do C.E.P., constituído por cerca de uma dúzia de membros de diversa formação, dedicou as suas sessões colectivas ao debate de problemas relacionados com o simbolismo, com o futurismo, com a fotografia e com a arquitectura modernista. Instalação-Exposição e Performance de Miguel Yeco. A convite do C.E.P. que contou com a colaboração da Cooperativa Árvore, Miguel Yeco veio ao Porto apresentar, nas salas desta Cooperativa, a primeira exposição do ciclo 'Pessoa's (e Ecos)', a que deu o título 'da ausência presente, imagem', e que se inseriu na sequência do 'primeiro prelúdio' desse ciclo, 'da possível ou impossível impessoalidade', Inaugurada em 6 de Julho, essa exposição esteve aberta até 23 do mesmo mês [...] 'Retratos Intimistas' de José João Brito. O C.E.P. em colaboração com a Cooperativa Árvore convidou o escultor e pintor José João Brito a fazer a sua primeira exposição individual – que, sob o título 'Retratos intimistas', esteve patente nas salas daquela Cooperativa de 3 a 12 de Outubro. [...] O Banqueiro Anarquista. Em colaboração com o Instituto Português do Cinema, com a S.E.C. (Delegação do Norte) e com a Cooperativa Árvore, o C.E.P. organizou no dia 4 de Junho uma sessão em que foram projectados os filmes de Eduardo Geada da série destinada à televisão 'Lisboa, Sociedade Anónima', *O Banqueiro Anarquista* e *O Homem que não sabe Escrever* – baseados em textos respectivamente de Fernando Pessoa e Almada Negreiros. A RTP transmitiu o primeiro desses filmes, pela segunda vez, em 7 de Setembro. Edições. O C.E.P. editará em breve, com a colaboração de outras instituições: *Actas do II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos*; *Caeiro, Descobridor da Natureza?* de Maria Helena Nery Garcez; e *Os Dois Exílios: Fernando Pessoa na Africa do Sul*, de Hubert D. Jennings"; "Obras de Fernando Pessoa. A Ática está a preparar o lançamento de um novo volume das obras completas de Fernando Pessoa com o texto de *O Banqueiro Anarquista*"; "Obras sobre Fernando Pessoa. – João Gaspar Simões, *Fernando Pessoa / Breve História da sua Vida e da sua Obra*, (Lisboa, Difel, 1983). Reedição de um pequeno volume de 1963 (Ed. Inquérito) a que se acrescentam dois textos que têm que ver com Bernardo Soares, é, no entender do autor, uma síntese da *Vida e Obra de Fernando Pessoa*. – Teresa Rita Lopes e Maria Fernanda de Abreu, *Fernando Pessoa, Hóspede e Peregrino* (Lisboa, Instituto Português do Livro, 1983). É a versão portuguesa do catálogo *Fernando Pessoa / El Eterno Viajero* que há dois anos foi preparado para apoiar uma exposição itinerante que obteve grande êxito em várias cidades espanholas. Como o título logo sugere, não se trata de uma simples versão; as organizadoras procederam a algumas modificações (correções, actualizações, exclusões, reordenações); e o aspecto gráfico é mais cuidado. A exposição está neste momento a percorrer algumas cidades brasileiras. Mas convém perguntar, como já por duas vezes fez o *Jornal de Notícias*,

quando é que Portugal terá o privilégio de a ver... – Eduardo Lourenço, *Poesia e Metafísica / Camões, Antero, Pessoa* (Lisboa, Sá da Costa, 1983). Na parte que se refere a Pessoa, juntam-se 7 ensaios, qual deles o mais notável e oportuno, escritos entre 1960? e 1980: ‘Fernando Pessoa ou o estrangeiro absoluto’, ‘Pessoa ou a realidade como ficção’, ‘Walt Whitman e Pessoa’, ‘Considerações sobre o Proto-Pessoa’, ‘O infinito Pessoa’, ‘Um extraordinário Fernando Pessoa’, e ‘Pessoa e Camões’. Cinco destes ensaios tinham já sido publicados em jornal, revista ou livro; outro foi divulgado em Universidades de Roma ou de Londres; e outro, o penúltimo, não pôde ser publicado porque a censura salazarista não consentia, pelos anos 60, que se falasse em Agostinho da Silva ou na sua obra. – José Blanco, *Fernando Pessoa / Esboço de uma Bibliografia* (Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda e Centro de Estudos Pessoaanos, 1983). Chamar a esta obra um ‘esboço’ é modéstia excessiva do Autor que ao longo de cerca de quatro centenas e meia de páginas nos dá conta do que Pessoa publicou, do que de Pessoa se publicou, e do que sobre Pessoa se publicou até meados de 1982 ou até ao fim de 1981, tanto em Portugal como por esse mundo fora. [...] O leitor não deixará de ser surpreendido com algumas informações que esta obra contém, como a que Pessoa publicou ou viu publicados em vida ‘132 textos de prosa e 299 de poesia’. – António Quadros, *Poesia e Filosofia do Mito Sebastianista* (Lisboa, Guimarães & Ca. Editores, 1982 e 1983). Obra em dois volumes (‘O Sebastianismo em Portugal e no Brasil’ e ‘Polémica, História e Teoria do Mito’), é no primeiro (pp. 113-130) que o Autor tenta mostrar como Pessoa conseguiu ‘expurgar toda a sensibilidade e todo o sentimentalismo neogarrettistas, neoromânticos e saudosistas, para nos mostrar o mito, despojado e reduzido ao essencial, na sua intemporalidade e no seu rigor por assim dizer canónico’. – Alfredo Antunes, *Saudade e Profetismo em Fernando Pessoa. Elementos para uma Antropologia Filosófica* (Braga, Publicações da Faculdade de Filosofia, 1983). Alguns capítulos desta tese de doutoramento (defendida em Braga) publicados nas revistas *Brotéria* e *Gil Vicente*, já nos davam indicações da sua seriedade e importância. Ocupando-se das várias saudades pessoais e poéticas de Pessoa (a da infância, a do futuro, a profética) este extenso e bem articulado estudo constitui mais uma valiosa contribuição de um brasileiro para o conhecimento de Pessoa. – Petrus, *Afinidades Políticas, Religiosas e Filosóficas entre Fernando Pessoa e a Renovação Democrática* (Porto, Centro Editorial Português, s/d). Ao que diz o autor, conhecido editor de textos de Pessoa e de outros modernistas, trata-se da ‘Comunicação apresentada à Universidade da Califórnia e seguidamente à de Vanderbilt (USA) a convite das instituições culturais deste país’. Curioso e estranho estudo que visa provar que ‘a Renovação Democrática desempenhou efectivamente no

campo político, o papel que a Fernando Pessoa coube no sector literário”;<sup>2</sup> “Estados Unidos. – George Monteiro (org.), *The Man who Never Was* (Providence, Rhode Island, Gávea-Brown, 1982). Reúne as comunicações apresentadas ao International Symposium on Fernando Pessoa, que se realizou em 7 e 8 de Outubro de 1977 na Brown University, por Jorge de Sena, Gaspar Simões, Gilbert R. Cavaco, Ronald W. Sousa, Joanna Courteau, Francisco Cota Fagundes, Catarina T. F. Edinger, Hellmut Wohl, bem como duas entrevistas aos tradutores de Pessoa, Edwin Honig e Jean Longland (feitas por Carolina Matos), e uma nota bio-bibliográfica de Pessoa (José Martins Garcia) – além de uma introdução de George Monteiro, onde lembra as razões que levaram à organização do ‘Symposium’ (que se antecipou em cerca de seis meses ao Congresso do C.E.P.), e justifica a ausência no volume da comunicação de Alexandrino Severino e H. D. Jennings (devida a falta de autorização para a publicação de textos das cartas de amor de Pessoa)”<sup>2</sup>; “Brasil. – Linhares Filho, *A ‘Outra Coisa’ na Poesia de Fernando Pessoa* (Fortaleza, Ed. Universidade Federal do Ceará / PROEDI, 1982). Professor de Literatura Portuguesa na Universidade Federal do Ceará, Linhares Filho desenvolve neste ensaio uma dissertação de mestrado que apresentou à Universidade Federal do Rio de Janeiro, e tenta através de uma ‘crítica hermenêutica, com recorrência a postulados estilístico-retóricos’ e ‘com soluções ontológicas’, analisar as tensões e antíteses fundamentais de Pessoa e em particular ‘O modo de Ser de Pessoa’ que, diz, é a ‘Outra Coisa’, implicada no ‘permanente questionamento entre os heterónimos e o ortónimo, os quais são uma coisa diferente da que parecem ser’. – Silva Bélkior, *Horácio e Fernando Pessoa* (Rio de Janeiro, Ed. do autor, 1983). Trabalho de um excelente conhecedor das dívidas de Pessoa em relação à literatura latina; dele se publicará em breve em Portugal um importante estudo sobre as odes de Ricardo Reis”; “Espanha. – José Luis García Martín, *Fernando Pessoa* (Madrid, Ed. Júcar, Col. ‘Los Poetas’, n.º 48/49, 1983). Outra antologia de Pessoa em castelhano – precedida de um extenso (e denso) ensaio [...]”; “Obras a Publicar Sobre Fernando Pessoa. – Silva Bélkior, *Fernando Pessoa – Ricardo Reis* (Imprensa Nacional-Casa da Moeda e Centro de Estudos Pessoaanos). – Maria Helena Nery Garcez, *Caeiro, Descobridor da Natureza?* (Centro de Estudos Pessoaanos e Brasília). – Hubert D. Jennings, *Os Dois Exílios: Fernando Pessoa na África do Sul* (Centro de Estudos Pessoaanos). – Fernando J. B. Martinho, *Fernando Pessoa e a Moderna Poesia Portuguesa (de Orpheu a 1960)*. (Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, col. Biblioteca Breve). – Alexandrino Severino, *Fernando Pessoa*

<sup>2</sup> Veja-se no número 4 da *Pessoa Plural – A Journal of Fernando Pessoa Studies*, o artigo “In praise of Ophelia: an interpretation of Pessoa’s only love” (2013), de Alexandrino E. Severino & Hubert D. Jennings.

na *África do Sul* (2.<sup>a</sup> ed., Dom Quixote). – Eduardo Lourenço pensa publicar ainda este ano um novo livro sobre Fernando Pessoa. – Jaime H. Silva concluiu a sua tese, apresentada à Universidade de New Hampshire, sobre as influências inglesas na obra de Pessoa. – José Martins Garcia tem pronto um livro de ensaios sobre Pessoa”; “Almada Negreiros: Dois Novos Livros”. Com uma introdução de Ernesto de Sousa, a Imprensa Nacional-Casa da Moeda publicou *Maternidade*, série de 26 desenhos, que marcam uma ‘passagem do sensível ao inteligível’. Por sua vez a Arcádia publicou com prefácio e notas de Lima de Freitas, os cadernos parcialmente inéditos a que o próprio Almada dera a título *Ver [...]*”; “II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos”. Como calculámos no último número de *Persona*, o II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos (na realidade o III se se conta o ‘Symposium’ da Brown University) que se realizou em Nashville (U.S.A.), em 31 de Março a 2 de Abril, constitui um êxito memorável: mais de seis dezenas de participantes, vindos de uns 20 estados americanos e de vários países (Portugal, Espanha, França, Inglaterra, Brasil, Canadá, etc.); meia centena de comunicações; presença de pessoanos ilustres [...] As *Actas* deste Congresso serão publicadas em breve”; “O Ano da Morte de Ricardo Reis. É este o título do romance que José Saramago, premiado autor de *Memorial do Convento*, está a escrever”; “Pessoa Visto por António Dacosta. Na exposição que fez há pouco na Galeria 111, de Lisboa, António Dacosta apresentou o quadro (acrílico sobre tela, 1982/1983) ‘O sonho de F. P. debaixo de uma latada numa tarde de Verão’ [...]”; “Monumento a Fernando Pessoa”. Por iniciativa da Liga dos Amigos da Feira, vai ser inaugurado em Vila da Feira, em 30 de Novembro próximo, o primeiro monumento nacional em honra de Fernando Pessoa. O escultor e poeta Aureliano Lima é o autor do projecto [...]”; “Citações de Pessoa. Em *Persona* já temos falado da presença de textos pessoanos em romances e poemas dos últimos anos. Mas seria interessante estudar a frequência com que, no desporto, na política, na literatura ou no trabalho, se cita hoje Fernando Pessoa. Não há espaço na vida portuguesa a que ele não chegue; e há frases suas, como ‘Minha Pátria é a língua portuguesa’, que já estamos cansados de ouvir. Ainda agora tivemos mais duas expressivas amostras do gosto da citação de Pessoa. Num monumento ao pescador inaugurado em Matosinhos em 10 de Julho, podem ler-se vários versos da ‘Ode Marítima’. E os cartazes da XVII Exposição continham legendas tiradas unicamente de Pessoa: na Madre de Deus: ‘A voz da terra ansiando pelo mar’; na Casa dos Bicos: ‘O homem e a hora são um só’; no Museu de Arte Antiga: ‘Abre-se a terra em sons e cores’; na Torre de Belém: ‘A Mão que ao Ocidente o véu rasgou’; no Mosteiro dos Jerónimos: ‘Cumpriu-se o mar’”; “Restos mortais de Pessoa. O deputado Manuel Alegre defendeu em Junho passado a ideia de que os restos mortais



de Fernando Pessoa devem ser trasladados para o Mosteiro dos Jerónimos”; “Uma Carta ‘Inédita’ De Pessoa... No seu n.º 62, de 5-18 de Julho, o *Jornal de Letras, Artes e Ideias* apresentou como inédita, em títulos de primeira página e de um artigo de Guilherme de Castilho, uma carta de Fernando Pessoa a Júlio / Saul Dias. Acontece que essa carta já tinha sido publicada em *Persona*, n.º 6, Outubro de 1981, onde Viale Moutinho a anotou”; “Almada, Sá-Carneiro, Ponce de Leão no Teatro Nacional de e para Lisboa. No Teatro Nacional D. Maria II estiveram em cena a peça de Jaime Salazar Sampaio *Fernando (Talvez) Pessoa*, que se estreou a 25 de Março, e, na Sala Experimental, sob o título ‘Teatro do *Orpheu*’, as peças *O Marinheiro* de F. Pessoa, *Alma* de Mário de Sá-Carneiro e António Ponce de Leão, e *Antes de Começar*, de Almada Negreiros. A primeira teve a encenação de Artur Ramos; a segunda, de António Macedo; e as outras duas de Sinde Filipe. Paralelamente, o mesmo teatro promoveu uma semana de debates com ‘os’ autores portugueses de comunicações ao II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos, realizado em Nashville. [...] só se viram ‘os’ congressistas lisboetas de Nashville. Nashville, por sinal, até viu congressistas de Coimbra, Porto e Évora”; “Fernando Pessoa no Estrangeiro. Brasil. – A exposição ‘Fernando Pessoa, hospede e peregrino’ [...] iniciou em S. Paulo a sua viagem por terras brasileiras, patrocinada pela Fundação Brasil-Portugal. – O professor Silva Békior editou, a expensas suas, na Companhia Brasileira de Artes Gráficas, a obra *Horácio e Fernando Pessoa*. – De Linhares Filho, cearense de 44 anos que se especializou em literatura portuguesa e que actualmente prepara o seu doutoramento no Rio de Janeiro, publicou a Universidade Federal do Ceará / PROEDI A ‘*Outra Coisa*’ na *Poesia de Fernando Pessoa*. – No *Boletim* do Centro de Estudos Portugueses da Faculdade de Letras de Minas Gerais referente a Janeiro- Junho de 1982 saiu o ensaio de Alita Sodré Dawson, ‘Walt Whitman e Fernando Pessoa’. – A Nova Fronteira, do Rio, publicou *Ficções do Interlúdio 2/3*, com as odes de Reis e ‘Para além do outro Oceano’, de C. Pacheco. – Fernando Segolin defendeu na P.U.C. de S. Paulo uma tese de doutoramento sobre *As Linguagens Heteronímicas Pessoaanas: Poesia, Transgressão, Utopia*”; “Espanha. – Em tradução de Domingo Santo, a Ultramar de Madrid publicou *El Banquero Anarquista*. – Ángel Crespo obteve os direitos de tradução do *Livro do Desassossego* para uma conhecida editora espanhola. – Nicolás Extremara Tapia e Luisa T. Folch preparam para a Alianza Editorial uma antologia de *Textos de Teoria da Literatura e da Arte*, de Fernando Pessoa. – No n.º 17 da sempre magnífica revista *Poesía* editada pelo Ministério da Cultura espanhol (que inveja...) publicou José Luis Jover a tradução de 70 fragmentos do *Livro do Desassossego*. – José Luis García Martín lançou nos Ed. Júcar o volume *Fernando Pessoa*, que se divide entre o ensaio sobre e a antologia da poesia

pessoana”; “Estados Unidos. – Ronald W. Sousa publicou no *Bulletin of Hispanic Studies* (Liverpool Univ. Press, Janeiro de 1982) um ensaio sobre ‘The Structure of Pessoa’s *Mensagem*’. – A Universidade de Vanderbilt (Nashville) pretende editar um volume com as comunicações apresentadas em inglês ao II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos. – Edwin Honig, que visitou recentemente Portugal, tem trabalhado na preparação de uma nova antologia da poesia de Fernando Pessoa para o público americano. – George Monteiro, responsável pela edição do volume colectivo *The Man who Never Was*, lançado pela Gávea-Brown, publicou, também pela Gávea-Brown, o livro de poemas *The Coffee Exchange* em que há várias alusões a Pessoa ou à sua obra”; “França. – Numa entrevista que há dias concedeu a um prestigiado jornal, Jude Stéfan confessava que os heterónimos de Fernando Pessoa exerceram sobre ele um grande fascínio. – Muitos autores ou editores franceses continuam a ter pouco cuidado com a transcrição dos nomes dos portugueses, ao contrário do que em Portugal acontece com os deles. Até em *Palimpsestes* (1982) de Gérard Genette se encontram referências a um tal ‘Alberto Cairo’ e a um tal ‘Alvaro de Campo’. Com Ricardo Reis não há problemas, mas será que ele poderá ser definido pela tradição ‘d’un néo-cultisme fin de siècle, hermétique et contourné» (p. 144)?”; “Holanda. – Um poeta ambicioso, Herman Van der Bergh quis fazer figura bonita à custa de Fernando Pessoa e de Carlos Drummond de Andrade, traduzidos por August Willemsen. Este, que ganhou recentemente o prestigiado prémio Nijhoff para tradutores, não teve dificuldade nem pejo em denunciar a ‘pilhagem’”; “Itália. – Amina di Munno traduziu, e vai publicar na Herodote de Milão, *A Very Original Dinner*. – Sairá em breve, pela Tilgher, de Génova, o volume colectivo *Il Poeta e la Finzione*, com ensaios pessoanos de Luciana Stegagno Picchio, Maria José de Lancastre, Antonio Tabucchi, Amina di Munno, Joaquim Francisco Coelho, e Silvano Peloso”; “Suíça. – A editora Ammann de Zurique publicará em 1984 a tradução alemã do *Livro do Desassossego*, assinada por Georg R. Lind que, nalguns casos, se afastará da ordem da edição da Atica. A mesma editora está interessada na publicação bilingue dos poemas de Pessoa que Lind já traduziu”. Na página 81, Arnaldo Saraiva ainda assina uma nota sobre “Mário Botas”: “Este número de *Persona* estava em segundas provas quando ao findar do dia 29 de Setembro findava também, no Hospital da Cruz Vermelha, em Lisboa, o pintor Mário Botas. Tinha 30 anos (nascera na Nazaré em 23 de Dezembro de 1952), e sofria de unia leucemia, que se denunciara pouco depois de terminar o curso de Medicina, em 1975 [...]”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6369.

- 1983 Severino, Alexandrino Eusébio. *Fernando Pessoa na África do Sul: a Formação Inglesa de Fernando Pessoa*. Lisboa: Publicações Dom Quixote, 1983. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1228.
- 1983 Simões, João Gaspar. *Fernando Pessoa – Breve História da sua Vida e da sua Obra [seguida de] Fernando Pessoa perante Bernardo Soares*. Lisboa: DIFEL, 1983. Inclui em apêndice “O Livro do Desassossego, um falso diário íntimo”. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1558.
- 1983 Yeco, Miguel. “Primeiras Notas Relativas a ‘Pessoa’s (e Ecos)’”. *Persona*, n.º 8, Porto, Março de 1983, pp. 33-36. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6362.
- 1984 Alvarenga, Fernando. *A Arte Visual Futurista em Fernando Pessoa*. Lisboa: Notícias, 1984. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1546.
- 1984 Alvarenga, Fernando. *A Socialização da Arte em Fernando Pessoa*. Porto: Associação dos Jornalistas e Homens de Letras, 1984. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1233.
- 1984 Andrade, Eugénio de. “Camilo Pessanha, o Mestre”. *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 10. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Barreiros, Danilo. “O Caderno de Camilo Pessanha”. *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, pp. 53-54 (pp. 54-65, fac-símiles). Na secção de “Inéditos”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Bento, José. “Outra Vez o Tema da Água na Poesia de Camilo Pessanha”. *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 12-16. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Berrini, Beatriz. *Eça e Pessoa*. Lisboa: A Regra do Jogo, 1984. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1186.
- 1984 Camilo, João. “A Clepsidra de Camilo Pessanha”. *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, pp. 20-33. Datado de “Aix, Janeiro de 1983”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Cláudio, Mário. “Camilo Pessanha: Um Breve Depoimento”. *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 19. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Crespo, Ángel. *Estudios sobre Pessoa*. Barcelona: Bruguera, 1984. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1435.
- 1984 Crespo, Ángel. *Estudos Sobre Fernando Pessoa*. Tradução de José Bento. Lisboa: Teorema, 1984. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1556.
- 1984 Jennings, H. D. *Os Dois Exílios: Fernando Pessoa na África do Sul*. Porto: Fundação Eng. António de Almeida / Centro de Estudos Pessoaanos, 1984. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1174.
- 1984 Lancastre, Maria José de. “Três cartas de Camilo Pessanha a Alberto Osório de Castro”. *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 84-87. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Laranjeira, Pires. “Música e Abulia em Camilo Pessanha”. *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 37-40. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.

- 1984 Mendes, Murilo. "Camilo Pessanha visto por Murilo Mendes". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 52. "In *Transistor, Antologia de Prosa*, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 1980, pp. 362-3". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Pomar, Júlio. *1 Ano de Desenho. 4 Poetas no Metropolitano de Lisboa*. Lisboa: Centro de Arte Moderna / Fundação Calouste Gulbenkian, 1984. Fotografia de Mário de Oliveira. Reune uma parte dos estudos preparatórios para uma decoração mural em azulejo, destinada à estação Centro Administrativo do Metropolitano de Lisboa. Ver em página da [Gulbenkian](#). S. do S., A.1 / P.2, Livro 11363. S. G., A.3 / P.2, Livro 10044.
- 1984 Moura, Vasco Graça. "Camões, Pessanha e Eu". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, pp. 17-18 S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Nava, Luís Miguel. "A Propósito duma Imagem de Camilo Pessanha". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, pp. 34-36. Datado de "Oxford, Outubro 83". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Oliveira, António Braz de. "Camilo Pessanha: Um Espólio por (ha)ver. Nota de Arquivística Literária". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 41-48. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Sá-Carneiro, Mário. "Uma Resposta de Mário de Sá-Carneiro". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 51. "Resposta de Mário de Sá-Carneiro ao inquérito sobre 'O mais belo livro dos últimos 30 anos' publicada no jornal República de 13 de Abril de 1914 e transcrita em *Cartas a Fernando Pessoa*, I, Lisboa, Ática, 1959, pp.189-190." S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Saraiva, Arnaldo. "Autógrafos de Poemas com Variantes, Correspondência, Dedicatórias, e Fotografias de Camilo Pessanha". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 66-83 (com fac-símiles intercalados). S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Saraiva, Arnaldo. "'Fonte Contínua de Exaltação Estética'". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, pp. 3-4. "Lembramos Camilo Pessanha porque ele é para nós, como foi para Pessoa, 'fonte contínua de exaltação estétoca'". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Saraiva, Arnaldo. "Introdução à leitura de 'Orpheu 3'". *Orpheu* 3. Lisboa: Ática, 1984, pp. I-LII. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1580.
- 1984 Saraiva, Arnaldo. "Um postal de Alberto Osório de Castro a Camilo Pessanha". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 88. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Spaggiari, Barbara. "Pessanha e Pessoa: alle origini del simbolismo di Pessoa". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, pp. 5-9. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1984 Tabucchi, Antonio. *Pessoana Mínima. Escritos sobre Fernando Pessoa*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1984. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1146.

- 1984 Vasconcelos, Mário Cesariny de. "Tudo (ou nada) é Camilo Pessanha". *Persona*, n.º 10, Porto, Julho de 1984, p. 11. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6375.
- 1985 *Actas do 2.º Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos* (Nashville, 31 de Março / 2 de Abril de 1983). Porto: Centro de Estudos Pessoaanos, 1985. (Vila Nova de Gaia: Rocha / Artes Gráficas, Julho de 1985). Wyatt, Joe B. – "Welcoming Remarks. International Symposium on Fernando Pessoa", pp. 5-8; Severino, Alexandrino E. – "Algumas Palavras de Explicação e Agradecimento", pp. 9-14; Aiex, Anoar – "O Livro do Desassossego e a Crise do Pensamento Europeu", pp. 15-24; Alge, Carlos d' – "Sobre a Arte Não-Aristotélica de Fernando Pessoa", pp. 25-44; Arêas, Vilma – "Uma epopeia para vozes", pp. 45-59; Biderman, Maria Tereza Camargo – "O Paradoxo Linguístico dos Heterónimos", pp. 61-77; Biderman, Sol – "Arcane Imagery in Yeats and Fernando Pessoa", pp. 79-90; Bréchon, Robert – "La Conscience et le Réel dans le *Livro do Desassossego*", pp. 91-98; Brown, Susan M. – "Whitmanian Fermentation and the 1914 Vintage Season", pp. 99-109; Chang, Linda S. e Ishimatsu, Lorie – "The Poet as a Celebrant: Epic Ritual in *Mensagem*", pp. 111-122; Courteau, Joanna – "Contradiction in the Poetry of Fernando Pessoa", pp. 123-131; Crespo, Ángel – "El paganismo y el problema de los heterónimos en el *Livro do Desassossego*", pp. 133-148; Eminescu, Roxana – "Incursão no Eixo Semântico Ver / Ouvir da *Mensagem* Pessoaana", pp. 149-158; Trías Folch, Luisa – "Sobre a Teoria da Produção Poética: Fernando Pessoa e o Romantismo", pp. 159-167; Galhoz, Maria Aliete – "Fernando Pessoa e a Ficção (?) de um Real (Quotidiano) para Bernardo Soares no seu *Livro do Desassossego* – O Pequeno Espaço da Felicidade", pp. 169-177; Garcez, Maria Helena Nery – "Uma Leitura Ascético-Mística do Heterónimo Álvaro de Campos", pp. 179-192; Garcia, Frederick C. Hesse – "A Ficção Policial de Fernando Pessoa: Uma Interpretação", pp. 193-205; Garcia, José Martins – "Os Géneros Literários e o *Livro do Desassossego*", pp. 205-227; Guerra, Maria Luísa – "Álvaro de Campos: Felicidade na Austrália (Uma Mitologia do Possível)", pp. 229-239; Haberly, David T. – "Mythic History And Personal Revelation in Pessoa's *Mensagem*", pp. 241-250; Hamilton, Russell G. – "Echoes of Pessoa in the Poetry of Lusophone África", pp. 251-261; Hatherly, Ana – "Fernando Pessoa: Retrato Encontrado em Søren Kierkegaard", pp. 263-277; Cuervo-Hewitt, Julia – "No limiar da realidade: Estética e Metafísica Oriental na Poesia de Fernando Pessoa e Álvaro de Campos", pp. 279-293; Jacobescu, Dorel-Neagu – "O teatro de Fernando Pessoa", pp. 295-307; Jennings, Hubert D. – "The South African Episode", pp. 309-331; Lopes, Teresa Rita – "Fernando Pessoa e Villiers de l'Isle-Adam", pp. 333-346; Lourenço, Eduardo – "O Livro do Desassossego, Texto Suicida", pp. 347-361; Martinho, Fernando J. B. – "A Acção Estimuladora de Pessoa junto dos Companheiros

- do *Orpheu*", pp. 363-383; Marinho, Maria de Fátima – "A Viagem no Drama Estático *O Marinheiro*", pp. 385-396; Rodríguez Monegal, Emir – "Jorge Luis Borges, el autor de Fernando Pessoa", pp. 397-406; Monteiro, George – "Fernando, Old Artificer", pp. 407-427; Monteiro, Luís Filipe Barata – "A Mensagem Filosófica da *Mensagem*", pp. 429-444; Noguerras, Enrique J. – "Notes on the Concept of Heteronym", pp. 445-455; Quadros, António – "Heteronímia e Alquimia ou Do Espírito da Terra ao Espírito da Verdade", pp. 457-475; Roberts, William H. – "Messianic Forebears of Sebastian and Pessoa", pp. 477-486; Rougle, William P. – "A Rússia Política e Literária em Fernando Pessoa", pp. 487-501; Santos, Maria Irene Ramalho de Sousa – "Interrupção Poética: Fernando Pessoa e o 'Kubla Khan' de Coleridge", pp. 503-515; Saraiva, Arnaldo – "Os Órfãos do *Orpheu* e o Romance Heteronímico", pp. 517-530; Serrão, Joel – "De Pessoa a Antero", pp. 531-546; Silva, Jaime H. da – "Between English and Portuguese: Fernando Pessoa, the *Estrangeirado*", pp. 547-568; Silveira, Jorge Fernandes da – "Poetas Leitores de Pessoa", pp. 569-578; Simões, João Gaspar – "O *Livro do Desassossego*, um Falso Diário Íntimo", pp. 579-586; Sousa, Ronald W. – "Fernando Pessoa 'Ele-Mesmo' as Cultural Being", pp. 586-601; Sternberg, Ricardo da Silveira Lobo – "O *Marinheiro* e o Impasse Ontológico", pp. 603-612; Extremera Tapia, Nicolás – "Para uma leitura da *Ode Marítima* de Álvaro de Campos", pp. 613-623; Tasca, Norma Backes – "Da Translação Textual em Fernando Pessoa", pp. 625-641; White, Erdmute Wenzel – "Beyond Objectivity: Fernando Pessoa, Heteronymic Poet", pp. 643-656; Quadros, António – "Fernando Pessoa em Nashville", pp. 649-666; Santos, Maria Irene Ramalho de Sousa – "Fernando Pessoa nos Estados Unidos", pp. 667-672; Saraiva, Arnaldo – "Fernando Pessoa em Nashville. Outra música", pp. 673-679. O exemplar contém dedicatória e está rubricado. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6433.
- 1985 Almeida, L. P. Moitinho de. *Fernando Pessoa no Cinquentenário da sua Morte*. Coimbra: Coimbra Editora, 1985. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1555.
- 1985 Andrade, Eugénio de. "Encontro com Fernando Pessoa". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 3-5. "Texto lido no dia 13 de Junho de 1985 na Escola Secundária N.º 2 de Matosinhos, numa sessão pública organizada pela Câmara Municipal, em comemoração do 50.º aniversário da morte de Fernando Pessoa. Estas palavras foram seguidas de leitura de poemas por Eugénio de Andrade e pela actriz Eunice Muñoz". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Azevedo, Maria Teresa Schiappa de. "Fernando Pessoa e o nome das flores: o girassol e o malmequer". *Cadernos de Literatura*, n.º 21, Coimbra, Outubro de 1985, pp. 50-66. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1254.



- 1985 Barreiros, Danilo. "Camilo Pessanha, Professor". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 39-59 (com fac-símiles). "Suplemento à *Persona* 10 (Número especial sobre Camilo Pessanha)". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Belchior, Maria de Lourdes. "Ode Marítima: A 'Construção' do Poema". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 6-13. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Berrini, Beatriz. "Pessoa e Antero". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 19-26. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Bica, Quim. *Fernando Pessoa e Lugares de Freamunde*. Porto: Associação dos Jornalistas e Homens de Letras do Porto, 1985. Catálogo da exposição. Desdobrável. Sobre [Quim Bica](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1119.
- 1985 Braga, Inês. "José Saramago: O Ano da Morte de Ricardo Reis". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 95-102. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Brito, José João. *Uma Conversa no Outono de 1935*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1985. Inclui texto de Antonio Tabucchi. Conjunto de 29 reproduções de inspiração pessoana, incluindo uma representação de uma equipa de "especialistas" como se tratasse de uma de futebol. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1042.



Fig. 32. José João Brito, "Grupo de Críticos" (pormenor), gouache e colagem.

- 1985 Camilo, João. "Sobre a 'Abulia' de Camilo Pessanha". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 67-75 (com fac-símiles). S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Centeno, Yvette K. *Fernando Pessoa: O Amor, a Morte, a Iniciação*. Lisboa: A Regra do Jogo, 1985. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1256.
- 1985 Cluny, Claude Michel. *O Livro dos Quatro Corvos*. Textos de Poe, Baudelaire, Mallarmé e Pessoa), com 24 reproduções de pinturas de Júlio Pomar. Lisboa: Galeria 111 (<https://111.pt>), 1985. Falta identificar a cota.
- 1985 Correia, Isabel. "Hubert D. Jennings: Os Dois Exílios – Fernando Pessoa na África do Sul". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 91-92. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.

- 1985 Duarte, Isabel Margarida. "Maria Helena Nery Garcez: *Alberto Caeiro, 'Descobridor da Natureza?'*". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 93-94. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Duarte, José Afrânio Moreira. *Fernando Pessoa e os Caminhos da Solidão*. Rio de Janeiro: José Olympio, 1985. 2ª edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1260.
- 1985 Fernandes, M. Correia. "Nótulas Sobre as Traduções Recentes de Fernando Pessoa em Língua Castelhana (II)". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 33-35. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Fernandes, M. Correia. "Réplica à Réplica". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 90. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 *Fernando Pessoa – A Galaxy of Poets (1888-1935)*. London: Borough of Camdem, 1985. (Lisboa: Tip. Mirandela). Inclui o texto "Fernando Pessoa, a Galaxy of Poets", de José Blanco (pp. 5-7), apresentando e justificando a exposição comemorativa do cinquentenário da morte de Fernando Pessoa, na St. Pancras Library do Shaw Theatre (Londres). Inclui uma cronologia. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1418.
- 1985 *Fernando Pessoa – Coração de Ninguém*. Exposição organizada pela Comissão Executiva das Comemorações do Cinquentenário da Morte de Fernando Pessoa. Comissário: José Blanco. Plano da exposição, pesquisa, selecção e articulação do material documental, catálogo: Teresa Rita Lopes, assistida por Henrique Chaves, Isabel Fraústo, Maria Manuela Pardal. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1985. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6447.
- 1985 *Fernando Pessoa – Estudos Críticos*. Organização de Vilson Brunel Meller e Sérgio de Castro Pinto. Paraíba: Associação de Estudos Portugueses Hernâni Cidade, 1985. Artigos e comunicações ao XI Encontro Nacional de Professores Universitários Brasileiros de Literatura Portuguesa, João Pessoa, Paraíba, 9-13 de Dezembro de 1985. Ensaio de: Meller, Vilson Brunel / Pinto, Sérgio de Castro – "Explicação necessária", pp. 5-6; Antunes, Alfredo – "As cartas sinceras de um poeta fingidor", pp. 7-15; Gomes, Álvaro Cardoso – "O retorno à inocência", pp. 17-22; Rita, Annabela – "Mensagem: um discurso de automitificação", pp. 23-25; Berrini, Beatriz – "Fernando Pessoa e Edgar Allan Poe – lucidez e desvario", pp. 28-33; Alge, Carlos d' – "Nos 50 anos da morte de Fernando Pessoa. Uma interpretação de duas odes de Álvaro de Campos", pp. 35-41; Silva, Celina – "Nótulas para o Estudo do Primitivismo em Almada-Negreiros: Um Anti-Saudosismo?", pp. 43-47; Silva, Celina – "Como Mnemósina vence Crónos: As metamorfoses de Odysseus, o herói (ou 'persistência da memória')", pp. 49-58; Coutinho, Edilberto – "Cinquenta anos sem Pessoa", pp. 59-62; Clemente, Ir. Elvo – "Modernismo em Portugal", pp. 63-64; Neves, João Alves das – "As comemorações do cinquentenário de Fernando Pessoa", pp. 65-67; Brito, João Baptista B. de – "Introdução informativa aos '35 Sonnets' de Fernando

- Pessoa”, pp. 69-76; Décio, João – “Algumas Notas em Torno de ‘Seja o que Fôr que Estêja no Centro do Mundo’, de Alberto Caeiro”, pp. 77-81; Ferreira, João – “Fernando Pessoa. Depoimento”, pp. 83-85; Duarte, Lélia Parreira – “Simulacro e consciência irônica em Fernando Pessoa”, pp. 87-89; Azevedo Filho, Leodegário A. de – “As várias dimensões de poesia de Fernando Pessoa”, pp. 92-100; Almeida, Lindinalvo Alexandrino de – “O mar português de Fernando Pessoa” pp. 101-103; Galhoz, Maria Aliete – “[Carta manuscrita (e ilustrada) aos organizadores do volume]”, pp. 105-111; Herdeiro, Maria Bernardette – “Uma leitura da ode de Ricardo Reis ‘Seguro assento na coluna firme’ ou Do poema como monumento em processo”, pp. 113-126; Hackler, Maria da Conceição – “Horácio e Fernando Pessoa: o tempo, a poesia e a ‘aurea mediocritas’”, pp. 127-138; Hortas, Maria de Lourdes – “As trovas de Pessoa – Ciranda de heterónimos?”, pp. 139-144; Santa Cruz, Maria de – “‘Seguro assento na coluna firme...’ (Duas versões de uma Ode de Ricardo Reis)”, pp. 145-151; Coelho, Nelly Novaes – “O Livro do Desassossego: ‘grau zero’ da heteronímia fernandina?”, pp. 153-160; Fonseca, Pedro Carlos L. – “Consciência e realidade em Fernando Pessoa Ortônimo”, pp. 161-168; Petrov, Peter Dimitrov – “O passado, o presente e o futuro de Portugal e dos Portugueses segundo Fernando Pessoa”, pp. 169-177; Alvarez, Reynaldo Valinho – “Fernando Pessoa: singular ou plural?”, pp. 179-183; Meller, Vilson Brunel – “Fernando Pessoa, a epifania do racional”, pp. 185-197. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1476.
- 1985 *Fernando Pessoa – O Último Ano*. Exposição. Lisboa: Biblioteca Nacional. Organização de Teresa Sobral Cunha e João Rui de Sousa. Design de José Maria Saldanha da Gama. Sobre quadrícula, retrato de Fernando Pessoa. Exposição comemorativa do cinquentenário da morte de Fernando Pessoa. Inclui inéditos. Cópia interna da BNP, [em linha](#). S. de B., A.7 / P.2, Livro 1213.
- 1985 *Fernando Pessoa – Poète Pluriel (1888-1935)*. Organização de Philippe Arbaizar. Profusamente ilustrado com retratos, frontispícios, reproduções de desenhos e pinturas. Colaboração de Liberto Cruz, Denis Dupar, Renaud Camus, Philippe Arbaizar, Luciana Stegagno Picchio, Pierre Hourcade, Peter Rickard, Antonio Tabucchi, Maria José Lencastre, Robert Bréchon, Georges Rudolf Lind, Armand Guibert, Eduardo Lourenço, Teresa Rita Lopes, Ángel Crespo e José Blanco. Capa de Júlio Pomar. Paris: Centre Georges Pompidou / La Différence, 1985. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1393.
- 1985 *Fernando Pessoa – Portugal 1985*. Catálogo da Exposição organizada pela Galeria Gilde, Guimarães, com pinturas de 13 artistas. Braga: APPACDM, 1985. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1523. Ver Anexo III.

- 1985 Finazzi-Agro, Ettore. "O conto im-possível. Considerações sobre a novelística de Fernando Pessoa". *Cadernos de Literatura*, n.º 21, Coimbra, Outubro de 1985, pp. 12-22. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1254.
- 1985 Garcez, Maria Helena Nery. *Alberto Caeiro, Descobridor da Natureza?* Porto: Centro de Estudos Pessoaanos, 1985. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1184/A, 1184/B e 1184/C. 3 exemplares. E ainda um quarto, em S. de B., A.7 / P.5, Livro 1496.
- 1985 Garcia, José Martins. *Fernando Pessoa: "Coração Despedaçado". Subsídios para um Estudo da Afectividade na Obra Poética de F. Pessoa.* Ponta Delgada: Universidade dos Açores, 1985. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1172.
- 1985 Jacobbi, Ruggero. "Assunzione di Fernando Pessoa" [Al modo di Alberto Caeiro] [Sestina degli eteronimi] [Al modo dell'ortonimo] [Al modo di Álvaro de Campos] [Toada] [Al modo di Ricardo Reis] [All'autore del "Messaggio"]. *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 85-86. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 *JL – Jornal de Letras, Artes e Ideias*, n.º 177, 26 de Novembro a 2 de Dezembro de 1985. Na capa, em letras grandes: "Fernando Pessoa". Falta identificar a cota.



Fig. 33. *JL – Jornal de Letras, Artes e Ideias* (1985)

- 1985 Lopes, Teresa Rita. *Fernando Pessoa et le drame symboliste: héritage et création.* Prefácio de René Etiemble. Paris: Fundação Calouste Gulbenkian / Centre Culturel Portugais, 1985. 2ª edição. S. de B., A.7 / P.3, Livros 1368/A e 1368/B. 2 exemplares; o segundo em encadernação de capa dura.
- 1985 Lopes, Teresa Rita. *Fernando Pessoa – Le théâtre de l'être.* Traz esta indicação: "Textes rassemblés, traduits et mis en situation". Paris: Éditions de la Différence, 1985. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1382.
- 1985 Lourenço, Eduardo. "Mito-Pessoa e Pessoa-mito". *Cadernos de Literatura*, n.º 21, Coimbra, Outubro de 1985, pp. 33-41. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1254.
- 1985 Margarido, Alfredo. "Camilo Pessanha, Poeta da Escrita". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 76-84. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.

- 1985 Monteiro, Adolfo Casais. *A Poesia de Fernando Pessoa*. Edição literária de José Blanco. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1985. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1140.
- 1985 Monteiro, George. “Um Parágrafo de Thomas Merton sobre Pessoa”. *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, p. 106. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Padrão, Maria da Glória. “Carta a Jacinto do Prado Coelho” [Matosinhos, 28 de Março de 1985]. *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 103-105. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Pessanha, Camilo. “Uma Conferência de Camilo Pessanha”. *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 60-66. “In *O Macaense*, 21 e 28 de Setembro, 1919 (com o título ‘Discurso do Sr. Dr. Camilo Pessanha’ – discurso que foi pronunciado em 15 de Setembro de 1919). N. B. Por razões que desconhecemos, Camilo Pessanha não chegou a fazer publicara continuação deste resumo, que por sinal não figura no livro *China*. Nesta transcrição, procedemos à modernização ortográfica, e à correcção de gralhas evidentes”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Ramalho, Américo da Costa. “Horácio num Poema de Álvaro de Campos” [O mesmo Teucro duce et auspice Teucro]. *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 14-18. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Rita, Annabela. “Mensagem: Profetizando ou Instituído?”. *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 27-32. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Rocha, Andrée Crabbé [?]. “Notas de leitura”. *Cadernos de Literatura*, n.º 21, Coimbra, Outubro de 1985, pp. 67-71. Recensões críticas de: *L’alibi infinito. Il progetto e la pratica nella poesia di Fernando Pessoa*, de Ettore Finazzi-Agrò; *Fernando Pessoa. Ricardo Reis: Os Originais, As Edições, o Cânone das Odes*, de Silva Bêlkior; *Fernando Pessoa: o Amor, a Morte, a Iniciação*, de Yvette K. Centeno; *Camões e Pessoa, Poetas Da Utopia*, de Jacinto do Prado Coelho; *Alberto Caeiro, “Descobridor da Natureza”?*, de Maria Helena Nery Garcez; *Poesia e Metafísica. Camões, Antero, Pessoa*, de Eduardo Lourenço; *Um Rosto para Fernando Pessoa* (Centro de Arte Moderna, Fundação Calouste Gulbenkian); *Pessoana Mínima*, de Antonio Tabucchi. José BLANCO, na sua *Pessoana* (2008: I, 89), sugere que as recensões foram escritas por Andrée Crabbé Rocha.
- 1985 Rocha, Clara. “O Livro do Desassossego: conversa inacabada”. *Cadernos de Literatura*, n.º 21, Coimbra, Outubro de 1985, pp. 42-49. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1254.
- 1985 [Saraiva, Arnaldo; Padrão, Maria da Glória; mas não figuram as siglas AS e MGP, tal como nos números 1-5]. “Notícias”. *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, p. 107-115. “Oferta ao Centro de Estudos Pessoaanos. Maria Aliete Galhoz ofereceu ao C.E.P. duas publicações raras de e sobre

Fernando Pessoa, e também o conjunto dos textos dactilografados que preparou para a edição do *Livro do Desassossego* – trabalho que nunca será por demais louvar, dada a qualidade do *Livro* e dado também o caos e as dificuldades de leitura dos papéis em que ele se guardava. Os nossos agradecimentos”; “Dois Artigos Sobre o Centro de Estudos Pessoaanos. Há ainda em Portugal quem ignore o C.E.P., e quem queira que o ignorem; há quem lhe negue apoios, e quem tente boicotar ou substituir-se a iniciativas suas; há quem lhe chame «Círculo» e quem lhe invente directores. Nós tomamos conhecimento disso – e prosseguimos, calmamente. Mas ficamos contentes quando, nos chegam inesperados testemunhos de apreço pela nossa obra, ou pelo nosso trabalho. Foi o que aconteceu com uma crónica de Rui Feijó no *Semanário* e com uma nota de Marcos Allen e de Ana Serdoura no jornal *Contacto* dos professores e alunos da Escola Secundária de Rodrigues de Freitas, no Porto. Outros testemunhos nos vão chegando sem ser pela imprensa. Agradecemos-os”; “Duas Conferências Promovidas pelo Centro de Estudos Pessoaanos. Ao contrário do que foi anunciado, não foi a Imprensa Nacional, mas sim o C.E.P. que iniciou as comemorações do cinquentenário da morte de Pessoa. Na verdade, foi em 4 de Janeiro de 1985 que o professor da Universidade de Vanderbilt, e conhecido pessoano Alexandrino Severino pronunciou na Delegação do Norte do Ministério da Cultura, a convite do C.E.P., uma conferência sobre ‘Os Amores de Fernando Pessoa’, em que se valeu do conhecimento que tem das cartas de Ofélia. Outro professor, o brasileiro Edson Nery da Fonseca, responsável por um ciclo pessoano realizado no Recife pela Fundação Joaquim Nabuco, fez também a convite do C.E.P., na Cooperativa Árvore do Porto, em 11 de Junho, uma conferência sobre algumas primeiras referências brasileiras a Pessoa, em especial as de Murilo Mendes, Lúcio Cardoso e Cecília Meireles”; “O Número 10 de *Persona*. A publicação de *Persona* 10, dedicada a Camilo Pessanha, foi o pretexto para um colóquio que se realizou na Cooperativa Árvore, do Porto, e que contou com a participação de Óscar Lopes, Maria da Glória Padrão, Arnaldo Saraiva e Mário Viegas, que leu poemas daquele grande poeta que ainda neste número continuamos a homenagear”; “A Última Edição do C.E.P. – Foi posto à venda em Setembro passado o volume, com quase 700 páginas, intitulado *Actas do 2.º Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos* (congresso realizado em Nashville em 1983). Contendo 45 comunicações, os textos dos discursos de abertura do Congresso e de três artigos que lhe foram dedicados, este volume, em que colaboram quase todos os grandes especialistas de Pessoa, passa a ser uma das obras fundamentais para o estudo do Poeta”; “‘Fernando Pessoa Nunca Existiu’... Com este título publicou Arnaldo Saraiva no *Jornal de Notícias do Porto* (30 de Março), e também no *Jornal do Fundão* (19 de Abril), uma crónica



que gerou alguma perplexidade; muitos foram os que se dirigiram ao autor a querer saber da verdade do que na crónica se dizia. Ora o que na crónica se dizia era que Pessoa e os Pessoa foram uma invenção, em 1924, dos poetas Casais Monteiro (Álvaro de Campos), José Régio (Ricardo Reis) e Miguel Torga (Alberto Caeiro) – invenção na qual também colaboraram Gaspar Simões escrevendo a biografia ‘disfarçante’, David Mourão-Ferreira, escrevendo as cartas de amor, e Jorge de Sena, escrevendo as críticas e ensaios. Tratava-se naturalmente de uma ‘ficção’ borgiana (ou pessoana) *inventada* por um jovem poeta de Barcelona e que com o título ‘La verdad sobre la trama política – El poeta portugués Fernando Pessoa no es menos ficticio que el Rey Artur’ foi publicada no *Diario de Avisos* de Tenerife em 1/11/1984”; “Trasladação de Pessoa para os Jerónimos. Os restos mortais de Pessoa (e é voz corrente que o seu corpo se mantém intacto) foram trasladados no passado dia 15 de Outubro do Cemitério dos Prazeres para o Mosteiro dos Jerónimos, onde Lagoa Henriques construía, sem concurso, um túmulo que se quis apropriado. As cerimónias da trasladação foram discretas: muito pouca gente desfilou perante a urna, que fora transportada por cangalheiros; tocou-se o ‘Requiem’ de Verdi e houve um longo discurso oficial (dito elogio fúnebre) pronunciado por José Augusto Seabra, que o Ministério da Cultura, as agências noticiosas, os jornais, a rádio e a TV (como se vê, todos bem informados) disseram ser ‘director do Centro de Estudos Pessoaanos’ – o que ele não desmentiu. Acontece que o C.E.P., sem ser necessariamente contra a trasladação, havia muito denunciado alguns equívocos do processo que ela conduziria. [...]”; “Comissão Executiva Das Comemorações do Cinquentenário da Morte de F. Pessoa. No dia 30 de Novembro de 1984 o então Ministro da Cultura, Coimbra Martins, deu posse na Biblioteca Nacional, à Comissão Executiva das Comemorações do Centenário da Morte de Pessoa, que é constituída por representantes das seguintes instituições: [segue a lista]”; “III Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos. Depois do Porto e de Nashville foi a vez de Lisboa, ‘lar’ e rima de Pessoa, fazer o seu Congresso Internacional. Na Gulbenkian – que por sinal é presidida por um pessoano (que ainda conheceu o Poeta) e tem alguns pessoanos como administradores ou funcionários. O interesse deste Congresso, organizado pela ‘Comissão Executiva’ das comemorações do cinquentenário da morte do Poeta, pode ser avaliado pelos nomes que ele reuniu, e pelos títulos das comunicações apresentadas, a saber: [segue a lista]”; “O Falecimento de Jacinto do Prado Coelho, de Aureliano Lima e de Alberto Uva. Em 1984 desapareceram do nosso convívio três homens que, de diverso modo, trabalharam pelo nome e pelo conhecimento de Pessoa. O mais conhecido era Jacinto do Prado Coelho – que deve contar-se entre os maiores pessoanos de sempre, responsável por edições e estudos que muito

contribuíram para a divulgação de Pessoa dentro e fora das Universidades (ver, neste número, o texto de Maria da Glória Padrão que lhe é dedicado). Em 5 de Abril, faleceu Alberto Uva, que traduziu dois sonetos ingleses de Pessoa (a quem ainda conhecera) e que lhe dedicou o poema 'Perfil de Fernando Pessoa'. Já ao findar do ano, em 15 de Dezembro, faleceu Aureliano Lima, escultor responsável pelo monumento que foi erguido a Pessoa em Vila da Feira, e poeta que ainda em 1983 homenageara o autor da *Mensagem* no livro *Espelhos Paralelos* e sobretudo na plaquette *Ele e os Outros*"; "Salvo o Martinho da Arcada. Ameaçado de morte, como tantos cafés lisboetas ou provincianos, o Martinho da Arcada foi salvo quase *in extremis* graças à acção dos alunos da escola Marquês de Pombal de Lisboa e da sua professora Maria do Carmo Vieira, que contaram com o apoio da sócia principal do café, Albertina Mourão, de muitas personalidades da cultura e depois, de alguns deputados. O café em que Pessoa terá passado muitas horas foi declarado imóvel de interesse nacional, contra o parecer inicial de alguns funcionários do Instituto Português do Património Cultural, com uma visão estreita de que é 'cultural', se não mesmo ao serviço de interesses nada culturais"; "Ordem do Infante para Ángel Crespo. Amigo já há muitos anos (ele tem 57) da cultura portuguesa, tradutor qualificado de Pessoa, Eugénio de Andrade, e de muitos poetas, pessoano infatigável, Ángel Crespo, que ensina em Porto Rico, viu oficial e simbolicamente reconhecidas as suas actividades de lusófilo quando em Janeiro passado o Ministro Coimbra Martins lhe impôs a Ordem do Infante Dom Henrique"; "José Martins Garcia: uma tese. Na Universidade dos Açores defendeu José Martins Garcia, em 24 de Junho passado, a tese de doutoramento que preparou nos Estados Unidos e que intitulou: *Fernando Pessoa, coração despedaçado (subsídios para um estudo da afectividade na Obra Poética de Fernando Pessoa)*. Ficamos aguardando a sua publicação"; "Dr. Pinto Mourão: Um Gesto Digno de Registo. O Dr. Pinto Mourão, actual proprietário da casa onde nasceu Fernando Pessoa contactou com o Centro de Estudos Pessoaanos e a Comissão Executiva das Comemorações do Cinquentenário da morte do Poeta para pôr à sua disposição, com vista a alguma actividade cultural, aquele espaço que nem por estar transformado deixou de ser histórico"; "Derek Jacobi Diz os Poemas Ingleses de Pessoa. O actor e 'diseur' inglês Derek Jacobi deslocou-se a Portugal, a convite da Rádio Comercial, para dizer poemas ingleses de F. Pessoa"; "Antonio Tabucchi. Por ocasião do lançamento do seu livro *Pessoana Mínima*, Antonio Tabucchi esteve em Lisboa, pronunciou (na Biblioteca da Imprensa Nacional-Casa da Moeda) a conferência 'Monóculo e Chevrolet – Para uma estética de objecto em Álvaro de Campos"'; "Tanto Pessoa... Há quem diga: 'tanto Pessoa já enjoa'. A rima é fácil e pode ser pertinente, se se serve um

Pessoa frio, como as tripas de que ele falou, ou se Pessoa é um pretexto de auto-serviços indignos. Mas a frase também pode ser pronunciada por enjoados... É verdade que por esse Portugal fora vai um nunca mais acabar de comemorações. Ainda bem. Mais vale muito que pouco; e mais vale tarde que nunca. Algumas dessas comemorações devem, aliás, merecer uma referência especial. A título simbólico, pois não nos é possível outra coisa, citaremos as iniciativas pessoanas da Rádio Comercial 'Novembro mês de Pessoa', de Júlio Montenegro na Antena 1, da Câmara Municipal de Matosinhos, da Academia das Ciências de Lisboa, dos alunos da Universidade Nova de Lisboa, da Associação de Jornalistas e Homens de Letras do Porto, da Escola Secundária Rodrigues de Freitas do Porto, do Teatro Experimental do Porto, e, muito especialmente do Cine-Forum do Funchal"; "Livros Publicados. Agora que vão caducar os direitos de autor legitimamente devidos à família de Pessoa, anuncia-se a publicação de inúmeras obras dele: a Lello, a Europa-América, a Presença, a Editorial Comunicação, o Círculo de Leitores, a D. Quixote, além da Ática, têm em agenda o lançamento próximo de colecções de poesia, de prosa, e de antologias pessoanas. Entretanto, apareceram nas livrarias: – Actas do II Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos (Nashville, 31 de Março - 2 de Abril, 1983) editado pelo Centro de Estudos Pessoaanos; – Vasco, *Vida e Obra Exemplares de Fernando Pessoa* (Ulmeiro Editora); – Yvette Centeno, *Fernando Pessoa: o Amor, a Morte, a Iniciação* (A Regra de jogo) e *Fernando Pessoa e a Filosofia Hermética* (Ed. Presença); – António Quadros, *Fernando Pessoa, Vida, Personalidade e Génio*, 2.<sup>a</sup> ed. (Publicações Dom Quixote); – Fernando J. B. Martinho, *Pessoa e a Moderna Poesia Portuguesa – do 'Orpheu' a 1960* (Instituto de Cultura e Língua Portuguesa); – Fernando Alvarenga, *A Socialização da Arte em Fernando Pessoa* (Associação de Jornalistas e Homens de Letras do Porto) e *A Arte Visual Futurista em Fernando Pessoa* (Editorial Notícias); – Nuno Júdice, *Pessoa, etc.* (Instituto Português do Livro). Convirá associar a estes livros, a que, eventualmente nos referiremos mais demoradamente nos próximos números, o número especial da revista *Cadernos de Literatura* (n.º 21), que tem colaboração pessoana de Ettore F. Agró, Maria Alzira Seixo, Eduardo Lourenço, Clara Rocha, Maria Teresa Schiappa de Azevedo. Convirá também lembrar que o volume de homenagem a Jacinto do Prado Coelho *Afecto às Letras* (Imprensa Nacional-Casa da Moeda) contém textos pessoanos de Ivo de Castro, Almeida Flor, João Maia, Luís de Sousa Rebelo, Maria Helena da Rocha Pereira, Miguel Ángel Viqueira e Teresa Rita Lopes; e que o livro de Cleonice Berardinelli, *Estudos de Literatura Portuguesa*, também contém vários capítulos dedicados a Pessoa"; "A Contexto editora e as Revistas Modernistas. Manuel Brito, director da Contexto, é credor de reconhecimento de todos os estudiosos do

Modernismo, pois tem vindo a reeditar revistas que, além de raras, eram, pelos preços, quase inacessíveis aos leitores e estudiosos que mais necessitariam delas [...]”; “Livros a publicar. Anuncia-se a publicação dos seguintes livros: – Eduardo Prado Coelho, *Leituras de Fernando Pessoa*; – Alfredo Margarido (ainda sem título, sobre Fernando Pessoa e a política); – Eduardo Lourenço, *Fernando, Rei da Nossa Baviera*; – Adolfo Casais Monteiro, *Ensaio sobre Fernando Pessoa e Cartas de Fernando Pessoa a Adolfo Casais Monteiro*; – Manuel Cadafaz de Matos, *Do Crítico Musical ao Engenh(eiro) Sensível*; – José João Brito, álbum sobre Fernando Pessoa; – Nova edição dos textos pessoanos da *Revista de Comércio e Contabilidade*. Anuncia-se também a publicação de um número especial de *Colóquio-Letras* (n.º 88) dedicada a Fernando Pessoa, com colaboração de Carlos Drummond de Andrade, António Gedeão, Alfredo Margarido, Arnaldo Saraiva, Eduardo Prado Coelho, Joel Serrão, José Blanco, José Martins Garcia, Leyla Perrone-Moisés, Maria de Lourdes Belchior – entre outros”; “No Ano do Cinquentenário da Morte... No ano do cinquentenário da morte de Pessoa, ele é, finalmente, o poeta universal que sempre quis ser, que a sua obra exige que seja. Não temos ainda grandes notícias da sua chegada à Índia, mas sabemos que ele já está em Macau e no Japão. Fala-se pouco da sua presença em África, na África onde por sinal viveu alguns anos, mas o seu triunfo na Europa ou nas Américas não deixa dúvidas a ninguém. Traslado para um panteão, editado abundantemente (e mais se vai ver – até que vem aí o centenário do nascimento), abundantemente traduzido (*idem*), pintado (*idem* com aspas), representado, musicado, esculpido, citado pela Rainha Isabel ou por Pierre Trudeau, etc., ele é também pretexto para inúmeras exposições, congressos, colóquios, conferências, números especiais de revistas e jornais, glosas, paródias, que se vão fazendo por todo o mundo, e de que evidentemente não podemos dar notícias. Salvo as que aí vão”; Fernando Pessoa no Estrangeiro. África do Sul. “Vai ser erguida em Durban uma estátua a Fernando Pessoa, por acordo entre a municipalidade e o Cônsul Alberto Pinto Gonçalves, que contou com o apoio do Dr. Aguiar Branco, da Fundação Eng.º António de Almeida”; “Alemanha. De acordo com um inquérito da *Südwestfunk*, o *Livro do Desassossego*, traduzido por Georg Rudolf Lind e editado pela Ammann (Suíça), foi o grande best-seller do Verão passado na Alemanha; aliás, foi também considerado o ‘livro do mês’ (de Setembro) pelo júri da Academia da Língua Alemã em Barmstedt. Uma exposição bio-bliográfica de Pessoa, com uma mostra de 50 livros, está a percorrer várias cidades e universidade da República Federal Alemã. Os serviços culturais da Câmara Municipal de Bona e o Instituto de Estudos Românicos da Universidade local organizaram uma série de actividades de homenagem a Fernando Pessoa: exposições, projecções e conferências, a

cargo de David Mourão-Ferreira e de Wolf Dieter Lange”; “Argentina. A comunidade portuguesa que vive na Argentina, constituída por 20 mil emigrantes, decidiu criar, com o apoio do seu jornal *Voz de Portugal*, o Centro Cultural Argentino-Português, a que deu o nome de Centro Fernando Pessoa”; “Brasil. Novas edições: – Pedro Lyra, *O Dilema Ideológico de Camões e Pessoa*, Rio de Janeiro, Philobiblion. – Maria Heloísa Martins Dias, *Fernando Pessoa, Um ‘Interlúdio’ Intertextual*, Rio de Janeiro, Achiamé, Fundação Cultural Brasil-Portugal. Mais de uma dezena de comunicações sobre Pessoa vão ser apresentadas ao Encontro de Professores Brasileiros da Literatura Portuguesa, que se realiza de 9 a 13 de Dezembro em João Pessoa”; “Colômbia. O famoso romancista Gabriel García Márquez – Prémio Nobel de 1983 – confessou, numa entrevista à revista espanhola *Cambio 16*, que Fernando Pessoa era um dos seus poetas preferidos”; “Espanha. A revista *Cuadernos Hispano-Americanos* publicou uma resenha de Nicolás Extremera e Luisa Trías Folch intitulada *Fernando Pessoa en Espana*. Este trabalho faz um percurso de todas as traduções de conjunto dedicadas à obra de Fernando Pessoa, começando pela primeira tradução de Joaquín de Entrambasaguas, em 1946, e terminando na última tradução da sua poesia, a de José Luis García Martín, à qual também nos referimos neste número. Mais recentemente, a mesma revista prestou uma expressiva homenagem a Pessoa. Foi feita uma segunda edição, pelos Libros Río Nuevo, da tradução de Miguel Ángel Viqueira, inicialmente intitulada *Obra Poética*, e agora surpreendentemente transformada em *Poesía Completa* (é o mesmo conjunto de textos, com uma apresentação mais colorida). Em segunda edição está também a *Antología de Álvaro de Campos*. A [antologia] de José Antonio Llardent, publicada por Editora Nacional, e cuja primeira edição tinha saído em 1978, [na segunda edição] inclui o *Ultimatum* de Álvaro de Campos, que não havia saído na primeira, a partir da versão publicada na revista *Poesía*, em 1980, também de autoria de J. A. Llardent. No espaço de um ano, dado que a primeira edição se publicou em 1983, surge uma segunda edição em Alianza Editorial, da tradução, também de José Antonio Llardent, intitulada *Poesía*. Esta segunda edição tem a mesma apresentação exterior que a primeira, mas foi objecto de algumas correcções, entre as quais a nota da página 207, em que se referencia uma observação do último número desta revista. A Editorial Seix-Barral, na sua ‘Biblioteca Breve’, publicou nos primeiros meses de 1984 uma notável versão do *Livro del desasosiego*, de Bernardo Soares, com tradução, organização e notas de Ángel Crespo. Neste momento a obra já se encontra na sua segunda edição. Entretanto, uma versão de *El banquero anarquista*, com tradução e notas de José Antonio Llardent foi também publicada em Valencia, por Pre-textos. Com o título *Sobre literatura e arte* acaba de sair uma importante antologia de textos

críticos de Fernando Pessoa, com versão, introdução e notas de Nicolás Extremera Tapia, Luisa Trías Folch e Enrique Nogueras Valdivieso. A edição é da prestigiada Alianza Tres. – A Arenal, de Jerez, também acaba de publicar *Antinoo*, em tradução de David Pujante e Carmen Torres, com uma versão crítica e excelente introdução de David Pujante. – A Editorial Laia, de Barcelona editou *Fernando Pessoa* – antologia, com prólogo, selecção e tradução de Octavio Paz. Com uma nova apresentação externa, foi posta à venda a edição dos *Poemas de Alberto Caeiro*, versão e introdução de Pablo del Barco. Traz a data de 1984, e continua a ser o número 105 da ‘Colección Visor de Poesía’. Não se trata de uma nova edição, mas apenas de uma possível reimpressão (ou simplesmente de uma mudança de capa) da anterior. Ángel Crespo reuniu em *Estudios sobre Fernando Pessoa* (Barcelona, Bruguera – Libro Amigo) alguns dos muitos e importantes textos que tem dedicado ao Poeta dos heterónimos. Em catalão apareceu uma ampla antologia, *Poemes d’Álvaro de Campos* com traduções de Joaquim Sala-Sanahuja e um prólogo de Yvette Centeno. A edição é de Ediciones dell Mall, Barcelona”; “Estados Unidos. Edwin Honig e Susan Brown têm quase concluídas as traduções de uma grande antologia – *Selected Poems* – de Pessoa, a editar em breve e concluíram as traduções de *The Keeper of Sheep*. Jaime H. Silva vai publicar o estudo *Fernando Pessoa and the English Romantic Tradition*”; “França. A exposição de Pessoa que esteve no Centro Georges Pompidou de Março a Maio, constituiu um êxito inolvidável – traduzido em inúmeros artigos na imprensa, por vezes com chamadas à primeira página. Mau grado as críticas que se fizeram ao local da exposição, ela foi muito concorrida, e foi ainda pretexto para um excelente catálogo – *F. P. Poète Pluriel* –, onde, para lá de uma ou outra falha inevitável, só o texto de Borges – deveria ter sido recusado. Editada pelo Centre Culturel Portugais, saiu a 2.ª ed. da obra de Teresa Rita Lopes *Fernando Pessoa et le Drame Symboliste: Héritage et Création* (a 1.ª era de 1977). Da mesma autora foi publicado *Fernando Pessoa – Le Théâtre de Être*, ‘Textes rassemblés, traduits et mis en situation’ (Ed. La Différence). Em bela e sóbria edição de Editions Unes, foi publicado *Bureau de Tabac*, traduzido por Rémy Hourcade, que assim parece homenagear simultaneamente Pessoa e o seu pai, primeiro tradutor do poeta português. Joaquim Vidal traduziu para Editions de la Différence *Le Banquier Anarchiste*, versão francesa”; “Inglaterra. The Foyer St. Pancras Library e the Saw Theatre de Londres organizaram em Outubro uma série de manifestações pessoanas, entre as quais um concerto e uma exposição que mereceu também a publicação de um belo catálogo, que, como o francês, foi bem orientado por José Blanco. (Mas na Bibliografia não são citadas as *Actas* dos Congressos Pessoaanos). Luís Oliveira e Silva prepara no King’s College uma tese sobre Pessoa”; “Itália. Foi agora publicado o 2.º vol. De



- Uma Sola Moltitudine* (Milão, Adelphi Edizioni), antologia de textos de Ricardo Reis, Caeiro, Pessoa ortónimo e Coelho Pacheco, com organização e traduções de Tabucchi, e, nalguns casos, de Maria José de Lancastre, também responsável pelas notas finais, de Kathleen Norris, e de Flavio Vaselli. Amina Di Munno traduziu e Antonio Tabucchi prefaciou, *Due Racconti del Mistero*, publicado por Herodote, de Génova. Também só há pouco nos chegou o excelente estudo de Ettore Finazzi Agró *L'alibi Infinito – Il Progetto e la Pratica nella Poesia di Fernando Pessoa*, publicado por Galeati, Imola”; “Japão. Com o patrocínio do Instituto de Cultura e L. Portuguesa, a editora Sairyusha, de Tóquio, publicou, em tradução de Mineo Ikegami, com a colaboração de J. e M. Álvares, uma antologia da poesia pessoana, *Portugaru no Umi*”; “Venezuela. Sob os auspícios da Embaixada Portuguesa criou-se em Caracas uma comissão de portugueses e venezuelanos que organizou vários actos de homenagem a Pessoa – conferências, recitais, exposições – com que se pretende também estreitar os laços culturais entre os dois países”; “A Terminar. Ficava no bolso – ou na gaveta – outras notícias, tais como: a do lançamento de discos de Mário Viegas e de José Campos e Sousa; de concertos, espectáculos e exposições, sobretudo a que se fez apressadamente no Centro de Arte Moderna e as que se vão fazer em Dezembro na Gulbenkian e na Biblioteca Nacional; do projecto de um monumento a Pessoa já previsto pela Câmara Municipal de Lisboa; etc. *É a hora* – de Pessoa. E de encerrarmos este número duplo, onde por sinal se fala de dois grandes poetas [Pessanha e Pessoa]”. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Seabra, José Augusto. *A Pátria de Pessoa ou a Língua Mãria*. Porto: Associação dos Jornalistas e Homens de Letras, 1985. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1538.
- 1985 Seabra, José Augusto. *O Heterotexto Pessoaano*. Lisboa: Dinalivro, 1985. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1182.
- 1985 Seixo, Maria Alzira. “Aforismo e temporalidade na lírica de Ricardo Reis”. *Cadernos de Literatura*, n.º 21, Coimbra, Outubro de 1985, pp. 23-32. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1254.
- 1985 Silva, Luís de Oliveira e. *O Materialismo Idealista de Fernando Pessoa*. Lisboa: Clássica, 1985. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1544.
- 1985 Simões, Manuel. *Fernando Pessoa e a Cultura Portuguesa*. Braga: [s.n.], 1985. (Braga: Barbosa & Xavier). Separata da *Brotéria*, vol. 121, n.º 4-5. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1549.
- 1985 Sousa, João Rui de. *Fernando Pessoa, Empregado de Escritório*. João Rui de Sousa. Colaboração de Victor Leitão. Lisboa: SITESE - Sindicato dos Trabalhadores de Escritório, Comércio e Serviços, 1985. 1.ª edição; a 2.ª edição, revista e aumentada, apareceu em 2010). S. de B., A.7 / P.5, Livro 1557.

- 1985 Vasco [Agostinho Vasco da Rocha e Castro]. *Vida e Obra Exemplares de Fernando Pessoa*. Lisboa: Ulmeiro, [Março] 1985. Leitura humorística da vida e obra de Pessoa, através de cartoons de Vasco. Colecção: Speed. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1125.

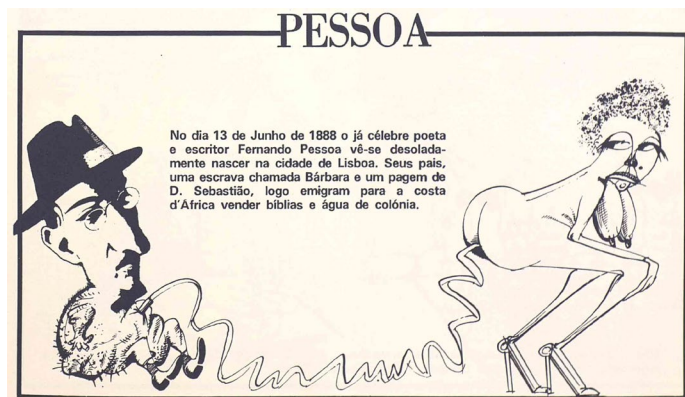


Fig. 34. Pormenor de *Vida e Obra Exemplares* (1985).

- 1985 Viquera, Miguel Ángel. "Réplica a uma das 'Nótulas' sobre as Recentes Traduções de Fernando Pessoa em Língua Castelhana". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 87-89. Datado de "Lisboa, 4 de Abril de 1984". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1985 Wohl, Hellmut. "Paris-Lisbon: The Cubist Work of Souza Cardoso". *Persona*, n.º 11/12, Porto, Dezembro de 1985, pp. 36-38. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6376.
- 1986 Adelen, Claude. "Comme un dieu qui dort". *Action Poétique*, n.º 104, Paris, Verão de 1986, pp. 83-86. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1400.
- 1986 Alves, Costa Moreira. *O "Rei" Vai em Pelote: Perfil e Ser de Fernando Pessoa*. [S.l.]: Edição do Autor, 1986. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1171/A e 1171/B. 2 exemplares.
- 1986 *Circum-Navegando Fernando Pessoa*. Ciclo de Conferências no cinquentenário de Fernando Pessoa. Coimbra: Faculdade de Letras / Delegação Regional da Secretaria de Estado da Cultura, 1986. Ensaio de Eduardo Lourenço, Maria Helena da Rocha Pereira, Ludwig Franz Scheidl e José Augusto Seabra. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1148.
- 1986 Coelho, Rui Souza. *Fernando Pessoa Contra o Homem Aranha e outras Istórias*. Lisboa: Ulmeiro, 1986. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1229.
- 1986 Gusmão, Manuel. *O Poema Impossível. O "Fausto" de Pessoa*. Lisboa: Caminho, 1986. Colecção Universitária. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1539. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1154. 2 exemplares.
- 1986 Hocquard, Emmanuel. "Je ne sais pas si Fernando Pessoa a vraiment existe". *Action Poétique*, n.º 104, Paris, Verão de 1986, pp. 2-4. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1400.

- 1986 Hourcade, Piere. "Brève introduction à Fernando Pessoa". *Action Poétique*, *Action Poétique*, n.º 104, Paris, Verão de 1986, pp. 5-8. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1400.
- 1986 Hourcade, Pierre. "Rencontre avec Fernando Pessoa". *Action Poétique*, *Action Poétique*, n.º 104, Paris, Verão de 1986, pp. 43-44. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1400.
- 1986 Hourcade, Pierre. "Une lettre". *Action Poétique*, n.º 104, Paris, Verão de 1986, pp. 45-46. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1400.
- 1986 Júdice, Nuno. *A Era do "Orpheu"*. Lisboa: Teorema, 1986. Terra Nostra; 3. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1537.
- 1986 Lancastre, Maria José de. *Fernando Pessoa: uma Fotobiografia*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda; Porto: Centro de Estudos Pessoaanos, 1986. 4.ª edição; 1.ª edição, 1981. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1029.
- 1986 Lourenço, Eduardo. *Fernando, Rei da Nossa Baviera*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1986. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1137.
- 1986 Méry, Khadour. "Abiographie". *Action Poétique*, n.º 104, Paris, Verão de 1986, pp. 9-11. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1400.
- 1986 "Michael Barrett. Retratos Polémicos do Fernando / Imagens do Impossível" [Pinturas] [Textos de Mário da Rocha e Pedro Falcão]. *Boletim*, Galeria de Arte A Grade, Aveiro, n.º 5, 15 a 30 de Novembro de 1986, pp. 1-12. Boletim do GAGAG (Grupo de Amigos da Galeria de Arte "A Grade"). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1038. [Dentro do livro há dois postais de Barrett, edição de "A Grade": "Ventroloquio" e "Fernando, O Infante".]
- 1986 Sasportes, José. *Daisy: Um Filme para Fernando Pessoa*. Imagens de Jorge Martins. Lisboa: Salamandra, 1986. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1165.
- 1986 Vilhena, Ramires. *Compreender Pessoa*. Lisboa: Vega, 1986. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1202.
- 1987 Almeida, Onésimo Teotónio. *Mensagem: Uma Tentativa de Reinterpretação*. Angra do Heroísmo: Direcção Regional dos Assuntos Culturais, 1987. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1262.
- 1987 Anónimo. "Fernando Pessoa: drama en gente. Apunte". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 2-16. Apresentação e justificação do número da revista dedicado a Fernando Pessoa. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Anónimo. "Cronología de Fernando Pessoa". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 41-46. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Cardona, Ángeles; Gibert Galassi, Jorge. "Estudio semiótico de las primeras vanguardias portuguesas a través de un fragmento de Fernando Pessoa: 'Ode Triunfal'". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 89-93. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.

- 1987 Casín, Clemente. [O Manuscrito de *O Guardador de Rebanhos* de Alberto Caeiro, de Ivo Castro; *Fernando Pessoa: una sola moltitudine*, de Antonio Tabucchi; *Fernando Pessoa: Esboço de uma Bibliografia*, de José Blanco; *Vida e Obra de Fernando Pessoa*, de João Gaspar Simões; *Fernando Pessoa e a Literatura Hermética*, de Yvette K. Centeno; *Diversidade e Unidade em Fernando Pessoa*, de Jacinto do Prado Coelho; *Fernando Pessoa*, de António Quadros]. Recensões críticas. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. IV-VI. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Cilleruelo, José Ángel. “Un encuentro y la memoria: un aspecto de la dramatización externa de los heterónimos”. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 119-121. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Coelho, Joaquim-Francisco. *Microleituras de Álvaro de Campos*. Lisboa: Publicações Dom Quixote, 1987. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1078.
- 1987 Costa, Dalila Pereira da. *O Esoterismo de Fernando Pessoa*. Edição de António Quadros. Porto: Lello & Irmão, 1987. 3.ª edição revista e aumentada. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1489.
- 1987 Costero, José. “Pessoa: el poeta de los muchos nombres”. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. I-II. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Crespo, Ángel. “La trayectoria biográfico-literaria de Fernando Pessoa”. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 18-40. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 *Cronologia da Vida e Obra de Fernando Pessoa*. [Lisboa: FAOJ, D.L. 1987]. Na capa figura, como epígrafe: “Deus não tem unidade, como a terei eu?”. Um caderno, dentro do folheto, tem o selo da Casa da Cultura da Juventude de Braga. No fim, na p. 11, lê-se: “Esta CRONOLOGIA é constituída por alguns extractos do apêndice do livro *Fernando Pessoa ou o Poetodrama* do Sr. Doutor José Augusto Seabra, a quem o FAOJ [Fundo de Apoio aos organismos Juvenis] agradece (como entidade promotora desta exposição) a autorização para uso dessas páginas”. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1114. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1236.
- 1987 Cuadrado Fernández, Perfecto. “Los vasos comunicantes de la vanguardia portuguesa: de Orpheu al Surrealismo”. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 72-82. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Finazzi-Agrò, Ettore. *O Alibi Infinito. O Projecto e a Prática na Poesia de Fernando Pessoa*. Tradução de Amílcar M. R. Guerra. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1987. S. de B., A.7 / P.1, Livros 1070/A e 1047/B. 2 exemplares.

- 1987 França, Isabel Murteira. *Fernando Pessoa na Intimidade*. Lisboa: Dom Quixote, 1987. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1209.
- 1987 Gibert Cardona, Jorge Mariá. [*Fernando Pessoa, Poète Pluriel*, de vários autores; *Fernando Pessoa Aquém do Eu, Além do Outro*, de Leyla Perrone-Moisés; *Camões E Pessoa, Poetas da Utopia*, de Jacinto do Prado Coelho; *Imagística do Espaço Fechado na Poesia de Fernando Pessoa*, de Leland Guyer]. Recensões críticas. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. VI-VIII. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Gil, José. *Fernando Pessoa ou a Metafísica das Sensações*. Tradução de Miguel Serras Pereira e Ana Luísa Faria. Lisboa: Relógio d'Água, 1987. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1581.
- 1987 Gomes, Álvaro Cardoso. *Fernando Pessoa: As Muitas Águas de um Rio*. São Paulo: Livraria Pioneira, 1987. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1548.
- 1987 Irondo Aranguren, Mikel. "Fernando Pessoa, el desasosiego y su ética". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 112-118. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Lencart, Maria Lucília. *Fernando Pessoa* [Título da capa: *Do Algarve nasceu Fernando Pessoa*; título do anterrostto: *Fernando Pessoa desde as origens*]. Faro: edição da autora, 1987. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1160.
- 1987 Lopes, Teresa Rita. "Jorge Luis Borges, amigo de Fernando Pessoa e vice-versa. 'As tranquilas aventuras do diálogo'". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 94-103. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 López Gradolí, Alfonso. "Alberto Caeiro Reis de Campos Álvaro Fernando António Nogueira Pessoa" [poema]. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, p. 124. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Kyoga-Berliner, Rafael. "Partiendo de Pessoa, tres poemas". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 126-127. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Kyoga-Berliner, Rafael. "Notas adyacentes sobre el 'caso Pessoa'". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. III-IV. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Margarido, Alfredo. "Escolhas profissionais, propostas e teorias económicas de Fernando Pessoa". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75 (suplemento), Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 107-124. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1442.
- 1987 Massieu, Antonio Crespo. "Los paisajes interiores de Bernardo Soares". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 104-111. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.

- 1987 Molina, César Antonio. "Pessoa y España". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 47-58. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Ortiz-Osés, Andrés. [Saudade e Profetismo em Fernando Pessoa, de Alfredo Antunes]. Recensão crítica. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, p. VI. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Quadros, António. "Fernando Pessoa: recriador de mitos". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 83-88. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Sala-Sanahuja, Joaquim. "L'escriptura i el fet nacional en Fernando Pessoa". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 59-61). S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Sánchez Reboredo, José. "El antirromanticismo esencial de Fernando Pessoa". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 122-123. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Sarmentó, José. "A Fernando Pessoa, 7 poemas". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 125-126. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Urdanibia, Javier "El pensamiento filosófico de Fernando Pessoa: análisis y textos" [Textos de filosofía hermética] [Antonio Mora] [Rafael Baldaya]. *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75 (suplemento), Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 51-98. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1442.
- 1987 Urdanibia, Javier. "Fernando Pessoa y la dictadura salazarista en Portugal". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75, Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 62-71. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441.
- 1987 Urdanibia, Javier. "La asombrosa conversación entre poesía y filosofía: una lectura de Pessoa". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75 (suplemento), Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 99-106. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1442.
- 1987 Urdanibia, Javier; Cilleruelo, José Ángel. "Documentación. Bibliografía de y sobre Fernando Pessoa". *Anthropos – Boletín de información y documentación*, n.º 74-75 (suplemento), Barcelona, Julho-Agosto de 1987, pp. 124-136. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1442.
- 1988 Albino, Gaspar. *No Centenário de Fernando Pessoa (1888-1988)* [11 desenhos, os quais constituem uma série]. Interpretações de Gaspar Albino. Textos de José de Melo. Poema de Fernando Pessoa / Álvaro de Campos [Tabacaria]. Aveiro: Grafiforma, Artes Gráfica. Falta identificar a cota.
- 1988 Cara, Salette de Almeida. *Fernando Pessoa: Um Detetive-Leitor e Muitas Pistas*. São Paulo: Editora Brasileira 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1239.

- 1988 Carvalho, Joaquim de Montezuma de. "Fernando Pessoa y Jorge Luis Borges (Advertencia a F. Carvalho Correia y otros pessoanos)". *Hora de Poesía*, Barcelona, n.º 57-58, Maio-Agosto de 1988, pp. 31-43. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1268.
- 1988 Castro, E. M. Melo e. *Pessoa: Metade de Nada*. Lisboa: Livros Horizonte, 1988. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1266.
- 1988 Cilleruelo, José Ángel. "El viaje de Fernando Pessoa". *Hora de Poesía*, Barcelona, n.º 57-58, Maio-Agosto de 1988, pp. 56-58. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1268.
- 1988 Cilleruelo, José Ángel. "Tradición impesa y pensamento poético en Fernando Pessoa". *Hora de Poesía*, Barcelona, n.º 57-58, Maio-Agosto de 1988, pp. 45-55. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1268.
- 1988 *Comemoração do Centenário do Nascimento de Fernando Pessoa em São Paulo, Brasil: Notícia de Alguns Acontecimentos, 26 a 30 de Abril 1988*. Porto: Fundação Eng. António de Almeida, 1988. (Maia: Gráfica Maiadouro). S. de B., A.7 / P.6, Livro 6383.
- 1988 *Commémoration du Centenaire de la Naissance du Poète Portuguais Fernando Pessoa a l'Unesco = Comemoração do Centenário do Nascimento do Poeta Português Fernando Pessoa na Unesco*. Porto: Centro Unesco do Porto / Fundação Eng. António de Almeida. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1391.
- 1988 Crespo, Ángel. "Dos obras dramáticas de Fernando Pessoa (introducción y traducción de Ángel Crespo)" [*A Morte do Príncipe e Sakyamuni*]. *Hora de Poesía*, Barcelona, n.º 57-58, Maio-Agosto de 1988, pp. 7-30. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1268.
- 1988 Dionísio, José Amaro. "Os passos da morte". *Expresso*, suplemento "Revista", Sábado 4 de Junho de 1988, pp. 43R-47R. Recorte enviado por Carlos Lapa, R. Diogo Cão, 1167 – R/C, Porto, com uma carta de 22 de Novembro de 2000, em que se lê: "envio-lhe por correio o artigo sobre F. Pessoa, de que lhe tinha falado. Estão assinaladas a lápis as passagens sobre o assunto na p. 46 e na p. 47 (subtítulo da foto)". S. de B., A. de F.P., Livro 6345.

### De pessoa a pessoa

Hora absurda à luz de uma sexualidade que tem alimentado lendas mas que a ser verdade nos devolveria um homem bem mais terrestre e casual do que a biografia deixa pensar. essa em que o poeta, a acreditar no seu amigo Peixoto Bourbon, desceria à Rua do Ferragial para se encontrar com uma amante — num bordel, nem mais nem menos. Fernando Pessoa com uma amante na rua do Ferragial! Bah!



Rua do Ferragial, onde o poeta teria tido uma amante num bordel.

Fig. 35. Sublinhados de Carlos Lapa. Dois pormenores.



# FALA BARATO

JORNAL SATÍRICO • MENSAL • DIRECTOR JOSÉ VILHENA • N.º 4 • JULHO 1988 • PREÇO 85\$00



## FERNANDO PESSOA

*não era homossexual, ao contrário, do que, agora, os seus biógrafos e biógrafas (esses, sim, maricas e fufas) querem fazer crer. Leia, neste número do FALA BARATO, o desagravo ao Poeta...*

# O POETA NÃO ERA MARICAS



NÃO SOU NADA. NUNCA SEREI NADA. NÃO POSSO QUERER SER NADA. APESAR DISSO, TODAS AS CABRAS E TODOS OS CABRÕES ME POEM ETIQUETAS

**Ao atingir-se o auge das comemorações pessoanas, os críticos e estudiosos decepcionaram: em vez de se ocuparem da sublimidade do Poeta e dos altos voos do seu estro, andam é a chafurdar-lhe as partes baixas.**

**A própria família ajuda...**

Fernando Pessoa está a ser literalmente devassado e virado do avesso — não há zona da sua personalidade ou prega da sua intimidade onde não ande um nariz a cheirar, um olho a espreitar, um bafinho a dissecar. Bem chateado ficaria ele, aliás, se soubesse no que as coisas iam dar, e outros cuidados teria tomado para não servir de pasto a tanta exploração. Timido como o descrevem, anda por cima...

Porque lá que lhe editem, reeditem, corrigam e acrescentem a obra escrita (mesmo a que ele reservava ao silêncio das gavetas), ainda vá, é o prego que a demonstração do talento deve pagar — quem anda à chuva... Mas daí até trazerem e público as suas costas com a liberdade, os copos (e mais) que bebi e as mudas que (não) comia, é um abuso. Espantá-nos que a própria família vá nisso, colaborando alegremente no strip-tease.

**A cores vende mais**

Se, discutir o sexo dos anos, tanto por fama a obra pessoana, foi exercício habitual dos críticos e ensaístas nos últimos trinta anos, hoje, o que está a dar é discutir o sexo do Poeta — sem cerimónias nem falsas pudores, todos, procuram desodorizá-lo a plilha. Teria?

Ao certo não se sabe. Nas muitas desambulações pela sua vida privada, lá disseram impotente, frígido, homossexual, bissexual, heterossexual (pouco activo) e homem dado a subtilidades

quinto», e «colorida» e bem colorida.

Nada adianta sobre (qual) a cor, nem o caso é de vida ou de morte; a nós basta nos ter saídos e os bons (velhos) versos do Poeta — para folclore preferimos o Rancho de Lanhelos ou os Cantares de Manhous. De qualquer modo, esperamos que nas próximas Jornadas Pessoaanas a D. Teresa Rita já tenha algo mais para nos dizer.

Fernando Pessoa, só poeta e a preto e branco, já se vendia bem; mas com sexo e a cores é muito mais comercial.

vem agora Teresa Rita Lopes dizer que não senhor, que a sexualidade de Pessoa, reveladora de um «sensuismo de complexo re-



**Fernando Pessoa frequentava assiduamente as casas de tias do Bairro Alto, queiram ou não os seus biógrafos — ele, mais o Ricardo Reis, o Alberto Caetano e o Alvaro de Campos. Iam todos para o mesmo quarto com uma menina e só pagavam por um.**

Fig. 36. Fala Barato, capa e páginas 2 e 3.



## ELE ERA BOA PESSOA...

... mas só lhe têm feito sacanices, de que, obviamente, não pode defender-se.

**O (falso) chapéu do Poeta**  
Armado Negrinho, que não tinha os parafusos todos, pinto-o com um chapéu que ele, Pessoa, jamais usou ou usaria. Chapéu que, depois, passou a ser o do Poeta, sem o ter sido. E que foi repetido, mecanicamente, por quantos, incapazes de retratar Pessoa, simularam fazê-lo através desse truque.

Será que ninguém se lembra de reproduzir o (falso) chapéu, aos militares, para vender ao turista?

**Os (maus) passos do Poeta**  
Num pretensioso programa da RTP, entretiveram-se a passar pelo Chiado um tipo com cara e modos de atrasado mental e chamaram a essa indecorosa patuacada «Os Passos de Pessoa». Com este tom de trocadilho revisteiro, ainda por cima.

**Os (infelizes) amores do Poeta**  
David Mourão-Ferreira disse que, pelos dados de que dispõe, «as experiências eróticas de Pessoa são de grau zero». Categricol! Depreende-se



... MAS AS EXPERIÊNCIAS ERÓTICAS DO DAVID SÃO DE GRAU 10, QUE O DIGAM A J. E. A SUAS ALUNAS FAVORITAS.

de tão descabelada afirmação que o Poeta, sempre que lá para a cama com alguém, estaria obrigado a informar o prof. Mourão-Ferreira do sucedido. E este registava, para a posteridade, no seu livro de assentos.

**A mesa (vazia) do Poeta**  
A Câmara de Lisboa não arranjou melhor forma de homenagear Pessoa do que montar aquela tra-



Mestre Lagoa Henriques não foi feliz nesta sua viagem ao universo pessoano. O seu Poeta tem um ar adonçado e cura de poucos amigos, o povo não toma a

homenagem-escultura a sério e os intelectuais condenam-na em termos irritadiços. Há dias em que não se deve moderar...

## O MELHOR CUA DA ATLANTIDA

Em concursos de beleza de âmbito internacional Portugal não tem feito nada de jeito. As nossas misses são muito fotógenas, muito sexy, muito fotogénicas, muito prendadas e bem vestidas—muito apreciadas, enfim, mas não ganham. É como no Festival da Canção, onde vamos sempre de pelo feito, dispostos a discutir o primeiro lugar... e só não calamos no último porque o júri espantado dá uns portecões ou porque aparece um desgraçado ou uma desgraçada ainda piores que as Dorcas que lá mandamos.

**Estragam-se com a idade...**

Agora, porém, a sorte parece ter mudado — ganhámos um título de beleza internacional que já ninguém nos tira. Não será dos grandes, é certo; não temos ainda uma «Miss Mundo» ou uma «Miss Europa», mas temos uma «Miss Atlântida» em resultado de um torneio disputado nas Ilhas Canárias, em que participaram candidatas de Cabo Verde, Madeira, Açores e Canárias. Exularam as Berfengas, não se sabe porque.

A vencedora, uma açoriana de 19 abençoadas primaveras chamada Cristina Viveiros, exibiu o melhor cu do lote de concorrentes, distinguindo pelo júri, ao que parece, com inteira justiça. E atenção, que há muito bons cus nas Canárias e em Cabo Verde. Estragam-se bastante com a idade, mas aos 1800 anos são uma sobrija.


É atenção também à qualidade do júri, que não era um desses arremedados, improvisados ad-hoc. Faziam parte dele a Princesa Beatriz de Orleans, o Alcaide de Las Palmas e a actriz italiana Silvana Pampani — senhora já reformada mas um dos grandes cus do seu tempo. Sobre os cus da Princesa e do Alcaide, sinceramente, não temos informação.



13

**Ler Pessoa não é obrigação**

Multiplicando-se em comemorações do nascimento de Fernando Pessoa, os portugueses sentem-se realizados, felizes da vida com este génio que lhes cala do céu quando tão necessitados andavam de afirmação. Já conseguem vendê-lo — e bem! — ao estrangeiro: quem sabe se um dia se resolvem a lê-lo. Não é obrigação, mas...



## O POETA É UM FINGIDOR

O POETA É UM FINGIDOR. E FINGE DE TAL MANEIRA QUE CHEGA A FINGIR QUE É AMOR FAZER AMOR CO' A SOPEIRA.



JV.

Fig. 37. Fala Barato, páginas 4, 5, 22 (pormenor) e contracapa.

- 1988 *Fala Barato - Jornal Satírico*, n.º 4, Julho de 1988. Lisboa: Renascença Gráfica, SARL. Director José Vilhena. “Ao atingir-se o auge das comemorações pessoanas, os críticos e estudiosos decepcionaram: em vez de se ocuparem da sublimidade do Poeta e dos altos voos do seu estro, andam é a chafurdar-lhe as partes baixas”, p. 3. Falta identificar a cota.
- 1988 *Fernando Pessoa e o Mar Português*. [Porto]: Fundação Eng. António de Almeida, 1988. (Maia: Graf. Maiadouro). Coordenação de Alexandre Eusébio Severino; orientação gráfica de Luísa Pinto Reis. Edição bilingue realizada por ocasião das cerimónias relacionadas com a inauguração do monumento a Fernando Pessoa, em Durban (Junho de 1986). Contém os textos “Fernando Pessoa em Durban / Fernando Pessoa in Durban”, “A importância da educação sul-africana de Fernando Pessoa / The importance of Fernando Pessoa’s South-African Education”, “O Poeta Fernando Pessoa / The Poet Fernando Pessoa”, “Fernando Pessoa – um Lusíada moderno / Fernando Pessoa – a Modern Lusiad”. Exemplar n.º 426, coincidente com a medalha reproduzida na pág. 50, assinado pela escultora Irene Vilar. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1048.
- 1988 *Fernando Pessoa no seu Tempo*. Coordenação de Eduardo Lourenço e António Braz de Oliveira. Lisboa: Presidência do Conselho de Ministros / Secretaria de Cultura / Biblioteca Nacional de Lisboa, 1988. No âmbito das comemorações do I Centenário do Nascimento de Fernando Pessoa. Textos de: Eduardo Lourenço, “A Vertigem Imóvel: sobre uma exposição impossível”; Manuel Villaverde Cabral, “Fernando Pessoa na sociedade do seu tempo”; Ángel Crespo, “Fernando Pessoa em la vida”; Maria Aliete Galhoz, “Palavras para um (nosso) itinerário humano por Fernando Pessoa”; Cleonice Berardinelli, “Ínclita Geração, Altos Artistas”; Yvette Centeno, “A Filosofia Hermética na obra de Pessoa”; Fernando Guimarães, “A Invenção do Autor”; José Blanco, “A Mensagem e a crítica do seu tempo”; e Luciana Stegagno Picchio, “Universalità di Fernando Pessoa”. Contém ainda algumas poesias de Fernando Pessoa. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1168.
- 1988 *Fernando Pessoa: o Impossível – Possível Retrato*. Porto: Casa de Serralves / Secretaria de Estado da Cultura, 1988. Exposição comemorativa do centenário do nascimento de Fernando Pessoa, realizada no Museu Nacional Soares dos Reis, Outubro-Novembro de 1988 e na Galeria Almada Negreiros, Dez. 1988. Comissária da exposição e coordenação: Maria João Fernandes. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1037.
- 1988 *Fotobibliografia de Fernando Pessoa*. Coordenação de António Braz de Oliveira. Organização, introdução e notas de João Rui de Sousa. Prefácio de Eduardo Lourenço. Referências bibliográficas e índices de Manuel Alves. Fotografias

de João Bernardo dos Santos. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda / Biblioteca Nacional, 1988. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1075.

- 1988 JL – *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, nº 310, 14 a 20 de Junho de 1988. Falta identificar a cota deste jornal e de outros de 1988, como o *Mais Semanário*, do *Semanário*, n.º 236, de 28 de Maio de 1988, e *A Revista*, do *Expresso*, Sábado 4 de Junho de 1988.



Fig. 38. Alguns números de publicações periódicas de 1988.

- 1988 Lencart, Maria Lucília. *Arco de Triunfo de Álvaro de Campos*. Faro: [s.n.], 1988. (Faro: Tip. Gráfica). Edição patrocinada pela Câmara Municipal de Tavira. Historia-se a família algarvia de Álvaro de Campos e o percurso do palácio onde, em 1997, foi instalada a Casa Museu Álvaro de Campos. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1210.
- 1988 Lencart, Maria Lucília. *Raízes de Fernando Pessoa em Terras de Santa Maria*. Águeda: Soberania do Povo, 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1162.
- 1988 Lind, Georg Rudolf. *Fernando Pessoa: Dokumente zur Person und ausgewählte Briefe*. Zürich: Ammann Verlag, 1988. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1462.
- 1988 Margarido, Alfredo. *33+9 Leituras Plásticas de Fernando Pessoa*. Porto: Fundação Eng. António de Almeida; Campinas / Editora da Unicamp, 1988. Aguarelas sobre textos pessoanos. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1524.
- 1988 Martinho, Fernando J. B. *Pessoa e os Surrealistas*. Lisboa: Hiena, 1988. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1540.
- 1988 Matos, Manuel Cadafaz de. *Joaquim Seabra Pessoa ou o Engenho Sensível*. Porto: Fundação Eng. António de Almeida, 1988. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1366.
- 1988 Mourão-Ferreira, David. *Nos Passos de Pessoa: Ensaíos*. Lisboa: Presença, 1988. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1261.
- 1988 *O Pensamento Vivo de Fernando Pessoa*. Coordenação editorial de Martin Claret. Organização de Cristina Fonseca. São Paulo: Martin Claret, 1988. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6492.

- 1988 Pereira, Maria Helena da Rocha. "Leituras de Ricardo Reis" (pp. 261-285). *Novos Ensaio Sobre Temas Clássicos na Poesia Portuguesa*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1988. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1249.
- 1988 Silva, Agostinho da. *Um Fernando Pessoa e Antologia de Releitura*. Lisboa: Guimarães Editores, 1988. 2.<sup>a</sup> edição comemorativa do centenário do nascimento do poeta. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1559.
- 1988 Tugues, Alberto. "Cuentos breves escritos en la pared. Homenaje a Fernando Pessoa". *Hora de Poesía*, Barcelona, n.º 57-58, Maio-Agosto de 1988, pp. 59-60. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1268.
- 1988 *Um Rosto para Fernando Pessoa. Obras de Trinta e Cinco Artistas Portugueses Contemporâneos*. Organização Fundação Calouste Gulbenkian. Prefácio de José Saramago. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1988. Catálogo da exposição apresentada no Espaço Cultural Citibank, São Paulo, em Abril e Maio de 1988. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1525; 1526 (2 exemplares).
- 1989 Barco, Pablo Alonso del. "Almada Negreiros montando a Rocinante". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 159-172. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Blanco, José. "Breve nota biográfica sobre los encuentros de Jorge Luis Borges y Fernando Pessoa". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 173-178. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Castro, E. M. de Melo e. "Ângelo de Lima: una poética deslizante". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 127-136. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Cesariny, Mário. *O Virgem Negra. Fernando Pessoa Explicado às Criancinhas Naturais & Estrangeiras; [seguido de] Louvor e Desratização de Álvaro de Campos / por M. C. V.* Lisboa: Assírio & Alvim, 1989. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1217.
- 1989 Cilleruelo, José Ángel. "Al alba de orfeo: la formación del grupo generacional de Orpheu". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 115-126. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Crespo, Ángel. "El último amor de Pessoa". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 5-26. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Cuadrado Fernández, Perfecto. "Mário de Sá-Carneiro, el abatido albatros". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 137-158. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Freitas, Lima de. "Fernando Pessoa y el paradigma hermético". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 43-64. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Iriondo Aranguren, Mikel. "Álvaro de Campos y la compañía Pessoa en el horizonte de la modernidad". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 81-94. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.



- 1989 Lourenço, Eduardo. "Pessoa a los tres viajes". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 27-42. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Molina, Cesar Antonio. "El destino es mudo". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 105-114. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Moura, Vasco Graça. "O encontro". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 179-183. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Sala-Sanahuja, Joaquim. "Fernando Pessoa bajo la mirada de todos". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 95-104. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1989 Torre Serrano, Esteban. "Fernando Pessoa, poeta metafísico". *Revista de Occidente*, n.º 94 ("Pessoa y su siglo"), Madrid, Março de 1989, pp. 65-80. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1588.
- 1990 *Actas do IV Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos (Secção Brasileira)* (São Paulo, 1988). Coordenação geral, Maria da Aparecida Santilli. Porto: Fundação Eng. António de Almeida, 1990. (Maia: Gráfica Maiadouro). Vol. 1. Severino, Alexandrino E. – "Fernando Pessoa e William Shakespeare: Um Estudo Comparativo de Heteronímia", pp. 13-22; Brunetti, Almir de Campos – "Um Agostinho da Silva, uns Fernando Pessoa", pp. 23-35; Cirurgião, António – "Os Castelos da *Mensagem* de Fernando Pessoa", pp. 37-48; Berrini, Beatriz – "As Viagens do Viajante Poeta Fernando Pessoa", pp. 49-71; Waldman, Berta – "Via de Mão Dupla", pp. 73-82; Alge, Carlos d' – "Ressonância da *Ode Triunfal*, de Álvaro de Campos, no Poema TÁXI, de Adriano de Espínola", pp. 83-92; Porto, Carlos – "Pessoa no Palco: Um Teatro Improvável", pp. 93-115; Berardinelli, Cleonice – "Remexendo no Espólio Pessoaano", pp. 117-124; Colombini, Duílio – "Pessoa e Metafísica", pp. 125-136; Castro, E. M. de Melo e – "O Intertexto em Pessoa; ou melhor: o Interpessoa; ou melhor: Nós", pp. 137-144; Pereira, Edgar – "Camões e Pessoa: Sugestões a partir de Dois Nocturnos", pp. 145-153; Lourenço, Eduardo – "Pessoa e o Tempo", pp. 155-166; Arribat-Paychère, Elisabeth – "As Quedas e os Caminhos para o Cais Absoluto na Obra Poética de Álvaro de Campos", pp. 167-185; Souza, Eneida Maria de – "A Escrita Emblemática de *Mensagem*", pp. 187-191; Finazzi-Agrò, Ettore – "Pessoa Trivial: A Viagem, o Roubo, a Troca", pp. 193-204; Lucas, Fábio – "O Drama do Ser em Fernando Pessoa", pp. 205-227; Alvarenga, Fernando – "Do Paulismo ao Interseccionismo: O Encontro com a Arte da 'Europa'", pp. 229-235; Martinho, Fernando J. B. – "'O Menino da sua Mãe' – Poema Figurativo", pp. 237-245; Segolin, Fernando – "Caeiro e Nietzsche: Da Crítica da Linguagem à Anti-Filosofia e à Anti-Poesia", pp. 247-259; Aguiar, Flávio – "A Viagem e o Exílio em *Mensagem* de Fernando Pessoa", pp. 261-269;

- Gomes, Francisco Casado – “A Estrutura Formal da *Mensagem* de Fernando Pessoa”, pp. 271-275; Monteiro, George – “Pessoa: Discípulo de Robert Browning”, pp. 277-287; Yahn, Gersey Georgette Bergo – “Cronos-Saturno: Uma Leitura de Álvaro de Campos e de Luís de Camões”, pp. 289-302; Osakabe, Haquira – “Fernando Pessoa e a Tradição do Gral”, pp. 303-316; Macedo, Helder – “A *Mensagem* de Fernando Pessoa e as Mensagens de Oliveira Martins e de Guerra Junqueiro”, pp. 317-326; Boberg, Hiudéa Rodrigues – “Estudo preliminar sobre as afinidades poéticas entre Fernando Pessoa e Cecília Meireles”, pp. 327-332; Costa, Horácio – “Sobre a Pós-Modernidade em Portugal: José Saramago Revisita Pessoa”, pp. 333-342; Castro, Ivo – “A Casa a Meio do Outeiro”, pp. 343-349; Fontenla, J. L. – “Pessoa e a Galiza”, pp. 351-363; Fernandes, Jaime – “A Tradição Greco-Latina nas Odes de Ricardo Reis (Uma Análise Quantitativa)”, pp. 365-371; Courteau, Joanna – “Fernando Pessoa: Às Margens do Século XX. ‘A Verdade não Existe nem em Deus’”, pp. 373-382; Neves, João Alves das – “Os estudos pessoanos no Brasil”, pp. 383-389; Décio, João – “Para uma Poética de Álvaro de Campos”, pp. 391-400; Seabra, José Augusto – “Poética e Filosofia em Fernando Pessoa”, pp. 401-409; Blanco, José – “Fernando Pessoa ou os Caminhos do Futuro”, pp. 411-417; Carvalho, José G. Herculano de – “Pessoa Leitor de Rimbaud”, pp. 419-421; García Martín, José Luis – “Fernando Pessoa y Miguel de Unamuno: las razones de um desencuentro”, pp. 423-445; Pentado Filho, José Roberto Whitaker – “Fernando Pessoa como Percursor de Marketing Moderno”, pp. 447-462; Cuervo-Hewitt, Julia – “Metafísica da Negação: A Negação da Metafísica na Poesia de Alberto Caeiro”, pp. 463-477; Mongelli, Lênia Márcia de Medeiros – “A *Mensagem* e o Espírito da Cavalaria”, pp. 479-484; Azevedo Filho, Leodegário A. de – “Sobre as Odes de Ricardo Reis”; Scliar-Cabral, Leonor – “O Método Contextual-Dinâmico Aplicado a uma Ode de Ricardo Reis”, pp. 495-499; Scherner, Leopoldo – “O Número 3 n’O Mostrengo’ da *Mensagem* de Fernando Pessoa”, pp. 501-508. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6435.
- 1990 Cardoso, Paulo. *Mar Português: A Mensagem Astrológica da Mensagem*. Lisboa: Estampa, 1990. S. de B., A.7 / P.7, Livros 1036/ A e 1036/B. 2 exemplares.
- 1990 Castro, Ivo. *Editar Pessoa*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1990. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1563.
- 1990 Cirurgião, António. *O “Olhar Esfíngico” da Mensagem de Pessoa e a Concordância*. Lisboa: Ministério da Educação, Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, 1990. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1044.
- 1990 *Colóquio/Letras*, n.º 117-118, Lisboa, Setembro-Dezembro 1990. “Mário de Sá-Carneiro a Cem Anos do seu Nascimento”. [Em linha](#). Número especial de homenagem a Mário de Sá-Carneiro, pelo centenário do seu nascimento. Textos de Eduardo Lourenço, François Castex, Helder Macedo, Luís Amaro,



- Marina Tavares Dias, Maria Aliete Galhoz, Nuno Júdice, Lino Machado, Paula Morão, Ellen Sapega, Teresa Rita Lopes, Alfredo Margarido, Alberto de Lacerda, Clara Rocha, José Cardoso Bernardes, José Carlos Seabra Pereira, Fernando Cabral Martins, Joaquim-Francisco Coelho, David Mourão-Ferreira, Eugénio Lisboa, Fernando J. B. Martinho, Fernando Pinto do Amaral, Eugénio Montejo. Inclui ainda, sobre autores de *Orpheu*, um ensaio de Anna Klobucka sobre Violante de Cysneiros, acompanhado de uma carta quase inédita do heterónimo feminino de Côrtes-Rodrigues – Violante de Cysneiros – comentada por Alfredo Margarido; um ensaio de Fernando Cabral Martins sobre Raul Leal; e textos de João Barrento e de Ellen Sapega sobre edições de Almada Negreiros. Inclui ainda ensaios de Patrick Quillier, de Manuela Parreira da Silva e de Fernando Patrício de Lemos sobre Fernando Pessoa. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1120.
- 1990 Daehnhardt, Rainer. “1992 – Morte ou Nascimento?”, *Opinião*, Jornal de O Dia, 16 de agosto de 1990, p. 6. Recorte. S. de B., A. de F.P., Livro 6373.
- 1990 *Encontro Internacional do Centenário de Fernando Pessoa: um Século de Poesia*. Organização de Isabel Tamen. Lisboa: Secretaria de Estado e da Cultura, 1990. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1063.
- 1990 Lemos, Fernando Patrício de. “A edição crítica das *Odes de Ricardo Reis* [crítica a ‘Texto Crítico das *Odes* de Fernando Pessoa. Ricardo Reis’, de Silva Bélkior]”. *Colóquio/Letras*, n.º 117/118, Lisboa, Setembro de 1990, pp. 252-255. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1120.
- 1990 Lopes, Teresa Rita. *Pessoa por Conhecer*, vol. 1, *Roteiro para uma Expedição*. Lisboa: Editorial Estampa, 1990. Colaboração de Manuela Parreira da Silva. Ilustração de Mário Botas Carneiro. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1030.
- 1990 Lopes, Teresa Rita. *Pessoa por Conhecer*, vol. 2, *Textos para um novo mapa*. Lisboa: Editorial Estampa, 1990. Colaboração de Ana Paula Guimarães. Ilustração de Mário Botas Carneiro. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1031.
- 1990 Quillier, Patrick. “Os Címbalos de Pessoa”. *Colóquio/Letras*, n.º 117/118, Lisboa, Setembro de 1990, pp. 120-128. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1120.
- 1990 Saraiva, Mário. *O Caso Clínico de Fernando Pessoa*. Posfácio de Luís Duarte Santos. Lisboa: Referendo, 1990. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1081.
- 1990 Silva, Agostinho da. *Do Agostinho em Torno do Pessoa*. Lisboa: Ulmeiro, 1990. Obras de Agostinho da Silva; 5. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1163.
- 1990 Silva, Manuela Parreira da. “Fernando Pessoa e a Divulgação da Cultura Portuguesa em Espanha. Algumas Cartas Inéditas”. *Colóquio/Letras*, Lisboa, n.º 117/118, Setembro de 1990, pp. 129-139. [Em linha](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1120.
- 1991 *Actas do IV Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos (Secção Brasileira)* (São Paulo, 1988). Coordenação geral, Maria da Aparecida Santilli. Porto:

Fundação Eng. António de Almeida, 1991. (Maia: Gráfica Maiadouro). Vol. 2. Perrone-Moisés, Leyla – “Costa Pinheiro: Uma Leitura Plástica de Fernando Pessoa”, pp. 7-15; Perrone-Moisés, Leyla – “O Futurismo Saudosista de Fernando Pessoa”, pp. 17-28; Linhares Filho, José – “A Modernidade da Poesia de Pessoa”, pp. 29-39; Rebelo, Luís de Sousa – “Paganismo e Cristismo em Fernando Pessoa”, pp. 41-49; Freire, Luísa – “Fernando Pessoa Retraduzido”, pp. 51-63; Ulacia, Manuel – “Octavio Paz y Fernando Pessoa”, pp. 65-77; Galhoz, Maria Aliete – “A Fortuna Editorial de Fernando Pessoa”, pp. 79-88; Ribeiro, Maria Aparecida – “Fernando... Enfim no Palco”, pp. 89-98; Abreu, Maria Fernanda de – “Elementos para o Estudo da Recepção de Fernando Pessoa nos Países Americanos de Língua Castelhana: Argentina e México”, pp. 99-119; Garcez, Maria Helena Nery – “Fernando Pessoa Leitor de Mário de Sá-Carneiro”, pp. 121-131; Oliveira, Maria de Lourdes Abreu de / Pereira, Maria Luiza Scher – “Fernando Pessoa: O Amor Interdito?”, pp. 133-145; Belchior, Maria de Lourdes – “Deus e Deuses na Poesia de Fernando Pessoa e Heterónimos”, pp. 147-159; Guerra, Maria Luísa – “Bernardo Soares e o Desconhecimento”, pp. 161-172; Toledo, Marleine Paula Marcondes – “A Margem do Génio ou O Poeta Marginal: Preparativos de Fernando Pessoa para a Posteridade”, pp. 173-180; Vieira, Monsenhor Primo – “Fernando Pessoa e o Hai-Kai”, pp. 181-189; Gotlib, Nádia Battella – “De Fernando Pessoa a Clarice Lispector”, pp. 191-200; Coelho, Odette Penha – “Uma Leitura de Álvaro de Campos (Um Percurso da Modernidade: da Euforia para a Disforia)”, pp. 201-210; Almeida, Onésimo Teotónio – “Pessoa, a *Mensagem* e o Mito em Georges Sorel”, pp. 211-222; Lyra, Pedro – “O *Ultimatum* como Fundamento da Poética de Pessoa”, pp. 223-234; Menezes, Philadelpho – “Sobre a Tradução dos 35 Sonetos Ingleses de Fernando Pessoa”, pp. 235-240; Laranjeira, Pires – “Pessoa à Procura de Pessoa(s): Dos Ismos aos Eus”, pp. 241-253; Zilberman, Regina – “Entre Vanguarda e Desenvolvimento: Respostas de Fernando Pessoa e Mário de Andrade”, pp. 255-270; Brandão, Roberto de Oliveira – “Consciência e Modernidade em Fernando Pessoa”, pp. 271-277; Gonçalves, Robson Pereira – “A Questão do Sujeito em Fernando Pessoa”, pp. 279-301; Trigo, Salvato – “O Construtivismo Poético ou o Mythos Aristotélico em Fernando Pessoa”, pp. 303-315; Kovadloff, Santiago – “Vallejo y Pessoa: lo poético, lo político”, pp. 317-329; Correa, Sérgio – “Interseccionismo e Sintaxe em Fernando Pessoa”, pp. 331-342; Peloso, Silvano – “A ‘Figuração Irónica’ e a Lógica da Negação em Fernando Pessoa”, pp. 343-351; Elia, Sílvio – “O Horaciano Ricardo Reis”, pp. 353-374; Carvalho, Tânia Franco – “Fios Pessoanos na Poesia Brasileira”, pp. 375-383; Silva, Teresa Cristina Cerdeira da – “De Pessoa a Saramago, as Metamorfoses de Ricardo Reis”, pp. 385-392; Cunha, Teresa Sobral – “António Mora: O Heterónimo

- Filósofo”, pp. 393-399; Vouga, Vera – “Pessoa: Versos, Verso”, pp. 401-422; Jabouille, Victor – “Materializações da Mitologia Clássica nas *Odes* de Ricardo Reis – Esboço de uma Imagética Mítica”, pp. 423-429; Miranda, Wanda Melo – “Fingimentos da Memória: A Biografia Ficcional de Ricardo Reis”, pp. 431-437; Vieira, Yara Frateschi – “Pessoa, Leitor da Antologia Grega”, pp. 439-458; Silveira, Yvonne de Oliveira – “O Marinheiro”, pp. 459-469; Santilli, Aparecida de C. B. – “Relatório de Actividades”, pp. 471-475. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6436.
- 1991 Blanco, José. “Le Livre de l’Inquiétude: vers une édition définitive”. *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 48-49. Tradução de Parcídio Gonzalves. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Bréchon, Robert. “Le masque et l’aveu: l’œuvre anglaise”. *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 34-36. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Cortanze, Gérard de. “Bibliographie”. *Magazine Littéraire*, n.º 291 Paris,, Setembro de 1991, pp. 63-64. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Cortanze, Gérard de. “Chronologie. La véritable vie de Fernando Pessoa et de ses principaux hétéronymes”. *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 16-26. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Cortanze, Gérard de. “Pessoa Polémiste”. *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, p. 62. Recensão crítica de Fernando Pessoa. *Le Chemin du Serpent*. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Dias, Marina Tavares. *A Lisboa de Fernando Pessoa*. Lisboa: Ibis, 1991. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1503.
- 1991 Eibel, Alfred. “Armand Guibert le découvreur”. *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 59-60. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Faria, Almeida. “Rilke / Pessoa: l’ère du soupçon”. *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 52-53. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 *Fernando Pessoa e a Europa do Século XX / Fernando Pessoa et l’Europe du XX<sup>ème</sup> Siècle* [Catálogo]. Conceção, organização e coordenação de Maria João Fernandes. Porto: Fundação de Serralves. Volume representativo das manifestações literárias e plásticas com que a Fundação de Serralves assinalou o centenário do nascimento de Fernando Pessoa, em 1988. Contém textos de Fernando de Azevedo, Gilbert Durand, Maria João Fernandes, Lima de Freitas, Rui Mário Gonçalves, Teresa Rita Lopes, Eduardo Lourenço, Maria da Glória Padrão, Fernando Pernes, António Ramos Rosa, António Manuel Nunes dos Santos, Arnaldo Saraiva, José Saramago, José Augusto Seabra e Miguel Yeco. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1019.
- 1991 Gil, José. “Le théâtre des sensations”. *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 54-57. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.

- 1991 Goloboff, Gerardo Mario. "Le passager de lui-même". *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 50-51. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 *Homenagem a Fernando Pessoa. Hommage a Fernando Pessoa. Hulde aan Fernando Pessoa*. Tradução francesa de Regina Abramovici. Tradução neerlandesa de Arie Pos. Porto: Fundação Engenheiro António de Almeida, 1991. Publicado por ocasião da Europália 91 – Portugal. Recolha de textos de: Aguiar-Branco, Fernando – "Nota de abertura", pp. 6-19; Anónimo – "Inauguração do busto de Fernando Pessoa na Place Flagey em 10 de Junho de 1989. Nota descritiva", pp. 29-39; Quadros, António – "O poeta Fernando Pessoa: introdução à [biografia] e à obra", pp. 50-89; Pinheiro, João de Deus, "Discurso proferido pelo Prof. Doutor João de Deus Pinheiro, Ministro dos Negócios Estrangeiros de Portugal", pp. 98-105; Decker, Jacques de – "Pessoa como pessoa", pp. 110-139; Willemsen, August – "Fernando Pessoa: o sincero mentiroso", pp. 140-155; Seabra, José Augusto – "Fernando Pessoa, Portugal e a Europa", pp. 156-181; Anónimo – "Medalha em homenagem a Fernando Pessoa", pp. 189-191. Textos lidos em Bruxelas no dia 10 de Junho de 1989, por ocasião das Comemorações do Dia de Portugal. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1468.
- 1991 Host, Michel. "La voix, le souffle, le cri". *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 57-59. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Lancastre, Maria José de. "Portrait de l'artiste dans son intimité" [Entrevista concedida a Jacobo Machover]. *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 40-41. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Légglise-Costa, Pierre. "L'auteur et ses représentations". *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 31-32. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Lemaire, Gérard-Georges. "Un auteur futuriste?". *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 44-47. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Lopes, Teresa Rita. "Une œuvre à recomposer". *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 27-30. Tradução de Séverine Rosset. Inclui um texto inédito, "Anarchismo". S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 *L'Univers Pessoa*. Bruxelas: Europalia 91 – Portugal / Metropolitano de Lisboa, 1991. Editor: Fondation Europalia International. Catálogo da exposição apresentada em Bruxelas, integrada no Festival Europalia 91 – Portugal, em 27 de Setembro - 15 de Dezembro de 1991. Textos de Margarida Barahona & Pierre Légglise-Costa ("Chronologie synoptique", pp. 36-77), Leyla Perrone-Moisés ("L'œuvre de Fernando Pessoa", pp. 79-103); António Braz de Oliveira ("Notes en souvenir du Scriptorium de Pessoa", pp. 104-117); Paulo Cardoso ("L'Astrologie dans la vie et dans l'œuvre de Fernando Pessoa", pp. 118-127); Eduardo Lourenço ("Le mythe de Pessoa ou la fiction de l'être", pp. 129-142); e Pierre Légglise-Costa ("Parcours", pp. 143-167). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1032.

- 1991 Machover, Jacobo. "Les 72 hétéronymes" e "Autoportraits en français". *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 33 e 36-37. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Rodrigues, Urbano Tavares. "Sa-Carneiro / Pessoa: les exigences de l'amitié". *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 42-44. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Sardinha, Ana Isabel. "Ricardo Reis contre Maurras". *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 38-39. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1991 Vital, Joaquim. "L'auteur au complet". *Magazine Littéraire*, n.º 291, Paris, Setembro de 1991, pp. 61-62. Sobre a fortuna crítica e editorial de Fernando Pessoa. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1401.
- 1992 Diogo, Américo António Lindeza. *Literatura & Heteronímia: Sobre Fernando Pessoa*. Braga; Pontevedra: Irmandades da Fala da Galiza e Portugal, 1992. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1180/A, 1180/B e 1180/C. 3 exemplares.
- 1992 Quadros, António. *Fernando Pessoa: Vida, Personalidade e Génio. Uma Biografia "Autobiográfica"; [seguido de] Heteronímia e Alquimia ou do Espírito da Terra ao Espírito da Verdade*. Lisboa: D. Quixote, 1992. 4ª edição. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1211.
- 1992 Saraiva, Mário. *Pessoa Ele Próprio: Novo Estudo Nosológico e Patográfico*. Porto: Clássica Editora, 1992. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1164.
- 1992 Teixeira, Luís Filipe Bragança. *O Nascimento do Homem em Pessoa: a Heteronímia como Jogo da Demiurgia Divina*. Lisboa: Edições Cosmos, 1992. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1079.
- 1993 Bélkior, Silva. *Fernando Pessoa-Ricardo Reis: os Originais, as Edições, o Cânone das Odes*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda / Centro de Estudos Pessoaanos, 1983. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1136. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1493. 2 exemplares.
- 1993 Lemos, Fernando Patrício de. *Fernando Pessoa e a Nova Métrica. A Imitação de Formas e Metros Líricos Greco-Romanos em Ricardo Reis*. Mem Martins: Editorial Inquérito, 1993. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1483.
- 1993 Matos, Maria Vitalina Leal de. *A Vivência do Tempo em Fernando Pessoa e Outros Ensaios Pessoaanos*. Lisboa: Verbo, 1993. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1500.
- 1993 Vieira, Maria do Carmo Guerreiro. *Sobre Fernando Pessoa*. Drama em Gente – a Problemática da Heteronímia – Percurso Pessoaano por Lisboa – Sugestões de Trabalho. Português 12º ano. Porto: Porto Editora. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1082.
- 1993 Wölzl, Rainer. *Fernando Pessoa – Monólogo à Noite*. Almancil: Centro Cultural São Lourenço, 1993. Edição bilingue Português / Inglês. Catálogo da exposição no centro cultural algarvio entre Agosto e Setembro de 1993, com ilustrações de página inteira. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6488.

- 1994 Ordóñez, Andrés. *Fernando Pessoa – Um Místico Sem Fé. Uma Aproximação ao Pensamento Heteronímico*. Tradução de Sonia Regina Cardoso. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1994. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1157.
- 1994 Seabra, José Augusto. *Poligrafias Poéticas: Ensaios*. Porto: Lello & Irmão, 1994. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1263.
- 1994 Vila Maior, Dionísio. *Fernando Pessoa: Heteronímia e Dialogismo. O Contributo de Mikhaïl Bakhtine*. Coimbra: Almedina, 1994. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1176.
- 1995 *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995. Edição de Eugénio Lisboa e L.C. Taylor. Com um ensaio introdutório de Octavio Paz e contributos de Antonio Tabucchi, José Blanco, Eugénio Lisboa e L.C. Taylor. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1995 Blanco, José. "Bibliography. Selected Bibliography in English & Some Key Works in Portuguese". Tradução de Janet Louth. *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995, pp. 315-335. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1995 Blanco, José. "Fernando Pessoa, Europe and the Portuguese Discoveries". *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995, pp. 188-195. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1995 Crespo, Ángel. *Con Fernando Pessoa*. Madrid: Huerga y Fierro, 1995. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1439.
- 1995 Lisboa, Eugénio. "Preface". *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995, pp. xiii-xiv. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1995 Moutinho, José Viale. *Fernando Pessoa, o Menino da sua Mãe*. Porto: Campo das Letras, 1995. Ilustrações de Fernando Oliveira. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1049.
- 1995 Paz, Octavio. "Unknown to Himself". Tradução de Michael Schmidt. *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995, pp. 1-20. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1995 Tabucchi, Antonio. "A conversation in the Autumn of 1935". Tradução de John Byrne. *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995, pp. 185-187. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1995 Taylor, L. C. "The Life and Times of Pessoa". *A Centenary Pessoa*. Manchester: Carcanet, 1995, pp. 114-158. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1416.
- 1996 Amaral, Helena. "O Destino da Poesia". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 0, Fevereiro de 1996, pp. 38-39. Pequeno texto sobre uma colecção, "Poesia Dita", de livros-objects coeditados pela Casa Fernando Pessoa e a Presença. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6392.
- 1996 Aurélio, José. "3 Encontros com Pessoa". Folheto sobre José Aurélio, a quem a Casa Fernando Pessoa encomendou umas esculturas para o quarto de Fernando Pessoa (16 de Janeiro - 20 de Março de 1997). Lisboa: Casa Fernando Pessoa, 1996 (Dezembro). Falta identificar a cota.



- 1996 Barrias, José. "O Quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 0, Fevereiro de 1996, p. 11. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6392.
- 1996 Bréchon, Robert. *Estranho Estrangeiro: Uma Biografia de Fernando Pessoa*. Tradução de Maria Abreu e Pedro Tamen. Lisboa: Quetzal, 1996. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1084.
- 1996 Bréchon Robert. *Étrange étranger: une biographie de Fernando Pessoa*. Paris: Christian Bourgois, 1996. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1371.
- 1996 Bréchon, Robert. "Jacinto do Prado Coelho e o Mito de Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 50-51. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1996 Buarque, Irene. "Pessoa Astral". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 57-58. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1996 Cid, Bartolomeu. "O Quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 12-13. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1996 Coelho, Eduardo Prado. "Casa de Poesia". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 0, Fevereiro de 1996, p. 5. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6392.
- 1996 Conde, Elsa. "Bibliografia Activa de Fernando Pessoa: Monografias existentes na Biblioteca da Casa Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 2, Inverno de 1996, pp. 87-114. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6394.
- 1996 Conde, Elsa. "Biblioteca de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 0, Fevereiro de 1996, pp. 63-119. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6392.
- 1996 Conde, Elsa. "Biblioteca. Poesia Francesa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 89-118. "Poesia de Língua Francesa. Catálogo de monografias existentes na Biblioteca da Casa Fernando Pessoa". S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1996 Cutileiro, João. "O Quarto de Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 2, Inverno de 1996, pp. 14-16. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6394.
- 1996 Galhoz, Maria Aliete. "Rubaiyat, de Omar Khayyám". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 2, Inverno de 1996, pp. 35-40. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6394.
- 1996 Gil, José. "A Cidade e o Quarto de Bernardo Soares". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 14-17. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1996 Júdice, Nuno. "Sujeito e Poesia". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 2, Inverno de 1996, pp. 41-43. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6394.
- 1996 Lourenço, Eduardo. "Cisão e Busca do Sentido em Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 2, Inverno de 1996, pp. 5-13. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6394.
- 1996 Martins, Jorge. "O Quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 0, Fevereiro de 1996, p. 10. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6392.
- 1996 Melo, Alexandre. "Observações num Espaço Virtual (Pessoa, Al Berto, Rosa Carvalho)". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 0, Fevereiro de 1996, pp. 13-15. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6392.
- 1996 Martins, Jorge. "Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, p. 30. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.

- 1996 Nogueira, Manuela. "Sobre a Exposição Uma Memória Familiar". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 32-45. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1996 Paz, Octavio. "Rupturas e Restaurações". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 3-11. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1996 Pinharanda, João. "António Dacosta: Um Destino (Português)". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 0, Fevereiro de 1996, pp. 16-22. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6392.
- 1996 Porfírio, José Luís (coord.). *Um Poeta e um Escultor: Pessoa e José Aurélio*. Lisboa: Câmara Municipal / Casa Fernando Pessoa, 1996. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1110.
- 1996 Saraiva, Arnaldo. *Fernando Pessoa, Poeta-Tradutor de Poetas. Os Poemas Traduzidos e o Respectivo Original*. Porto: Lello, 1996. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1276.
- 1996 Silva, Manuela Parreira da. "Fernando Pessoa, Jornalista Anónimo. A propósito de um artigo não assinado". Sobre a nota sobre Afonso Lopes Vieira, publicada, sem indicação de autor, no *Notícias Ilustrado* de 3 de Junho de 1928, após o cotejo com o manuscrito (BNP/E3, 125A-26 a 29; "Vai partir para o Brasil, em uma alta e symbolica missão da Patria, o poeta Affonso Lopes-Vieira") revelado por Maria Amélia Gomes em *Pessoa Inédito*, 1993, pp. 234-235. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 59-61. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1996 Steiner, George. "Quatro Poetas: A Arte de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 46-49. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1996 Teixeira, Luís Filipe Bragança. "Ciência e Esoterismo em Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 0, Fevereiro de 1996, pp. 26-35. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6392.
- 1996 Zenith, Richard. "A Heteronímia. Muitas Maneiras de Dizer o Mesmo Nada". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 1, Verão de 1996, pp. 52-56. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6393.
- 1997 Anónimo. "Material não livro. Material existente na Biblioteca da Casa Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 5, Inverno de 1997, pp. 83-101. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6397.
- 1997 Areal, Leonor. "Hipertexto, Literatura e Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 5, Inverno de 1997, pp. 47-55. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6397.
- 1997 Aurélio, José. "O Quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 3, Verão de 1997, p. 17. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6395.
- 1997 Brito, Casimiro de. "Com Pessoa no Martinho da Arcada" [Poema]. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 5, Inverno de 1997, pp. 70-73. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6397.
- 1997 Brito, José João. "O Quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 5, Inverno de 1997, pp. 6-7. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6397.

- 1997 Conde, Elsa. "Biblioteca. Poesia em Língua Espanhola. Monografias existentes na Biblioteca da Casa Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 3, Verão de 1997, pp. 91-118. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6395.
- 1997 Dias, Manuel Graça. "O Quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 3, Verão de 1997, p. 16. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6395.
- 1997 Freitas, Marcus Vinicius de. "Um Rubai de Ricardo Reis, ou Apontamentos para uma Biografia Intelectual de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 5, Inverno de 1997, pp. 39-46. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6397.
- 1997 Ginsberg, Allen. "Saudação a Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 3, Verão de 1997, p. 46-47. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6395.
- 1997 *Les Lisboes de Pessoa*. Barcelona: Centre de Cultura Contemporània, 1997. Catálogo da Exposição. Ideia, plano e direcção de Juan Insúa. Textos de Juan Insua ("Les Lisboes de Pessoa", pp. 9-115); Teresa Rita Lopes ("Pessoa, cicerone de Lisboa", pp. 120-124); Joaquim Sala-Sanahuja ("Les ciutats imaginàries de Fernando Pessoa", pp. 125-132); Maria José de Lancastre ("Peregrinatio ad loca fernandina': la Lisboa de Pessoa", pp. 133-138); José Augusto França ("Pessoa, Lisboa i la generació modernista: 1915-1935", pp. 139-144); Pilar Gómez Bedate ("La Lisboa de Bernardo Soares: um clima mental", pp. 145-149); e Lima de Freitas ("Fernando Pessoa, el sepulcre de Christian Rosenkreutz i el camí del serpent", pp. 150-160). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1102.
- 1997 Loureiro, Maria Carlos (org.). *Poesia em Lisboa = Poetry in Lisbon = Poésie à Lisbonne 1997*. Lisboa: Casa Fernando Pessoa e P.E.N. Clube Português, 1997. Folheto sobre os encontros "Poesia em Lisboa". S. de B., A.7 / P. 3, Livro 1269.
- 1997 Lourenço, Eduardo. "A Indiferença Estética de Fernando Pessoa". *Público*, Lisboa, 19 de Dezembro de 1997, pp. 4-5. S. de B., A.7 / P.1, Livro 6456.
- 1997 Matos, Jorge de. *O Pensamento Maçónico de Fernando Pessoa*. Prefácio de José Manuel Anes. Lisboa: Hugin, 1997. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1100.
- 1997 Matos, José Sarmento de. "Lisboa, Pessoa e os Outros". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 5, Inverno de 1997, pp. 36-38. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6397.
- 1997 Monteiro, George. "A Presença de Pessoa no Mundo de Língua Inglesa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 3, Verão de 1997, pp. 3-13. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6395.
- 1997 Morodo, Raúl. *Fernando Pessoa e as "Revoluções Nacionais" Europeias*. Tradução de Artur Guerra e Cristina Rodrigues. Lisboa: Caminho, 1997. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1234/A; 1234/B (2 exemplares).
- 1997 Murray, Martin G. "Whitman em Washington". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 3, Verão de 1997, p. 37-44. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6395.
- 1997 Pinharanda, João. "Como Pessoa Serve a Arte". *Público*, Lisboa, 19 de Dezembro de 1997, p. 3. Contextualização da exposição "Arte Moderna

- Portuguesa no Tempo de Fernando Pessoa”, apresentada em Frankfurt e no Centro Cultural de Belém em 1997-1998. S. de B., A.7 / P1, Livro 6456.
- 1997 Pomar, Júlio. “Lisboa com as suas graças”. Contém: “Fernando Pessoa, 1973”, “Fernando Pessoa II [Lisboa com suas graças], 1973”, “Fernando Pessoa, 1982”, “Triple portrait de Fernando Pessoa au corbeau, 1982”, “Fernando Pessoa, 1985”, “Fernando Pessoa, 1985”. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 5, Inverno de 1997, pp. 26-31. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6397.
- 1997 Pinheiro, António Costa. “Um Poeta e um Pintor”. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 3, Verão de 1997, pp. 18-29. Páginas dos “Cadernos do Atelier”, de Costa Pinheiro, na sua versão original. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6395.
- 1997 Steiner, Martin. “Fernando Pessoa, Lisboa Oder Umgekehrt” [Poema]. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 5, Inverno de 1997, p. 65. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6397.
- 1997 Tabucchi, Antonio. “Tu, Lisboa. Você, Lisboa. Senhora Dona Lisboa”. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 5, Inverno de 1997, pp. 3-5. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6397.
- 1997 Teixeira, Luís Filipe B. *Pensar Pessoa. A Dimensão Filosófica e Hermética da Obra de Fernando Pessoa*. Porto: Lello Editores, 1997. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1485.
- 1997 Vieira, João. “O Quarto de Fernando Pessoa”. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 3, Verão de 1997, pp. 14-15. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6395.
- 1997 Yeco, Miguel. *6 postais sobre Fernando Pessoa*. Lisboa: Hugin Editores, 1997. 6 postais; 16 cm. 1. Secret conversations 1985; 2. O teatro íntimo do ser 1985; 3. E haja ainda vestes impalpáveis 1986; 4. Lisboa acorda do seu sonho 1990; 5. Meditação de Fernando Pessoa sobre a morte (segundo Dürer) 1995; e 6. No caminho 1996. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1273.
- 1998 Anónimo. “Biblioteca Passiva de Fernando Pessoa. Monografias existentes na Biblioteca da Casa Fernando Pessoa”. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 6, Verão de 1998, pp. 101-117. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6398.
- 1998 Costa, Nuno Félix da. “O Quarto de Fernando Pessoa”. *Tabacaria*, Lisboa, n.º 6, Verão de 1998, pp. 16-19. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6398.
- 1998 Dasilva, O. A. [pseud.]. *Diários Falsos de Fernando Pessoa*. Prefácio de Fernando Guerreiro. Porto: Edições Mortas, 1998. Coleção Restos Mortais. Inclui antologia bibliográfica de Pessoa. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1554.
- 1998 Flórido, José. *Conversas Inacabadas com Alberto Caeiro*. Lisboa: Pergaminho, 1998. S. de B., A.7 / P.2, Livros 1185/A e 1185/B. 2 exemplares.
- 1998 Kotowicz, Zbigniew. *Fernando Pessoa: Vozes de Uma Alma Nómada*. Tradução de Maria de Lourdes Sousa Ruivo. Prefácio de Luís de Sousa Rebelo. Lisboa: Vega, 1998. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1085.
- 1998 Linhares Filho, José. *A Modernidade da Poesia de Fernando Pessoa*. Fortaleza: Edições da Universidade Federal do Ceará, 1998. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1536.

- 1998 Mallarmé, Stéphane. *Poemas Lidos por Fernando Pessoa*. Tradução e prefácio de José Augusto Seabra. Lisboa: Assírio & Alvim, 1998. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6457.
- 1998 Mendes, Firmino Ribeiro. "Walt Whitman e Álvaro de Campos". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 6, Verão de 1998, pp. 40-48. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6398.
- 1998 Mendonça, Fátima. "O Quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 6, Verão de 1998, pp. 14-15. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6398.
- 1998 Morais, Lívio de. *Homenagem a Fernando Pessoa (1888-1935)*. Lisboa: Galeria do Coleccionador dos CTT, 1998. Catálogo de Exposição de Pintura de Lívio de Morais, decorrida na galeria do Editor, no Fórum Picoas, Lisboa, 8 de Junho a 5 de Agosto de 1998. Consultar uma [nota do autor em linha](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1039.
- 1998 Russell-Wood, A. J. *Portugal e o Mar: Um Mundo Entrelaçado*. Fotografias de Michael Teague. Tradução Isabel Rolo. Lisboa: Pavilhão de Portugal Expo'98; Assírio & Alvim, 1997. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1206.
- 1998 Tavares, José Fernando. *Fernando Pessoa e as Estratégias da Razão Política*. Lisboa: Edições Piaget, 1998. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1087; S. de B., A.7 / P.2, Livro 1214. 2 exemplares.
- 1999 Almeida, Justino Mendes de et al. *1498-1998 – Gama, Camões, Vieira, Pessoa: A Gesta e os Poemas, a Profecia*. Caldas da Rainha: Livraria Nova Galáxia, 1999. Contém os seguintes ensaios: "Camões, Tempestade Marítima e Fogo de Sant'Elmo: Ecos de Virgílio e também de Épicos Renascentistas Italianos" (José da Costa Miranda); "Vasco da Gama: uma Indispensável Releitura das Crónicas?" (Joaquim Romero de Magalhães); "Vasco da Gama: o Descobridor, o Capitão, o Embaixador" (António Neves Berbém); "A Terra, o Mar e a Gente: Realidade e Mito n'Os *Lusíadas* de Luís de Camões" (Maria de Lourdes Cidraes); "O Euromundo de Camões e a Europa do Fim do Século" (Adriano Moreira); "Camões, Vieira, Pessoa: os Poetas. Do Adamastor ao Mostrengo" (Fernando Campos); "Camões e Vieira: Epopeia e Profecia" (Arnaldo do Espírito Santo); "Camões / Pessoa, Poetas da Viagem Utópica" (Luís Filipe Bragança Teixeira). S. de B., A.7 / P.2, Livro 1207.
- 1999 Anónimo. "Biblioteca. Poesia Portuguesa (Obras Traduzidas). Monografias existentes na Biblioteca da Casa Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 8, Verão de 1999, pp. 109-119. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6400.
- 1999 Anónimo. "Poesia Hispano-Americana. Monografias existentes na Biblioteca da Casa Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 7, Maio de 1999, pp. 89-108. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6399.
- 1999 Badiou, Alan. "Uma Tarefa Filosófica: Ser Contemporâneo de Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 7, Maio de 1999, pp. 3-10. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6399.

- 1999 Bréchon, Robert. "Pessoa e Lisboa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 7, Maio de 1999, pp. 47-53. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6399.
- 1999 Carvalho, António Carlos (dir.). Introdução de António Carlos Carvalho e ensaios de António Telmo, José Augusto Seabra, José Blanco, Yvette K. Centeno e António Carlos Carvalho. *Pessoa*. Lisboa: Pergaminho, 1999. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1101.
- 1999 Chulam, Regina. "O Quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 7, Maio de 1999, pp. 16-20. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6399.
- 1999 Gil, José. *Diferença e Negação na Poesia de Fernando Pessoa*. Lisboa: Relógio d'Água, 1999. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1150.
- 1999 Lourenço, Eduardo. "Os Nossos Exílios". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 8, Verão de 1999, pp. 3-6. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6400.
- 1999 Moura, Vasco Graça. *Contra Bernardo Soares e Outras Observações*. Porto: Campo das Letras, 1999. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1547.
- 1999 Saramago, José. "Da Impossibilidade deste Retrato". *Tabacaria*, Lisboa, n.º 7, Maio de 1999, pp. 44-46. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6399.
- 2000 Alagbé, Yvan. "O quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, n.º 9, Outono 2000, p. 12. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6401.
- 2000 Aurélio, José. "O quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, n.º 9, Outono 2000, p. 11. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6401.
- 2000 Boiseq, Simone. "O quarto de Fernando Pessoa". *Tabacaria*, n.º 9, Outono 2000, p. 11. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6401.
- 2000 Miranda, António Júlia Pinheiro Carneiro Leão Cardoso Correia de. "Uma carta inédita de Fernando Pessoa" [assinado: "António J. Miranda. Médico"]. Com fac-símile da carta escrita por Fernando Pessoa a seu amigo Victoriano Braga a 25 de Janeiro de 1919. Separata da *Revista Liga dos Amigos do Hospital de Santo Tirso*, n.º 14, Março de 2000. S. de B., A.2 / Gaveta 1, Livros 220/A e 220/B. 2 exemplares. Registado assim: Corredor A.1(2) / P.1, Livros 220/A e 220/B.
- 2001 Bréchon, Robert. "Fernando Pessoa et ses amis". *Arquivos do Centro Cultural Português*, n.º 41. Paris: Fondation Calouste Gulbenkian / Centre Culturel Portugais, 2001, pp. 95-100. Estudo da correspondência de Pessoa publicada, dirigida a mais de quarenta destinatários. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1492.
- 2001 Bréchon, Robert. *L'Innombrable: un tombeau pour Fernando Pessoa*. Paris: Christian Bourgois, 2001. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1383.
- 2001 Cesana, Laura. "O Quarto de Fernando Pessoa", *Tabacaria*, n.º 10, Primavera de 2001, pp. 12-14. S. de B., A.7 / P.6, Livros 6402/A e 6402/B. 2 exemplares.
- 2001 Dias, Marina Tavares. "Fernando Pessoa e o Milagre da Fotografia", *Tabacaria*, n.º 10, Primavera de 2001, pp. 62-69. S. de B., A.7 / P.6, Livros 6402/A e 6402/B. 2 exemplares.



- 2001 [Exposição *Depósito*] [Susanne Thémelitz, Berta Ehrlich, Daniel Malhão, André Guedes, Hugo Guerreiro, Leonor Antunes, Francisco Tropa, Catarina Campino, Filipa César]. “O Quarto de Fernando Pessoa”. *Tabacaria*, n.º 10, Primavera de 2001, pp. 6-9. S. de B., A.7 / P.6, Livros 6402/A e 6402/B. 2 exemplares.
- 2001 Machado, Luís. *À Mesa com Fernando Pessoa*. Prefácio Teresa Rita Lopes. Lisboa: Pandorra, 2001. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1215.
- 2001 Martinho, José. *Pessoa e a Psicanálise*. Coimbra: Almedina, 2001. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1221.
- 2001 Paz, Octavio. “O Quarto de Fernando Pessoa”, *Tabacaria*, n.º 10, Primavera de 2001, pp. 10-11. S. de B., A.7 / P.6, Livros 6402/A e 6402/B. 2 exemplares.
- 2002 Macedo, Júlio Oliveira. *Sob o Signo do Império: Os Lusíadas [de] Luís Vaz de Camões, Mensagem [de] Fernando Pessoa: Análise Comparativa*. Porto: Asa, 2002. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1147.
- 2002 Moisés, Massaud. *As Estéticas Literárias em Portugal*. Vol. 3, Século XX. Lisboa: Caminho, 2002. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1189.
- 2003 Neves, João Alves das. *Fernando Pessoa na Beira-Serra*. Inclui o estudo “Fernando Pessoa: suas ligações familiares em Arganil” (pp. 29-37), de José Caldeira, no qual se discute a ascendência paterna de Pessoa, apresentando-se as árvores genealógicas “Os Pessoas de Fernando Pessoa” e “Pessoas originários de Arganil”. Lisboa: Dinalivro, 2003. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1553.
- 2004 Dias, Marina Tavares. *Lisboa nos Passos de Pessoa*. Edição bilingue, português-inglês. Tradução de Liam Burke. Lisboa: Quimera, 2004. 2.ª edição. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1086.
- 2004 Freire, Luísa. *Fernando Pessoa – Entre Vozes, Entre Línguas (Da Poesia Inglesa à Poesia Portuguesa)*. Lisboa: Assírio & Alvim, 2004. S. de B., A.7 / P.5, Livros 1506/A e 1506/B. 2 exemplares.
- 2004 Guerreiro, Ricardina. *De Luto por Existir – A Melancolia de Bernardo Soares à luz de Walter Benjamin*. Prefácio de João Barrento. Lisboa: Assírio & Alvim, 2004. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1507.
- 2004 Lourenço, Eduardo. *O Lugar do Anjo: Ensaios Pessoaanos*. Lisboa: Gradiva, 2004. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1156.
- 2004 Silva, Manuela Parreira da. *Realidade e Ficção – Para uma Biografia Epistolar de Fernando Pessoa*. Lisboa: Assírio & Alvim, 2004. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1505.
- 2004 Zenith, Richard; Butler, David. *Fernando Pessoa. A Máscara e o Espelho / The Mirror and the Mask*. Prefácio de Maria José Stock. Inclui, de David Butler, o texto “James Joyce – The Mirror and the Mask”. Lisboa: Instituto Camões, 2004. Edição bilingue, em colaboração com a Casa Fernando Pessoa. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1068.

- 2005 Azevedo, António. *Fernando Pessoa: Outramento e Heteronímia*. Lisboa: Instituto Piaget, 2005. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1093.
- 2005 Azevedo, António. *Pessoa e Nietzsche: Subsídios Para Uma Leitura Intertextual de Pessoa e Nietzsche*. Lisboa: Instituto Piaget, 2005. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1092.
- 2005 De Cusatis, Brunello. *Esoterismo, Mitogenia e Realismo Político em Fernando Pessoa: Uma Visão de Conjunto*. Porto: Caixotim, 2005. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1212.
- 2005 Nogueira, Manuela. *Fernando Pessoa, Imagens de uma Vida*. Lisboa: Assírio & Alvim, 2005. Apresentação de Maria Aliete Galhoz. Prefácio de Richard Zenith. 30.<sup>a</sup> Edição. Inclui dedicatória de alguns livros da Biblioteca Particular de Fernando Pessoa. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1050.
- 2007 Pais, Amélia Pinto. *Fernando Pessoa – O Menino da sua Mãe*. Ilustrações de Pedro Leal e Telma Fernandes. Porto: Ambar, 2007. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1528.
- 2007 Pizarro, Jerónimo. *Fernando Pessoa – Entre Génio e Loucura*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2007. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1565.
- 2007 Santos, Maria Irene Ramalho de Sousa. *Poetas do Atlântico: Fernando Pessoa e o Modernismo Anglo-Americano*. Prefácio de Harold Bloom. Porto: Edições Afrontamento, 2007. S. de B., A.7 / P.7, Livro 9924.
- 2008 Anes, José Manuel. *Fernando Pessoa e os Mundos Esotéricos*. Prefácio de Paula Cristina Costa. Lisboa: Ésquilo, 2008. 3.<sup>a</sup> edição revista e aumentada. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1484.
- 2008 “Inéditos de Pessoa”. *JL – Jornal de Letras, Artes e Ideias*, n.º 995, Lisboa, 19 de Novembro a 2 de Dezembro de 2008, pp. 16-17. Inéditos transcritos e apresentados por Patricio Ferrari, Sabina Ashmore, Bruno Béu de Carvalho, Raquel Nobre Guerra, Gonçalo Zagalo, Jerónimo Pizarro e Antonio Cardillo. S. de B., A.1 / P1, Livro 6453.
- 2008 Lopes, Teresa Rita. “Quem Dá Mais? Diálogo entre Fernando Pessoa e Álvaro de Campos Surpreendido por Teresa Rita Lopes”. *JL – Jornal de Letras, Artes e Ideias*, n.º 995, Lisboa, 19 de Novembro a 2 de Dezembro de 2008, pp. 12-13. S. de B., A.1 / P1, Livro 6453.
- 2008 Marques, Paulo. *Fernando Pessoa – Um Rasgo de Génio Puro: 1888-1935*. Lisboa: Parceria A. M. Pereira, 2008. S. de B., A.1 / P.4, Livro 7986.
- 2008 Martins, Fernando Cabral. “Uma Constelação de Palavras” (entrevista com Francisca Cunha Rêgo). *JL – Jornal de Letras, Artes e Ideias*, n.º 995, Lisboa, 19 de Novembro a 2 de Dezembro de 2008, pp. 10-11. S. de B., A.1 / P1, Livro 6453.
- 2008 “Pessoa 120 anos” [postal]. Transcrito por Jerónimo Pizarro. Com um poema escrito por Fernando Pessoa e no verso, a transcrição. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6454. A este postal, preparado pela Casa Fernando Pessoa, está

- associado o “jornal” (*Público*), S. de B., A.7 / P.1, Livro 6455. O poema em questão – um inédito de Alberto Caeiro – começa: “Gosto do céu porque não creio que ele seja infinito”.
- 2008 Pizarro, Jerónimo. “Nas Margens do Poeta” (entrevista com Francisca Cunha Rêgo). *JL – Jornal de Letras, Artes e Ideias*, Lisboa, n.º 995, Lisboa, 19 de Novembro a 2 de Dezembro de 2008), pp. 14-15. S. de B., A.1 / P1, Livro 6453.
- 2008 Queirós, Luís Miguel. “Biblioteca e Espólio de Pessoa Vão Estar na Internet”. *Público*, Lisboa, 13 de Junho de 2008, p. 6. S. de B., A.7 / P1, Livro 6475.
- 2008 Queirós, Luís Miguel. “Três Leituras de um Inédito de Caeiro”. *Público*, Lisboa, 13 de Junho de 2008, p. 7. Apresentam-se as propostas de leitura de Richard Zenith, Jerónimo Pizarro e Maria do Céu Estibeira. S. de B., A.7 / P1, Livro 6475.
- 2008 *The Fernando Pessoa Auction / Leilão de Fernando Pessoa*. Lisboa: Live Auctions, 2008. “Handwritten and typewritten manuscripts, books art and literary magazines photographs and other personal itens from his estate” [manuscritos, documentos dactilografados, livros, revista de arte e literatura, fotografias e outros objectos do seu espólio]. Responsáveis: Luís Trindade e Bernardo Trindade. Textos de Luís Trindade. Tradução de Janette Romsay e Paula Tavares dos Santos. Catálogo de leilão. Pode consultar-se em: [https://issuu.com/p4live/docs/p4047\\_2009\\_04\\_14/11](https://issuu.com/p4live/docs/p4047_2009_04_14/11) S. de B., A. de F.P., Livro 6489.
- 2008 Zenith, Richard. “Vida Revisitada” (entrevista com Maria Leonor Nunes). *JL – Jornal de Letras, Artes e Ideias*, n.º 995, Lisboa, 19 de Novembro a 2 de Dezembro de 2008, pp. 12-13. S. de B., A.1 / P1, Livro 6453.
- 2010 Remix Ensemble Casa da Música. “O Livro do Desassossego”. Ed Spanjaard, conductor. João Reis, actor. Folheto da Casa da Música. 9 de Fevereiro de 2010. Ver: [Casa da Música](#) e jornal [Público](#). S. de B., A.7 / P. 7, Livro 10512.
- [s.d.] Apontamentos retirados da Internet sobre a vida de Fernando Pessoa. Na primeira folha: “Pessoa...encore”. Exemplar encadernado com argolas. 329 p. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1018
- [s.d.] Fotografia. Cópia de uma fotografia célebre de Fernando Pessoa, com esta informação dactilografada no verso: “O original desta fotografia está assinada pelo próprio poeta e pertence à Biblarte, Lda. Agosto de 1970”. 10,5 x 6,5 cm. Não se conhece a existência de negativo. S. de B., A. de F.P., Livro 6321.



Fig. 39. Pormenor da fotografia.

### Outra bibliografia

- 1908 Nordau, Max. *As Mentiras Convencionaes da Nossa Civilização*. Tradução de Agostinho Fortes. Lisboa: Emp. do Almanach Encyclopedico Illustrado, 1908. Obra de um autor influente no pensamento de Fernando Pessoa, em especial na primeira década do século XX, durante a qual questões associadas ao génio e à loucura e à suposta degenerescência civilizacional conduziram as suas leituras e reflexões. Confrontar, em linha, os livros de Nordau que integram a biblioteca pessoana conservada na Casa Fernando Pessoa: [autor, Nordau](#). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1071.
- 1909 Leál, Raul d'Oliveira Sousa. *A "Apassionáta" de Beethoven e Viâna da Móta*. (A propósito da audição da "Apassionáta" no Teatro-Circo Príncipe Reál de Coimbra, em 7 de Junho de 1909). Coimbra: Typographia França Amado 1909. Estudos de crítica psicológica; 1. S. do S., A.2 / P. 11, Livros 12656/A e 12656/B. 2 exemplares.
- 1910 Leal, Raul d'Oliveira Sousa. *A Situação do Estudante em Portugal*. Lisboa: Typographia de J. P. Pinheiro, 1910. "Conferencia Preparatoria do Grande Congresso Nacional, Realisada na Liga Naval Portuguesa, em 23 de Março de 1910, para Apresentação da Sociedade Scientifica de Lisboa". S. do S., A.2 / P.11, Livro 12655.

- 1912 Pascoaes, Teixeira de. “O Espírito Lusitano ou o Saudosismo”. Conferência da Renascença Portuguesa, realizada no Ateneu comercial do Porto, na noite de 23 de Maio de 1912. Porto: edição da Renascença Portuguesa, 1912. (Porto: Tip. Costa Carregal). S. de B., A.4 / P.3, Livro 7701.
- 1912 Pulido, Garcia. *Rompendo Fogo – A Renascença e o Inquerito*. Coimbra: Neves, 1912. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6379.
- 1914 Cunha, Augusto e António Ferro. *Missal de Trovas*. Lisboa: Livraria Ferreira, 1914. S. de B., A. de F.P., Livros 6331/A (com dedicatória a Américo Durão) e 6331/B. 2 exemplares.
- 1914 Guisado, Alfredo Pedro. *Distancia*. Lisboa: Livraria Ferreira, 1914. Dedicado “Aos meus amigos: António Ferro, António Ponce de Leão, Augusto Cunha, Fernando Pessoa, Mário de Sá-Carneiro”. S. do S., A.2 / P.5, Livro 12274.
- 1915 Guisado, Alfredo Pedro. *Elogio da Paisagem*. Lisboa: Livraria Brasileira – Monteiro & C.<sup>ia</sup>, 1915. (Lisboa: Tipografia do Comercio). S. do S., A.2 / P.11, Livro 8802/B.
- 1915 Portugal, Boavida. *Inquérito literário*. Lisboa: Livraria Clássica Editora, 1915. S. de B., A.71P.3, Livro 1327.
- 1915 Guisado, Alfredo Pedro (Pedro de Menezes). *Xente d’a Aldea (versos gallegos)*. Paris – Lisboa: Livrarias Aillaud e Bertrand, 1921. (Lisboa: Tipografia do Anuário Comercial). S. do S., A.2 / P.5, Livro 12255.
- 1919 Parreira, Carlos. *Santa Rita Pintor – In Memoriam*. Lisboa: Imp. de Manuel Lucas Torres, 1919. S. do S., A. 2 / P. 11, Livro 12667.
- 1920 Leal, Raoul (Henoch). *Antéchrist et la Gloire du Saint-Espirit. Hymne-Poème sacré*. Lisboa: Portvgalia, 1920. Le dernier testament; 1. S. do S., A.2 / P.11, Livro 12654.
- 1921 Ferro, António. *Leviana. Novela em Fragmentos*. Lisboa; Rio de Janeiro: H. Antunes, 1921. Ilustrações de António Soares. S. G., A.4 / P.4, Livro 11156.
- 1922 Besant, Annie. *Introdução ao Yoga*. Lisboa: A. M. Teixeira, 1922. (Porto: Imp. Portuguesa). Tradução de Fernando de Castro. Quatro conferências realizadas por ocasião do trigésimo segundo aniversário da Sociedade Teosófica, celebrado em Benares, nos dias 27, 28, 29 e 30 de Dezembro de 1907. S. de B., A. de F.P., Livro 1342.
- 1923 Leal, Raul. *Sodoma Divinisada*. Lisboa: Olisipo, 1923. Um dos raros livros publicados na editora Olisipo, de Fernando Pessoa, na qual se publicaram obras do próprio Pessoa, de Almada Negreiros e de António Botto. Peça implicada na polémica de 1923, envolvendo Botto, Pessoa e Leal em confronto com a juventude estudantil de Lisboa e com grande parte da imprensa. Reeditado em 1961, por uma outra chancela singular pelo seu carácter polémico e provocatório, a Contraponto de Luiz Pacheco. O exemplar inclui dedicatória manuscrita de Raul Leal ao seu amigo Salema Vaz, autor de alguns livros de poesia, um dos quais, *Terra de Ninguém* (1929),

- que se encontra na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. do S., A.2 / P. 11, Livro 12657.
- 1923 Metéllo, Francisco Manuel Cabral. *Entrevistas*. Lisboa: Portugália 1923. Contém carta de Aquilino Ribeiro ao autor e posfácio de Fernando Pessoa. Existe um exemplar na Biblioteca Particular de Fernando Pessoa, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 1310.
- 1923 Poe, Edgar Allan. *O Baile das Chamas*. Ilustrações de Martins Barata; tradução de Carlos Sequeira [pseud. de Augusto Ferreira Gomes]. Lisboa: Delta, [1923]. S. de B., A. de F.P., Livros 1574/A e 1574/B. 2 exemplares.
- 1923 Poe, Edgar Allan. *William Wilson*. Ilustrações de Martins Barata; tradução de Carlos Sequeira [pseud. de Augusto Ferreira Gomes]. Lisboa: Delta, [1923]. S. de B., A. de F.P., Livros 1573/A e 1573/B. 2 exemplares.



Fig. 40. Duas edições de “Edgar Poe”, com um texto sobre Poe de Pessoa.

- 1924 Côrtes-Rodrigues, Armando. *Em Louvor da Humildade. Poemas da Terra e dos Pobres*. Ponta Delgada: Artes Gráficas-Editora, 1924. Assinado por João de Castro Osório, a quem o autor ofereceu o livro em 1929. Terceiro livro de Côrtes-Rodrigues, incluindo 57 poemas. Ver dedicatória. S. do S., A.2 / P.10. Livro 12613.
- 1925 Cabreira, António. *A Voz do Sangue, Correção ao Livro “A Invasão dos Judeus”*. Lisboa: A. Cabreira, 1925. S. de B., A.7 / P.6, Livro 6388. S. do S., A.2 / P. 11, Livro 12668. 2 exemplares.
- 1925 Saa, Mário. *A Invasão dos Judeus*. [S.l.: s.n.], 1925. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). Capítulos: I – A invasão do sangue; II – Assalto à riqueza; III – Assalto do estado; IV – Assalto à religião; V – Assalto à vida mental. O autor ocupa-se de vários escritores, entre outros: Pascoaes, Cortesão, Nobre, Brandão, Sá-Carneiro, Pessoa e Sousa Cardoso. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1061.
- 1926 Besant, Annie Wood. *O Mundo de Amanhã*. Tradução de Fernando de Castro. Porto: Livraria Clássica Editora. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6476.



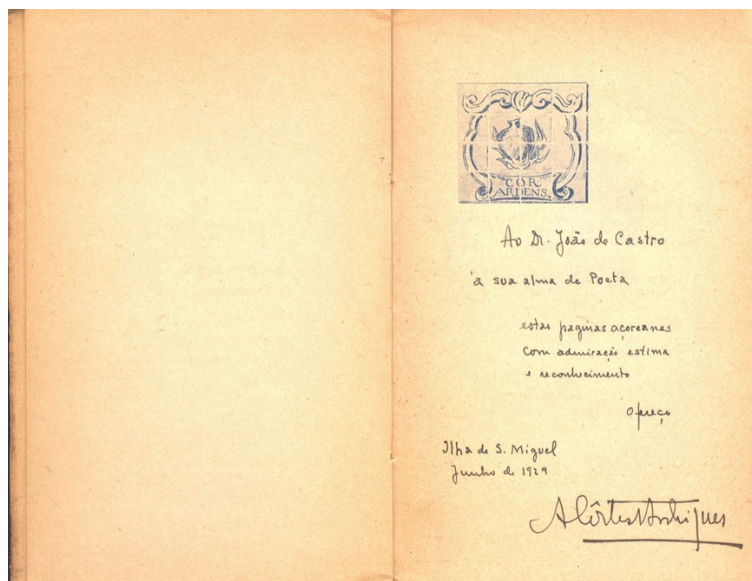


Fig. 41. Dedicatário do livro *Em Louvor da Humildade*.

- 1929 Ferro, António. *Arvore de Natal*. Capa de Jorge Barradas. Lisboa: Portugália Editora, 1929. S. G., A.4 / P.4, Livro 11157
- 1930 *Cancioneiro. I Salão dos Independentes*. Lisboa: [s.n.], 1930 [10 de Maio]. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). Contém, para além dos poemas de Fernando Pessoa: Verde, Cesário – “Manhans Brumosas”, p. 5; Pessanha, Camilo – “Poema” [Depois das Bodas de Oiro], p. 6; Lima, Ângelo de. “Ninive”, p. 7; Sá-Carneiro, Mário – “Uma das ‘Sete Canções de Declínio’ [As grandes Horas! – vivê-las], p. 8; Monteiro, Adolfo Casais – “Vagabundo Triunfo”, “Film”, “O Que Foge” e “Inauguração”, p. 11; Rocha, Adolpho. “A Tua Carne Branca é Tão Bonita”, p. 12; “Guisado, Alfredo Pedro – “Recordando”, p. 12; Guisado, Alfredo Guisado – “Mãos de Cega I” e “Mãos de Cega II”, p. 12; Navarro, António de – “Rua do Oiro”, p. 13, “Aroma”, “Methempsicose” e “Canção da Amargura”, p. 14, e “O Automovel Azul”, pp. 14-15; Pedro, António – “Quarta Feira de Cinzas”, “Canção” e “Canção Quebrada a Certa Luz Violeta”, p. 15, e “Diário 8.<sup>o</sup>”, p. 16; Gomes, Augusto-Ferreira – “Estrangeiro”, pp. 16-17; Santa-Rita, Augusto de – “O Preto-Papusse-Papão”, p. 17, e “Papim ao Estudo”, pp. 17-18; Fonseca, Branquinho da – “Poema duma Epigrafe”, p. 18; Queiroz, Carlos – “Barcarola”, p. 18, “Intermezzo”, “Canção” e “Soneto”, p. 19; Côrtes-Rodrigues, Armando – “Quatro”, p. 19, e “Só”, pp. 19-20; Bettencourt, Edmundo de – “Comico” e “Nebulosa”, p. 20; Castro, Fernanda de – “Sol de Paris”, pp. 20-21, e “Comunhão”, p. 21; Vaz, Gil – “Ophelia” e “Adeus”, p. 22, “Romance”, pp. 22-23, e “Azul”, p. 23; Negreiros, José de Almada – “Rondel do Alemtejo”, pp. 23-24; Régio, José – “Espírito”, “O Jongleur de Estrelas e o seu Destino” e “Frente a Frente”, p. 24; Montalvor, Luiz de – “Antiquario”, pp. 24-25, e “Canção”, p. 25; Saa, Mário – “Xácara das

- Mulheres Amadas”, pp. 25-26, e “Xácara do Infinito”, pp. 26-27; Cysneiros, Violante de – “Poema”, p. 27. S. do S., A.2 / P.16, Livro 12814.
- 1932 Kamenezky Eliezer. *Alma Errante. Poemas*. Prefácio de Fernando Pessoa. Lisboa: Of. Graf. da Empresa do Anuário Comercial, 1932. Cf. Biblioteca Particular de Fernando Pessoa, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 1311.
- 1932 Pedro, Luís. *Acrónios. Poemas*. [S.l.: s.n.], 1932. (Lisboa: Oficinas Gráficas U.P.). Cf. Biblioteca Particular de Fernando Pessoa, [em linha](#). S. de B., A.7 / P.2, Livros 1124/A e 1124/B. 2 exemplares.
- 1934 Costa, Augusto da. *Portugal, Vasto Império*. Lisboa: Imprensa Nacional, 1934. Reedição do inquérito publicado em 1926, no qual Fernando Pessoa participou (“Portugal, Vasto Império. Um inquérito Nacional, Depoimento do escriptor Fernando Pessoa”, in *Jornal do Comercio e das Colonias*, 28-29 de Maio de 1926). Acompanhando a reedição das respostas de Pessoa (pp. 29-36), o livro inclui uma reacção de Augusto da Costa, na qual este rebatia as conclusões pessoanas a respeito das colónias portuguesas. S. de B., A. de F.P., Livro 1045.
- 1934 Gomes, Augusto Ferreira. *Quinto Império*. Lisboa: Parceria António Maria Pereira, 1934. Livro prefaciado por Fernando Pessoa, é-lhe também dedicado: “A Fernando Pessoa, nascido no ano certo”. S. de B., A. de F.P., Livros 1064/A (com dedicatória para Francisco Lage) e 1064/B. 2 exemplares.
- 1934 Reis, Vasco. *A Romaria*. Coimbra: Imprensa da Universidade, 1934. Livro que ficou em primeiro lugar no Prémio de Poesia Antero de Quental (1934), do Secretariado de Propaganda Nacional, ao qual Fernando Pessoa concorreu com *Mensagem*. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6487.
- 1935 *Sociedades Secretas*. Prefácio de José Cabral. Lisboa: Editorial Império. Decreto visando a proibição das sociedades secretas, directamente relacionado com a derradeira polémica pública de Fernando Pessoa, que publicou, no *Diário de Lisboa* de 4 de Fevereiro de 1935, um texto em defesa da Maçonaria. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6477. [Pode ser útil consultar o livro *Associações Secretas e Outros Escritos* (2011), edição de José Barreto].
- 1936 Faria, Dutra. “De Marinetti aos Dimensionistas”. Conferência lida na I Exposição dos Artistas Modernos Independentes, em 20 de Junho de 1936. [S.l.]: Acção, [1936]. (Lisboa: Ed. Império). S. do S., A.2 / P.5, Livro 12262.
- 1941 Myers, Harold W. *Grafologia: A Escrita e o Carácter*. Tradução de Bemvinda Soares Martins. Lisboa: Argo, 1941. S. de B., A.11 / P.1, Livro 3955.
- 1944 Poe, Edgar Allan. *O Gato Preto. Contos*. Capa de Bernardo Marques; tradução de Graça Rodrigues. Lisboa: Fomento de Publicações, [1944]. Colecção: Mosaico. Pequena antologia de obras primas. Direcção literária de Manuel do Nascimento. Inclui um texto de Fernando Pessoa e esta nota: “Esta biografia [de Poe] foi escrita para uma antiga colecção antológica das Edições Delta”. S. de B., A. de F.P., Livro 6361.

- 1945 Negreiros, José de Almada. *Ultimatum Futurista às Gerações Portuguesas do século XX*. [S.l.: s.n., ca. 1945]. Introdução de Petrus [Pedro Veiga]. Edição privada de 300 exemplares. Reproduziram-se rigorosamente a ortografia e demais particularidades do texto inserido em *Portugal Futurista* (1917). S. do S., A.2 / P.4, Livro 12120.
- 1951 Leal, Raul. “Cínicos e Estóicos Heraclitianos”. *Acto – Fascículos de Cultura*, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1951, pp. 15-16. Na página 23, esta publicação é comentada numa nota não assinada, na qual se menciona a amizade entre Pessoa e Leal e se comentam os desgarramentos sofridos por Leal recentemente. S. do S. Falta identificar a cota.
- 1951 Quadros, António. “Que é a Modernidade? Carta a um Crítico Anti-Moderno”. *Acto – Fascículos de Cultura*, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1951, pp. 9-11. Importante menção ao Conde de Keyserling, cuja passagem por Portugal em 1930 mereceu uma reacção de Pessoa. Quadros equipara a estética não-aristotélica pessoana aos pontos de vista de Keyserling a respeito de Portugal, expressos num artigo publicado em 1931, na revista *Descobrimento*, num número em que constam também trechos do *Livro do Desassossego*. S. do S. Falta identificar a cota.
- 1951 Sá-Carneiro, Mário de. “Dois Poemas Inéditos de Mário de Sá-Carneiro” [Quadras para a Desconhecida] [A um Suicida]. *Acto – Fascículos de Cultura*, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1951, p.12. S. do S. Falta identificar a cota.
- 1951 Symonds, John. *The Great Beast: The Life of Aleister Crowley*. London (etc.): Rider and Company, 1951. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1407.
- 1952 Leal, Raul. “Cínicos e Estóicos Heraclitianos”. *Acto. Fascículos de Cultura*, n.º 2, Lisboa, Março de 1952, pp. 42-44. S. do S. Falta identificar a cota.
- 1952 Quadros, António. “Formalismo, Escolasticismo, Academismo: Caminhos do Falso Universalismo”. *Acto – Fascículos de Cultura*, n.º 2, Lisboa, Março de 1952, pp. 27-28 e 46. Comentando vários poetas e críticos, Quadros assinala coincidências entre Vitorino Nemésio e Gaspar Simões, sobretudo quanto à leitura da heteronímia pessoana como mistificação. S. do S. Falta identificar a cota.
- 1952 Ribeiro, Álvaro. “Ontologia dos Valores Poéticos”. *Acto – Fascículos de Cultura*, n.º 2, Lisboa, Março de 1952, pp. 31-33. Pessoa é integrado no desenvolvimento de um pensamento português complexo, junto a Sampaio Bruno e Leonardo Coimbra. O ensaio “A Nova Poesia Portuguesa” é considerado por Ribeiro um estudo incomparável, cujo alcance profundo ainda se encontrava por decifrar plenamente. S. do S. Falta identificar a cota.
- 1952 Vitorino, Orlando. “O ‘Acto’ Contra as Potências”. *Acto – Fascículos de Cultura*, n.º 2, Lisboa, Março de 1952, pp. 25-27 e 45. Neste texto, discute-se com grande profundidade o lugar de *Orpheu* no panorama do seu tempo, assinalando-se a transição de uma etapa crítica da poesia da época para o

período de saudosismo dos seus sobreviventes. Pessoa merece grande destaque, como espírito filosófico da estética não-aristotélica e da crítica ao aristotelismo da Renascença Portuguesa. S. do S. Falta identificar a cota.

- 1953 *Cancioneiro d'El Rey Dom Sebastiam, Principe da Esperança Lusitada*. Edição de Petrus [Pedro Veiga]. [S.l.: s.n. D.L. 1953]. (Porto: Tip. Mendonça). "Livro comemorativo do 4.º centenário do nascimento em 20 de Janeiro de 1554 do muito alto e poderoso Rei D. Sebastião O Desejado". Exemplar n.º 30, rubricado. De Fernando Pessoa: "D. Sebastião", "O Desatino", "A Última Nau" e "À Memória do Presidente-Rei". S. de B., A.7 / P.3, Livro 1284.



Fig. 42. Colofão de *Cancioneiro* (1953).

- 1955 Pedro, Luiz [Almeida, Pedro Luís Moutinho de]. *Poemas que o Vento há-de Levar*. Setúbal: [s.n.], 1955. S. de B., A.7 / P.7, Livro 10514.
- 1957 Sampaio, José Pereira de. *Sampaio (Bruno) – Sua Vida e sua Obra*. Prefácio de Joel Serrão. Lisboa: Editorial Inquérito, [1957?]. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1314.
- 1958 Sá-Carneiro, Mário. "Duas cartas inéditas de Mário de Sá-Carneiro a Fernando Pessoa" [14 de Maio de 1913] [20 de Junho de 1914]. *Cidade Nova – Revista de Cultura*, série V, n.º 5, Coimbra, 1958, pp. 163-172. Existem 28 volumes desta revista, dirigida e editada por Carlos Amado e Fernão de Castro. S. de B., A.10 / P.2, Livro 3637 a 3664.
- 1959 Sá-Carneiro, Mário de. *Cartas a Fernando Pessoa*. Prefácio de Urbano Augusto Tavares Rodrigues. Lisboa: Ática, 1959. 2.ª edição. Coleção: Obras completas de Mário de Sá-Carneiro. 2 vols. S. de B., A.7 / P.3, Livros 1362 e 1363, publicados em 1958 e 1959, respectivamente.
- 1959 Sampaio, José Pereira de. *Sampaio (Bruno): Sua Vida e Sua Obra*. Prefácio de Joel Serrão. Lisboa, Inquérito, 1959. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1314.
- 1960 Cortesão, Jaime. *Poesias Escolhidas*. Com uma carta inédita de Fernando Pessoa [22 de Janeiro de 1913] e prefácio de David Mourão-Ferreira. Edição comemorativa do cinquentenário literário de Cortesão, ilustrada com um retrato do autor, por António Carneiro. Lisboa: Arcádia, 1960. Exemplares 147 e 657. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1491; A.7 / P.2, Livro 1245.

- 1961 Crespo, Ángel. *Antología de la nueva poesia portuguesa*. Madrid: Rialp, 1961. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6482.
- 1962 *As Navegações Henriquinas*. [S.l.: s.n.], 1960. Da Sacor, no ano comemorativo do V centenário do Infante D. Henrique. (Gráfica São Gonçalo, Lda.). S. de B., A. de F.P., Livro 6359.
- 1962 Serrão, Joel. *Temas Oitocentistas para a História de Portugal no Século Passado*. Lisboa: Portugália, 1962. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6473.
- 1964 Withe, Victor. *Deus e a Psicanálise*. Com um prólogo de C. G. Jung e um apêndice de Gebhard Frei. Tradução de Belmiro Narino Figueira. Título original: *God and the Unconscious*. Lisboa: Livraria Morais Editors, 1964. Capa de Sebastião Rodrigues. Círculo do humanismo cristão. Pessoa e cultura; 7. S. de B., A.1 / P.4, Livro 5732.
- 1966 Neves, João Alves das. *O Movimento Futurista em Portugal*. Porto: Livraria Divulgação, 1966. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6498.
- 1969 Informações Editoriais. [Lisboa]: Libreria Bertrand, 1969. Catálogo comercial, 16, [1] p. Refere Fernando Pessoa na página 10. S. de B., A.7 / P.2, Livro 1249.
- 1973 *Le Retour des Dieux: Manifestes du Modernisme Portugais*. Edição e tradução de José Augusto Seabra. Paris: Champ Libre, 1973. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6486.
- 1980 Carvalho, António Carlos. *O Triângulo Místico Português. Fátima, Tomar, Ladeira do Pinheiro*. Lisboa: [s.n.], 1980. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1265.
- 1980 Coyné, André. *Sobre Portugal Nestes Tempos do Fim*. Tradução de Lima de Freitas. Lisboa: Delraux, 1980. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1522.
- 1980 Sá-Carneiro, Mário de. *Correspondência Inédita de Mário de Sá-Carneiro a Fernando Pessoa*. Leitura, introdução e notas de Arnaldo Saraiva. Porto: Centro de Estudos Pessoaanos, 1980. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1527.
- 1985 Desdobrável comercial da Imprensa Nacional-Casa da Moeda, Na primeira página está reproduzida uma escultura de José João de Brito. Tem a indicação: "1885 Ano Fernando Pessoa". 21 cm. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1124.
- 1985 Plaquete comemorativa de Novembro de 1985. Edições que se encontram em exposição na vitrine principal da livraria Olisipo. Lisboa: Livraria Olisipo, 1985, 9, [1] p.; 21 cm. S. de B., A.7 / P.5, Livro 1550.
- 1987 *Banco de Portugal: 100 = cem escudos*. [Lisboa]: [Banco de Portugal], [1987]. Desdobrável ilustrado, 20 cm. As notas com a efígie de Fernando Pessoa entraram em vigor a 26 de agosto de 1987 e saíram de circulação a 31 de Janeiro de 1992; houve um período de 10 anos para a sua troca no Banco de Portugal. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1115
- 1989 Poe, Edgar Allan. *O Corvo e Outros Poemas*. Tradução de Fernando Pessoa. Lisboa: Ulmeiro, 1989. 1ª edição. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1283.

- 1990 Samuel, Paulo. *A Renascença Portuguesa. Um Perfil Documental*. Porto: Fundação Eng. António de Almeida, 1990. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1073.
- 1991 *Flandres e Portugal: Na Confluência de Duas Culturas*. Sob a direcção de J. Everaert e E. Stols. Com um prefácio de Simonetta Luz Afonso. Fotografia de José Pessoa. Tradução de Maria Alice Fabião. [Lisboa]: Inapa, 1991. Escritório, A.1 / P.2, Livro 6070.
- 1992 Pinho, Inocêncio, S.J. *O Homem, Pessoa e Vida: Reflexões Humanas e Cristãs*. Braga: Editorial A. O., 1995. Ideologia e Fé; 5. Contém dedicatória. S. de B., A.1 / P.3, Livro 5556.
- 1996 Carvalho, Proença de. *O Processo Leonor Beleza*. Prefácio de Mário Soares. Mem Martins: Publicações Europa-América, 1996. S. de B., A.1 / P.2, Livro 5334.
- 2004 *JL – Jornal de Letras, Artes e Ideias*, nº 882, 21 de Julho a 3 de Agosto de 2004. Número dedicado a Sophia de Mello Breyner Andresen. Na capa, em letras grandes: “Sophia, 1919-2004”. No artigo de Alice Vieira, “Evocação”, lê-se: “Em *Dual*, é fascinante vermos como a Fernando Pessoa é dado um novo heterónimo: Odysseus. No poema ‘Em Hydra, evocando Fernando Pessoa’, Sophia sugere que a sua peregrinação de barco pelas ilhas da Grécia é a demanda de dois fantasmas, que afinal têm o mesmo rosto: Pessoa e Ulisses. Rosto esse, todavia, que também viaja em demanda de si próprio: ‘Pois de ilha em ilha todo te percorreste / Desde a praia onde se erguia uma palmeira chamada Nausikaa / Até às rochas negras onde reina o cantar estridente das sereias’. Há uma recuperação deste tema em *O Nome das Coisas*, no poema ‘Cíclades, evocando Fernando Pessoa’, onde os versos finais ‘Como se Penélope / Nos seus quartos altos / Entre os cabelos te fiasse’ não só revelam a leitura atenta da Odisseia por parte de Sophia (o pormenor dos quartos ‘altos’) como empossam Penélope num singular estatuto aédico, fiando poesia como Helena a tece no Canto III da *Ilíada*, ela própria reflexo e símbolo da autora que entreteceu o rosto de Pessoa no de Ulisses” (p. 12). Director: José Carlos de Vasconcelos. S. de B., A.2 / 3.<sup>a</sup> Gaveta, Livro 8100.
- 2007 *Catálogo da Biblioteca do Dr. Alfredo Ribeiro dos Santos*. Organizado para Leilão por Manuel Ferreira. Literatura, Política, Revistas e Jornais, Século XX. Porto: Livraria Manuel Ferreira, [Outubro] 2007. 2 vol. (2 exemplares de cada). O primeiro volume traz um prefácio de Mário Soares numa folha solta. S. de B., A.7 / P.5, Livro 8239/A; Salão do Santuário, A.1 / P.1, Livro 8239/B; S. de B., A.7 / P.5, Livro 1487/A; Salão do Santuário, A.1 / P.1, Livro 1487/B.



## Sobre algumas publicações periódicas

- 1912-1913 *A Águia – Revista Mensal de Literatura, Arte, Ciência, Filosofia e Crítica Social*, série 1, n.º 1 (Dezembro de 1910) – a n.º 10 (Julho de 1910); série 2, n.º 1 (Janeiro de 1912) a n.º 118/120 (Agosto-Outubro de 1921); série 3, n.º 1 (Julho de 1922) a n.º 60 (Dezembro de 1927)]; série 4, n.º 1/2 (Janeiro-Abril de 1928) a n.º 12 (Dezembro de 1929)); série 5, n.º 1 (Janeiro-Fevereiro de 1932) a n.º 3 (Maio-Junho de 1932). Porto: 1910-1932. Directores: Teixeira de Pascoais e António Carneiro. Propriedade de “A Renascença Portuguesa”. Para algumas mudanças, vejam-se os números posteriores ao primeiro em que Pessoa publicou, datado de Abril de 1912. Pessoa colaborou com *A Águia* entre 1912-1913. Na Colecção António Miranda existe pelo menos 13 volumes, que integram muitos números da revista. Existe cópia na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6317. S. G., A.4 / P.1, Livros 10556 a 10567.
- 1913 *Teatro – Revista de Crítica*, n.º 1 (Março de 1913) a n.º 3 (25 de Março de 1913). Existe um exemplar do primeiro número. Director Literário: Boavida Portugal. Ilustrações de Amarelhe. Colaboração de Boavida Portugal, Eduardo Freitas, João Correia de Oliveira e Ricardo Santos, entre outros. S. de B., A. de F.P., Livro 6525.
- 1914 *A Renascença – Revista Mensal de Crítica, Literatura, Arte, Sciencia*, n.º 1 (número único), Fevereiro de 1914. Lisboa: [s.n.], 1914. (Lisboa: Typographia do Anuario Commercial). Director: Fernando Carvalho Mourão. Refiram-se outros textos deste número: Sá-Carneiro, Mário de – “Asas Quebradas”, pp. 3-6; Guisado, Alfredo Pedro – “Além: de Petrus Ivanovitch Zagoriansky (fragmento)”, p. 13; e Pacheco, J. Coelho – “O Jornal Dele”, p. 14. S. de B., A. de F.P., Livros 6308 e 6327. 2 exemplares.



Fig. 43. *Teatro*, n.º 1 (1913).



Fig. 44. *A Renascença*, n.º 1 (1914)

- 1914-1915 *A Galéra – Revista de Letras, Arte e Sciencia*, n.º 1 (28 de Novembro de 1914) a n.º 5/6 (25 de Fevereiro de 1915). Coimbra: José E. da Costa Cabral, 1914-1915. Director e proprietário: Alves Martins... [et al.]. O n.º 1, de 28 de Novembro de 1914, tem uma peça, “Os Escravos Choravam”, de Tito Bettencourt, dedicada a Mário de Sá-Carneiro; o n.º 2, de 20 de Dezembro de 1914, o texto “Barbaro”, de Mário de Sá-Carneiro; e este mesmo número, “Arabescos, de Alfredo Pedro Guisado; o n.º 4, de 1 de Fevereiro 1915, “O Resgate” de Mário de Sá-Carneiro; o n.º 5-6, de 25 de Fevereiro 1915, “Anto”, também de Sá-Carneiro; e ainda, de Alfredo Pedro Guisado, “Só. A Memória de António Nobre”. Cópia digital disponível na Biblioteca Geral Digital da Universidade de Coimbra, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6304. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1575.
- 1915 *Orpheu – Revista Trimestral de Literatura*, vol. 1, n.º 1 (Janeiro-Fevereiro-Março) a vol. 1, n.º 2 (Abril-Maio-Junho). Lisboa: [s.n.], 1915. (Lisboa: Typographia do Commercio [10, Rua da Oliveira, ao Carmo], 1915). Directores: Luiz Montalvôr, Ronald de Carvalho (n.º 1); Fernando Pessoa, Mário de Sá-Carneiro (n.º 2). Editor: António Ferro. Conserva-se o primeiro número. Para além dos textos pessoanos, o primeiro número também contém: Montalvor, Luiz de – “Introdução”, pp. 5-6; Sá-Carneiro, Mário de – “Para os ‘Indícios de Oiro’”. Poemas de Mário de Sá-Carneiro”, pp. 7-17; Carvalho, Ronald de – “Poemas de Ronald de Carvalho”, pp. 19-25; Guisado, Alfredo Pedro – “Treze Sonetos de Alfredo Pedro Guisado”, pp. 41-49; Negreiros, José de Almada – “Frizos do Desenhador José de Almada-Negreiros”, pp. 51-59; Côrtes-Rodrigues, Armando – “Poemas de Côrtes-Rodrigues”, pp. 61-67. S. de B., A. de F.P., Livro 6316.
- 1916 *Centaurus – Revista trimestral de literatura*, n.º 1 (número único), 1916. Lisboa: [s.n.], 1916. (Lisboa: Typographia do Annuario Commercial). Director: Luís de Montalvor (pseud.). Para além dos textos pessoanos, este número também contém: Montalvor, Luiz de – “Tentativa de um Ensaio sobre a Decadência”, pp. 5-12; Pessanha, Camilo – “Poemas Ineditos de Camillo Pessanha”, pp. 13-31; Castro, Alberto Osorio de – “Quatro Sonetos”, pp. 33-38; Leal, Raul – “A Aventura dum Satyro ou a morte de Adonis”, pp. 39-59; Vilhena, Julio de – “Ultima Nau. Poema Nocturno”, pp. 77-81; Tavares, Silva – “Poema da Alma Doente por Silva Tavares”, pp. 83-88. S. de B., A. de F.P., Livro 6320; S. do S., A.2 / P.1, Livro 6320. 2 exemplares.
- 1916 *Exílio – Revista Mensal de Arte, Letras e Sciencias*, n.º 1 [é único] (Abril de 1916). Lisboa: Rodrigues & C.<sup>a</sup>, 1916. (Lisboa: Tipografia A. J. Ferros & Ferros Filhos). Director: Augusto de Santa Rita. Fundadores: Augusto de Santa Rita, Pedro Menezes [pseudónimo de Alfredo Guisado], António Ferreira e Armando Côrtes-Rodrigues. Também colaboraram Teófilo Braga e

- António Sardinha. A edição fac-similada da Contexto apareceu em 1982. S. de B., A. de F.P., Livros 6305.
- 1917 *Portugal Futurista*, n.º 1 (número único). Lisboa: S. Ferreira, 1917. Director e fundador: Carlos Filipe Porfírio. Conteúdo, para além do pessoano: Bettencourt-Rebello – “Santa-Rita Pintor”, pp. 3-5 (foto do pintor na página 5); “O Futurismo” (Interpretações e tradução livre de F. T. Marinetti, Boccioni, Carrá por Bettencourt-Rebello), pp. 6-9; “Manifeste des Peintres Futuristes” (Reprodução do manifesto de Umberto Boccioni, Carlo D. Carrá, Luigi Russolo, Giacomo Balla e Gino Severini, acompanhado de ilustrações de Santa-Rita Pintor e de Amadeo de Souza Cardoso), pp. 10-12; Leal, Raul – “L’Abstraccionisme Futuriste”, pp. 13-14; Negreiros, José de Almada – “Saltimbancos (Contrastes Simultâneos)”, pp. 16-19; Apollinaire, Guillaume – “Arbre. Poème Inédit”, p. 20; Sá-Carneiro, Mário de – “Três Poemas” [O Recreio] [Pied-de-Nez] [Torniquete], p. 21; Blaise Cendrars – “A La Tour – 1910”, p. 24; Negreiros, José de Almada – “Mima-Fatáxa Sinfonia Cosmopolita e Apologia do Triangulo Feminino. Edição de Paris”, pp. 25-29; Negreiros, José de Almada – “1ª Conferencia Futurista de José de Almada-Negreiros”, pp. 35-38; Saint-Point, Valentine – “Manifesto Futurista da Luxuria”, pp. 38-39; Marinetti, Guillaume – “O Music-Hall”, pp. 40-42; “Atenção!” (Nota do Comité Futurista anunciando que em Portugal não existiam pintores futuristas), p. 42; Negreiros, José de Almada / Pacheco, José – “Os Bailados Russos em Lisboa”, pp. 45-46. S. de B., A. de F.P., Livro 6506. [Na Colecção António Miranda, guardado dentro de *Portugal Futurista*, há umas páginas do *Diário de Notícias*, de 16 de Janeiro de 1964, com estes contributos: Correia, Natália – “A Sabedoria no Teatro de Almada Negreiros”, pp. 13-14; Galhoz, Maria Aliete – “A Poesia em Almada Negreiros”, pp. 13-14; Freire, Natércia – “Almada”, p. 13; Mourão-Ferreira, David – “Nome de Guerra. Um Caso ‘Único’ na Literatura Portuguesa”, pp. 13-14; Valdemar, António – “1+1=1 Almada (1893-1964)”, p. 13; Vasconcelos, Flórido – “Almada-Re-Novador”, pp. 13-14.; Vitorino, Orlando – “Teatro de Almada Negreiro”, pp. 13-14.]
- 1920 *Ressurreição – Mensário para Arte, para Literatura, para Vida Mental*, n.º 1 (Maio de 1918) a n.º 9 (Fev. 1, 1920). Lisboa: ORBIS, 1918-1920. Director literário: José Gomes Ferreira. Director artístico: Humberto Pelágio. Conserva-se o n.º 9, de 1 de Fevereiro de 1920. S. de B., A. de F.P., Livro 6319.
- 1920-1931 *ABC – Revista Portuguesa*, n.º 1 (15 de Julho de 1920) ao n.º 580 (24 de Setembro de 1931). Lisboa: Fausto Vilar, 1920-1931. A revista ainda teve um specimen grátis (1920) e alguns números até Março de 1940 (o n.º 596 foi o último). Director: Rocha Martins, mas em 17 de Julho de 1921, n.º 52, o director passa a ser Carlos Ferrão. De 23 volumes, a referência é: S. de B., A.7 / P.6, Livros 1590 a 1610. Do n.º 51, de 30 Junho de 1921: S. de B., A.7 / P.1,

- Livro 1109. Este último conserva-se por conter, nas pp. 6-7, “A primeira publicação de ‘O Kagado’ de Almada Negreiros”.
- 1922 *Ilustração Portuguesa*. Edição semanal do Jornal *O Seculo*. Lisboa: Sociedade Nacional de Tipografia. Conservam-se dois números (832 e 834) da segunda série, que foi de 1906, n.º 1 a 1924, n.º 947 (sendo retomada em 1931). Director: J. J. da Silva Graça. Editor: António Maria Lopes. Há uma cópia digital disponibilizada pela Hemeroteca Municipal de Lisboa, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6505 (n.º 832). S. de B., A.7 / P.1, Livro 1103 (n.º 832) e 1104 (n.º 834). Nestes exemplares foram publicados textos de Fernando Pessoa. Para outros números da *Ilustração Portuguesa*, ver: S. de B., A.5 / P.3, Livro 8642 ao 8961, 9489 ao 9512, 9742 e 9743; e S. de B., A.10 / P.3, Livro 3866 ao 3904.
- 1922-1926 *Contemporanea*, n.º 1 (Maio de 1922) a n.º 10 (Março de 1924); série 3, n.º 1 (Maio de 1926) a n.º 3 (Julho/Outubro de 1926). Lisboa: Empresa Contemporanea, 1915-1926. (Lisboa: Imp. Libanio da Silva). Director: José Pacheco. A partir da série 3, Gil Vaz substituiu Agostinho Fernandes na edição. Não se publicou entre o ano de 1916 e abril 1922 nem entre Abril de 1923 e Maio de 1926. Cópia digital disponível na [Hemeroteca Digital](#). Para além dos textos já referidos, podem destacar-se outros: 1922 – Sá-Carneiro, Mário de. “Poemas de Paris”, n.º 1, Maio de 1922, pp. 23-24; 1922 – Negreiros, José de Almada. “Histoire du Portugal Par Coeur, Illustrée Aux Couleurs Nationales”, n.º 1, Maio de 1922, pp. 25-35; 1922 – Sá-Carneiro, Mário de. “O Lord”, n.º 2, Junho de 1922, pp. 23-24; 1922 – Negreiros, José de Almada. “O Raid (ilustração)”, n.º 2, Junho de 1922, p. 53; 1922 – Leal, Raul. “A Derrocada da Técnica”, n.º 2, Junho de 1922, pp. 60-63; 1922 – Negreiros, José de Almada. “Rondel do Além Tejo (acompanhado por ilustração)”, n.º 2, Junho de 1922, pp. 68-70; 1922 – Ferro, António. “Arte de Bem Morrer”, n.º 2, Junho de 1922, pp. 89-90; 1922 – Negreiros, José de Almada. “O Dinheiro”, n.º 2, Junho de 1922, p. 92; 1922 – Negreiros, José de Almada. “Natureza Morta (ilustração)”, n.º 3, Julho de 1922, p. 104; 1922 – Negreiros, José de Almada. “O Diamante”, n.º 3, Julho de 1922, pp. 113-114; 1922 – Botto, António. “Uma Canção”, n.º 3, Lisboa, Julho de 1922, pp. 127-128; 1922 – Negreiros, José de Almada. “Menino d’Olhos de Gigante”, n.º 3, Julho de 1922, p. 150; 1922 – Negreiros, José de Almada. “Desenho (ilustração)”, n.º 4, Outubro de 1922, p. 8; 1922 – Montalvor, Luís de. “Infante”, n.º 6, Dezembro de 1922, p. 145; 1923 – Negreiros, José de Almada. “A Scena do Odio” [Separata]. *Contemporânea*, n.º 7, Janeiro de 1923; 1923 – Sá-Carneiro, Mário de. “5 Horas”, n.º 10, Março de 1923, pp. 9-10; 1925 – “Os Mortos da Geração Nova”, n.º 1, 1º Suplemento, Março de 1925, p. 1 (Inclui Sá-Carneiro, Amadeo, Santa-Rita Pintor e Ângelo de Lima); 1926 – Sá-Carneiro, Mário de. “Canção”, série 2, n.º 2, Junho de 1926, pp. 74-

- 75; 1926 – Sá-Carneiro, Mário de. “Uma Carta Inédita...”, série 2, n.º 2, Junho de 1926, p. 89; 1926 – Montalvor, Luís de. “Tarde”, série 2, n.º 2, Junho de 1926, p. 92; 1926 – Sá-Carneiro, Mário de. “Canção”, série 2, n.º 3, Julho-Outubro de 1926, pp. 106-107; e 1926 – Negreiros, José de Almada. “Desgraçador: Primeiro Esboço do Terceiro Capítulo do Novo Romance de José de Almada-Negreiros”, série 2, n.º 4, Julho-Outubro de 1926, pp. 108-109. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1589.
- 1924 *Folhas de Arte*, vol. 1, n.º 1 e 2. Lisboa: Livraria Portugalia, 1924. 2 vols. (Lisboa: Imp. Lucas & C.<sup>a</sup>). Director: Augusto de Santa Rita. O poema de Pessoa fecha o primeiro número, publicado por volta de Maio de 1924. O segundo número estava destinado a ser incluído na capa do primeiro (e assim está). O terceiro, não publicado, ia constituir, com os dos anteriores, o vol. 1 de *Folhas de Arte*. S. de B., A. de F.P., Livro 6508. Ver Anexo I.
- 1924-1925 *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1 (Outubro de 1924) a vol. 1, n.º 5 (Fevereiro de 1925). Lisboa: Imprensa Libanio da Silva, 1924-1925. Directores: Fernando Pessoa, Ruy Vaz. Dado que Pessoa foi um dos directores, indicam-se a seguir os contributos ainda não referidos: Rosa, Henrique. “Oito Sonetos”. *Athena – Revista de Arte*, Vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 9-12; Negreiros, José de Almada. “Pierrot e Arlequim”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 13-18; Botto, António. “Cartas que Me Foram Devolvidas”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 25-26; “Noticia Breve sobre um Pintor da Nova Geração: Lino António, por M.V.”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 30-31; “A Obra do Visconde de Menezes”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 31-32; “Quadros do Visconde de Menezes Reproduzidos em Athena”, p. 32 (11 imagens reproduzidas a seguir às de Lino António); “Subsidios para uma Antologia da Pintura Portuguesa dos Seculos XVIII e XIX”, p. 32; “Quatro Gravuras de Tiepolo”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 34-37 (a seguir à página 34, 4 gravuras); “(Gravuras de Lino António)”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924 (cinco gravuras a seguir às de Tiepolo); “(Gravuras de Visconde de Menezes)”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 1, Lisboa, Outubro de 1924, pp. 39-61; Sá-Carneiro, Mário. “Os Últimos Poemas de Mário de Sá-Carneiro”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 43-46; Leal, Raul. “A Loucura Universal”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 47-49; “Da Anthologia Grega”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, p. 50; Gomes, Augusto Ferreira. “A Lata Velha”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 51-52; Belaz, Francisco. “Rimas da Loa Nova e do Bom Desejo”. *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2,

Lisboa, Novembro de 1924, pp. 53-57; Vaz, Gil. "Quatro Sonetos". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 63-64; Moraes, Castello de. "Névoa". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 65-67; "Santa Maria de Sintra pelo Professor D. José Pessanha". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 68-74 (15 ilustrações a seguir à página 68); "Os Desenhos de Almada Negreiros, por M.V.". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 74-76 (4 desenhos a seguir à página 80); "Um Pintor Académico: Miguel Lupi (1826-1883)". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 76-77 (e 95-101); "A Arte do Livro, por Emanuel Ribeiro". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 2, Lisboa, Novembro de 1924, pp. 79-85 (9 gravuras a seguir à página 76); Montalvor, Luiz de. "Dois Poemas". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 3, Lisboa, Dezembro de 1924, pp. 103-104 (Inclui os poemas "Antiquario" e "Da Walhalla Modelado"); Saa, Mário. "Poemas da Razão Mathematica". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 3, Lisboa, Dezembro de 1924, pp. 105-108 (Inclui os poemas "Xácara do Infinito" e "Versos Frios"); Rosa, Henrique. "Rajadas". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 3, Lisboa, Dezembro de 1924, pp. 109-112 (Inclui os poemas "Et Nunc, et Semper...", "Pseudo-Omnipotencia" e "Quosque Tandem?..."); "As Gravuras em Madeira de Mily Possoz, por M. V.". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 3, Lisboa, Dezembro de 1924, pp. 116-117 (a seguir a página 116, estampas com 4 gravuras em madeira); "Ex-Libris, por Cardoso Martha". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 3, Lisboa, Dezembro de 1924, pp. 120-122 (a seguir à página 117, 20 reproduções); "Noticia Breve Sobre Manuel M.<sup>a</sup> Bordallo Pinheiro (1815-1880)". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 3, Lisboa, Dezembro de 1924, pp. 123-124 (a seguir à página 124, 1 desenho e 4 quadros); Oliveira, Carlos Lobo de. "Christmas Cake. Bailado em 2 Actos". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 4, Lisboa, Janeiro de 1925, pp. 125-134; Sèves, Antonio de. "Uma Noite". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 4, Lisboa, Janeiro de 1925, pp. 135-144; "Soares dos Reis, por M.V.". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 4, Lisboa, Janeiro de 1925, pp. pp. 168-169 (8 reproduções a seguir à página 168); "Notas Biographicas", *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 4, Lisboa, Janeiro de 1925, pp. 169-171; A Estatua de Affonso Henriques por Soares dos Reis. Estudo Crítico do seu Contemporâneo, M. Rodrigues" *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 4, Lisboa, Janeiro de 1925, pp. 171-172; Costa, Francisco. "Sonetos". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 5, Lisboa, Fevereiro de 1925, pp. 185-188 (Inclui os sonetos "Palavras da Musa I", "Palavras da Musa II", "Palavras da Musa III", "Auto-Emulação", "A Licção das Nuvens", "Trez Vozes I. O Philanthropo", "Trez Vozes II. O Reformador", "Trez Vozes III. O Monge"); Martins, Antonio Alves. "O Meu Instincto. Pagina da Adolescencia" *Athena – Revista de Arte*,



- vol. 1, n.º 5, Lisboa, Fevereiro de 1925, pp. 189-192; Hutra, Alberto de. "Prologo e Oração Sobre a Montanha". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 5, Lisboa, Fevereiro de 1925, pp. 193-196; "Gravuras de Francisco Bartolozzi (1728-1813)". *Athena – Revista de Arte*, vol. 1, n.º 5, Lisboa, Fevereiro de 1925, p. 205 (1 gravura a seguir à página 205); "A Pintura Realista e o 'Virtuosismo' (A Proposito de Alguns Quadros de Mamia Roque Gameiro) por M.V.", pp. 205-208 (2 desenhos e 3 quadros a seguir à página 205). S. de B., A. de F.P., 1569/A, 1569/B e 1569/C. Três exemplares. De um exemplar solto do primeiro número, S. de B., A. de F.P., Livro 6518.
- 1924-1925. *Tríptico. Arte – Poesia – Crítica*, série 1, n.º 1 (1 Abril de 1924) – série 3, n.º 9 (20 Abril de 1925). Coimbra: Tip. da Gráfica Conimbricense. Director: Afonso Duarte. Revista precursora de *Presença*, com colaboração, entre outros, de Afonso Duarte, Vitorino Nemésio, Branquinho da Fonseca, João Gaspar Simões, Visconde de Villa-Moura, Raul Brandão e José Régio. O número 8 é dedicado ao centenário de Camilo Castelo Branco. Há uma cópia digital disponível na Biblioteca Geral Digital da [Universidade de Coimbra](#). Dos números 6 e 7 conservam-se fotocópias. S. de B., A.7 / P.1, Livro 9547.
- 1926 *Revista de Comércio e Contabilidade*, n.º 1 (Janeiro de 1926) a n.º 6 (1926). Lisboa: Francisco Caetano Dias, 1926. Director, administrador e editor: Francisco Caetano Dias. Propriedade da Empresa da Revista de Comercio. Veja-se a cópia pública na Biblioteca Nacional Digital, [em linha](#). S. de B., A. de F.P., Livro 6309.
- 1926 *Sol*, ano I, n.º 1, Lisboa, Sábado 30 de Outubro de 1926. Director: Celestino Soares. Editor: Eduardo Silva. Conserva-se apenas este número. S. de B., A. de F.P., Livro 6328.
- 1927-1940 *Presença: Folha de Arte e Crítica*, série 1, n.º 1 (10 Março de 1927) – n.º 53/54 (Novembro de 1938); série 2, n.º 1 (Novembro de 1939) – n.º 2 (Fevereiro de 1940); número especial (Junho de 1977). Publicação suspensa entre Dezembro de 1938 e Outubro de 1939. Coimbra: Atlântida; Lisboa: [s.n.]. Directores: Branquinho da Fonseca, João Gaspar Simões, José Régio, Adolfo Casais Monteiro. Há uma cópia digital disponível na Biblioteca Geral Digital da [Universidade de Coimbra](#). De alguns números conservam-se fotocópias. S. do S., A.2 / P.16, Livros 12811 (vol. I, n.º 1 a n.º 27), 12812 (vol. 2, n.º 28 a n.º 48) e 12813 (vol. III, n.º 49 a n.º 53-54, e número especial de 1977 [cinquentenário]). Série 2 (1939 e 1940): S. de B., A. de F.P., Livros 2830 e 2831. Existe uma segunda colecção, composta de 57 volumes, do n.º 1, da 1.ª série (1927), ao n.º 2 da 2.ª série (1940), na S. de B., A. de F.P., Livros 2775 a 2831.



Fig. 45. Capa da revista *Tríptico*, n.º 3, gravado de João Carlos.



número 1 série 1	PUBLICAÇÃO MENSAL DE: Afonso Duarte — Agostinho Jorge — Alberto Van Hœrte de Teles Machado — Angelo César — António de Sousa — Augusto Telo — Branquinho da Fonseca — Campos de Figueiredo — Guilherme Filipe — João Gaspar Simões — Vitorino Nemésio redacção: rua Dr. João Jacinto, 38	Coimbra 1 abril 1924
COMPOSTO E IMPRESSO G TIP. PENINSULAR, FIGUEIRA DA FOZ		
número 2 série 1	PUBLICAÇÃO MENSAL DE: Afonso Duarte — Agostinho Jorge — Alberto Van Hœrte de Teles Machado — Angelo César — António de Sousa — Augusto Telo — Branquinho da Fonseca — Campos de Figueiredo — Guilherme Filipe — João Gaspar Simões — Vitorino Nemésio redacção: rua Dr. João Jacinto, 38	Coimbra 1 maio 1924
COMPOSTO E IMPRESSO G TIP. DA GRÁFICA CONIMBRICENSE, LIMITADA		
número 3 série 1	PUBLICAÇÃO MENSAL DE: Afonso Duarte — Agostinho Jorge — Alberto Van Hœrte de Teles Machado — Angelo César — António de Sousa — Augusto Telo — Branquinho da Fonseca — Campos de Figueiredo — Guilherme Filipe — João Gaspar Simões — Vitorino Nemésio redacção: rua Dr. João Jacinto, 38	Coimbra 1 junho 1924
COMPOSTO E IMPRESSO G TIP. DA GRÁFICA CONIMBRICENSE, LIMITADA		
número 4 série 2	PUBLICAÇÃO MENSAL DE: Afonso Duarte — Alberto Van Hœrte de Teles Machado — António de Sousa — Augusto Telo — Branquinho da Fonseca — Campos de Figueiredo — Guilherme Filipe — João Gaspar Simões — Vitorino Nemésio. Número avulso 1\$50; Série de 3 números 4\$50. Redacção: R. dos Coutinhos, 3	Coimbra 15 novembro 1924
Composição e Impressão G Gráfica Conimbricense, Limitada.		
número 5 série 2	PUBLICAÇÃO MENSAL DE: Afonso Duarte — Alberto Van Hœrte de Teles Machado — António de Sousa — Augusto Telo — Branquinho da Fonseca — Campos de Figueiredo — Guilherme Filipe — João Gaspar Simões — Vitorino Nemésio. Número avulso 1\$50; Série de 3 números 4\$50. Redacção: R. dos Coutinhos, 3	Coimbra 15 dezembro 1924
Composição e Impressão G Gráfica Conimbricense, Limitada.		
número 6 série 2	PUBLICAÇÃO MENSAL DE: Afonso Duarte — Alberto Van Hœrte de Teles Machado — António de Sousa — Augusto Telo — Branquinho da Fonseca — Campos de Figueiredo — Guilherme Filipe — João Gaspar Simões — Vitorino Nemésio. Número avulso 1\$50; Série de 3 números 4\$50. Redacção: T. da Rua do Norte, 4	Coimbra 15 janeiro 1925
Composição e Impressão G Gráfica Conimbricense, Limitada.		
número 7 série 3	PUBLICAÇÃO MENSAL DE: Afonso Duarte — Alberto Van Hœrte de Teles Machado — António de Sousa — Augusto Telo — Branquinho da Fonseca — Campos de Figueiredo — Celestino Gomes — Guilherme Filipe — João Gaspar Simões — Luís Guedes de Oliveira — Mário de Castro — Vitorino Nemésio. Número avulso 1\$50; Série de 3 números 4\$50. Redacção: T. da Rua do Norte, 4	Coimbra 15 fevereiro 1925
Composição e Impressão G Gráfica Conimbricense, Limitada.		
número 8 série 3	PUBLICAÇÃO MENSAL DE: Afonso Duarte — Alberto Teles de Hutra Machado — António de Sousa — Augusto Telo — Branquinho da Fonseca — Campos de Figueiredo — Guilherme Filipe — João Gaspar Simões — Luís Guedes de Oliveira — Mário de Castro — Vitorino Nemésio. Número avulso 2\$00; Série de 3 números 5\$00. Redacção: T. da Rua do Norte, 4	Coimbra 20 março 1925
Composição e Impressão G Gráfica Conimbricense, Limitada.		
número 9 série 3	PUBLICAÇÃO MENSAL DE: Afonso Duarte — Alberto Teles de Hutra Machado — António de Sousa — Augusto Telo — Branquinho da Fonseca — Campos de Figueiredo — Guilherme Filipe — João Gaspar Simões — Luís Guedes de Oliveira — Mário de Castro — Vitorino Nemésio. Número avulso 2\$00; Série de 3 números 5\$00. Redacção: T. da Rua do Norte, 4	Coimbra 20 abril 1925
Composição e Impressão G Gráfica Conimbricense, Limitada.		

Fig. 46. Autores publicados na revista *Tríptico*.

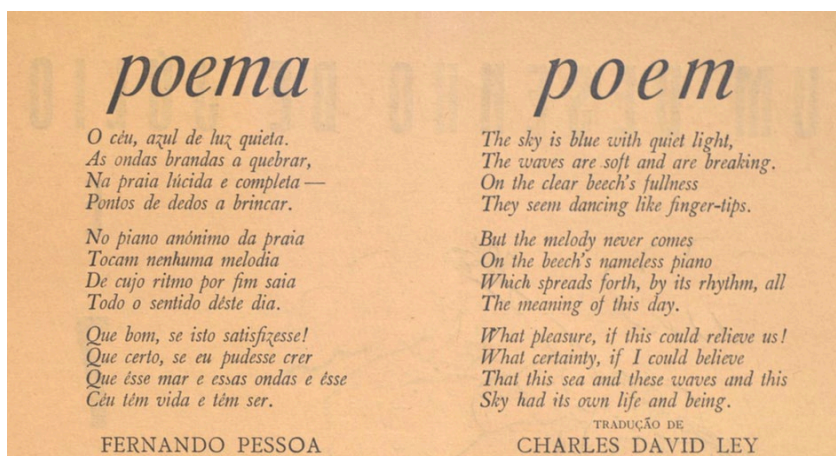


Fig. 47. Poema traduzido por Charles David Ley, *Presença*, n.º 53-54, 1938, p. 11.

- 1928 *O Notícias Ilustrado*, n.º 1 (1928) a série 2, n.º 382 (6 de Outubro de 1935). Edição semanal do Diário de Notícias. Lisboa: Diário de Notícias, 1928-1935. Conserva-se um número, com um poema pessoano: o n.º 29 de 30 de Dezembro de 1928. Director: Leitão de Barros. Editor: António das Neves Carneiro. S. de B., A. de F.P., Livro 6524.
- 1929 *Revista da Solução Editora*, Lisboa, 1929-1931. A revista teve dezoito números. Director: Júlio de Sousa. Para além dos textos pessoanos de 1929, refiram-se, entre outros: “O Que Diz a Imprensa”, n.º 2, 1929, pp. 34-36, em que se transcrevem comentários ao primeiro número da revista em vários jornais, incluindo menções aos modernistas publicados e aos versos de Álvaro de Campos; “O Número 3”, n.º 3, 1929, pp. 1-2, texto em que se menciona a *Antologia de Poemas Portugueses Modernos*, de António Botto e Fernando Pessoa, publicada em fascículos a partir desse número; e “O Número 7”, n.º 7, 1930, pp. 73-74, onde se anuncia a suspensão da *Antologia de Poemas Portugueses Modernos*, mencionada em todas as notas introdutórias desde o número 3, devido a debilidades de saúde de um dos seus colaboradores. S. de B., Arca de Pessoa, Livro 6303.
- 1931-1932. *Descobrimento – Revista de Cultura*, Lisboa. Vol. 1 (Primavera de 1931); vol. 2 (Verão/Outono de 1932). Director: João de Castro Osório. 6 tomos. Anos 1931 (tomos 1, 2 e 3) e 1932 (tomos 4, 5, 6-7 [duplo; homenagem a Goethe]). Publicação editada em Portugal que dei a conhecer muitos autores brasileiros e trabalhos inéditos. S. de B., A. de F.P., Livros 6310 (n.º 1), 6311 (n.º 2), 6312 (n.º 3), 6313 (n.º 4), 6314 (n.º 5) e 6315 (n.º 6-7).
- 1932 *A Revista*. Lisboa: Imprensa Artística, Limitada. Conserva-se o n.º 1, de circa de Novembro de 1932. Director: Júlio do Amaral, Albino Lapa. Propriedade da “Revista Editorial”. S. de B., A. de F.P., Livro 6307.
- 1932 *Fama – Revista Mensal de Actualidades Internacionais*, n.º espécimen (22 de Agosto de 1932) a série 2, n.º 2 (12 de Maio de 1933). Lisboa: Sociedade de Publicidade Moderna, 1932-1933. Director: Augusto Ferreira Gomes.

- Conserva-se o n.º 1, de 30 de Novembro 1932. Tem uma gravura de José de Almada Negreiros, “Operário Espanhol e Mulher”. Falta o n.º 4, em que Pessoa publicou, em 1933, “O que um milionário americano fez em Portugal. A Colónia Infantil Macfadden em S. João do Estoril”. S. de B., A. de F.P., Livro 6306.
- 1934-1935 *Fradique*. Lisboa: Manuel Cayolla, 1934-1935. Conservam-se exemplares de 1934, do n.º 1, de 8 de Fevereiro, ao n.º 35, de 4 de Outubro. Faltam os restantes, porque o jornal foi até ao n.º 99, de 26 de Dezembro de 1935. Faltam textos como a “Carta ao Director do *Fradique*”, de António De Azevedo Garcia, no n.º 56, por causa do artigo “Associações Secretas”, e “Anotações Literárias. Mensagem de Fernando Pessoa”, de Thomaz Ribeiro Colaço, no n.º 70 (“Deixe Fernando Pessoa falar mais a sua alma; liberte-a e liberte-se de preocupações intelectuais que roçam pela mania e deambulam pela esquisitice”, p. 5). Dos contributos de 1934, refiram-se, por exemplo: Negreiros, José de Almada – “Assassinos, Artistas e Ladrões”, n.º 1, 8 de Fevereiro de 1934, p. 2; “Augusto da Costa”, n.º 8, 29 de Março de 1934, p. 2 (nota sobre os colaboradores de *Fradique*, na qual Pessoa é incluído entre as personalidades mais merecedoras de destaque); Freitas, Gustavo – “Fidelino de Figueiredo na ‘America the Beautiful’”, n.º 17, 31 de Maio de 1935, p. 5 (menções a Almada Negreiros); “Crítica Litteraria. São Paulo, de Teixeira de Pascoaes”, n.º 20, 21 de Junho de 1934, p. 7; “José Pacheco”, n.º 35, 4 de Outubro de 1934, p. 1 (nota sobre a morte do autor da capa do primeiro número de *Orpheu* e director da *Contemporânea*, na qual é comparado a Almada Negreiros); Matias, Marques – “Mais ‘Boto’...”, n.º 35, 4 de Outubro de 1934, p. 8 (contribuição para a polémica em torno de António Boto, com menções a Tomás Ribeiro Colaço e a José Régio). Director: Thomaz Ribeiro Colaço. S. de B., A. de F.P., Livro 6504.
- 1935 *Sudoeste* – *Cadernos de Almada Negreiros*, n.º 1 (Junho de 1935) a n.º 3 (Novembro de 1935). Lisboa: Edições SW, 1935. Promotor e único redactor: José de Almada Negreiros. Administrador: Dário Martins. Ver a [ficha histórica](#) da *Sudoeste*, na Hemeroteca Digital, em que se encontram, [em linha](#), os três números da revista. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6452.
- 1937-1938 *Revista de Portugal*. Coimbra, 1937-1940. O vol. 1, n.º 1, apareceu em Outubro de 1937; o vol. 3, n.º 10, em Novembro de 1940. Conservam-se os primeiros quatro números que, juntos, formam o vol. 1. No final do n.º 3 lê-se: “A Revista de Portugal é composta e impressa nas oficinas da Imprensa Portuguesa, rua Formosa, 108 a 116, do Pôrto”. Director: Vitorino Nemésio. Secretário: Alberto da Serpa. Trimestral. Veja-se esta nota: “*Mensagem*. Chama-se assim uma folha de arte e crítica, que publicou no seu primeiro número três belas poesias inéditas de Fernando Pessoa e uma página do *Livro do Desassocêgo* escrito por Vicente Guedes, um dos heterónimos de



Fernando Pessoa. 'O título desta revista representa uma homenagem da geração ao único poeta português igualável a Camões': Fernando Pessoa, sem dúvida a maior figura do movimento denominado, em Portugal, *modernista*" (n.º 3, 1938, p. 494). Há uma cópia digital disponível na Biblioteca Geral Digital da [Universidade de Coimbra](#). S. de B., A.7 / P.7, Livro 10516.

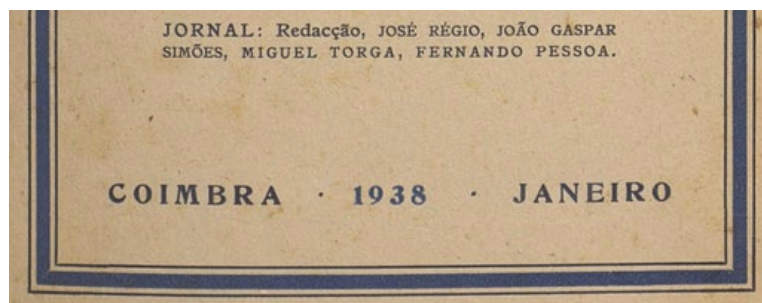


Fig. 48. Pormenor da segunda capa, onde figura, em 1938, o nome de Fernando Pessoa (substituído, no n.º 3, por Câmara Reys, e este, no n.º 4, por José Bacelar).

1937-1978 *Seara Nova: Revista Quinzenal de Doutrina e Critica*. Lisboa: Seara Nova, 1921-. Site oficial da Seara Nova, [em linha](#). Cópia digital dos anos de 1921-1984 disponível em página do [CHAM-FCSH](#). Director: Raúl Proença. Mas do número destacado da colecção Miranda, o n.º 1545, de 1974, o director é Rodrigues Lapa e o director-adjunto, Vasco Martins. Este número encontra-se na S. de B., A.7 / P.1, Livro 1108. No mesmo lugar de pouso (S. de B., A.8 / P.1, Livros 1794 a 1852), existe uma colecção da *Seara Nova*, com 59 volumes. Segue um registo de publicações pessoanas nesta revista. Bibliografia activa: 1937 – Pessoa, Fernando. “Um Inédito de Fernando Pessoa” [Liberdade]. *Seara Nova*, n.º 526, Lisboa, 11 de Setembro de 1937, p. 427. [Em linha](#). 1942 – Pessoa, Fernando. “Duas cartas inéditas de Fernando Pessoa” [20 de Abril de 1919] [26 de Abril de 1919]. *Seara Nova*, n.º 795, Lisboa, 7 de Novembro de 1942, pp. 296-299. Cartas comentadas pelo destinatário, Francisco Fernandes Lopes. De assinalar que, nestas cartas, Pessoa parece sugerir a Fernandes Lopes que recorra a um processo afim do da heteronímia, descrevendo alguns aspectos da sua teoria da despersonalização e da composição de biografias para figuras inventadas. [Em linha](#). 1950 – Pessoa, Fernando. “Uma nova carta inédita de Fernando Pessoa” [1 de Junho de 1919]. *Seara Nova*, n.º 1178-1179, Lisboa, 5-12 de Agosto de 1950, pp. 244 e 246. Carta comentada pelo destinatário, Francisco Fernandes Lopes. [Em linha](#). 1952 – Pessoa, Fernando. “Uma carta inédita de Fernando Pessoa” [23 de Setembro de 1915]. *Seara Nova*, n.º 1252-1253, Lisboa, 3, 10, 17, 24 e 31 de Maio de 1952, p. 78. Carta dirigida a Raul Proença e não mencionada na edição da correspondência organizada por Manuela Parreira da Silva, como lembra Arnaldo SARAIVA (2015: 47), em *Os Órfãos de Orpheu*. Cf. *Sensacionismo e*



*Outros Ismos* (PESSOA, 2019: 389-390 e 627-628). [Em linha](#). Bibliografia passiva: 1939 – Ley, Charles David. “Introdução aos Poemas de Fernando Pessoa”. *Seara Nova*, n.º 631, Lisboa, 16 de Setembro de 1939, pp. 239-240. [Em linha](#). 1942 – Cortesão, Jaime. “Sobre a Questão da Antologia de Poesias de Fernando Pessoa”, *Seara Nova*, n.º 784 Lisboa, 22 de Agosto de 1942, pp. 121-122. Trata-se de um importante esclarecimento de Jaime Cortesão quanto à sua intervenção na encomenda da primeira antologia de poesia de Fernando Pessoa, organizada por Casais Monteiro em 1942, em dois volumes: o primeiro (*Fernando Pessoa*) dedicado ao ortónimo, contendo extensa “Introdução” e a “Tábua Bibliográfica” publicada por Pessoa no n.º 17 da *Presença* (Dezembro de 1928); o segundo (*Fernando Pessoa. Alberto Caeiro, Ricardo Reis, Álvaro de Campos*) acrescentando à escolha de poemas a republicação da “Carta de Fernando Pessoa sobre a Génese dos Heterónimos” e das “Notas para a Recordação do meu Mestre Caeiro” de Álvaro de Campos. Volume reeditado em 1945, num só volume, sob o título *Fernando Pessoa*. [Em linha](#). 1942 - Anónimo. “Para o Martirólogo de Fernando Pessoa”. *Seara Nova*, n.º 787, Lisboa, 12 de Setembro de 1942, p. 173. Breve nota sobre um comentário saído no *Diário de Notícias*, sobre as primeiras recolhas de Pessoa (Ática, 1942). [Em linha](#). 1944 – Gomes, Raúl. “[Recensão de] *A Nova Poesia Portuguesa*, por Fernando Pessoa – Inquérito”, *Seara Nova*, n.º 886 Lisboa, 5 de Agosto de 1944, pp. 234-235. [Em linha](#). 1947 – Serrão, Joel. “[Recensão de] *Páginas de Doutrina Estética*, Fernando Pessoa”. *Seara Nova*, n.º 1033 Lisboa, 17 de Maio de 1947, pp. 43-44. [Em linha](#). 1950 – Simões, João Gaspar. “Fernando Pessoa entre o ‘Paulismo’ e o ‘Interseccionismo’”, *Seara Nova*, n.º 1168-1169, Lisboa, 27 de Maio e 3 de Junho de 1950, pp. 161-164. [Em linha](#). 1950 – Simões, João Gaspar. “Fernando Pessoa entre o ‘Paulismo’ e o ‘Interseccionismo’”. *Seara Nova*, n.º 1172-1173, Lisboa, 24 de Junho e 1 de Julho de 1950, pp. 197-200. [Em linha](#). 1950 – Cortesão, Jaime. “Conversa com Jaime Cortesão: O Poeta na Intimidade; Poetas de Outro Tempo; A ‘Renascença Portuguesa’; Fernando Pessoa; Outras Figuras”. *Seara Nova*, n.º 1190-1191, Lisboa, 4 de Novembro de 1950, pp. 348-349. [Em linha](#). 1963 – Anónimo. “Fernando Pessoa em Alemão”. *Seara Nova*, n.º 1407, Lisboa, Janeiro de 1963, p. 27. [Em linha](#). 1970 – Coelho, Eduardo Prado. “De Castilho a Fernando Pessoa”. *Seara Nova*, n.º 1497, Lisboa, Julho de 1970, pp. 241-242. [Em linha](#). 1978 – Castro, E. M. de Melo e. “O Salto de e/ou para uma Meta Leitura de Fernando Pessoa”. *Seara Nova*, n.º 1587 Lisboa, Janeiro de 1978, pp. 40-44. [Em linha](#). Directores de 1921 a 1923: Aquilino Ribeiro, Augusto Casimiro, Faria Vasconcelos Ferreira de Macedo, Jaime Cortesão, José de Azeredo Perdigão, Raul Brandão, C. R., Raúl Proença; de 1925 a 1939: António Sérgio, C. R., J. C., Mário Azevedo Gomes, Raul Proença, Sarmiento Pimentel; de 1940 a 1941: Câmara Reys,

- Jaime Cortesão, Raul Proença, Sarmiento Pimentel; de 1942 a 1962: C. R., Sarmiento Pimentel, Jaime Cortesão; de 1963 a 1964: Câmara Reys; de 1964 a 1967: Augusto Casimiro; de 1968 (n.º 1587) a 1969: Rogério Fernandes; de 1970 a 1973: Augusto Abelaira; de 1974: Rodrigues Lapa; de 1975: José Gary Baldy.
- 1939 *Síntese – Revista Mensal de Cultura*. Coimbra: J. Saramago 1939-1941. Publicada entre Fevereiro de 1939, n.º 1, e Outubro-Dezembro de 1941, n.º 14/15. Conservam-se os três números de 1939. Director: João Raimundo. Editor e administrador: José Saramago (homónimo do Nobel). Há uma cópia digital disponível na Biblioteca Geral Digital da [Universidade de Coimbra](http://www.ucp.pt). S. de B., A.7 / P.7, Livro 6441.
- 1940-1953 *Cadernos de Poesia*. Lisboa: [s.n.], 1940-1953. (Lisboa: Tip. da Liga dos Combatentes da Grande Guerra). Conservam-se os n.º 1 a 5, de 1940 a 1942. Organizadores e editores: Tomaz Kim (pseud.; Joaquim Fernandes Tomaz Monteiro Grilo), José Blanc de Portugal e Rui Cinatti. Publicação literária em fascículos. N.º 3, poema de Fernando Pessoa, colaboração brasileira de Ribeiro Couto e Oneyda Alvarenga, e cabo-verdiana de Jorge Barbosa, entre outras. N.º 4, texto sobre Fernando Pessoa de Adolfo Casais Monteiro, que no fascículo 10, publicou “Fernando Pessoa e a crítica”. A revista, de publicação irregular, apareceu entre 1940, n.º 1 e 1942, n.º 5, e teve uma segunda e terceira séries, entre 1951, n.º 6, e 1953, n.º 14. A partir da 2.ª série (1951), os *Cadernos de Poesia* foram organizados por Jorge de Sena *et al.* Também existe um exemplar do n.º 14, número dedicado a Teixeira de Pascoaes, com um poema inédito de Teixeira de Pascoaes e uma carta inédita de Pessoa a Pascoaes. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6418 (n.º 1), Livro 6419 (n.º 2), Livro 6420 (n.º 3), Livro 6421 (n.º 4), Livro 6422 (n.º 5), Livro 6432 (n.º 14). [Outros contributos: Montalvor, Luiz de – “Sala Morta”, n.º 1, pp. 1-2; Simões, João Gaspar – “A propósito da *Dispersão* de Mário de Sá-Carneiro”, n.º 1, pp. 11-15; Côrtes-Rodrigues, Armando – “Olhos da Terra” - “Todos os Dias” - “Tristeza”, *Cadernos de Poesia*, n.º 2, pp. 21-22; Monteiro, Adolfo Casais – “Fernando Pessoa”, *Cadernos de Poesia*, n.º 4, pp. 78-80; Queiroz, Carlos – “Gomes Leal”, *Cadernos de Poesia*, n.º 5, pp. 98-100.]
- 1941-1956 *Panorama – Revista Portuguesa de Arte e Turismo*, vol. 1, n.º 1 (Junho de 1941) a série 4, n.º 45 (Setembro de 1973). Lisboa: Edição do Secretariado Nacional de Informação, Cultura Popular e Turismo. Conservam-se, em 13 volumes, números de 1941 a 1956. Faltam os números relativos aos anos de 1950, 1952 e 1955. Director: Luís Ribeiro Soares. S. de B., A.3 / P.1, Livros 1611 a a 1623. [Em números posteriores figuram: César, Amândio – “Vinte e cinco anos depois da publicação da *Mensagem*”, 3.ª série, n.º 17, Março de 1960; e Ramalho, Américo da Costa – “Demogórgon em Fernando Pessoa”, 4.ª série, n.º 5, Março de 1963.]

- 1944-1945 *Litoral* – *Revista Mensal de Cultura*, n.º 1 (Julho de 1944) a n.º 6 (Janeiro-Fevereiro de 1945). Lisboa: Tip. Ramos, Afonso & Moita, 1944-1945. Colecção completa, encadernada num único volume. Iniciada em Junho de 1944; concluída em Janeiro-Fevereiro de 1945. Director: Carlos Queiroz. Editor: Mário Silva. Orientação gráfica de Bernardo Marques. Cópia digital disponibilizada por: [Hemeroteca Digital](#). S. de B., A.7 / P.7, Livros 9637, 9638 e 9639.
- 1950 *Mosaico*. Publicação mensal trilingue. Monthly trilingual publication. Órgão do Círculo Cultural de Macau. Organ of the Macao Cultural Circle. Macau: Círculo Cultural de Macau, 1950-1957. Conservam-se os quatro números de 1950, n.º 1 (Setembro), n.º 2 (Outubro), n.º 3 (Novembro) e n.º 4 (Dezembro). Publicação em línguas chinesa, portuguesa e inglesa, com um artigo sobre Fernando Pessoa (pp. 74-76) no primeiro número, por Maria Roque Casimiro, que deixou dois contributos (Poetas modernistas. I Fernando Pessoa; II José Régio). N.º 1, S. de B., A.7 / P.2, Livro 6448. N.º 2, S. de B., A.7 / P.2, Livro 6449. N.º 3, S. de B., A.7 / P.2, Livro 6450. N.º 4, S. de B., A.7 / P.2, Livro 6451.



Fig. 49. Pormenor da p. 5 do n.º 1 da revista *Mosaico*.

- 1950-1996 *Vértice* – *Revista de Cultura e Arte*. Coimbra: Sociedade Editora Vértice, 1942-. Revista iniciada em Maio de 1942, cuja primeira série foi até Dezembro de 1986. Conservam-se vários números. Director: Raul Gomes. Destaca-se um número de 1982, o n.º 447, com artigo de Vital Moreira, localizado na S. de B., A.7 / P.7, Livro 6443. Refiram-se outros contributos publicados entre 1950 e 1996: 1950 – Abreu, José de. “Nota sobre um escrito de Fernando Pessoa” [O Preconceito de Ordem]. *Vértice*, n.º 88 Coimbra, Dezembro de 1950, pp. 382-383; 1950 – Simões, João Gaspar. “Fernando

Pessoa e o mito do Quinto Império". *Vértice*, n.º 79, Coimbra, Março de 1950, pp. 139-152; 1951 – Lopes, Óscar. "A propósito de Fernando Pessoa". *Vértice*, n.º 90, Coimbra, Fevereiro de 1951, pp. 3-13; 1952 – Albuquerque, Luís de [sob o pseudónimo Álvaro Sampaio]. "Conversa com Maurício sobre Fernando Pessoa". *Vértice*, n.º 99-100, Coimbra, Novembro de 1951-Janeiro de 1952, p. 495; 1952 – Ferreira, Vergílio. "Carta a Álvaro Sampaio sobre Fernando Pessoa". *Vértice*, n.º 99-100, Coimbra, Novembro de 1951-Janeiro de 1952, pp. 637-644; 1952 – Sacramento, Mário. "Introdução às condições negativas duma reconciliação com Fernando Pessoa". *Vértice*, n.º 108, Coimbra, Agosto de 1952, p. 393; 1953 – Sacramento, Mário. "Fernando Pessoa, poeta da hora absurda". *Vértice*, n.º 118, Coimbra, Junho de 1953; 1957 – Sacramento, Mário. [*Cartas de Fernando Pessoa a João Gaspar Simões* (Europa-América, 1957)]. *Vértice*, n.º 163, Coimbra, Abril de 1957, pp. 210-212; 1957 – Sacramento, Mário. [*Nome de Guerra*, por José de Almada Negreiros), 2.ª edição, Edições Ática]. *Vértice*, n.º 163, Coimbra, Abril de 1957, p. 212; 1957 – Sacramento, Mário. [*Cartas de Fernando Pessoa a Armando Côrtes-Rodrigues*, ed. de Joel Serrão (Editorial Confluência, 1945)]. *Vértice*, n.º 163, Coimbra, Abril de 1957, pp. 211-211; 1957 – Sacramento, Mário. [*Os Inéditos de Fernando Pessoa e os Critérios de João Gaspar Simões*, de Jorge Nemésio (Eros, 1957)]. *Vértice*, n.º 166, Coimbra, Julho de 1957, pp. 406-407; 1958 – Sacramento, Mário. [*Estudos Sobre a Poesia de Fernando Pessoa*, de Adolfo Casais Monteiro]. *Vértice*, n.º 182, Coimbra, Novembro de 1958; 1959 – Ferreira, Vergílio. "Carta a Mário Sacramento sobre o seu Pessoa". *Vértice*, n.º 186, Coimbra, Março de 1952, pp. 98-102; 1959 – Sacramento, Mário. [*A Obra Poética de Fernando Pessoa. Estrutura das Futuras Edições*, de Jorge Nemésio (Livraria Progresso, 1958)]. *Vértice*, n.º 188, Coimbra, Maio de 1959; 1960 – Gail, Ingrid. "Fernando Pessoa". *Vértice*, n.º 204, Setembro de 1960, pp. 478-491; 1960 – Navarro, António Rebordão. [*Fernando Pessoa. Cartas A Armando Côrtes-Rodrigues* (Inquérito, 1960)]. *Vértice*, n.º 204, Coimbra, Setembro de 1960, pp. 508-509; 1965 – Namorado, Joaquim. "No cinquentenário do 'Orpheu'". *Vértice*, n.º 259, Coimbra, Abril de 1965, pp. 308-309; 1967 – Namorado, Egídio. "Uma leitura de Fernando Pessoa". *Vértice*, n.º 291, Coimbra, Dezembro de 1967, pp. 831-850; 1981 – Carvalho, Mário Vieira de. "Uma canção de Lopes-Graça: 'O menino da sua mãe'". *Vértice*, n.º 444-445, Coimbra, Setembro-Dezembro de 1981-Janeiro de 1982, pp. 340-350; 1981 – Lopes, Luís Vidal. "Poesias que Fernando Lopes-Graça musicou". *Vértice*, n.º 444-445, Coimbra, Setembro-Dezembro de 1981, pp. 347-350; 1982 – Moreira, Vital. "Sobre Fernando Pessoa". *Vértice*, n.º 447, Coimbra, Março-Abril de 1982, pp. 169-186; 1988 – Almeida, Aníbal. "Jogo da Glória com Cartas de Amor". *Vértice*, 2.ª série, n.º 9, Lisboa, Dezembro de 1988, pp. 79-85; 1988 – Lopes, Luís Vidal. "Exercício de introito a Pessoa".

- Vértice*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 9, Lisboa, Dezembro de 1988, pp. 61-77; 1989 – Lourenço, António Apolinário. “De um cancionero apócrifo: as máscaras transparentes de Antonio Machado”. *Vértice*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 12, Lisboa, Março de 1989, pp. 85-88; 1989 – Seródio, Maria Helena. “A propósito de ‘Fausto. Fernando. Fragmentos’”. *Vértice*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 13, Lisboa, Abril- de 1989, pp. 105-107; 1990 – Lourenço, António Apolinário. “O pensamento político de Fernando Pessoa: breve perspectiva diacrónica”. *Vértice*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 23, Lisboa, Fevereiro de 1990, pp. 47-54; 1996 – Amorim, Maria Luísa. “Receção de Fernando Pessoa na Alemanha”. *Vértice*, 2.<sup>a</sup> série, n.º 271-272, Lisboa, Abril-Maio de 1996, pp. 323-335. S. de B., A.8 / P.3. S. de B., A.8 / P.3, Livros 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554 e 6443.
- 1953-1954 *Investigação – Revista Mensal de Ciência e Literatura Policial*, n.º 1 (Maio de 1953) a n.º 11-12 (Março-Abril de 1954). Lisboa: [s.n.], 1953-1958 (Lisboa: Sociedade Industrial Gráfica, João Pinto). Conserva-se 11 volumes da primeira série; faltam os da segunda, iniciada em 1956. Director: Fernando Luso Soares. S. de B., A.7 / P.7, Livros 6407 a 6417.
- 1959 *Orpheu 1*. Reedição do volume 1. Lisboa: Ática, 1959. Preparação do texto e introdução de Maria Aliete Galhoz. Houve uma 2.<sup>a</sup> edição em 1971. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1578.
- 1956-1957 *Graal. Poesia · Teatro · Ficção · Ensaio · Crítica*. Lisboa: Alberto Ramires dos Reis, 1956-1957. Colecção completa, n.º 1 (Abril-Maio de 1956) – n.º 4 (Dezembro de 1956 / Junho de 1957). Director: António Manuel Couto Viana. Director artístico: António Vaz Pereira. Editor: Alberto Ramires dos Reis. Propriedade da Empresa Nacional de Publicidade. S. de B., A.7 / P.6, Livro 10526.
- 1962 *Portocale – Revista de Cultura Literária e Artística*. Suplementos à 3.<sup>a</sup> série. Dir. Pina de Moraes e Veiga Pires. Vol. 1, n.º 1, Janeiro-Março de 1962. S. de B., A. de F.P., Livro 6372.
- 1965-1967 *Cronos – Cadernos de Literatura*. Lisboa: F.L. Soares / M.D. Ramos, [D.L. 1965-1970]. (Lisboa: oficinas gráficas da Editorial Minerva). N.º 1, “Cadernos de Literatura”, Direcção e Edição: Fernando Luso Soares e Mário Dias Ramos. No n.º 2, “Cadernos de Literatura e Arte”, Direcção: Mendes de Carvalho, Eduardo Prado Coelho e Fernando Luso Soares. Colecção completa da primeira série. Os artigos Guerra e Prado Coelho referentes a Pessoa serão de 1965; o de Gaspar Simões, de 1967. S. de B., A.7 / P.6, Livros 10521, 10522, 10523 e 10524.
- 1967 *Itinerário – Revista de Actualidade Cultural*. Coimbra: [s.n.], 1965-1969. (Coimbra: Imprensa de Coimbra). Conserva-se o n.º 9, de Abril-Maio de 1967, com três textos reunidos sob o título geral “Orpheu ainda”: “Fernando Pessoa Pensador”, de Pinharanda Gomes; “A Divina Ascensão. Poema inédito de Raul Leal”; e “A ‘Engomadeira’ de Almada Negreiros”, de



Rodrigo Emílio. Director e editor: João Conde Veiga. Proprietário: Aníbal Pinto de Castro. Falta identificar a cota.

- 1969 *Cadernos da PUC-RJ*. Rio de Janeiro: Sector de Publicações Pontifícia Universidade Católica, 1969-. (Rio de Janeiro: Gráfica Vitória). Caderno n.º 1, Agosto de 1969, Série Letras e Artes, “Estudos sobre Fernando Pessoa”, com seis estudos, cinco de Cleonice Berardinelli, um de Diana Bernardes, professoras do Departamento de Letras e Artes da Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1107.

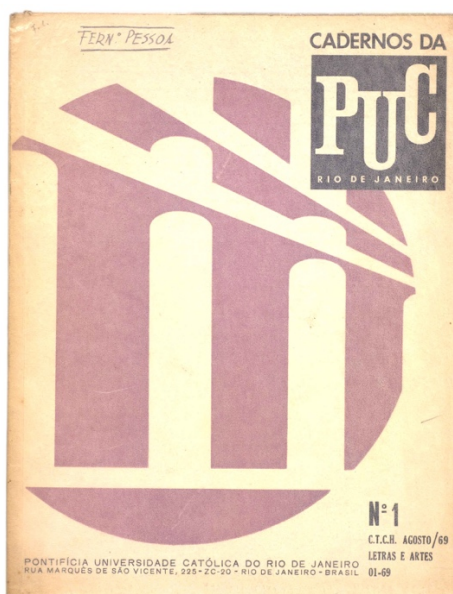


Fig. 50. Primeiro número dos *Cadernos da PUJ-RJ*.

- 1971 *Flama*. Revista semanal de Actualidades. Lisboa: Garrido Serra, 1937-1983. (Lisboa: Fotogravura Nacional [cor] & Neogravura [preto e branco]). Conserva-se o n.º 1198, ano XXVII, de 19 de Fevereiro de 1971, com uma reportagem de 16 páginas. Outro número importante da *Flama* é o n.º 1198, de 1965, que contém textos de Maria Aliete Galhoz e Manuela Nogueira. Director: António dos Reis. Propriedade da União Gráfica, S.A.R.L. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1121.
- 1972 *Modern Poetry in Translation*. London: The Compton Press, [1965-1983]. (Salisbury: The Compton Press). Ver o primeiro número [em linha](#). Conserva-se o n.º 13/14, de 1972, dedicado a Portugal e que teve, como editor convidado, Helder Macedo. Director: Daniel Weissbort. S. de B., A.7 / P.7, Livro 6446.
- 1976 *Orpheu 2*. Reedição do volume 2. Lisboa: Ática, 1976. Preparação do texto e introdução de Maria Aliete Galhoz. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1579.
- 1977-1985 *Persona*, n.º 1 (Novembro de 1977) a n.º 11/12 (Dezembro de 1985). Porto: Centro de Estudos Pessoaanos, 1977-1985. Direcção: Arnaldo Saraiva, José Augusto Seabra (os primeiros três números), Maria da Glória Padrão.



- Secretária da redacção: Maria da Fátima Marinho. 11 vols. S. de B., A.7 / P.6, Livros 6318, 6322, 6330, 6333, 6334, 6341, 6360, 6362, 6369, 6375, 6376.
- 1979 *Cadernos de Literatura*. Coimbra: Centro de Literatura Portuguesa da Universidade de Coimbra / Instituto Nacional de Investigação Científica, 1978-1986. Conservam-se o n.º 4, de 1979, e o n.º 21, de 1985 (dossier de Homenagem a Fernando Pessoa, com textos de Ettore Finazzi-Agrò, Maria Alzira Seixo, Eduardo Lourenço, Clara Rocha e Maria Teresa Schiappa Azevedo), sendo que o n.º 1 apareceu em Dezembro de 1978 e o n.º 25, em Dezembro de 1986. No n.º 2, Joel Serrão publicou “A ruptura de Fernando Pessoa com o processo republicano (1912)”, pp. 25-28; no n.º 6, João Almeida Flor, “Memória viva de um passado morto”, pp. 32-37; também no n.º 6, Antonio Tabucchi, “Um fio de fumo”, pp. 22-31; no n.º 13, Ettore Finazzi-Agrò, “Utopia e heterodoxia na obra de Fernando Pessoa”, pp. 34-63; no n.º 14, Wladimir Kryszinski, “Formes du poème subjectif et du poème autonome dans les théories de Fernando Pessoa, Vicente Huidobro et Tadeusz Peiper”, pp. 57-68; no n.º 25, António Apolinário Lourenço, “De Fradique Mendes a Fernando Pessoa. A aventura interminável”, pp. 45-52; e também no n.º 25, A. Barbedo de Oliveira, “A poesia da saudade”, pp. 33-38. Director: Andrée Rocha. Redacção: Andrée Rocha, Carlos Reis, João Lopes e Clara Crabbé Rocha. S. de B., A.7 / P.3, Livros 1253 e 1254.
- 1979 *Loreto 13*. Lisboa: Associação Portuguesa de Escritores, 1978-1985. Publicada entre Janeiro de 1978, o n.º 1, e 1985, o n.º 5, da 2.ª série. Conserva-se um número de 1979, com um texto de Helder Macedo. Deste número, figura como director, Augusto Abelaira, e como director-adjunto, Casimiro de Brito. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1106.
- 1983 *Orpheu 3* (provas de página). Edição fac-similada com introdução de José Augusto Seabra. Porto: Nova Renascença. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1053.
- 1984 *Orpheu 3*. Preparação do texto, introdução e cronologia de Arnaldo Saraiva. Lisboa: Ática, 1984. S. de B., A.7 / P.6, Livro 1580.
- 1986 *Action Poétique*, n.º 104 (“Avec Pessoa”), Paris, Verão de 1986. Número especial. Textos de Emmanuel Hocquard, Pierre Hourcade, Khadour Méry, Fernando Pessoa [Poèmes; Lettre à Mário de Sá-Carneiro; Poèmes: Alberto Caeiro; Pages intimes et d’auto-interprétation (extraits); Odes: Ricardo Reis; Lettre à deux psychiatres français; Poèmes: Alvaro de Campos]; Pierre Hourcade. Sobre a presença pessoana nas páginas da revista *Action Poétique*, ver Pascal Boulanger, “Fernando Pessoa”, em *Une “Action Poétique” de 1950 à aujourd’hui*. Paris: Flammarion, 1998, pp. 114-116. De 1988, por exemplo, “Pessoa et le Futurisme Portugais”, *Action Poétique*, n.º 110, 1987-1988, que tem traduções de textos de Fernando Pessoa, Mário de Sá-Carneiro e Almada Negreiros. A revista foi publicada entre 1947 e 2012, primeiro em Marselha, depois em Paris. O n.º 104 está na S. de B., A.7 / P.4, Livro 1400.

- 1987 *Anthropos – boletín de información y documentación*. Barcelona: Anthropos, Editorial del Hombre, 1981-1995. Conserva-se o número especial, o n.º 74-75, de Julho-Agosto de 1987, dedicado a Fernando Pessoa (“Fernando Pessoa. Poeta y pensador, creador de universos”), e preparado com o apoio de Ángel Crespo e Javier Urbanibia. Com esse número vinha um suplemento – uma antologia temática –, “F. Pessoa. Selección de textos y análisis de su pensamiento”. Ideação e coordenação geral da *Anthropos*: Ángel Nogueira Dobarro. Director: Ramón Gabarros Cardona. S. de B., A.7 / P.4, Livro 1441 (número especial), Livro 1442 (suplemento).
- 1988 *Hora de Poesía: revista de crítica, ensayo y creación poética*. Barcelona: Lentini Editor, 1979-1996. Publicação bimestral, publicada entre Janeiro de 1979, o n.º 1, e Janeiro de 1996, o n.º 97-100. Conserva-se o número de 1988, o n.º 57-58, com um dossier dedicado a Fernando Pessoa. Na capa lê-se: “Dossier Fernando Pessoa: Dos obras dramáticas inéditas; colaboraciones de Ángel Crespo, Joaquim de Montezuma, José Ángel Cilleruelo y Alberto Tugues. S. de B., A.7 / P.3, Livro 1268.
- 1988 *O Jornal Ilustrado*. Suplemento ao n.º 711 de “O Jornal”, de 7 a 13 de Outubro de 1988. Na capa: “Minha África amarga e doce...” e uma fotografia de José Silva Pinto com o Papa João Paulo II”; e “Tu cá, tu lá. Com os espíritos”, e um desenho de Rui. Não parece incluir referências a Fernando Pessoa. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1126.
- 1996-2001 *Tabacaria: Revista de Poesia e Artes Plásticas*, n.º 0 (Fevereiro de 1996) a n.º 10 (Primavera 2001). Editor: Casa Fernando Pessoa, Contexto Editora. Director: Nuno Júdice, n.º 0-8; Maria Calado, n.º 9-10. O número 11 apareceu já com outro formato, na Primavera de 2003, sob a direcção de Clara Ferreira Alves, que substituiu Manuela Júdice (1993-2002) no cargo de directora do equipamento camarário. O n.º 4 foi dedicado à “Poesia portuguesa após Pessoa”. S. de B., A.7 / P.6, Livros 6392-6402. Há 2 exemplares do n.º 10: 6402/A e 6402/B.
- 2001-2002 *Hífen: revista interna do grupo BCP/Atlântico* [BCP – Banco Comercial Português; Millennium BCP a partir de 2004]. Porto: G. BCP A; 1977-. Revista iniciada em Setembro de 1977. Conservam-se dois números: n.º 17; (Maio-Junho-Julho de 2001) e n.º 18 (Janeiro de 2002). No primeiro, apresenta-se uma carta inédita enviada por Fernando Pessoa para Victoriano Braga, de 25 de Janeiro de 1919. Essa carta já tinha sido previamente apresentada pelo Dr. António Miranda, em “Uma Carta Inédita de Fernando Pessoa”. *Revista Liga dos Amigos do Hospital de Santo Tirso*, n.º 14, Santo Tirso, Março de 2000, pp. 48-49. Director da *Hífen*: Paulo Fidalgo. S. de B., A.7 / P.1, Livro 1122. S. de B., A.7 / P.1, Livros 1123/A e 1123/B. Há 2 exemplares do n.º 18.

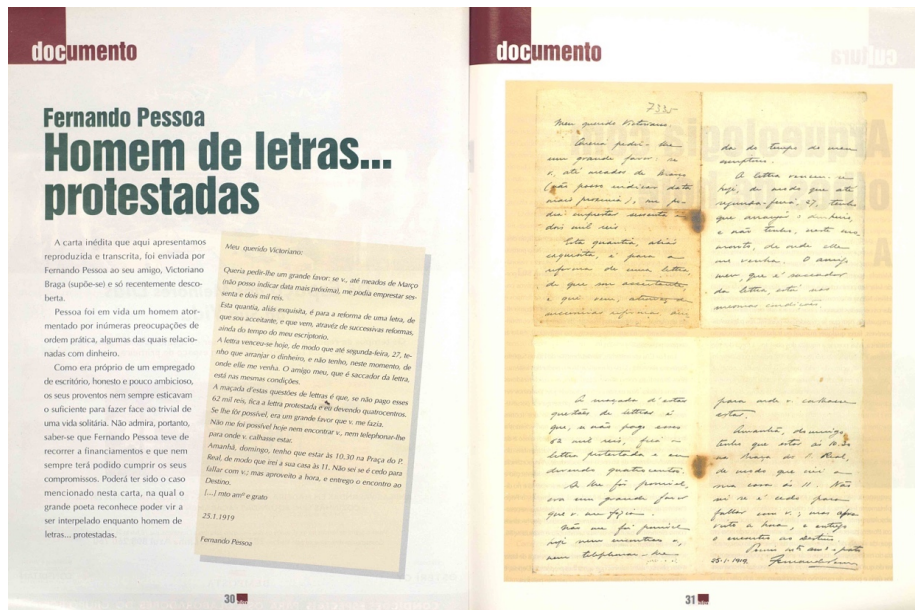


Fig. 51. Carta inédita de Fernando Pessoa, publicada em 2001.

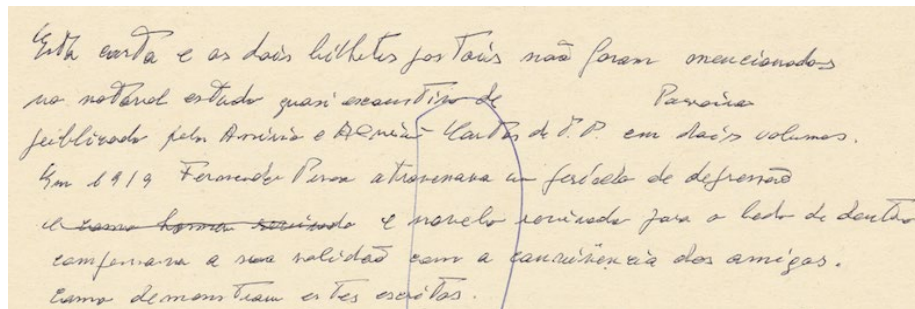


Fig. 52. Rascunho do texto de apresentação (pormenor). “Esta carta e os dois bilhetes postais não foram mencionados no notável estudo quasi exaustivo de Parreira publicado pela Assírio e Alvim - Cartas de F.P. em dois volumes. Em 1919 Fernando Pessoa atravessava um período de depressão <e como homem revirado> e novelo revirado para o lado de dentro compensava a sua solidão com a convivência dos amigos, como demonstram os tres escritos”.

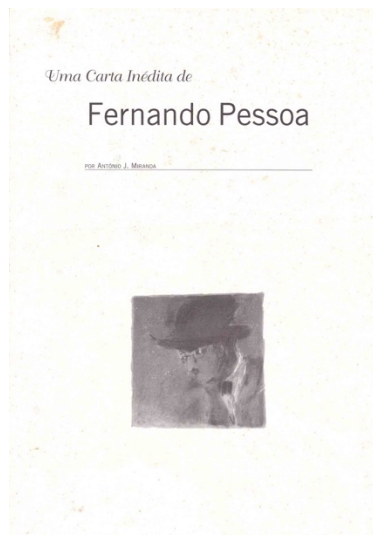


Fig. 53. Separata: “Uma Carta Inédita de Fernando Pessoa”.

Anexo I.

Fotografias e autógrafos de Folhas de Arte I, II, 1924.

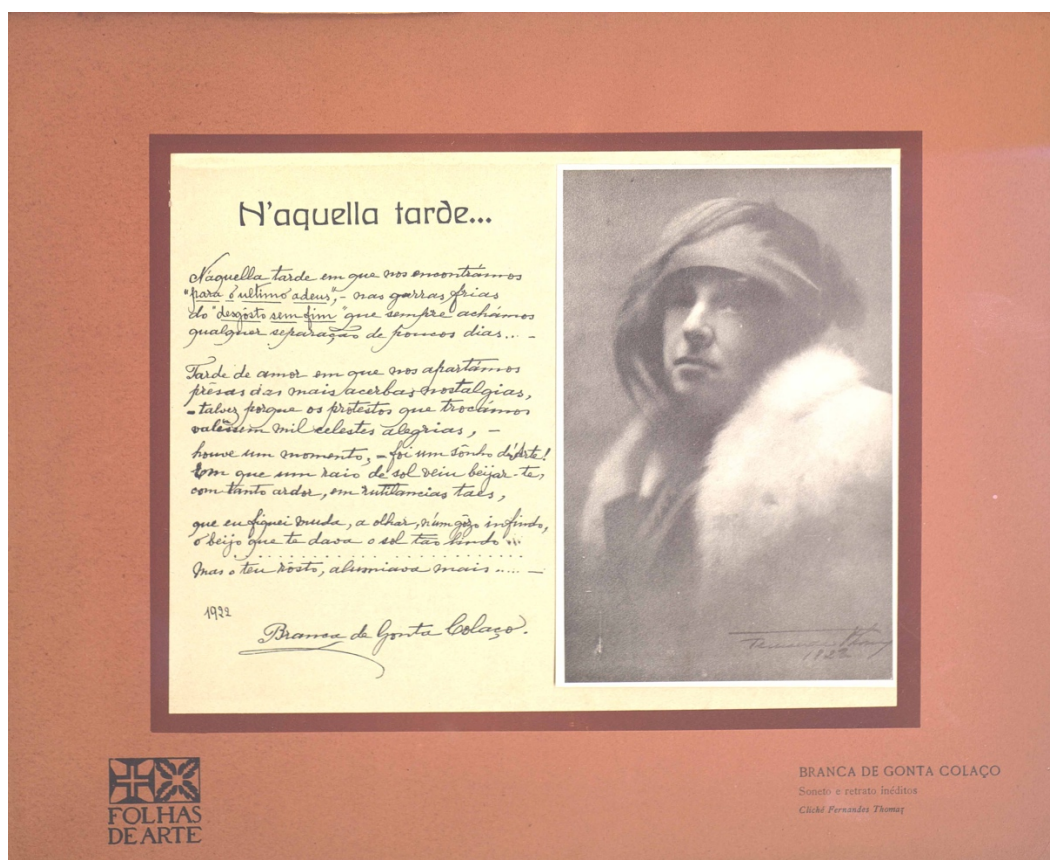


Fig. 54. Branca de Gonta Colaço.



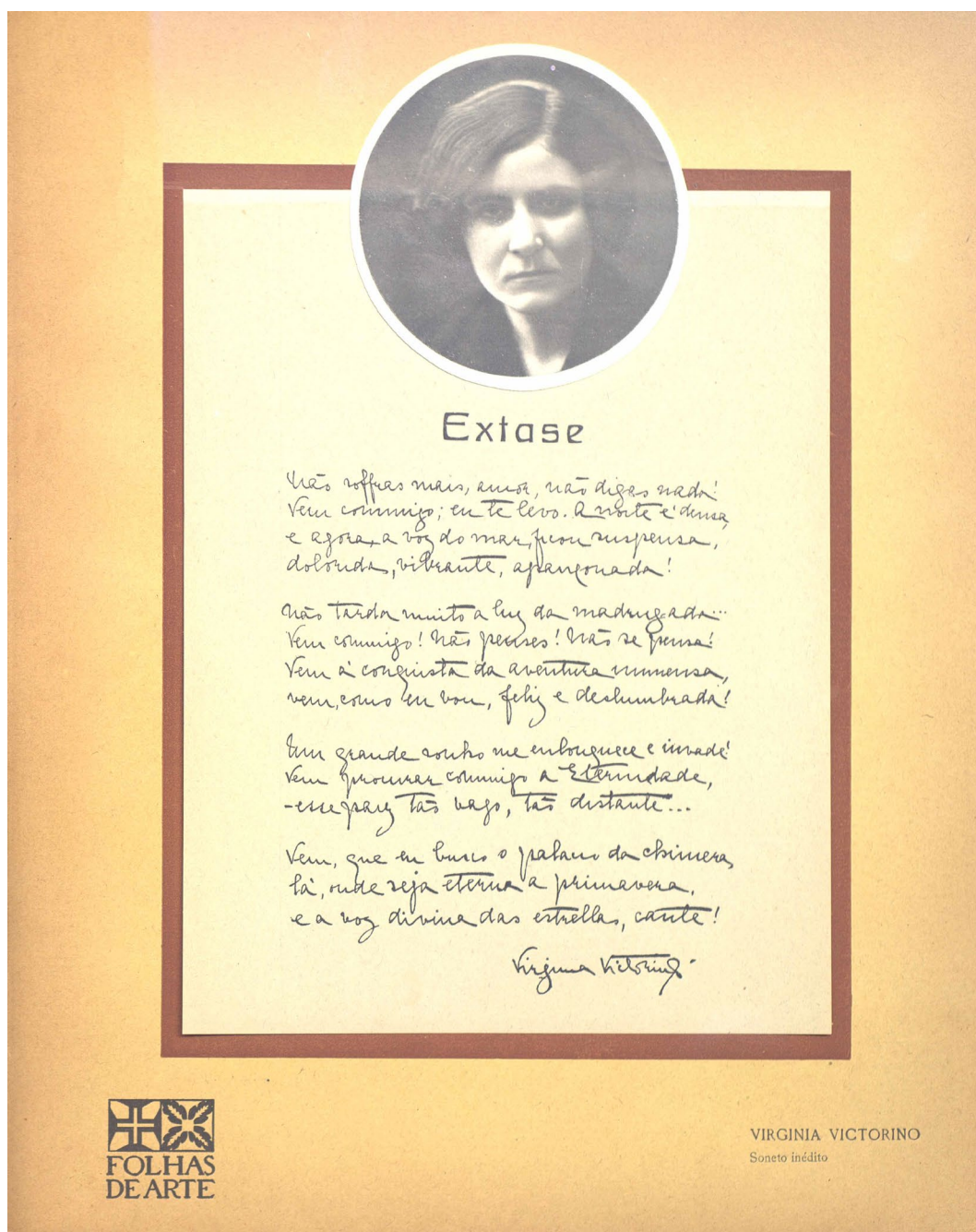


Fig. 55. Virginia Victorino.



Fig. 56. Fernanda de Castro.



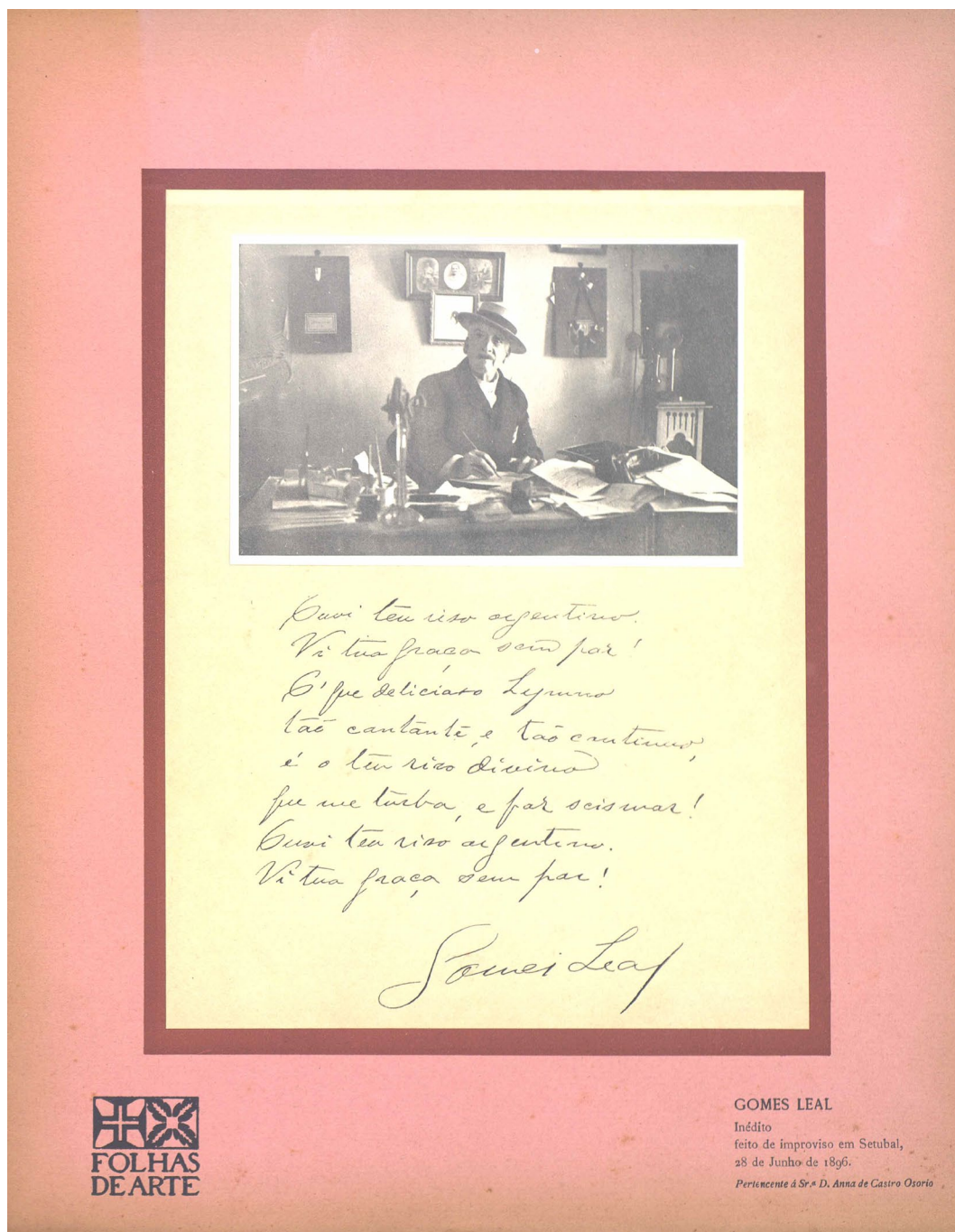


Fig. 57. Gomes Leal.



Fig. 58. António Nobre.



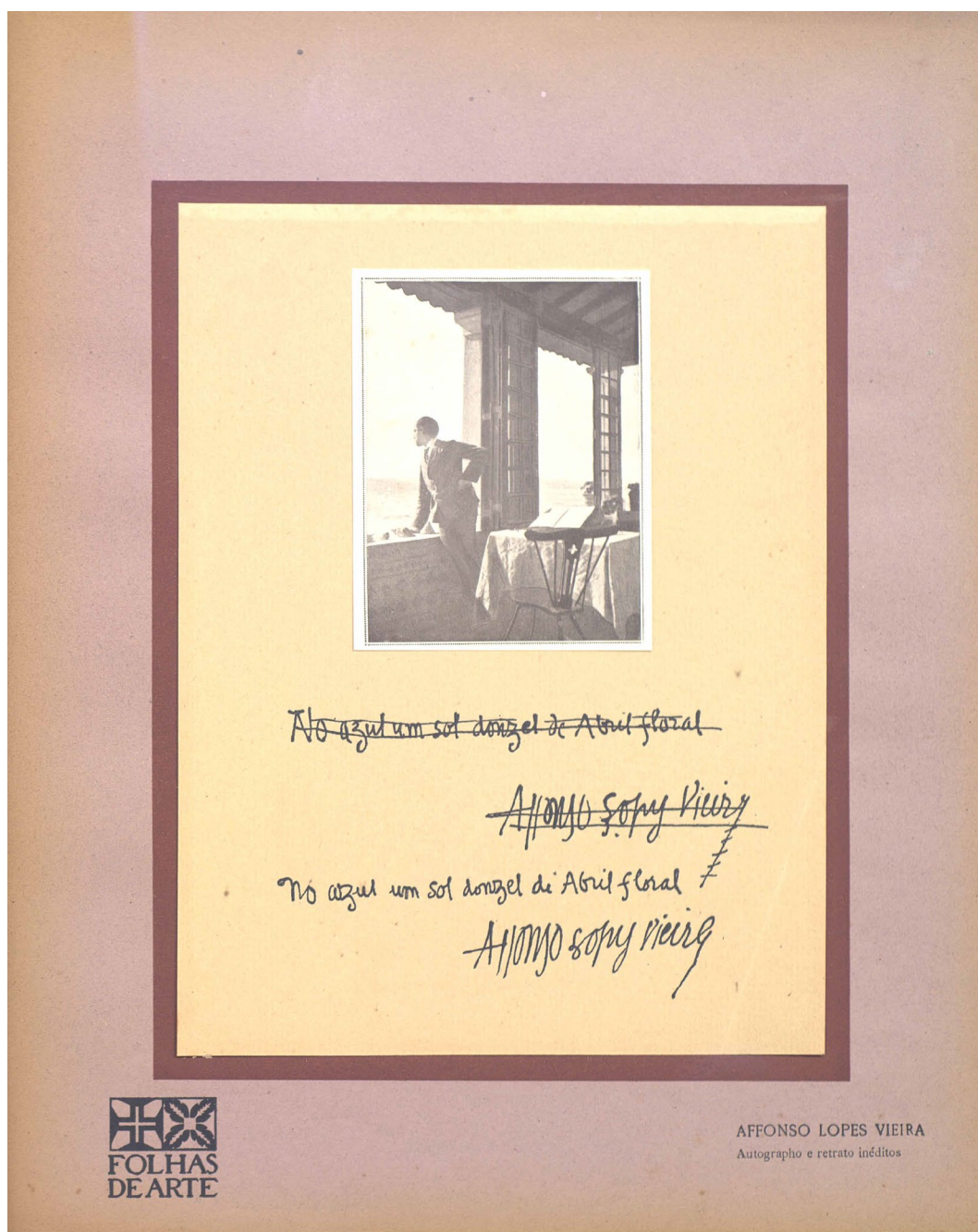


Fig. 59. Affonso Lopes Vieira.

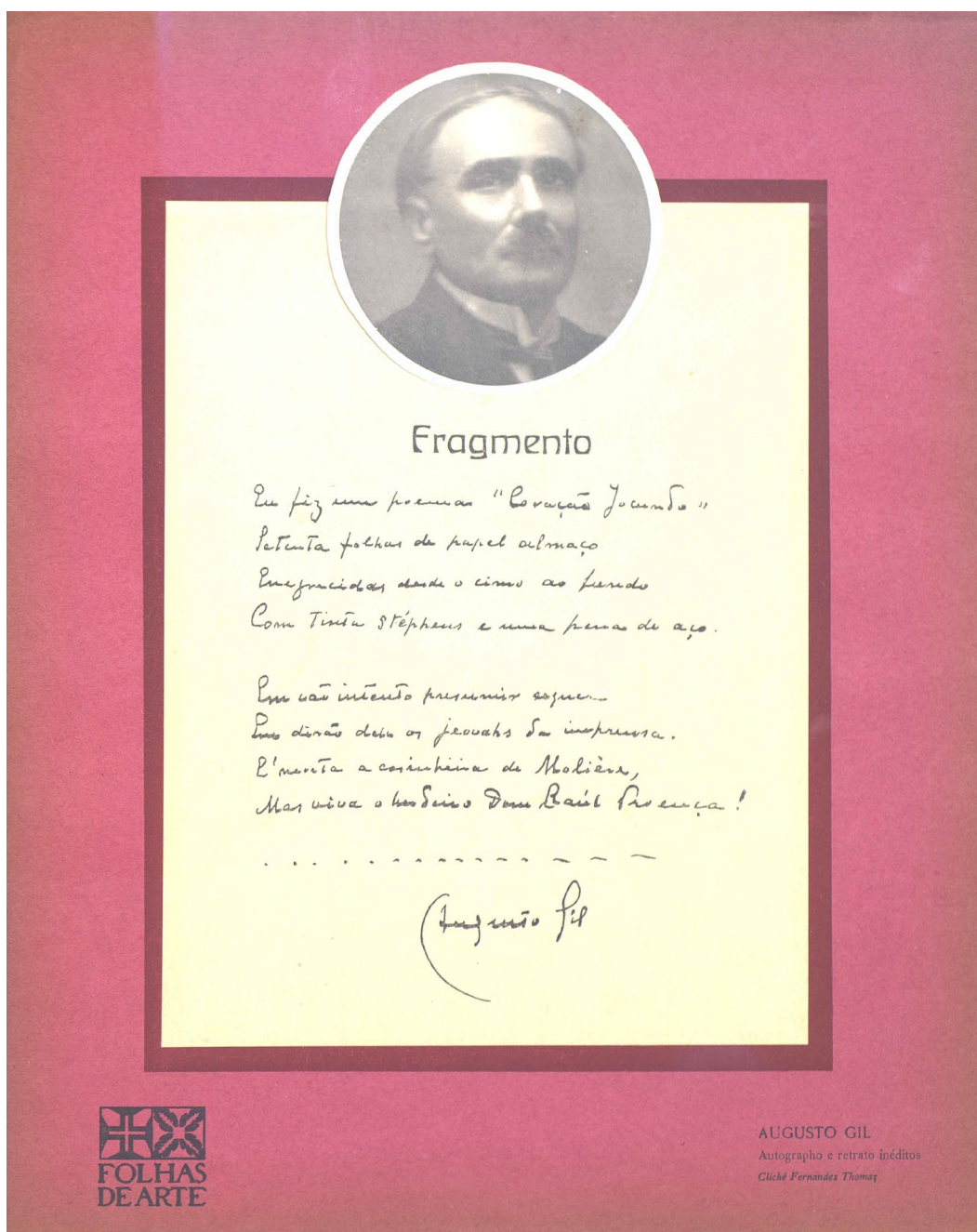


Fig. 60. Augusto Gil.

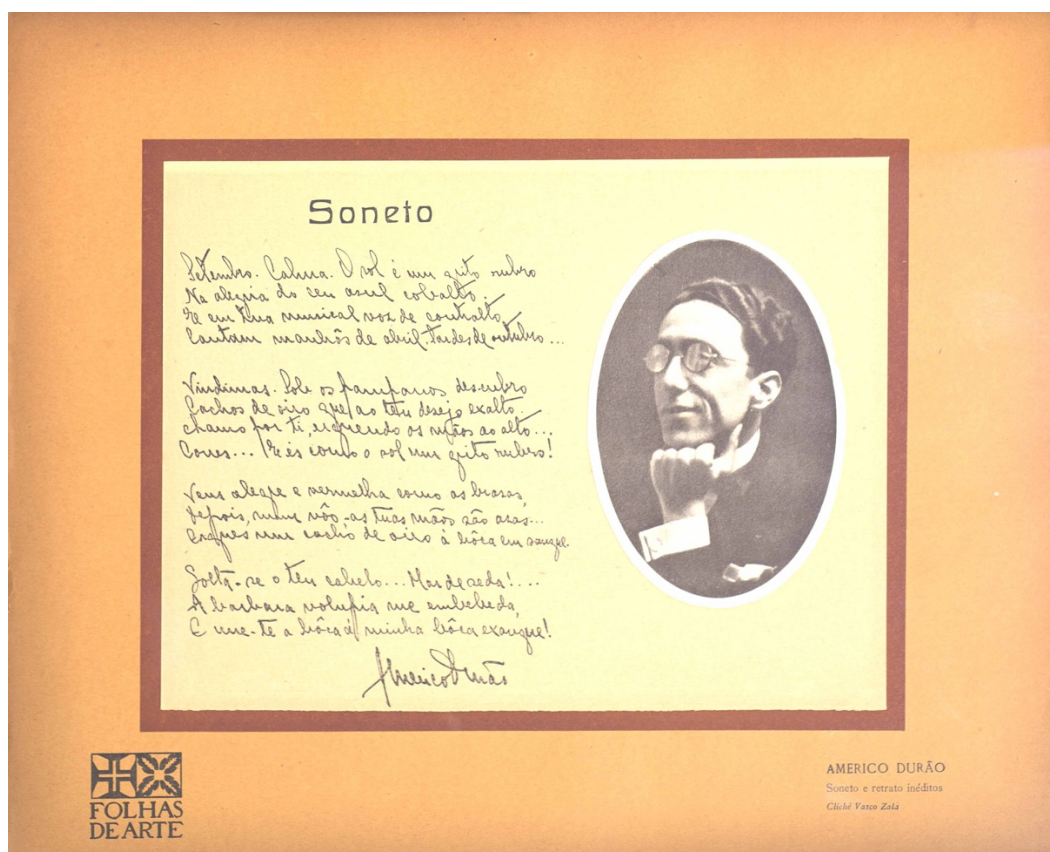


Fig. 61. Américo Durão.



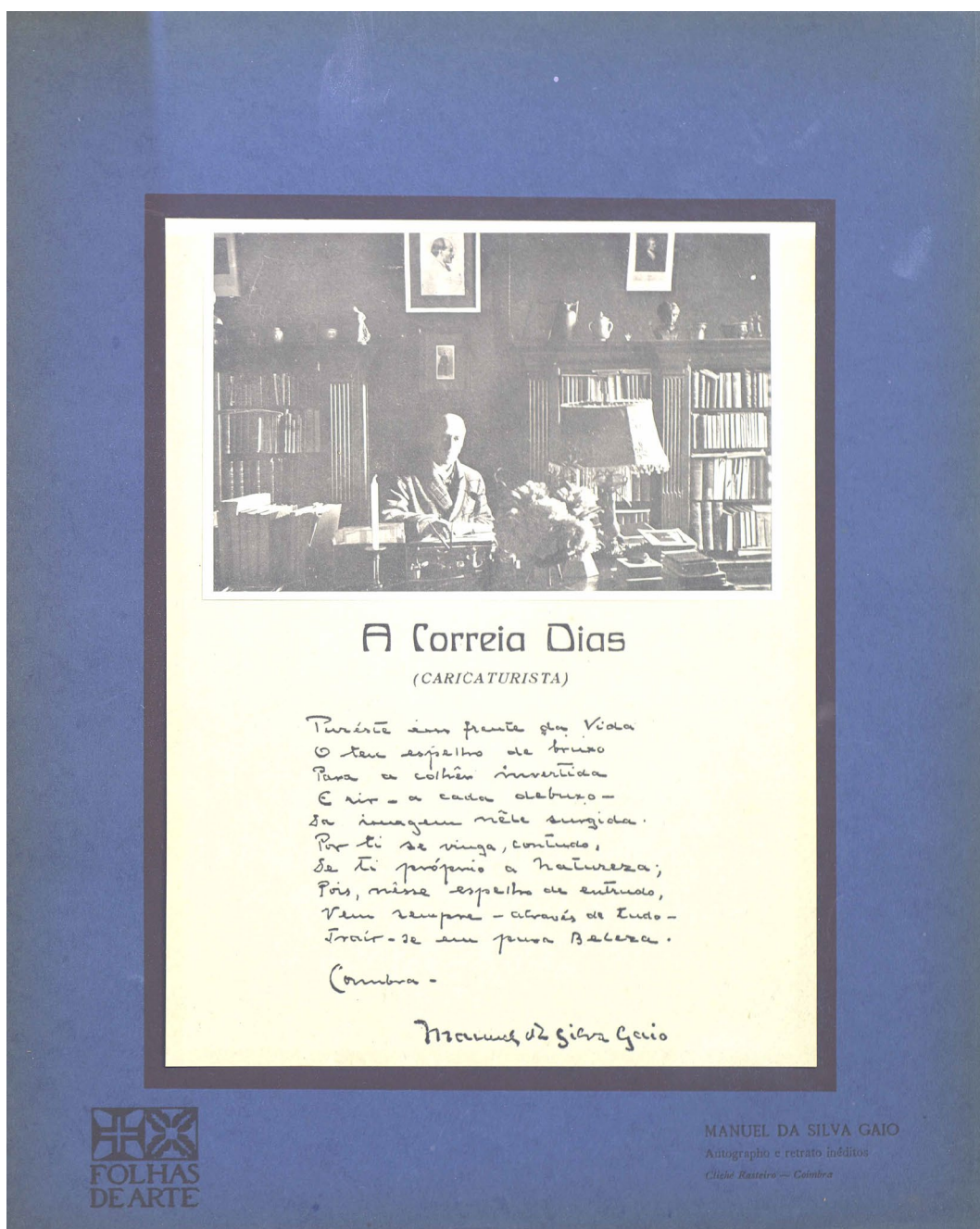


Fig. 62. Manuel da Silva Gaio.



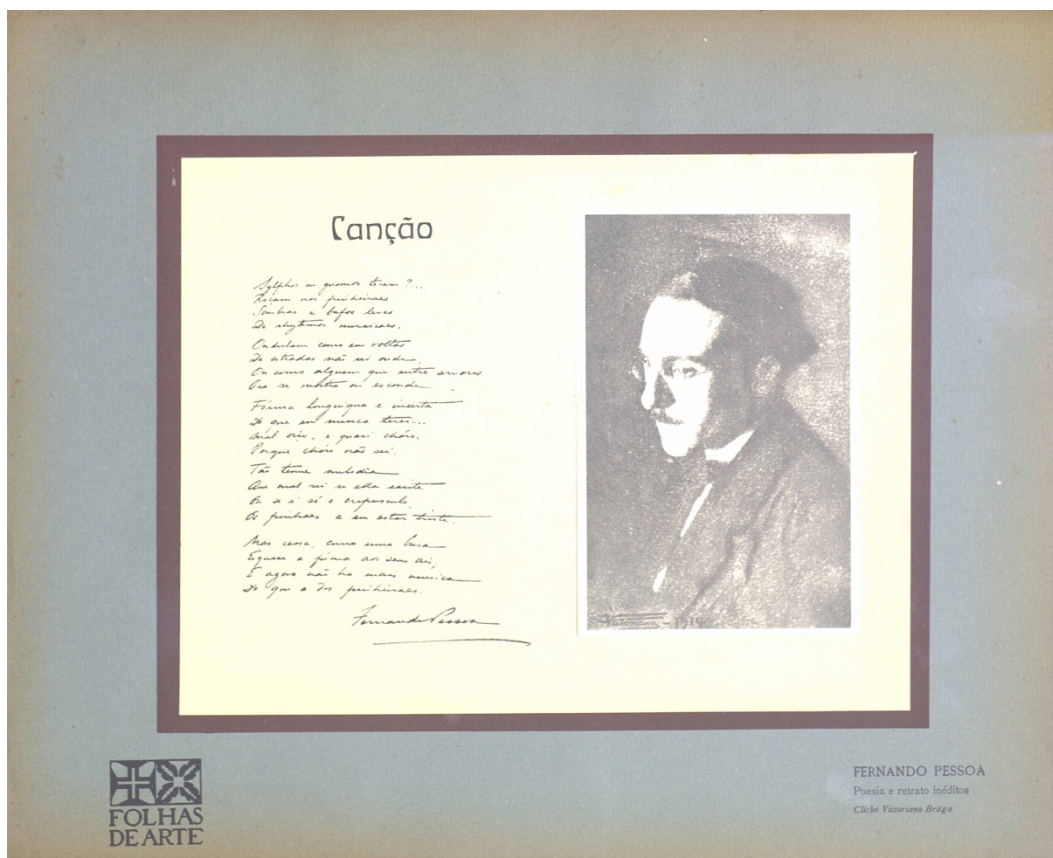


Fig. 63. Fernando Pessoa.



Fig. 64. Maria Antonietta Lima Cruz.



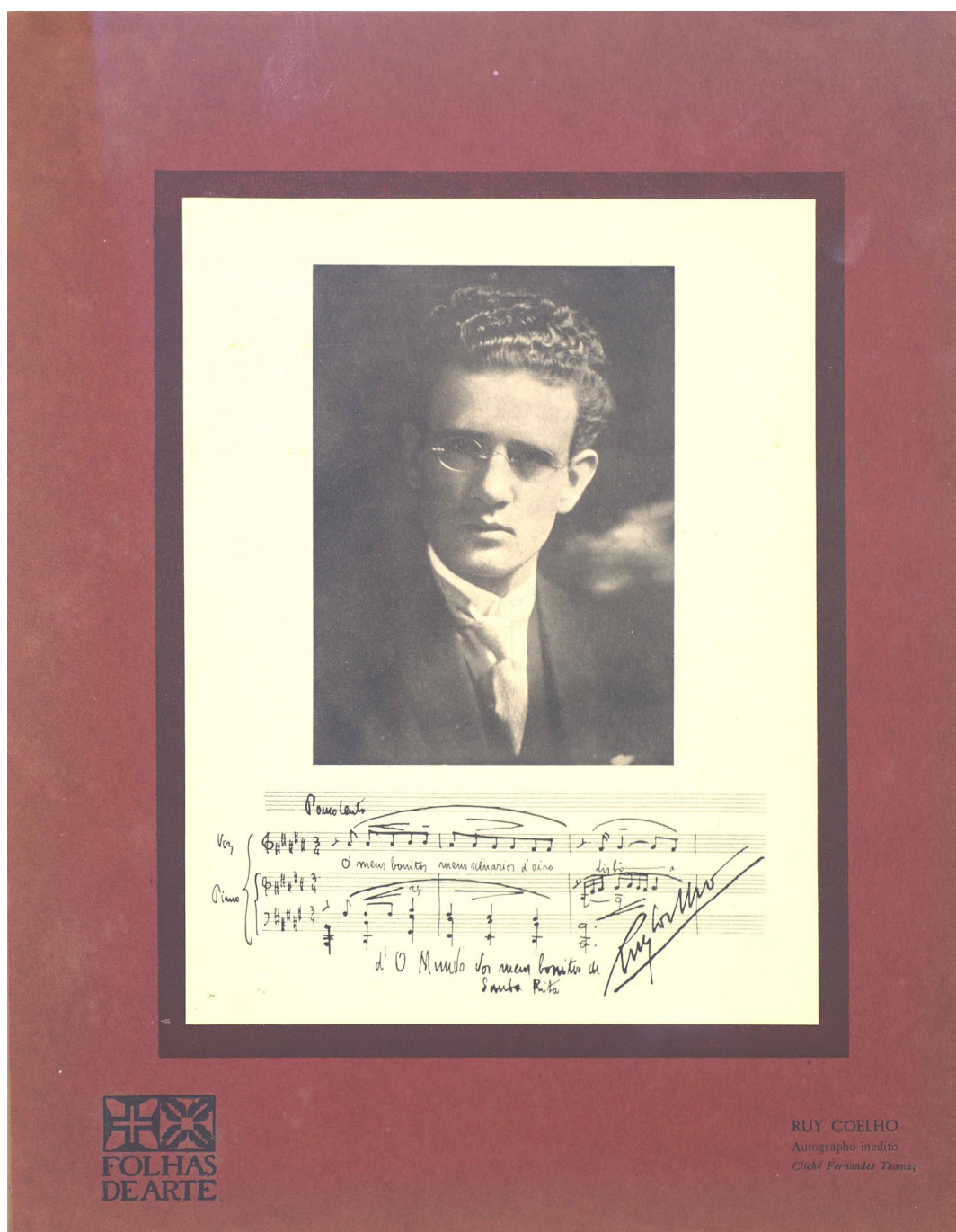
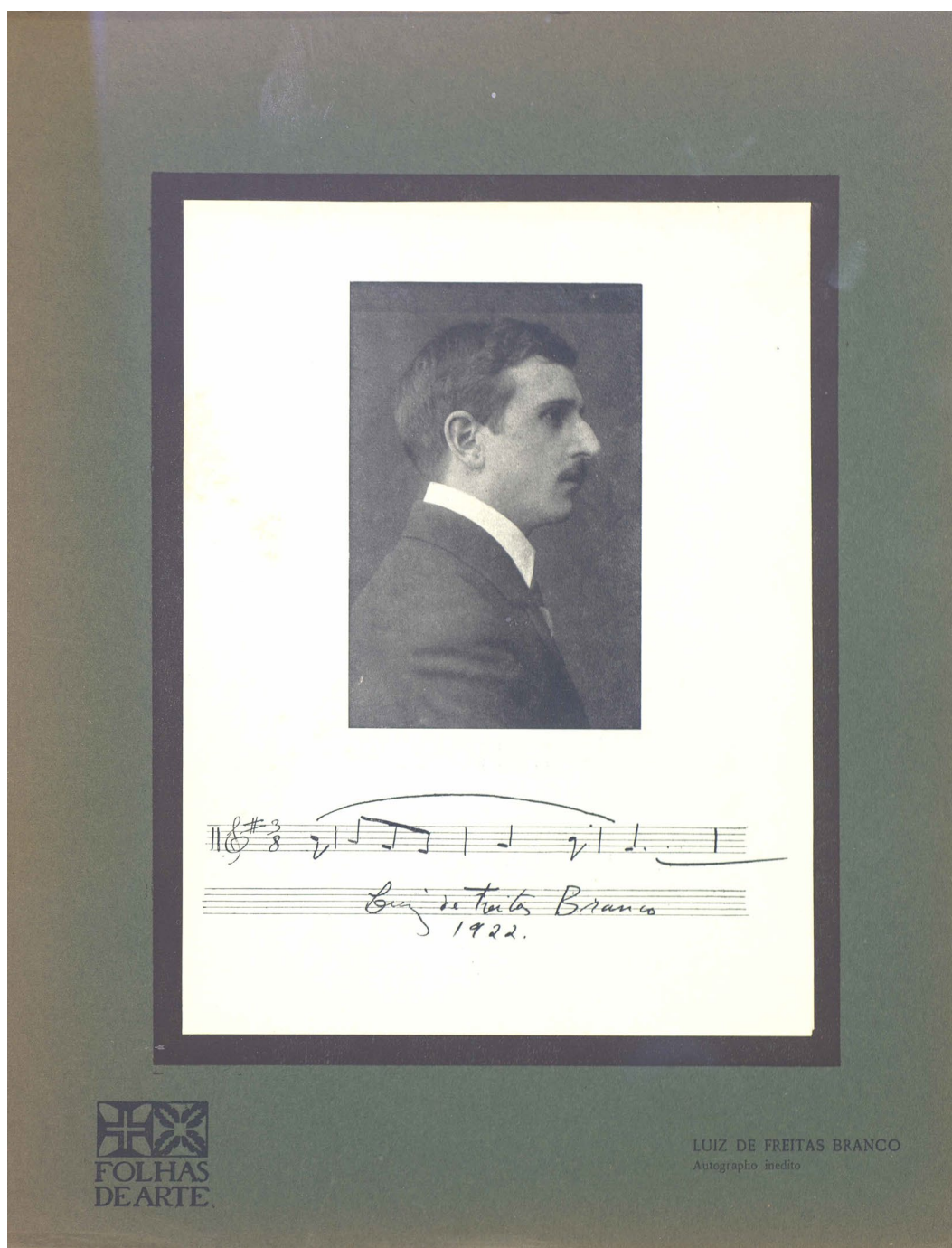


Fig. 65. Ruy Coelho.



FOLHAS  
DE ARTE

LUIZ DE FREITAS BRANCO  
Autographo inédito

Fig. 66. Luiz de Freitas Branco.



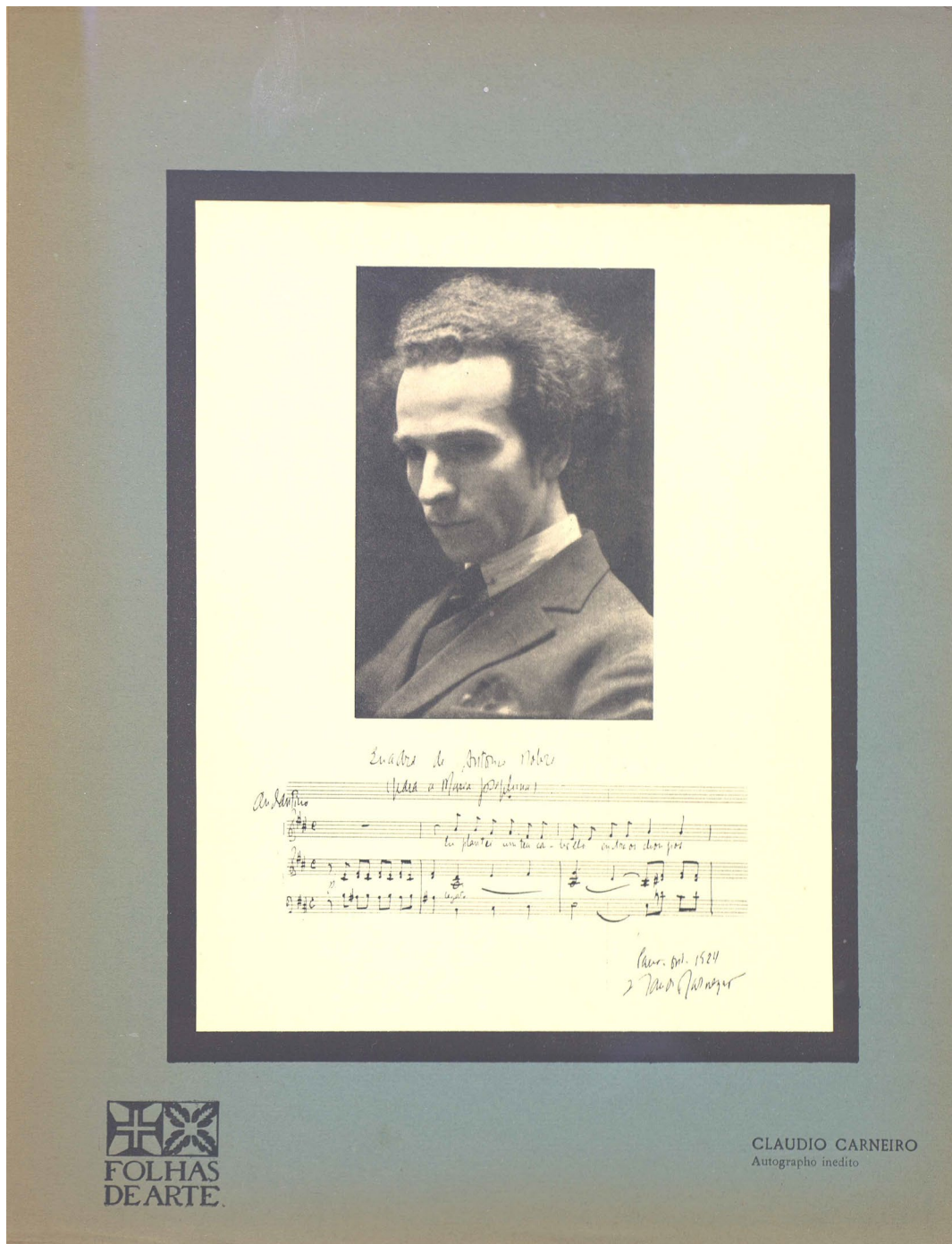


Fig. 67. Claudio Carneiro.



Fig. 68. Ivo Cruz.





Fig. 69. Fernandes Fão.

## Anexo II.

Texto de Adolfo Casais Monteiro em *Cadernos de Poesia*, n.º 4, 1941.

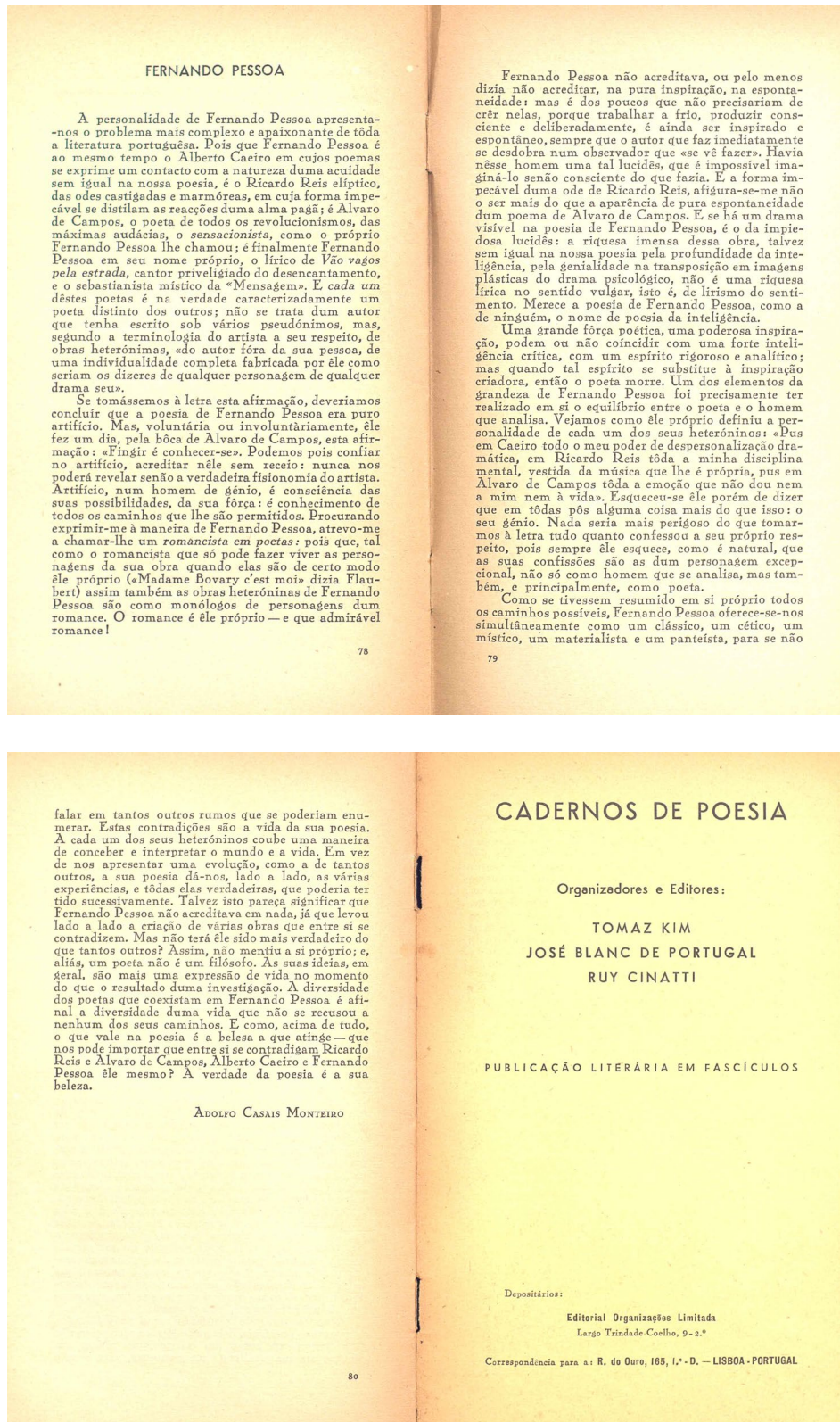


Fig. 70. *Cadernos de Poesia*.



## Anexo III.

## Convite da Galeria Gilde, 1985.

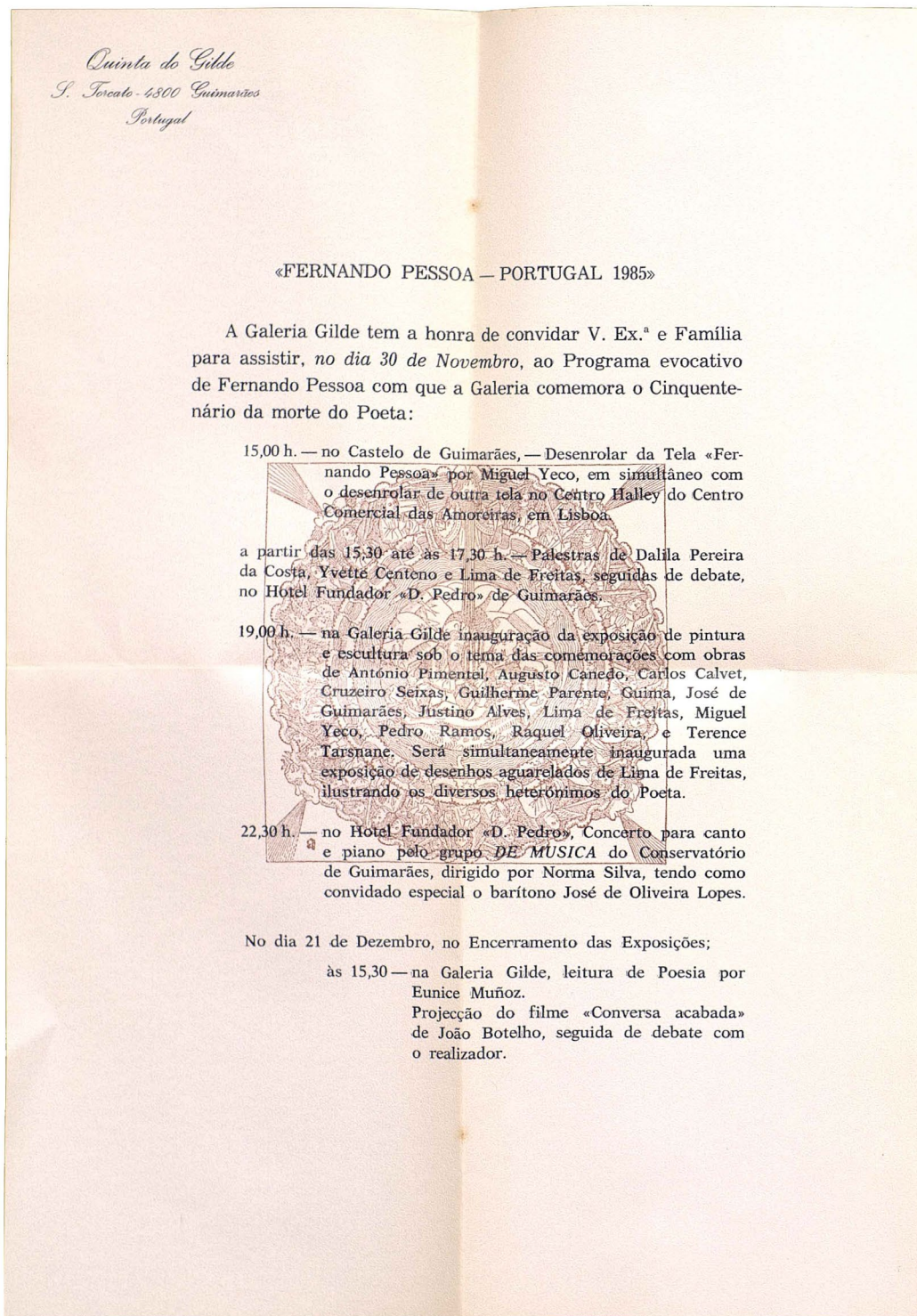


Fig. 71. Convite de 1985.

**Bibliografia**

- BARRETO, José (2012). “O mago e o louco: Fernando Pessoa e Alberto da Cunha Dias”. *Pessoa Plural – A Journal of Fernando Pessoa Studies*, n.º 1, Primavera, pp. 70-138. [DOI](#).
- BLANCO, José (2008). *Pessoana*; vol. 1, *Bibliografia Passiva, Selectiva e Temática (referida a 31 de Dezembro de 2004)*; vol. 2, *Índices*. Lisboa: Assírio & Alvim.
- \_\_\_\_ (1983). *Fernando Pessoa – Esboço de uma Bibliografia*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda / Centro de Estudos Pessoaanos.
- GALHOZ, Maria Aliete (2007). “O equívoco de Coelho Pacheco”. *As Mãos da Escrita: 25 anos do Arquivo de Cultura Portuguesa Contemporânea*. Organização de Luiz Fagundes Duarte e António Braz de Oliveira; coordenação de Fátima Lopes; colaboração de Ana Maria Almeida Martins *et al.* Lisboa: Biblioteca Nacional de Portugal. [Artigo em linha](#). [Livro parcial em pdf](#).
- PESSOA, Fernando (2015). *Sobre o Fascismo, a Ditadura Militar e Salazar*. Edição de José Barreto. Lisboa: Tinta-da-china.
- \_\_\_\_ (2009). *Sensacionismo e Outros Ismos*. Edição crítica de Jerónimo Pizarro. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda.
- PITTELLA, Carlos (2017). “Mr. Ormond: the testimonial from a classmate of Fernando Pessoa”. *Pessoa Plural – A Journal of Fernando Pessoa Studies*, n.º 12 (special issue: New Insights into Portuguese Modernism from the Fernando Távora Collection), Outono, pp. 194-235. [DOI](#).
- PIZARRO, Jerónimo (2017a). “Álvaro de Campos Revisited”. *Estudos Regianos*, n.º 22-23, Vila do Conde, Centro de Estudos Regianos, pp. 67-90.
- \_\_\_\_ (2017b). “Poemas e documentos inéditos: o lote 31 e a colecção Fernando Távora”. *Pessoa Plural – A Journal of Fernando Pessoa Studies*, n.º 12 (special issue: New Insights into Portuguese Modernism from the Fernando Távora Collection), Outono, pp. 333-456. [DOI](#).
- SARAIVA, Arnaldo (2015). *Os Órfãos de Orpheu*. Porto: Fundação Eng. António de Almeida.